

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE

N. 222

187e JAARGANG

VENDREDI 8 SEPTEMBRE 2017

VRIJDAG 8 SEPTEMBER 2017



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 85/2017 du 6 juillet 2017, p. 82944.

#### *Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 85/2017 vom 6. Juli 2017, S. 82953.

#### *Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion*

10 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 2 euros" et "Presto 5 euros", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 1 euro", "Presto 3 euros", "Presto 5 euros", "Subito 1 euro", "Subito 3 euros" et "Subito 5 euros", p. 82958.

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paye, p. 82961.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 85/2017 van 6 juli 2017, bl. 82948.

#### *Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole*

10 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 1 euro", "Presto 3 euro", "Presto 5 euro", "Subito 1 euro", "Subito 3 euro" en "Subito 5 euro", bl. 82958.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de sociale documenten en de definitieve afrekening van de verloning, bl. 82961.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, p. 82966.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de la construction, p. 82968.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés occupés chez les notaires, p. 82969.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie chimique, p. 82971.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 mars 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative au crédit-temps, p. 82972.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative au paiement d'une prime de fin d'année dans les entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone et subsidiées par la "Dienststelle für Personen mit Behinderung", p. 82974. Beilage, bl. 82974.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

31 AOUT 2017. — Arrêté ministériel fixant le taux d'intérêt maximum de référence pour les opérations d'assurance-vie de longue durée visé à l'article 216, § 1, de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, p. 82978.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, bl. 82966.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van het bouwbedrijf, bl. 82968.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de notarisbedienden, bl. 82969.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de scheikundige nijverheid, bl. 82971.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende het tijdskrediet, bl. 82972.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de betaling van een eindejaarspremie in de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap en gesubsidieerd door de "Dienststelle für Personen mit Behinderung", bl. 82974.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

31 AUGUSTUS 2017. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de maximale referentierentevoet voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur bedoeld in artikel 216, § 1, van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, bl. 82978.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté germanophone**Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

20. JULI 2017 — Erlass der Regierung zur Schließung der Sitzungsperiode 2016-2017 des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 82979.

*Ministère de la Communauté germanophone**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement portant clôture de la session 2016-2017 du Parlement de la Communauté germanophone, p. 82979.

20 JULI 2017. — Besluit van de Regering houdende sluiting van de zitting 2016-2017 van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 82980.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts de la Société wallonne des Eaux, p. 82980.

20 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen die in de statuten van de "Société wallonne des Eaux" (Waalse Watermaatschappij) zijn aangebracht, bl. 82986.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

20. JULI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Änderungen an den Satzungen der Wallonischen Wassergesellschaft ("Société wallonne des Eaux"), S. 82983.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts de la Société publique de Gestion de l'Eau, p. 82988.

20 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen die in de statuten van de "Société publique de Gestion de l'Eau" (Openbare waterbeheersmaatschappij) zijn aangebracht, bl. 82991.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

20. JULI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Änderungen an den Satzungen der Öffentlichen Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung ("Société publique de Gestion de l'Eau"), S. 82990.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2015 organisant les agences immobilières sociales, p. 82993.

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2015 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren, bl. 82993.

*Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 juin 2014 relatif aux logements inoccupés, p. 82994.

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 juni 2014 met betrekking tot de leegstaande woningen, bl. 82994.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours contre les décisions prises en exécution de l'article 20 de l'arrêté du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement, p. 82995.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 relatif aux sociétés de crédit social, p. 82996.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 2015 relatif à la coordination de la statistique régionale et au fonctionnement de l'Institut bruxellois de Statistique et d'Analyse, p. 82997.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014 instituant une allocation loyer pour les candidats-locataires inscrits sur les listes du logement social, p. 82999.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement, p. 83000.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2013 désignant le fonctionnaire dirigeant de la Cellule des Logements inoccupés, p. 83001.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 28 février 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les agents régionaux détenant la liste des logements pour lesquels la consommation d'eau ou d'électricité est inférieure aux seuils fixés par le Gouvernement, p. 83002.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2012 instituant une allocation loyer, p. 83003.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 10 mai 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le fonctionnaire dirigeant de l'Inspection régionale du Logement, p. 83004.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de gemachtigd ambtenaar belast met de behandeling van de beroepen ingediend tegen de beslissingen die werden genomen in uitvoering van artikel 20 van het besluit van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage, bl. 82995.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 betreffende de sociale kredietinstellingen, bl. 82996.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 november 2015 betreffende de coördinatie van de gewestelijke statistiek en de werking van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse, bl. 82997.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2014 tot instelling van een huurtoelage voor de kandidaat-huurders die ingeschreven staan op de lijsten van de sociale huisvesting, bl. 82999.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage, bl. 83000.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2013 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen, bl. 83001.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 28 februari 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de gewestelijke beambten die de lijst bezitten van de woningen waar het water- of elektriciteitsverbruik onder de drempelwaarde ligt die door de Regering wordt vastgelegd, bl. 83002.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2012 tot instelling van een huurtoelage, bl. 83003.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 10 mei 2012 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie, bl. 83004.

*Région de Bruxelles-Capitale**Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles*

8 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le plan de personnel pour l'année 2017 de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles - INNOVIRIS, p. 83005.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Intérieur**Agence fédérale de Contrôle nucléaire*

31 AOÛT 2017. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire modifiant l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 18 avril 2017 portant désignation du délégué du directeur général pour ce qui concerne le sanctionnement des infractions à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire ou à ses arrêtés d'exécution, p. 83009.

*Service public fédéral Intérieur*

Chef de corps de la police locale. — Désignation, p. 83010.

*Service public fédéral Justice**Conseil central de Surveillance pénitentiaire*

11 AOÛT 2017. — Arrêté royal portant désignation, renouvellement et démission au conseil central de surveillance pénitentiaire, p. 83010.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté germanophone**Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

20. JULI 2017 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 2. März 2017 zur Einsetzung des Beirates für Gesundheitsförderung, S. 83011.

*Ministère de la Communauté germanophone**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 2 mars 2017 instituant le Conseil consultatif pour la promotion de la santé, p. 83011.

20 JULI 2017. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 2 maart 2017 tot instelling van de Adviesraad voor Gezondheids promotie, bl. 83012.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 83012.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel*

8 JUNI 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering ter bepaling van het personeelsplan voor het jaar 2017 voor het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel - INNOVIRIS, bl. 83005.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken**Federaal Agentschap voor nucleaire controle*

31 AUGUSTUS 2017. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot wijziging van het Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 18 april 2017 houdende aanduiding van de gemachtigde van de directeur-generaal voor wat betreft de sanctionering van inbreuken op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle of haar uitvoeringsbesluiten, bl. 83009.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Korpschef van de lokale politie. — Aanwijzing, bl. 83010.

*Federale Overheidsdienst Justitie**Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen*

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit houdende aanwijzing, herbenoeming en ontslag bij de centrale toezichtsraad voor het gevangeniswezen, bl. 83010.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours contre les décisions prises par le fonctionnaire dirigeant de la cellule Logements inoccupés, en exécution de l'article 21 du Code bruxellois du Logement, p. 83015.

*Région de Bruxelles-Capitale*

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la désignation du fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours introduits contre les décisions de la Direction de l'Inspection régionale du Logement, p. 83016.

#### Avis officiels

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 94/2017 du 13 juillet 2017, p. 83019.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de gemachtigd ambtenaar belast met de behandeling van de beroepen ingediend tegen de beslissingen van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen, in uitvoering van artikel 21 van de Brusselse Huisvestingscode, bl. 83015.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de benoeming van de afgevaardigd ambtenaar belast met de behandeling van beroepen tegen beslissingen van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie, bl. 83016.

#### Officiële berichten

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 94/2017 van 13 juli 2017, bl. 83017.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 94/2017 vom 13. Juli 2017, S. 83022.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83024.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83024.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83024.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83024.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83024.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83025.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83025.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83025.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83025.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83025.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83025.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83026.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83026.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83026.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83026.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83027.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83027.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83027.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 83027.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 83027.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 83027.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'Experts en communication multimedia (m/f/x) (niveau B), francophones, pour l'Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense (OCASC). — Numéro de sélection : AFG17212, p. 83028.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige multimedia communicatie deskundigen (m/v/x) (niveau B) voor De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie (CDSCA). — Selectienummer : AFG17212, bl. 83028.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de HR & Talent Recruiters (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF justice. — Numéro de sélection : AFG17224, p. 83028.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR & Talent Recruiters (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Justitie. — Selectienummer : ANG17244, bl. 83028.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de Business Analyste (avec expérience) (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17225, p. 83028.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige businessanalisten (met ervaring) (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17196, bl. 83028.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'Experts techniques électricité (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments. Numéro de sélection : ANG17008, p. 83029.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Technisch Deskundigen Elektriciteit (m/v/x) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen. Selectienummer : ANG17008, bl. 83029.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'attachés pour l'Equipe international GWO (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG17199, p. 83029.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de soutiens juridiques, greffiers pour la Juridiction Unifiée en matière de Brevets et au Service de la Propriété Intellectuelle (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17239, p. 83029.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de HR Project & Talent Recruitment Officers (m/f/x) (niveau A1) francophones pour le SPF justice. — Numéro de sélection : AFG17223, p. 83029.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de contrôleurs sociaux (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour l'INASTI. — Numéro de sélection : ANG17241, p. 83030.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative de gestionnaires de dossiers - administration du personnel et des salaires (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Stratégie et Appui. — Numéro de sélection : AFG17118, p. 83030.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative d'Experts BizTalk Message Broker (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : ANG16257, p. 83030.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative de Spécialiste en gestion de documentation Sécurité juridique, néerlandophones (ANG17047), p. 83030.

*Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion*

Loterie Nationale Loteries à billets appelées « Presto 2 euros » et « Presto 5 euros », p. 83031.

*Service public fédéral Intérieur*

Avis concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative, p. 83031.

*Service public fédéral Finances*

Service d'encadrement Personnel et Organisation. — Mise en compétition en vue d'une promotion par accession au niveau A et par avancement à la classe supérieure dans des emplois auxquels est attaché le titre d'Attaché (classe A2) auprès des services du SPF Finances, p. 83032.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés voor het Internationaal Team Grensoverschrijdend werken en ondernemen (m/v/x) (niveau A2), voor FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17199, bl. 83029.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juridische ondersteuners Griffie Eengemaakt Octrooigerecht & Dienst Intellectuele Eigendom (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17239, bl. 83029.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR Project & Talent Recruitment Officers (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Justitie. — Selectienummer: ANG17240, bl. 83029.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige sociaal controleurs (m/v/x) (niveau B) voor het RSVZ. — Selectienummer : ANG17241, bl. 83030.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Dossierbeheerders Personeel- en loonsadministratie (m/v/x) (niveau B) voor FOD Beleid en Ondersteuning. — Selectienummer : AFG17118, bl. 83030.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten BizTalk Message Broker (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG16257, bl. 83030.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Deskundige Documentatiebeheer Rechtszekerheid (ANG17047), bl. 83030.

*Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole*

Nationale Loterij Loterijen met biljetten, "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro" genaamd, bl. 83031.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Bericht inzake de bijlage C bij de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie, bl. 83031.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Stafdienst Personeel en Organisatie. — Incompetitiestelling met het oog op een bevordering door overgang naar het niveau A en door verhoging naar de hogere klasse in betrekkingen waaraan de titel is verbonden van attaché (klasse A2) bij de diensten van de FOD Financiën, bl. 83036.



*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Examen pour l'obtention du certificat de capacité professionnelle au transport de voyageurs par route, p. 83040.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Renouvellement du mandat des membres de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires, p. 83040.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 83041.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Examen voor het verkrijgen van het getuigschrift van vakbekwaamheid voor het vervoer van personen over de weg, bl. 83040.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Vernieuwing van het mandaat van de leden van sommige paritaire comités en paritaire subcomités, bl. 83040.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 83041.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Vrederegerten en politierechtbank arrondissement Antwerpen. — Beschikking tot vaststelling van de bijzondere reglementen van de Vrederegerten en de Politierechtbank van het arrondissement ANTWERPEN (Antwerpen, Mechelen, Turnhout), bl. 83042.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Mutation ou réaffectation/promotion par avancement de grade/mobilité interne Emploi d'inspecteur général expert (rang A3), p. 83046.

**Les Publications légales et Avis divers**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 83047 à 83094.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 83047 tot 83094.

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203752]

Extrait de l'arrêt n° 85/2017 du 6 juillet 2017

Numéro du rôle : 6314

*En cause* : le recours en annulation de l'article 43 du décret de la Communauté française du 25 juin 2015 modifiant diverses dispositions relatives à l'enseignement supérieur, introduit par l'ASBL « Fédération des Étudiant(e)s francophones ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 14 décembre 2015 et parvenue au greffe le 16 décembre 2015, l'ASBL « Fédération des Étudiant(e)s francophones », assistée et représentée par Me M. Kaiser et Me P.-F. Henrard, avocats au barreau de Bruxelles, a introduit un recours en annulation de l'article 43 du décret de la Communauté française du 25 juin 2015 modifiant diverses dispositions relatives à l'enseignement supérieur (publié au *Moniteur belge* du 23 juillet 2015, deuxième édition).

(...)

II. *En droit*

(...)

*Quant à la disposition attaquée et son contexte*

B.1.1. L'article 96 du décret de la Communauté française du 7 novembre 2013 « définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études » disposait :

« § 1<sup>er</sup>. Par décision motivée, les autorités de l'établissement d'enseignement supérieur peuvent refuser l'inscription d'un étudiant, selon la procédure prévue au règlement des études :

1° lorsque cet étudiant a fait l'objet, dans les cinq années précédentes, d'une mesure d'exclusion d'un établissement d'enseignement supérieur pour des raisons de fraude à l'inscription ou de faute grave;

2° lorsque la demande d'inscription vise des études qui ne donnent pas lieu à un financement;

3° lorsque cet étudiant n'est pas finançable.

La décision du refus d'inscription doit être notifiée à l'étudiant par lettre recommandée ou contre reçu au plus tard 15 jours après réception de sa demande finale d'inscription effective.

La notification du refus d'inscription doit indiquer les modalités d'exercice des droits de recours.

§ 2. Le règlement des études prévoit une procédure de recours interne auprès des autorités académiques de l'établissement contre les décisions de refus visées au paragraphe précédent ».

B.1.2. L'article 43, 1<sup>o</sup>, a), du décret du 25 juin 2015 « modifiant diverses dispositions relatives à l'enseignement supérieur » remplace le premier alinéa du premier paragraphe de cette disposition par le texte suivant :

« Par décision motivée et selon une procédure prévue au règlement des études, les autorités de l'établissement d'enseignement supérieur :

1° refusent l'inscription d'un étudiant qui a fait l'objet, dans les 5 années académiques précédentes, d'une mesure d'exclusion d'un établissement d'enseignement supérieur pour des raisons de fraude à l'inscription ou de fraude aux évaluations;

2° peuvent refuser l'inscription d'un étudiant lorsque la demande d'inscription vise des études qui ne donnent pas lieu à un financement;

3° peuvent refuser l'inscription d'un étudiant lorsque cet étudiant n'est pas finançable;

4° peuvent refuser l'inscription d'un étudiant qui a fait l'objet dans les 5 années académiques précédentes d'une mesure d'exclusion d'un établissement d'enseignement supérieur pour faute grave ».

L'article 43, 1<sup>o</sup>, b), du décret du 25 juin 2015 insère l'alinéa suivant entre les alinéas 2 et 3 du premier paragraphe :

« [L]es établissements d'enseignement supérieur transmettent au commissaire ou délégué du Gouvernement auprès de l'institution, les noms des étudiants qui ont fait l'objet dans les cinq années académiques précédentes d'une mesure d'exclusion d'un établissement d'enseignement supérieur pour des raisons de fraude à l'inscription ou fraude aux évaluations. Le commissaire ou délégué transmet ces noms à l'ARES chargée d'établir une base de données gérée dans le respect de la Loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel ».

L'article 43, 2<sup>o</sup>, du décret du 25 juin 2015 complète le second paragraphe par la phrase suivante :

« La notification de la décision du recours interne est adressée à l'étudiant par pli recommandé ».

B.1.3. Les dispositions précitées du décret du 25 juin 2015 sont entrées en vigueur « à partir de l'année académique 2015-2016 » (article 76 du même décret).

B.2. A la suite des modifications apportées par l'article 44 du décret du 25 juin 2015, entrées en vigueur « à partir de l'année académique 2015-2016 » (article 76 du même décret), l'article 97 du décret du 7 novembre 2013 disposait :

« § 1<sup>er</sup>. Une commission chargée de recevoir les plaintes des étudiants relatives à un refus d'inscription visé à l'article 96 est créée. Celle-ci est accueillie par l'ARES qui en assure le support logistique et administratif; un membre du personnel de l'ARES en assume le secrétariat. Les plaintes introduites à l'encontre d'une décision de refus d'inscription fondée sur l'article 96, 3<sup>o</sup>, sont préalablement examinées par le Commissaire ou le Délégué auprès de l'établissement. Celui-ci remet un avis à la Commission quant au financement de l'étudiant. Le Gouvernement fixe les délais et la procédure relatifs à cet avis.

§ 2. Le Gouvernement désigne les membres de cette commission, sur proposition de l'ARES. Elle est composée d'au moins cinq membres effectifs et de cinq membres suppléants. Ces membres sont choisis parmi les personnels et les étudiants des établissements d'enseignement supérieur, dont au moins 20 % d'étudiants. De plus, un tiers, arrondi à l'unité supérieure, au minimum des membres de la commission doivent être des personnes de genre différent des autres personnes, sauf impossibilité dûment justifiée.

Cette commission peut comporter plusieurs chambres composées et désignées de manière similaire.

Le mandat des membres de la commission est de cinq ans, à l'exception des membres étudiants qui sont désignés pour un an. Les mandats sont tous renouvelables.

Les membres peuvent démissionner à tout moment. Le Gouvernement ne peut révoquer un membre qu'en cas de négligence grave ou d'inconduite manifeste. Les membres continuent à exercer leur fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés, sauf en cas de révocation.

§ 3. Le Gouvernement détermine le mode de fonctionnement de cette commission. Le Gouvernement ni aucun membre de l'ARES ou d'un établissement d'enseignement supérieur ne peuvent en aucune manière donner aux membres de la commission des instructions sur la façon dont ils exercent cette compétence.

Aucun membre de cette commission ne peut participer à l'examen d'une plainte relative à un refus concernant un établissement auquel il est lié, comme membre du personnel ou comme étudiant.

Après la notification du rejet du recours interne visé à l'article 96, § 2, l'étudiant a quinze jours ouvrables pour contester la décision prise à l'issue de cette procédure devant ladite commission. Sous peine d'irrecevabilité, la requête est introduite par pli recommandé, indique clairement l'identité de l'étudiant et l'objet précis de son recours. Elle contient tous les éléments et toutes les pièces que l'étudiant estime nécessaires pour motiver son recours.

La commission n'est pas compétente pour se prononcer sur les motifs académiques ayant mené à la décision, mais elle invalide le refus d'inscription dans les quinze jours ouvrables à dater de la réception de la plainte si des éléments de nature à influencer favorablement la demande d'inscription n'ont pas été pris en compte lors de ce recours interne.

Les délais de 15 jours ouvrables visés aux alinéas 2 et 4 sont suspendus entre le 24 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier ainsi qu'entre le 15 juillet et le 15 août ».

B.3.1. L'article 23, 2<sup>o</sup>, du décret du 16 juin 2016 « portant diverses mesures dans l'enseignement supérieur, à l'organisation de la gouvernance du Centre hospitalier universitaire de Liège et à la Recherche » complète l'article 96, § 2, du décret du 7 novembre 2013 par l'alinéa suivant :

« L'étudiant ayant introduit un recours interne et qui 30 jours après son introduction n'a pas reçu de notification de décision du recours interne visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, peut mettre en demeure l'établissement d'enseignement supérieur de notifier cette décision. A dater de cette mise en demeure, l'établissement dispose de 15 jours pour notifier sa décision. A défaut d'une décision intervenue au terme de ces 15 jours, la décision de l'établissement d'enseignement supérieur est réputée positive. A cette même date, cette décision est réputée avoir été notifiée à l'étudiant ».

B.3.2. A la suite des modifications apportées par l'article 24 du décret du 16 juin 2016, entrées en vigueur « à partir de l'année académique 2016-2017 » (article 60 du même décret), l'article 97, §§ 1<sup>er</sup> et 3, du décret du 7 novembre 2013 dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Une commission chargée de recevoir les plaintes des étudiants relatives à un refus d'inscription visé à l'article 96 est créée. Elle a le statut d'autorité administrative indépendante. Celle-ci est accueillie par l'ARES qui en assure le support logistique et administratif; un membre du personnel de l'ARES en assume le secrétariat.

[...]

§ 3. Le Gouvernement détermine le mode de fonctionnement de cette commission. Les délibérations se font en présentiel ou non. Le Gouvernement ni aucun membre de l'ARES ou d'un établissement d'enseignement supérieur ne peuvent en aucune manière donner aux membres de la commission des instructions sur la façon dont ils exercent cette compétence.

Aucun membre de cette commission ne peut participer à l'examen d'une plainte relative à un refus concernant un établissement auquel il est lié, comme membre du personnel ou comme étudiant.

Après la notification du rejet du recours interne visé à l'article 96, § 2, l'étudiant a quinze jours ouvrables pour contester la décision prise à l'issue de cette procédure devant ladite commission. Sous peine d'irrecevabilité, la requête est introduite par pli recommandé ou en annexe à un courriel, elle indique clairement l'identité, le domicile, les coordonnées téléphoniques, l'adresse électronique de l'étudiant et l'objet précis de sa requête, elle est revêtue de sa signature et elle contient en annexe copie du recours interne, de la décision qui en a résulté, de sa notification à l'étudiant, ainsi que tous les éléments et toutes les pièces que l'étudiant estime nécessaires pour motiver son recours.

Elle vérifie le caractère adéquat de la motivation formelle de la décision et elle invalide le refus d'inscription dans les quinze jours ouvrables à dater de la réception de la plainte si des éléments de nature à influencer favorablement la demande d'inscription n'ont pas été pris en compte lors de ce recours interne.

Les délais de 15 jours ouvrables visés aux alinéas 3 et 4 sont suspendus entre le 24 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier ainsi qu'entre le 15 juillet et le 15 août ».

B.4. Les établissements d'enseignement supérieur au sens des dispositions précitées sont des universités, des Hautes Ecoles ou des Ecoles supérieures des Arts (article 1<sup>er</sup> du décret du 7 novembre 2013).

Pour l'application des dispositions précitées, l'année académique commence le 14 septembre et s'achève le 13 septembre suivant (article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret du 7 novembre 2013).

L'ARES est l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur (article 18 du même décret).

*Quant au premier moyen*

B.5. La Cour est invitée à statuer sur la compatibilité avec l'article 24, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, de la Constitution, lu isolément ou en combinaison avec l'article 13.2, sous c), du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, de l'article 96, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret du 7 novembre 2013, tel qu'il a été remplacé par l'article 43 du décret du 25 juin 2015, en ce que, en obligeant tout établissement d'enseignement supérieur à refuser l'inscription d'un étudiant qui, durant l'une des cinq années académiques qui précèdent sa demande d'inscription, a été exclu d'un autre établissement de ce type en raison d'une fraude à l'inscription ou d'une fraude aux évaluations, cette disposition constituerait une restriction disproportionnée du droit d'accès à l'enseignement.

B.6.1. L'article 24, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, de la Constitution dispose :

« Chacun a droit à l'enseignement dans le respect des libertés et droits fondamentaux ».

Ce droit ne fait pas obstacle à une réglementation de l'accès à l'enseignement, en particulier celui qui est dispensé au-delà du temps de scolarité obligatoire, en fonction des besoins et des possibilités de la communauté et de l'individu.

B.6.2. L'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Nul ne peut se voir refuser le droit à l'instruction. [...] ».

Cette disposition confère notamment un droit d'accès aux établissements d'enseignement supérieur existants, tant publics que privés (CEDH, grande chambre, 10 novembre 2005, *Leyla Şahin* c. Turquie, §§ 134-142 et 152-153; grande chambre, 19 octobre 2012, *Catan et autres* c. Moldova et Russie, §§ 137 et 139).

Le droit à l'instruction appelle par nature une réglementation étatique qui tient compte entre autres des besoins et des ressources de la communauté ainsi que des particularités du niveau de l'enseignement considéré (CEDH, grande chambre, 10 novembre 2005, *Leyla Şahin* c. Turquie, § 154; grande chambre, 19 octobre 2012, *Catan et autres* c. Moldova et Russie, § 140). Non absolu, ce droit peut être soumis à certaines limitations pour autant que celles-ci soient prévisibles et raisonnablement proportionnées au but légitime poursuivi. L'Etat dispose à cet égard d'une marge d'appréciation d'autant plus grande qu'est élevé le niveau d'enseignement considéré (CEDH, grande chambre, 10 novembre 2005, *Leyla Şahin* c. Turquie, § 154; grande chambre, 19 octobre 2012, *Catan et autres* c. Moldova et Russie, § 140).

Le droit à l'instruction n'interdit pas que l'accès à l'université soit limité à ceux qui ont demandé leur admission en temps voulu et réussi les examens (CEDH, décision, 16 novembre 1999, *Lukach* c. Russie, § 3; 2 avril 2013, *Tarentino et autres* c. Italie, § 46). En outre, il n'interdit pas en principe l'instauration de mesures disciplinaires, telles que l'exclusion temporaire ou définitive de l'établissement d'enseignement supérieur destinée à assurer l'observation des règles internes de celui-ci, puisque de telles mesures constituent pour l'établissement l'un des moyens d'atteindre le but dans lequel il a été créé, y compris le développement et le façonnement du caractère et de l'esprit des étudiants (CEDH, 17 janvier 1996, *Sulak* c. Turquie; grande chambre, 10 novembre 2005, *Leyla Şahin* c. Turquie, § 156; 11 janvier 2011, *Ali* c. Royaume-Uni, § 54).

B.6.3. L'article 13 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels dispose :

« 1. Les Etats parties au présent Pacte reconnaissent le droit de toute personne à l'éducation. Ils conviennent que l'éducation doit viser au plein épanouissement de la personnalité humaine et du sens de sa dignité et renforcer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Ils conviennent en outre que l'éducation doit mettre toute personne en mesure de jouer un rôle utile dans une société libre, favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et tous les groupes raciaux, ethniques ou religieux et encourager le développement des activités des Nations Unies pour le maintien de la paix.

2. Les Etats parties au présent Pacte reconnaissent qu'en vue d'assurer le plein exercice de ce droit :

[...]

c) L'enseignement supérieur doit être rendu accessible à tous en pleine égalité, en fonction des capacités de chacun, par tous les moyens appropriés et notamment par l'instauration progressive de la gratuité; [...] ».

L'article 2.1 du même Pacte dispose :

« Chacun des Etats parties au présent Pacte s'engage à agir, tant par son effort propre que par l'assistance et la coopération internationales, notamment sur les plans économique et technique, au maximum de ses ressources disponibles, en vue d'assurer progressivement le plein exercice des droits reconnus dans le présent Pacte par tous les moyens appropriés, y compris en particulier l'adoption de mesures législatives ».

Il ressort de ces dispositions que l'égalité d'accès à l'enseignement supérieur doit être instaurée progressivement, en tenant compte des possibilités économiques et de la situation des finances publiques spécifique à chacun des Etats parties.

L'article 13.2, sous c), du Pacte ne fait donc pas naître un droit à l'accès à l'enseignement supérieur. Il s'oppose toutefois à ce que le Royaume de Belgique prenne des mesures qui iraient à l'encontre de l'objectif de l'accès en pleine égalité à l'enseignement supérieur.

B.7. En obligeant un établissement d'enseignement supérieur à refuser l'inscription d'un étudiant exclu par un autre établissement en raison d'une fraude à l'inscription ou d'une fraude aux évaluations, la disposition attaquée limite l'accès à l'enseignement et constitue une restriction du droit à l'instruction.

B.8. En rendant « automatique » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2014-2015, n° 131/1, p. 12) le refus d'inscription d'un étudiant exclu par un établissement d'enseignement supérieur en raison d'une fraude à l'inscription ou d'une fraude aux évaluations, la disposition attaquée expose « certains comportements inacceptables » à des « sanctions terribles », afin d'éviter que ces comportements soient « banalisés » (*CRI*, Parlement de la Communauté française, 24 juin 2015, n° 18, p. 15) et parce que certains comportements appellent une sanction plus sévère que d'autres (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2014-2015 n° 131/3, p. 12).

Lors des débats parlementaires précédant l'adoption de la disposition attaquée, le ministre compétent précisa :

« La fraude à l'inscription ou aux évaluations est un acte posé délibérément qui relève d'une sanction équivalente à une sanction pénale. Par exemple, l'usurpation d'identité - un étudiant qui fait réaliser son examen par quelqu'un d'autre - est une fraude dont la sanction doit être maximale. L'étudiant qui trafique son diplôme afin d'être inscrit là où il n'a pas le droit de s'inscrire commet une fraude. La tricherie, les copions ou le plagiat sont des fautes graves. Il existe toutefois différentes gradations dans le plagiat. Celui qui fait passer pour sien tout un document commet un faux en écriture pur et simple » (*CRI*, Parlement de la Communauté française, 24 juin 2015, n° 18, p. 15).

B.9.1. L'enseignement supérieur en Communauté française est un « service public d'intérêt général » (article 2, première phrase, du décret du 7 novembre 2013). Il « s'adresse à un public adulte et volontaire » (article 3, § 2, première phrase, du même décret).

Parmi les objectifs que doivent poursuivre les établissements d'enseignement supérieur en Communauté française figurent, entre autres, celui d'« accompagner les étudiants dans leur rôle de citoyens responsables, capables de contribuer au développement d'une société démocratique, pluraliste et solidaire », celui de « promouvoir l'autonomie et l'épanouissement des étudiants, notamment en développant [...] leur conscience des responsabilités et devoirs individuels et collectifs » et celui de « garantir une formation au plus haut niveau » destinée à « permettre aux étudiants de jouer un rôle actif dans la vie professionnelle, sociale, économique et culturelle, et de leur ouvrir des chances égales d'émancipation sociale » (article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, du même décret).

Les étudiants ont aussi le « devoir d'œuvrer à la poursuite de ces objectifs » (article 3, § 2, alinéa 2, du même décret).

La « finalité » de l'enseignement supérieur est de « former des diplômés répondant à ses objectifs » (article 4, § 1<sup>er</sup>, première phrase, du même décret).

B.9.2. L'interdiction faite à un établissement d'enseignement supérieur d'inscrire un étudiant qui a été exclu par un autre établissement en raison d'une fraude commise lors de son inscription ou lors d'une évaluation limite l'accès de celui-ci à l'enseignement.

A l'origine de cette limitation se trouve le comportement frauduleux de cet étudiant.

Une fraude est un acte qui vise à tromper. Il ressort de la structure et des termes de l'article 96, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 7 novembre 2013, tel qu'il a été modifié par la disposition attaquée, qu'une fraude commise lors de l'inscription ou lors d'une évaluation est un acte qui appelle une sanction plus sévère qu'une « faute grave » au sens de cette disposition.

B.9.3. Le refus obligatoire d'inscription prévu par la disposition attaquée suppose l'existence d'une décision préalable d'exclusion prise par un autre établissement d'enseignement supérieur reconnu par la Communauté française.

Or, une telle décision, qui doit être motivée, ne peut être prise que si l'établissement d'enseignement supérieur a permis à l'étudiant d'exercer ses droits de la défense et si l'exclusion est une mesure proportionnée aux faits commis et à leur gravité.

Une décision d'exclusion est, de surcroît, susceptible de faire l'objet d'un recours juridictionnel.

B.9.4. Le refus obligatoire d'inscription prévu par la disposition attaquée ne concerne que les étudiants dont le nom est repris dans la base de données établie et gérée par l'ARES.

L'établissement d'enseignement supérieur qui exclut un étudiant en raison d'une fraude à l'inscription ou en raison d'une fraude à l'évaluation transmet le nom de celui-ci au commissaire ou au délégué du Gouvernement de la Communauté française auprès de cet établissement, qui transmet ensuite ce nom à l'ARES.

La base de données établie par l'ARES est gérée dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 « relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel », de sorte que l'étudiant dont le nom est repris dans cette base peut exercer les droits de la « personne concernée » au sens de cette loi, tels que le droit d'être informé du traitement de données le concernant, le droit d'obtenir des informations sur ce traitement, le droit de s'opposer à ce traitement lorsqu'il n'est plus nécessaire au respect du décret ou celui de faire rectifier les données traitées (articles 9, 10 et 12 de cette loi).

B.9.5. Le refus obligatoire d'inscription prévu par la disposition attaquée ne concerne que les étudiants qui ont été exclus lors de l'une des cinq années académiques précédant celle qui est visée par la demande d'inscription.

L'effet que la disposition attaquée confère à une décision d'exclusion fondée sur une fraude à l'inscription ou sur une fraude à l'évaluation est donc limité dans le temps.

B.9.6. Le refus d'inscription décidé par les autorités de l'établissement d'enseignement supérieur en application de la disposition attaquée peut faire l'objet d'un recours interne auprès des autorités académiques de l'établissement (article 96, § 2, première phrase, du décret du 7 novembre 2013).

Si ce recours est rejeté, l'étudiant à qui l'établissement refuse l'inscription en raison d'une exclusion antérieure fondée sur une fraude à l'inscription ou sur une fraude à l'évaluation peut introduire une plainte auprès de la « commission chargée de recevoir les plaintes des étudiants relatives à un refus d'inscription » instituée auprès de l'ARES qui a le statut d'« autorité administrative indépendante » (article 97, § 1<sup>er</sup>, du décret du 7 novembre 2013). Cette commission vérifie le caractère adéquat de la motivation formelle de la décision de refus et elle invalide le refus d'inscription si des éléments de nature à influencer favorablement la demande d'inscription n'ont pas été pris en compte lors du recours interne (article 97, § 3, alinéa 4, du même décret).

Si cette commission estime que la plainte de l'étudiant est irrecevable ou si elle confirme le refus d'inscription, la décision de cette commission est susceptible de faire l'objet d'un recours au Conseil d'Etat.

B.9.7. Il ressort de ce qui précède que la limitation de l'accès à l'enseignement ou la restriction du droit à l'instruction que constitue la disposition attaquée est prévisible et raisonnablement proportionnée au but légitime poursuivi.

B.10. Le premier moyen n'est pas fondé.

*Quant au deuxième moyen*

B.11. Il ressort des développements du moyen que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, lu isolément ou en combinaison avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, de l'article 96, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret du 7 novembre 2013, tel qu'il a été remplacé par l'article 43 du décret du 25 juin 2015, en ce que, en obligeant tout établissement d'enseignement supérieur à refuser l'inscription d'un étudiant qui, durant l'une des cinq années académiques qui précèdent sa demande d'inscription, a été exclu d'un établissement de ce type en raison d'une fraude à l'inscription ou d'une fraude aux évaluations, cette disposition instaure une différence de traitement entre, d'une part, cet étudiant et, d'autre part, l'étudiant qui, durant l'une des cinq années académiques qui précèdent sa demande d'inscription, a été exclu d'un établissement de ce type en raison d'une faute grave, parce que, lorsqu'il est saisi d'une demande d'inscription de cet étudiant, un établissement d'enseignement supérieur n'est pas tenu de refuser son inscription.

B.12. L'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme garantit l'égalité de traitement de tous les citoyens dans l'exercice du droit à l'instruction (CEDH, grande chambre, 10 novembre 2005, *Leyla Şahin* c. Turquie, § 152).

B.13. Comme il est dit en B.8, en rendant automatique le refus d'inscription d'un étudiant exclu par un établissement d'enseignement supérieur en raison d'une fraude à l'inscription ou d'une fraude aux évaluations, la disposition attaquée expose « certains comportements inacceptables » à des « sanctions terribles », afin d'éviter que ces comportements soient « banalisés » et parce que certains comportements appellent une sanction plus sévère que d'autres.

B.14. Lorsque le législateur décrétal estime que certains comportements doivent faire l'objet d'une sanction, il relève de son pouvoir d'appréciation d'apprécier la gravité d'un comportement de ce type et la sévérité avec laquelle il doit être sanctionné et de décider du type de sanction le plus opportun. Il peut prévoir des sanctions particulièrement lourdes dans des matières où les comportements réprimés sont de nature à porter gravement atteinte aux intérêts de la collectivité.

La Cour empiéterait sur le domaine réservé au législateur décrétal si, interrogée sur la justification d'une différence existant entre des normes prévoyant des sanctions, elle ne limitait pas son examen, en ce qui concerne l'échelle de celles-ci, aux cas dans lesquels le choix du législateur contient une incohérence telle qu'il rend cette différence de traitement manifestement déraisonnable.

B.15. Même si tant la faute grave au sens de l'article 96, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, du décret du 7 novembre 2013 que les deux types de fraude visés par l'article 96, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du même décret sont des comportements à ce point inacceptables qu'ils peuvent mener à une décision d'exclusion d'un établissement d'enseignement supérieur, la fraude à l'inscription et la fraude à l'évaluation supposent que soient posés des actes destinés, par leur caractère trompeur, à porter une atteinte particulière à l'intérêt général que représente la crédibilité du système d'enseignement.

B.16. La différence de traitement entre étudiants, décrite en B.11, n'est donc pas sans justification raisonnable.

B.17. Le deuxième moyen n'est pas fondé.

*Quant au troisième moyen*

B.18. Il ressort des développements du moyen que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité avec les articles 10, 11 et 24, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 13.2, sous c), du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, de l'article 96, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret

du 7 novembre 2013, tel qu'il a été remplacé par l'article 43, 1<sup>o</sup>, a), du décret du 25 juin 2015, en ce que cette disposition instaure une restriction à l'accès à l'enseignement plus sévère que celle qui était prévue par la version initiale de l'article 96, § 1<sup>er</sup>, du décret du 7 novembre 2013, et serait, partant, constitutive d'une réduction significative et non justifiée du niveau de protection du droit d'accès à l'enseignement.

B.19.1. Comme il est dit en B.6.3, l'article 13.2, sous c), du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels s'oppose à l'adoption de mesures qui iraient à l'encontre de l'objectif de l'accès en pleine égalité à l'enseignement supérieur.

B.19.2. Cette disposition contient une obligation de *standstill* qui interdit au législateur compétent de réduire significativement le degré de protection offert par la législation applicable, sans qu'existent pour ce faire des motifs d'intérêt général.

B.19.3. Contrairement à ce qui a été jugé par les arrêts n<sup>os</sup> 33/92, 40/94, 28/2007, 56/2008 et 53/2013, ceci suppose de prendre en considération la législation qui était applicable avant que la disposition attaquée soit adoptée et non plus celle existant le 21 juillet 1983, date de l'entrée en vigueur du Pacte précité.

B.20.1. Dans sa première version, l'article 96 du décret du 7 novembre 2013, cité en B.1.1, autorisait les autorités des établissements d'enseignement supérieur à refuser l'inscription d'un étudiant ayant fait l'objet, dans les cinq années précédentes, d'une mesure d'exclusion pour des raisons de fraude à l'inscription ou de faute grave. La disposition attaquée impose aux autorités des établissements d'enseignement supérieur de refuser l'inscription d'un étudiant ayant fait l'objet, dans les cinq années précédentes, d'une mesure d'exclusion pour des raisons de fraude à l'inscription ou aux évaluations. Il en résulte une interdiction automatique d'inscription, pour les étudiants qui sont dans ce cas, dans tout établissement d'enseignement supérieur durant une période de cinq ans.

B.20.2. La disposition attaquée occasionne dès lors, pour les étudiants concernés, un recul significatif du droit à l'accès en pleine égalité à l'enseignement supérieur. En effet, sous l'empire de la législation antérieure, les établissements d'enseignement supérieur disposaient d'une marge d'appréciation concernant l'inscription des étudiants ayant été exclus d'un autre établissement pour motif de fraude à l'inscription ou de faute grave, de sorte que l'accès de ces étudiants à l'enseignement supérieur n'était pas empêché *a priori* et de manière automatique.

B.20.3. Il ressort de ce qui est dit en réponse au premier moyen que ce recul significatif est néanmoins justifié par des motifs d'intérêt général.

B.21. Le troisième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 6 juillet 2017.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2017/203752]

### Uittreksel uit arrest nr. 85/2017 van 6 juli 2017

Rolnummer 6314

*In zake* : het beroep tot vernietiging van artikel 43 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 25 juni 2015 tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het hoger onderwijs, ingesteld door de vzw « Fédération des Étudiant(e)s francophones ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 14 december 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 16 december 2015, heeft de vzw « Fédération des Étudiant(e)s francophones », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. M. Kaiser en Mr. P.-F. Henrard, advocaten bij de balie te Brussel, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 43 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 25 juni 2015 tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het hoger onderwijs (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2015, tweede editie).

(...)

II. *In rechte*

(...)

*Ten aanzien van de bestreden bepaling en de context ervan*

B.1.1. Artikel 96 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 7 november 2013 « tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies » bepaalde :

« § 1. Bij met redenen omklede beslissing kunnen de [overheden] van de instelling voor hoger onderwijs, volgens de procedure waarin wordt voorzien in het studiereglement, de inschrijving van een student weigeren :

1<sup>o</sup> wanneer deze student in de voorbije vijf jaar het voorwerp is geweest van een maatregel tot uitsluiting uit een instelling voor hoger onderwijs wegens fraude bij de inschrijving of zware [fout];

2<sup>o</sup> wanneer de inschrijvingsaanvraag betrekking heeft op studies die niet aanleiding geven tot een financiering;

3<sup>o</sup> wanneer deze student niet gefinancierd kan worden.

Van de beslissing tot weigering van de inschrijving moet aan de student via aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs ten laatste veertien dagen na de ontvangst van zijn eindaanvraag om effectieve inschrijving kennis worden gegeven.

De kennisgeving van de weigering om inschrijving moet de nadere regels vermelden voor de uitoefening van de rechten op beroep.

§ 2. Het studiereglement bepaalt een interne beroepsprocedure bij de academische [overheden] van de instelling tegen de beslissingen tot weigering bedoeld in de vorige paragraaf ».

B.1.2. Bij artikel 43, 1<sup>o</sup>, a), van het decreet van 25 juni 2015 « tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het hoger onderwijs » wordt het eerste lid van paragraaf 1 van die bepaling vervangen door de volgende tekst :

« Bij met redenen omklede beslissing en volgens een procedure bedoeld in het studiereglement [...] :

1<sup>o</sup> [weigeren de [overheden] van de instelling voor hoger onderwijs] de inschrijving van een student [...] wanneer tegen deze student in de voorbije vijf academiejaren een maatregel tot uitsluiting uit een instelling voor hoger onderwijs werd genomen wegens fraude bij de inschrijving of fraude bij de evaluaties;

2<sup>o</sup> [kunnen zij] de inschrijving van een student weigeren wanneer de inschrijvingsaanvraag betrekking heeft op studies die geen aanleiding geven tot een financiering;

3<sup>o</sup> [kunnen zij] de inschrijving van een student weigeren wanneer deze student niet gefinancierd kan worden;

4<sup>o</sup> [kunnen zij] de inschrijving van een student weigeren wanneer tegen deze student in de voorbije vijf academiejaren een maatregel tot uitsluiting van een instelling voor hoger onderwijs werd genomen wegens [zware fout] ».

Bij artikel 43, 1<sup>o</sup>, b), van het decreet van 25 juni 2015 wordt tussen het tweede en het derde lid van paragraaf 1 het volgende lid ingevoegd :

« [D]e instellingen voor hoger onderwijs bezorgen de commissaris of de afgevaardigde van de Regering bij de instelling, de namen van de studenten tegen wie [...] in de voorbije vijf academiejaren een maatregel tot uitsluiting uit een instelling voor hoger onderwijs werd genomen wegens fraude bij de inschrijving of fraude bij de evaluaties. De commissaris of de afgevaardigde bezorgen deze namen aan ' ARES ' die belast is met de ontwikkeling van een databank beheerd met inachtneming van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke leven[s]sfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens ».

Bij artikel 43, 2<sup>o</sup>, van het decreet van 25 juni 2015 wordt paragraaf 2 aangevuld met de volgende zin :

« De bekendmaking van de beslissing tot intern beroep wordt via aangetekende brief aan de student gericht ».

B.1.3. De voormelde bepalingen van het decreet van 25 juni 2015 zijn in werking getreden « vanaf het academiejaar 2015-2016 » (artikel 76 van hetzelfde decreet).

B.2. Ingevolge de wijzigingen aangebracht bij artikel 44 van het decreet van 25 juni 2015, in werking getreden « vanaf het academiejaar 2015-2016 » (artikel 76 van hetzelfde decreet), bepaalde artikel 97 van het decreet van 7 november 2013 :

« § 1. Er wordt een commissie belast met het ontvangen van de klachten van de studenten betreffende een weigering om inschrijving bedoeld bij artikel 96 opgericht. Voor deze wordt door de ARES gezorgd, die er de logistieke en administratieve steun aan geeft; een personeelslid van de ARES neemt het secretariaat waar. De klachten ingediend tegen een beslissing tot weigering van inschrijving gebaseerd op artikel 96, 3<sup>o</sup>, worden vooraf door de Commissaris of Afgevaardigde bij de instelling onderzocht. Deze brengt een advies uit aan de Commissie wat betreft de financiering van de student. De Regering bepaalt de termijnen en procedure betreffende dit advies.

§ 2. De Regering wijst de leden van deze commissie aan, op de voordracht van de ARES. Ze bestaat uit minstens vijf werkende leden en vijf plaatsvervangende leden. Deze leden worden gekozen onder de leden van het personeel en de studenten van de instellingen voor hoger onderwijs, waaronder minstens 20 % studenten. Daarenboven, moet minimum een derde, afgerond naar de hogere eenheid, van de leden van de commissie personen zijn van een verschillend geslacht als dat van de andere personen, behoudens onmogelijkheid, degelijk met redenen omkleed.

Deze commissie kan meerdere raden bevatten die samengesteld zijn en aangewezen op gelijkaardige wijze.

Het mandaat van de leden van de commissie bedraagt vijf jaar, met uitzondering van de leden studenten die voor één jaar aangewezen worden. De mandaten kunnen vernieuwd worden.

De leden kunnen hun ontslag indienen op elk ogenblik. De Regering kan enkel een lid ontslaan in geval van zware nalatigheid of onbetwistbaar wangedrag. De leden blijven hun ambt vervullen totdat ze vervangen worden, behoudens ontslag door de Regering.

§ 3. De Regering bepaalt de nadere regels voor de werking van deze commissie. Noch de Regering noch enig lid van de ARES of van een instelling voor hoger onderwijs kan [op geen enkele wijze] onderrichtingen geven aan de leden van de commissie over de wijze waarop ze hun bevoegdheid moeten uitoefenen.

Geen enkel lid van deze commissie kan aan het onderzoek van een klacht betreffende een weigering met betrekking tot een instelling waar hij aan gebonden is als personeelslid of als student, deelnemen.

Na de kennisgeving van de verwerping van het interne beroep bedoeld in artikel 96, § 2, beschikt de student over vijftien werkdagen om de beslissing te betwisten die genomen werd op het einde van deze procedure vóór genoemde commissie. Op straffe van onontvankelijkheid wordt het [verzoekschrift] via aangetekende brief ingediend, en vermeldt [het] duidelijk de identiteit van de student en het precieze voorwerp van het beroep. Het bevat alle elementen en alle documenten die de student nodig acht om zijn beroep te motiveren.

De commissie is niet bevoegd om zich uit te spreken over de academische redenen die tot de beslissing hebben geleid, maar ze [vernietigt] de weigering tot inschrijving binnen de vijftien werkdagen vanaf de ontvangst van de klacht indien elementen die de beslissing over de aanvraag om inschrijving gunstig hadden kunnen beïnvloeden niet in aanmerking werden genomen bij dit interne beroep.

De termijnen van 15 werkdagen bedoeld in het tweede en vierde lid worden geschorst tussen 24 december en 1 januari, alsook tussen 15 juli en 15 augustus ».

B.3.1. Bij artikel 23, 2<sup>o</sup>, van het decreet van 16 juni 2016 « houdende verschillende maatregelen inzake hoger onderwijs, organisatie van het bestuur van het ' Centre hospitalier universitaire de Liège ', en onderzoek » wordt aan artikel 96, § 2, van het decreet van 7 november 2013 het volgende lid toegevoegd :

« De student die een intern beroep heeft ingediend en die 30 dagen na de indiening ervan geen kennisgeving van de beslissing over het in het eerste lid bedoelde interne beroep heeft gekregen, kan de instelling voor hoger onderwijs in gebreke stellen kennis te geven van die beslissing. Vanaf de datum van die ingebrekestelling, beschikt de instelling over een termijn van vijftien dagen om kennis te geven van haar beslissing. Als geen beslissing op het einde van die vijftien dagen wordt genomen, wordt de beslissing van de instelling voor hoger onderwijs als gunstig beschouwd. Op die zelfde datum wordt die beslissing geacht aan de student te zijn meegedeeld ».

B.3.2. Ingevolge de wijzigingen aangebracht bij artikel 24 van het decreet van 16 juni 2016, in werking getreden « vanaf het academiejaar 2016-2017 » (artikel 60 van hetzelfde decreet), bepaalt artikel 97, §§ 1 en 3, van het decreet van 7 november 2013 :

« § 1. Er wordt een commissie belast met het ontvangen van de klachten van de studenten betreffende een weigering om inschrijving bedoeld bij artikel 96 opgericht. Ze heeft het statuut van een onafhankelijke administratieve [overheid]. Voor deze wordt door de ARES gezorgd, die er de logistieke en administratieve steun aan geeft; een personeelslid van de ARES neemt het secretariaat waar.

[...]

§ 3. De Regering bepaalt de nadere regels voor de werking van deze commissie. De beraadslaging gebeurt al dan niet in aanwezigheid van de betrokken personen. Noch de Regering noch enig lid van de ARES of van een instelling voor hoger onderwijs kan [op geen enkele wijze] onderrichtingen geven aan de leden van de commissie over de wijze waarop ze hun bevoegdheid moeten uitoefenen.

Geen enkel lid van deze commissie kan aan het onderzoek van een klacht betreffende een weigering met betrekking tot een instelling waar hij aan gebonden is als personeelslid of als student, deelnemen.

Na de kennisgeving van de verwerping van het interne beroep bedoeld in artikel 96, § 2, beschikt de student over vijftien werkdagen om de beslissing te betwisten die genomen werd op het einde van deze procedure vóór genoemde commissie. Op straffe van onontvankelijkheid wordt het [verzoekschrift] bij aangetekend schrijven of als bijvoegsel bij een e-mail ingediend, en vermeldt duidelijk de identiteit, de woonplaats, de telefonische persoonsgegevens, het elektronische adres van de student en het precieze voorwerp van zijn verzoek; het wordt door hem ondertekend en het bevat als bijlage een afschrift van het interne beroep, van de beslissing die eruit voortvloeit, van de kennisgeving ervan aan de student, alsook alle gegevens en alle stukken die de student als nuttig acht om zijn beroep te motiveren.

Ze kijkt na of de uitdrukkelijke [motivering] van de beslissing geldig is en ze vernietigt de weigering tot inschrijving binnen de vijftien werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van de klacht, als gegevens die de aanvraag om inschrijving gunstig zouden kunnen beïnvloeden niet in aanmerking werden genomen bij dat interne beroep.

De termijnen van 15 werkdagen bedoeld in het derde en in het vierde lid worden geschorst tussen 24 december en 1 januari, alsook tussen 15 juli en 15 augustus ».

B.4. De instellingen voor hoger onderwijs in de zin van de voormelde bepalingen zijn universiteiten, hogescholen of hogere kunstscholen (artikel 1 van het decreet van 7 november 2013).

Voor de toepassing van de voormelde bepalingen begint het academiejaar op 14 september en eindigt het op 13 september van het volgende jaar (artikel 15, § 1, eerste lid, 6°, van het decreet van 7 november 2013).

De « ARES » is de « Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur » (Academie Onderzoek en Hoger Onderwijs) (artikel 18 van hetzelfde decreet).

*Ten aanzien van het eerste middel*

B.5. Het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid met artikel 24, § 3, eerste lid, eerste zin, van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 13, lid 2, onder c), van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten en met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, van artikel 96, § 1, eerste lid, 1°, van het decreet van 7 november 2013, zoals het is vervangen bij artikel 43 van het decreet van 25 juni 2015, in zoverre die bepaling, door elke instelling voor hoger onderwijs ertoe te verplichten tot inschrijving te weigeren van een student die, tijdens een van de vijf academiejaren die voorafgaan aan zijn aanvraag tot inschrijving, uit een andere instelling van dat type werd uitgesloten wegens fraude bij de inschrijving of fraude bij de evaluaties, een onevenredige beperking van het recht op toegang tot het onderwijs zou vormen.

B.6.1. Artikel 24, § 3, eerste lid, eerste zin, van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op onderwijs, met eerbiediging van de fundamentele rechten en vrijheden ».

Dat recht staat een reglementering van de toegang tot het onderwijs, inzonderheid van het onderwijs dat wordt verstrekt na afloop van de leerplicht, op grond van de behoeften en de mogelijkheden van de gemeenschap en het individu, niet in de weg.

B.6.2. Artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Niemand zal het recht op onderwijs worden ontnomen. [...] ».

Die bepaling verleent onder meer een recht op toegang tot de bestaande zowel openbare als private instellingen voor hoger onderwijs (EHRM, grote kamer, 10 november 2005, *Leyla Şahin* t. Turkije, §§ 134-142 en 152-153; grote kamer, 19 oktober 2012, *Catan en anderen* t. Moldavië en Rusland, §§ 137 en 139).

Het recht op onderwijs vereist van nature een overheidsregeling waarin rekening wordt gehouden met onder meer de behoeften en de middelen van de gemeenschap, alsook met de bijzondere kenmerken van het niveau van het in aanmerking genomen onderwijs (EHRM, grote kamer, 10 november 2005, *Leyla Şahin* t. Turkije, § 154; grote kamer, 19 oktober 2012, *Catan en anderen* t. Moldavië en Rusland, § 140). Dat recht, dat niet absoluut is, kan aan bepaalde beperkingen worden onderworpen voor zover die voorzienbaar zijn en in een redelijk verband van evenredigheid met het nagestreefde legitieme doel staan. De Staat beschikt in dat opzicht over een beoordelingsmarge die des te groter is naarmate het in aanmerking genomen onderwijsniveau hoog is (EHRM, grote kamer, 10 november 2005, *Leyla Şahin* t. Turkije, § 154; grote kamer, 19 oktober 2012, *Catan en anderen* t. Moldavië en Rusland, § 140).

Het recht op onderwijs verbiedt niet dat de toegang tot de universiteit wordt beperkt tot diegenen die tijdig hebben gevraagd om te worden toegelaten en die voor de examens zijn geslaagd (EHRM, beslissing, 16 november 1999, *Lukach* t. Rusland, § 3; 2 april 2013, *Tarentino en anderen* t. Italië, § 46). Bovendien verbiedt het in beginsel niet dat tuchtmaatregelen worden ingesteld, zoals de tijdelijke of definitieve uitsluiting uit de instelling voor hoger onderwijs die bedoeld is om de naleving van de interne regels van die instelling te verzekeren, aangezien dergelijke maatregelen voor de instelling een van de middelen vormen om het doel te bereiken waarvoor zij is opgericht, met inbegrip van de ontwikkeling en de vorming van het karakter en de geest van de studenten (EHRM, 17 januari 1996, *Sulak* t. Turkije; grote kamer, 10 november 2005, *Leyla Şahin* t. Turkije, § 156; 11 januari 2011, *Ali* t. Verenigd Koninkrijk, § 54).

B.6.3. Artikel 13 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten bepaalt :

« 1. De Staten die partij zijn bij dit Verdrag erkennen het recht van een ieder op onderwijs. Zij zijn van oordeel dat het onderwijs gericht dient te zijn op de volledige ontplooiing van de menselijke persoonlijkheid en van het besef van haar waardigheid en dat het dient bij te dragen tot de eerbied voor de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Zij zijn voorts van oordeel dat het onderwijs een ieder in staat dient te stellen een nuttige rol te vervullen in een vrije samenleving en het begrip, de verdraagzaamheid en de vriendschap onder alle volken en alle rasgemeenschappen, etnische en godsdienstige groeperingen, alsmede de activiteiten van de Verenigde Naties voor de handhaving van de vrede dient te bevorderen.

2. De Staten die partij zijn bij dit Verdrag erkennen dat, ten einde tot een volledige verwezenlijking van dit recht te komen :

[...]

c) het hoger onderwijs door middel van alle passende maatregelen en in het bijzonder door de geleidelijke invoering van kosteloos onderwijs voor een ieder op basis van bekwaamheid gelijkelijk toegankelijk dient te worden gemaakt;

[...] ».



Artikel 2, lid 1, van hetzelfde Verdrag bepaalt :

« Iedere Staat die partij is bij dit Verdrag verbindt zich maatregelen te nemen, zowel zelfstandig als binnen het kader van de internationale hulp en samenwerking, met name op economisch en technisch gebied, en met volledige gebruikmaking van de hem ter beschikking staande hulpbronnen, ten einde met alle passende middelen, inzonderheid de invoering van wettelijke maatregelen, tot een algehele verwezenlijking van de in dit Verdrag erkende rechten te komen ».

Uit die bepalingen vloeit voort dat de gelijke toegang tot het hoger onderwijs geleidelijk moet worden ingevoerd, rekening houdend met de economische mogelijkheden en de specifieke toestand van de overheidsfinanciën van elke verdragspartij.

Artikel 13, lid 2, onder c), van het Verdrag doet dus geen recht op toegang tot het hoger onderwijs ontstaan. Het verzet zich evenwel ertegen dat het Koninkrijk België maatregelen neemt die zouden ingaan tegen het doel van de volkomen gelijke toegang tot het hoger onderwijs.

B.7. Door een instelling voor hoger onderwijs ertoe te verplichten de inschrijving te weigeren van een student die door een andere instelling werd uitgesloten wegens fraude bij de inschrijving of fraude bij de evaluaties, beperkt de bestreden bepaling de toegang tot het onderwijs en vormt zij een beperking van het recht op onderwijs.

B.8. Door de weigering van inschrijving van een student die door een instelling voor hoger onderwijs werd uitgesloten wegens fraude bij de inschrijving of fraude bij de evaluaties « automatisch » te maken (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2014-2015, nr. 131/1, p. 12), onderwerpt de bestreden bepaling « bepaalde onaanvaardbare gedragingen » aan « verschrikkelijke sancties », teneinde te vermijden dat die gedragingen worden « gebanaliseerd » (*CRI*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 24 juni 2015, nr. 18, p. 15) en omdat sommige gedragingen strenger dienen te worden bestraft dan andere (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2014-2015, nr. 131/3, p. 12).

Tijdens de parlementaire besprekingen die voorafgingen aan de aanneming van de bestreden bepaling, preciseerde de bevoegde minister :

« Fraude bij de inschrijving of bij de evaluaties is een opzettelijk gestelde handeling die wordt bestraft met een sanctie die gelijkwaardig is aan een strafrechtelijke sanctie. Bijvoorbeeld, de aanmatiging van een identiteit – een student die zijn examen door iemand anders doet afleggen – is een fraude waarvoor de sanctie maximaal moet zijn. De student die knoeit met zijn diploma om te worden ingeschreven terwijl hij niet het recht heeft om zich in te schrijven, pleegt fraude. Bedrog, spiekbriefjes of plagiaat zijn zware fouten. In plagiaat bestaan echter verschillende gradaties. Diegene die een heel document voor het zijne laat doorgaan, pleegt zonder meer valsheid in geschrifte » (*CRI*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 24 juni 2015, nr. 18, p. 15).

B.9.1. Het hoger onderwijs in de Franse Gemeenschap is een « openbare dienst van algemeen nut » (artikel 2, eerste zin, van het decreet van 7 november 2013). Het « is bestemd voor een volwassen en vrijwillig publiek » (artikel 3, § 2, eerste zin, van hetzelfde decreet).

Tot de doelstellingen die de instellingen voor hoger onderwijs in de Franse Gemeenschap moeten nastreven, behoren onder meer de doelstelling « studenten [te] begeleiden in hun rol als verantwoordelijke burgers, die kunnen bijdragen tot de ontwikkeling van een democratische, pluralistische en solidaire maatschappij », de doelstelling « de zelfstandigheid en de ontplooiing van studenten [te] bevorderen, inzonderheid door [...] hun verantwoordelijkheidszin en hun individuele en collectieve plichtsbef te ontwikkelen » en de doelstelling een « opleiding op het hoogste niveau [te] verstrekken, om studenten de mogelijkheid te verschaffen om een actieve rol in het beroeps-, sociale, economische en culturele leven te spelen, en [hun] gelijke kansen inzake maatschappelijke emancipatie te bieden » (artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van hetzelfde decreet).

De studenten « moeten » ook « bijdragen tot het nastreven van die doelstellingen » (artikel 3, § 2, tweede lid, van hetzelfde decreet).

Het hoger onderwijs heeft als « doel gediplomeerden op te leiden die beantwoorden aan zijn [...] doelstellingen » (artikel 4, § 1, eerste zin, van hetzelfde decreet).

B.9.2. Het aan een instelling voor hoger onderwijs opgelegde verbod om een student in te schrijven die door een andere instelling werd uitgesloten wegens een fraude begaan bij zijn inschrijving of bij een evaluatie, beperkt diens toegang tot het onderwijs.

Aan de oorsprong van die beperking ligt het frauduleus gedrag van die student.

Een fraude is een handeling die ertoe strekt te bedriegen. Uit de structuur en de bewoordingen van artikel 96, § 1, eerste lid, van het decreet van 7 november 2013, zoals het is gewijzigd bij de bestreden bepaling, blijkt dat fraude gepleegd bij de inschrijving of bij een evaluatie een handeling is die een strengere sanctie vereist dan een « zware fout » in de zin van die bepaling.

B.9.3. De verplichte weigering van inschrijving waarin is voorzien bij de bestreden bepaling veronderstelt het bestaan van een voorafgaande beslissing tot uitsluiting die is genomen door een andere, door de Franse Gemeenschap erkende, instelling voor hoger onderwijs.

Een dergelijke beslissing, die gemotiveerd moet zijn, kan echter slechts worden genomen indien de instelling voor hoger onderwijs de student de mogelijkheid heeft geboden zijn rechten van de verdediging uit te oefenen en indien de uitsluiting een maatregel is die evenredig is met de gepleegde feiten en de ernst ervan.

Een beslissing tot uitsluiting kan bovendien het voorwerp uitmaken van een jurisdictioneel beroep.

B.9.4. De verplichte weigering van inschrijving waarin is voorzien bij de bestreden bepaling betreft slechts de studenten wier naam is opgenomen in de door de « ARES » ontwikkelde en beheerde databank.

De instelling voor hoger onderwijs die een student uitsluit wegens fraude bij de inschrijving of wegens fraude bij de evaluatie, bezorgt diens naam aan de commissaris of de afgevaardigde van de Franse Gemeenschapsregering bij die instelling, welke die naam vervolgens aan de « ARES » doorgeeft.

De door de « ARES » ontwikkelde databank wordt beheerd met inachtneming van de wet van 8 december 1992 « tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens », zodat de student wiens naam in die databank is opgenomen de rechten van de « betrokkene » in de zin van die wet kan uitoefenen, zoals het recht om op de hoogte te worden gebracht van de verwerking van gegevens die op hem betrekking hebben, het recht om informatie te verkrijgen over die verwerking, het recht om zich tegen die verwerking te verzetten wanneer zij niet langer nodig is voor de naleving van het decreet of het recht om de verwerkte gegevens te doen verbeteren (artikelen 9, 10 en 12 van die wet).

B.9.5. De verplichte weigering van inschrijving waarin is voorzien bij de bestreden bepaling betreft enkel de studenten die werden uitgesloten tijdens een van de vijf academiejaren die voorafgaan aan het academiejaar dat in de aanvraag tot inschrijving wordt beoogd.

Het gevolg dat bij de bestreden bepaling aan een beslissing tot uitsluiting op grond van fraude bij de inschrijving of fraude bij de evaluatie wordt verleend, is dus beperkt in de tijd.

B.9.6. De weigering van inschrijving waartoe door de overheden van de instelling voor hoger onderwijs wordt beslist met toepassing van de bestreden bepaling kan het voorwerp uitmaken van een intern beroep bij de academische overheden van de instelling (artikel 96, § 2, eerste zin, van het decreet van 7 november 2013).

Indien dat beroep wordt verworpen, kan de student aan wie de instelling de inschrijving weigert wegens een voorafgaande uitsluiting op grond van fraude bij de inschrijving of op grond van fraude bij de evaluatie, een klacht indienen bij de bij de « ARES » opgerichte « commissie belast met het ontvangen van de klachten van de studenten betreffende een weigering om inschrijving », die het statuut van een « onafhankelijke administratieve [overheid] » heeft (artikel 97, § 1, van het decreet van 7 november 2013). Die commissie verifieert of de formele motivering van de weigeringsbeslissing adequaat is en ze vernietigt de weigering van inschrijving als gegevens die de aanvraag tot inschrijving gunstig zouden kunnen beïnvloeden niet in aanmerking werden genomen bij het interne beroep (artikel 97, § 3, vierde lid, van hetzelfde decreet).

Indien die commissie van mening is dat de klacht van de student onontvankelijk is of indien zij de weigering van inschrijving bevestigt, kan tegen de beslissing van die commissie beroep worden ingesteld bij de Raad van State.

B.9.7. Uit wat voorafgaat blijkt dat de in de bestreden bepaling vervatte beperking van de toegang tot het onderwijs of beperking van het recht op onderwijs, voorzienbaar is en in een redelijk verband van evenredigheid met het nagestreefde legitieme doel staat.

B.10. Het eerste middel is niet gegrond.

*Ten aanzien van het tweede middel*

B.11. Uit de uiteenzettingen van het middel blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, van artikel 96, § 1, eerste lid, 1°, van het decreet van 7 november 2013, zoals het is vervangen bij artikel 43 van het decreet van 25 juni 2015, in zoverre die bepaling, door elke instelling voor hoger onderwijs ertoe te verplichten de inschrijving te weigeren van een student die, tijdens een van de vijf academiejaren die voorafgaan aan zijn aanvraag tot inschrijving, uit een instelling van dat type werd uitgesloten wegens fraude bij de inschrijving of fraude bij de evaluaties, een verschil in behandeling instelt tussen, enerzijds, die student en, anderzijds, de student die, tijdens een van de vijf academiejaren die voorafgaan aan zijn aanvraag tot inschrijving, uit een instelling van dat type werd uitgesloten wegens zware fout, omdat wanneer bij een instelling voor hoger onderwijs een aanvraag om inschrijving van die student werd ingediend, die instelling niet ertoe gehouden is zijn inschrijving te weigeren.

B.12. Artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt de gelijke behandeling van alle burgers bij de uitoefening van het recht op onderwijs (EHRM, grote kamer, 10 november 2005, *Leyla Şahin t. Turkije*, § 152).

B.13. Zoals in B.8 is vermeld, onderwerpt de bestreden bepaling door de weigering van inschrijving van een student die door een instelling voor hoger onderwijs werd uitgesloten wegens fraude bij de inschrijving of fraude bij de evaluaties « automatisch » te maken, « bepaalde onaanvaardbare gedragingen » aan « verschrikkelijke sancties », teneinde te vermijden dat die gedragingen worden « gebanaliseerd » en omdat sommige gedragingen strenger dienen te worden bestraft dan andere.

B.14. Wanneer de decreetgever van oordeel is dat sommige gedragingen moeten worden afgekeurd, behoort het tot zijn beoordelingsbevoegdheid de ernst van een dergelijke gedraging en de gestrengheid waarmee zij moet worden bestraft, te beoordelen en te beslissen over het meest opportune soort van sanctie. Hij mag in bijzonder zware sancties voorzien in aangelegenheden waarin de afgekeurde gedragingen de belangen van de gemeenschap ernstig kunnen aantasten.

Het Hof zou zich op het aan de decreetgever voorbehouden domein begeven, indien het bij de vraag over de verantwoording van een verschil tussen normen waarbij in sancties wordt voorzien, zijn onderzoek, wat de gestrengheid van de sancties betreft, niet beperkte tot de gevallen waarin de keuze van de decreetgever dermate onsamenhangend is dat zij dat verschil in behandeling kennelijk onredelijk maakt.

B.15. Zelfs indien zowel de zware fout in de zin van artikel 96, § 1, eerste lid, 4°, van het decreet van 7 november 2013 als de beide soorten van fraude bedoeld in artikel 96, § 1, eerste lid, 1°, van hetzelfde decreet dermate onaanvaardbare gedragingen zijn dat zij tot een beslissing tot uitsluiting uit een instelling voor hoger onderwijs kunnen leiden, wordt in geval van fraude bij de inschrijving en fraude bij de evaluatie verondersteld dat handelingen worden gesteld die, door het misleidende karakter ervan, bedoeld zijn om de geloofwaardigheid van het onderwijssysteem als algemeen belang zeer ernstig te schaden.

B.16. Het in B.11 beschreven verschil in behandeling tussen studenten is derhalve niet zonder redelijke verantwoording.

B.17. Het tweede middel is niet gegrond.

*Ten aanzien van het derde middel*

B.18. Uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat het Hof wordt verzocht uitspraak te doen over de bestaanbaarheid met de artikelen 10, 11 en 24, § 3, eerste lid, eerste zin, van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 13, lid 2, onder c), van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, van artikel 96, § 1, eerste lid, 1°, van het decreet van 7 november 2013, zoals het is vervangen bij artikel 43, 1°, a), van het decreet van 25 juni 2015, in zoverre die bepaling een strengere beperking op de toegang tot het onderwijs instelt dan die waarin was voorzien bij de oorspronkelijke versie van artikel 96, § 1, van het decreet van 7 november 2013, en bijgevolg een aanzienlijke en niet-verantwoorde vermindering van het niveau van bescherming van het recht op toegang tot het onderwijs zou vormen.

B.19.1. Zoals in B.6.3 is vermeld, verzet artikel 13, lid 2, onder c), van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten zich tegen de aanneming van maatregelen die zouden ingaan tegen het doel van de volkomen gelijke toegang tot het hoger onderwijs.

B.19.2. Die bepaling bevat een *standstill*-verplichting die eraan in de weg staat dat de bevoegde wetgever het beschermingsniveau dat geboden wordt door de van toepassing zijnde wetgeving, in aanzienlijke mate vermindert zonder dat daarvoor redenen zijn die verband houden met het algemeen belang.

B.19.3. In tegenstelling tot hetgeen werd geoordeeld in de arresten nrs. 33/92, 40/94, 28/2007, 56/2008 en 53/2013, veronderstelt zulks dat rekening dient te worden gehouden met de wetgeving die van toepassing was voordat de bestreden bepaling werd genomen en niet meer met de reglementering die bestond op 21 juli 1983, datum van inwerkingtreding van het voormelde Verdrag.

B.20.1. In de eerste versie ervan machtigde artikel 96 van het decreet van 7 november 2013, vermeld in B.1.1, de overheden van de instellingen voor hoger onderwijs ertoe de inschrijving te weigeren van een student die, in de voorbije vijf jaar, het voorwerp is geweest van een maatregel tot uitsluiting wegens fraude bij de inschrijving of zware

fout. De bestreden bepaling legt de overheden van de instellingen voor hoger onderwijs de verplichting op de inschrijving te weigeren van een student die, in de voorbije vijf jaar, het voorwerp is geweest van een maatregel tot uitsluiting wegens fraude bij de inschrijving of bij de evaluaties. Daaruit volgt, voor de studenten die in dat geval zijn, een automatisch verbod van inschrijving in elke instelling voor hoger onderwijs gedurende een periode van vijf jaar.

B.20.2. De bestreden bepaling veroorzaakt derhalve, voor de betrokken studenten, een aanzienlijke vermindering van het recht op de volkomen gelijke toegang tot het hoger onderwijs. Onder de gelding van de vroegere wetgeving beschikten de instellingen voor hoger onderwijs immers over een beoordelingsmarge met betrekking tot de inschrijving van studenten die wegens fraude bij de inschrijving of zware fout uit een andere instelling waren uitgesloten, zodat de toegang van die studenten tot het hoger onderwijs niet *a priori* en automatisch werd verhinderd.

B.20.3. Uit hetgeen is gesteld in antwoord op het eerste middel, blijkt dat die aanzienlijke vermindering niettemin verantwoord is om redenen van algemeen belang.

B.21. Het derde middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 6 juli 2017.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203752]

### Auszug aus dem Entscheid Nr. 85/2017 vom 6. Juli 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6314

*In Sachen:* Klage auf Nichtigklärung von Artikel 43 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 25. Juni 2015 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Hochschulwesen, erhoben von der VoG «Fédération des Étudiant(e)s francophones».

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 14. Dezember 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 16. Dezember 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die VoG «Fédération des Étudiant(e)s francophones», unterstützt und vertreten durch RA M. Kaiser und RA P.-F. Henrard, in Brüssel zugelassen, Klage auf Nichtigklärung von Artikel 43 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 25. Juni 2015 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Hochschulwesen (veröffentlicht im *Belgisches Staatsblatt* vom 23. Juli 2015, zweite Ausgabe).

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

*In Bezug auf die angefochtene Bestimmung und ihren Kontext*

B.1.1. Artikel 96 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 7. November 2013 «zur Bestimmung der Hochschullandschaft und der akademischen Organisation des Studiums» bestimmte:

«§ 1. Durch eine mit Gründen versehene Entscheidung können die Behörden der Hochschuleinrichtung die Einschreibung eines Studierenden nach dem in der Studienordnung vorgesehenen Verfahren verweigern:

1. wenn dieser Studierende innerhalb der vergangenen fünf Jahre Gegenstand einer Ausschlussmaßnahme einer Hochschuleinrichtung wegen Betrugs bei der Einschreibung oder eines schweren Fehlers war;
2. wenn der Antrag auf Einschreibung Studien betrifft, die nicht Anlass zu einer Finanzierung sind;
3. wenn dieser Studierende nicht finanziert werden kann.

Die Entscheidung über die Verweigerung der Einschreibung muss dem Studierenden per Einschreibebrief oder gegen Empfangsbestätigung spätestens fünfzehn Tage nach dem Eingang seines Endantrags auf tatsächliche Einschreibung notifiziert werden.

In der Notifizierung der Verweigerung der Einschreibung müssen die Modalitäten für die Ausübung des Beschwerderechtes angegeben sein.

§ 2. In der Studienordnung ist ein internes Beschwerdeverfahren bei den akademischen Behörden der Einrichtung gegen die Verweigerungsentscheidungen im Sinne des vorigen Paragraphen vorgesehen».

B.1.2. Durch Artikel 43 Nr. 1 Buchstabe a) des Dekrets vom 25. Juni 2015 «zur Abänderung verschiedener Bestimmungen über das Hochschulwesen» wurde Absatz 1 von Paragraph 1 dieser Bestimmung durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Durch eine mit Gründen versehene Entscheidung und gemäß einem in der Studienordnung vorgesehenen Verfahren:

1. verweigern die Behörden der Hochschuleinrichtung die Einschreibung eines Studierenden, der innerhalb der vergangenen fünf akademischen Jahre Gegenstand einer Ausschlussmaßnahme einer Hochschuleinrichtung wegen Betrugs bei der Einschreibung oder Betrugs bei den Evaluierungen war;
2. können die Behörden der Hochschuleinrichtung die Einschreibung eines Studierenden verweigern, wenn der Antrag auf Einschreibung Studien betrifft, die nicht Anlass zu einer Finanzierung sind;
3. können die Behörden der Hochschuleinrichtung die Einschreibung eines Studierenden verweigern, wenn dieser Studierende nicht finanziert werden kann;
4. können die Behörden der Hochschuleinrichtung die Einschreibung eines Studierenden verweigern, wenn dieser innerhalb der vergangenen fünf akademischen Jahre Gegenstand einer Ausschlussmaßnahme einer Hochschuleinrichtung wegen eines schwerwiegenden Fehlers war».

Durch Artikel 43 Nr. 1 Buchstabe b) des Dekrets vom 25. Juni 2015 wurde zwischen Absatz 2 und Absatz 3 von Paragraph 1 folgender Absatz eingefügt:

«Die Hochschuleinrichtungen übermitteln dem Kommissar oder dem Beauftragten der Regierung bei der Einrichtung die Namen der Studierenden, die in den vergangenen fünf akademischen Jahren Gegenstand einer Maßnahme des Ausschluss aus einer Hochschuleinrichtung wegen Betrugs bei der Einschreibung oder Betrugs bei den Evaluierungen waren. Der Kommissar oder der Beauftragte übermittelt diese Namen der 'ARES', die beauftragt ist, eine Datenbank zu erstellen, die unter Achtung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten geführt wird».

Durch Artikel 43 Nr. 2 des Dekrets vom 25. Juni 2015 wurde Paragraph 2 durch folgenden Satz ergänzt:

«Die Notifizierung der Entscheidung über die interne Beschwerde ergeht an den Studierenden per Einschreibebrief».

B.1.3. Die vorerwähnten Bestimmungen des Dekrets vom 25. Juni 2015 sind «ab dem akademischen Jahr 2015-2016» in Kraft getreten (Artikel 76 desselben Dekrets).

B.2. Nach den Abänderungen, die durch Artikel 44 des Dekrets vom 25. Juni 2015 vorgenommen wurden und «ab dem akademischen Jahr 2015-2016» in Kraft getreten sind (Artikel 76 desselben Dekrets), bestimmte Artikel 97 des Dekrets vom 7. November 2013:

«§ 1. Es wird ein Ausschuss eingesetzt mit der Aufgabe, die Beschwerden der Studierenden in Bezug auf eine Verweigerung einer Einschreibung im Sinne von Artikel 96 entgegenzunehmen. Sie wird bei der ARES eingerichtet, die für die logistische und administrative Unterstützung sorgt; ein Personalmitglied der ARES besorgt dessen Sekretariat. Die Beschwerden, die gegen eine Entscheidung zur Verweigerung einer Einschreibung aufgrund von Artikel 96 Nr. 3 eingereicht werden, werden vorher durch den Kommissar oder den Beauftragten der Einrichtung geprüft. Dieser gibt dem Ausschuss eine Stellungnahme bezüglich der Finanzierung des Studierenden ab. Die Regierung legt die Fristen und das Verfahren bezüglich dieser Stellungnahme fest.

§ 2. Die Regierung bestimmt die Mitglieder dieses Ausschusses auf Vorschlag der ARES. Er besteht aus mindestens fünf effektiven Mitgliedern und fünf stellvertretenden Mitgliedern. Diese Mitglieder werden unter den Mitgliedern des Personals und den Studierenden der Hochschuleinrichtungen gewählt, darunter mindestens 20 % Studierende. Darüber hinaus müssen wenigstens ein Drittel, aufgerundet auf die höhere Einheit, der Zahl der Ausschussmitglieder Personen des anderen Geschlechts als die übrigen Personen sein, außer im Falle einer ordnungsgemäß nachgewiesenen Unmöglichkeit.

Dieser Ausschuss kann mehrere Kammern umfassen, die auf ähnliche Weise zusammengesetzt und bestimmt werden.

Das Mandat der Mitglieder des Ausschusses beträgt fünf Jahre, mit Ausnahme der studierenden Mitglieder, die für ein Jahr bestimmt worden. Alle Mandate sind verlängerbar.

Die Mitglieder können jederzeit zurücktreten. Die Regierung kann ein Mitglied nur im Fall eines schweren Versäumnisses oder eines offensichtlichen Fehlverhaltens abberufen. Die Mitglieder üben ihr Amt weiterhin aus, bis sie ersetzt werden, außer im Falle der Abberufung.

§ 3. Die Regierung legt die Arbeitsweise dieses Ausschusses fest. Weder die Regierung noch irgendein Mitglied der ARES oder einer Hochschuleinrichtung dürfen in irgendeiner Weise den Mitgliedern des Ausschusses Anweisungen bezüglich der Weise der Ausübung dieser Befugnis erteilen.

Kein Mitglied dieses Ausschuss darf sich an der Prüfung einer Beschwerde bezüglich einer Verweigerung beteiligen, die eine Einrichtung betrifft, mit der es als Personalmitglied oder als Studierender verbunden ist.

Nach der Notifizierung der Abweisung der internen Beschwerde im Sinne von Artikel 96 § 2 verfügt der Studierende über eine Frist von fünfzehn Werktagen, um die Entscheidung anzufechten, die am Ende dieses Verfahrens vor dem besagten Ausschuss getroffen wurde. Bei sonstiger Unzulässigkeit wird das Beschwerdeschreiben per Einschreibebrief eingereicht und sind darin die Identität des Studierenden und der präzise Gegenstand seiner Beschwerde deutlich angegeben. Es enthält alle Elemente und alle Belege, die der Studierende zur Begründung seiner Beschwerde als notwendig erachtet.

Der Ausschuss ist nicht befugt, über die akademischen Gründe zu befinden, die zu der Entscheidung geführt haben, doch er erklärt die Verweigerung der Einschreibung innerhalb von fünfzehn Werktagen ab dem Eingang der Beschwerde für ungültig, wenn Elemente, die den Antrag auf Einschreibung günstig beeinflussen können, bei dieser internen Beschwerde nicht berücksichtigt wurden.

Die Fristen von 15 Werktagen im Sinne der Absätze 2 und 4 werden zwischen dem 24. Dezember und dem 1. Januar sowie zwischen dem 15. Juli und dem 15. August ausgesetzt».

B.3.1. Durch Artikel 23 Nr. 2 des Dekrets vom 16. Juni 2016 «zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Bezug auf das Hochschulwesen, die Organisation der Führung des 'Centre hospitalier universitaire de Liège' und die Forschung» wurde Artikel 96 § 2 des Dekrets vom 7. November 2013 durch folgenden Absatz ergänzt:

«Ein Studierender, der eine interne Beschwerde eingereicht und 30 Tage nach deren Einreichen keine Notifizierung einer Entscheidung über die interne Beschwerde im Sinne von Absatz 1 erhalten hat, kann die Hochschuleinrichtung in Verzug setzen, diese Entscheidung zu notifizieren. Ab dieser Inverzugsetzung verfügt die Einrichtung über eine Frist von fünfzehn Tagen, um ihre Entscheidung zu notifizieren. Wenn nach Ablauf dieser fünfzehn Tage keine Entscheidung erfolgt ist, gilt die Entscheidung der Hochschuleinrichtung als befürwortend. Es wird davon ausgegangen, dass diese Entscheidung dem Studierenden am gleichen Datum notifiziert wurde».

B.3.2. Infolge der Abänderungen durch Artikel 24 des Dekrets vom 16. Juni 2016, die «ab dem akademischen Jahr 2016-2017» in Kraft getreten sind (Artikel 60 desselben Dekrets), bestimmt Artikel 97 §§ 1 und 3 des Dekrets vom 7. November 2013:

«§ 1. Es wird ein Ausschuss eingesetzt mit der Aufgabe, die Beschwerden der Studierenden in Bezug auf eine Verweigerung der Einschreibung im Sinne von Artikel 96 entgegenzunehmen. Er hat das Statut einer unabhängigen Verwaltungsbehörde. Sie wird durch die ARES aufgenommen, die für deren logistische und administrative Unterstützung sorgt; ein Personalmitglied der ARES übernimmt deren Sekretariat.

[...]

§ 3. Die Regierung legt die Arbeitsweise dieses Ausschusses fest. Die Beratungen finden gegebenenfalls in Anwesenheit der betreffenden Personen statt. Weder die Regierung, noch irgendein Mitglied der ARES oder einer Hochschuleinrichtung dürfen den Mitgliedern des Ausschusses in irgendeiner Weise Anweisungen darüber erteilen, wie sie diese Zuständigkeit ausüben.

Kein Mitglied dieses Ausschusses darf an der Prüfung einer Beschwerde bezüglich einer Verweigerung in Bezug auf eine Einrichtung teilnehmen, mit der es als Personalmitglied oder als Studierender verbunden ist.

Nach der Notifizierung der Abweisung der internen Beschwerde im Sinne von Artikel 96 § 2 verfügt der Studierende über fünfzehn Werktage, um die Entscheidung anzufechten, die am Ende dieses Verfahrens vor dem besagten Ausschuss getroffen wurde. Zur Vermeidung der Unzulässigkeit wird die Antragschrift per Einschreibebrief

oder als Anhang zu einer E-Mail eingereicht; darin sind die Identität, der Wohnsitz, die telefonischen Angaben, die E-Mail-Adresse des Studierenden und der genaue Gegenstand seiner Beschwerde deutlich angegeben. Die Beschwerde ist durch ihn zu unterschreiben, und sie enthält als Anhang eine Kopie der internen Beschwerde, der daraufhin erfolgten Entscheidung, deren Notifizierung an den Studierenden sowie alle Elemente und alle Belege, die der Studierende zur Begründung seiner Beschwerde als notwendig erachtet.

Er prüft die angemessene Beschaffenheit der ausdrücklichen Begründung der Entscheidung und erklärt die Verweigerung der Einschreibung innerhalb von fünfzehn Werktagen ab dem Eingang der Beschwerde für ungültig, wenn Elemente, die sich günstig auf den Einschreibungsantrag auswirken können, bei dieser internen Beschwerde nicht berücksichtigt wurden.

Die Fristen von 15 Werktagen im Sinne der Absätze 3 und 4 werden zwischen dem 24. Dezember und dem 1. Januar sowie zwischen dem 15. Juli und dem 15. August ausgesetzt.

B.4. Die Hochschuleinrichtungen im Sinne der vorerwähnten Bestimmungen sind Universitäten, Hochschulen oder Kunsthochschulen (Artikel 1 des Dekrets vom 7. November 2013).

Zur Anwendung der vorerwähnten Bestimmungen beginnt das akademische Jahr am 14. September und endet am 13. September des darauf folgenden Jahres (Artikel 15 § 1 Absatz 1 Nr. 6 des Dekrets vom 7. November 2013).

Die «ARES» ist die «Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur» (Akademie für Forschung und Hochschulunterricht) (Artikel 18 desselben Dekrets).

*In Bezug auf den ersten Klagegrund*

B.5. Der Gerichtshof wird gebeten, über die Vereinbarkeit mit Artikel 24 § 3 Absatz 1 erster Satz der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 13 Absatz 2 Buchstabe c) des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte und mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, von Artikel 96 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des Dekrets vom 7. November 2013, ersetzt durch Artikel 43 des Dekrets vom 25. Juni 2015, zu befinden, insofern dadurch jede Hochschuleinrichtung verpflichtet werde, die Einschreibung eines Studierenden zu verweigern, der während eines der fünf akademischen Jahre vor seinem Antrag auf Einschreibung von einer anderen Einrichtung dieser Art ausgeschlossen worden sei wegen Betrugs bei der Einschreibung oder wegen Betrugs bei den Evaluierungen, so dass diese Bestimmung eine unverhältnismäßige Einschränkung des Rechtes auf Zugang zum Unterricht darstelle.

B.6.1. Artikel 24 § 3 Absatz 1 erster Satz der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat ein Recht auf Unterricht unter Berücksichtigung der Grundfreiheiten und Grundrechte».

Dieses Recht steht nicht einer Regelung des Zugangs zum Unterricht im Wege, insbesondere zu demjenigen, der über die Zeit der Schulpflicht hinaus erteilt wird, entsprechend den Bedürfnissen und den Möglichkeiten der Gemeinschaft und des Einzelnen.

B.6.2. Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Das Recht auf Bildung darf niemandem verwehrt werden. [...]».

Diese Bestimmung verleiht insbesondere ein Recht auf Zugang zu den bestehenden Hochschuleinrichtungen, sowohl den öffentlichen als auch den privaten (EuGHMR, Große Kammer, 10. November 2005, *Leyla Şahin* gegen Türkei, §§ 134-142 und 152-153; Große Kammer, 19. Oktober 2012, *Catan und andere* gegen Moldawien und Russland, §§ 137 und 139).

Das Recht auf Bildung erfordert von seiner Beschaffenheit her eine staatliche Regelung, in der unter anderem die Bedürfnisse und die Mittel der Gemeinschaft sowie die besonderen Merkmale des betreffenden Unterrichtsniveaus berücksichtigt werden (EuGHMR, Große Kammer, 10. November 2005, *Leyla Şahin* gegen Türkei, § 154; Große Kammer, 19. Oktober 2012, *Catan und andere* gegen Moldawien und Russland, § 140). Dieses Recht, das nicht absolut ist, kann gewissen Einschränkungen unterworfen werden, sofern sie vorhersehbar sind und in einem vernünftigen Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit zum angestrebten legitimen Ziel stehen. Der Staat verfügt diesbezüglich über einen umso größeren Ermessensspielraum, je höher das betreffende Unterrichtsniveau ist (EuGHMR, Große Kammer, 10. November 2005, *Leyla Şahin* gegen Türkei, § 154; Große Kammer, 19. Oktober 2012, *Catan und andere* gegen Moldawien und Russland, § 140).

Das Recht auf Bildung verbietet es nicht, dass der Zugang zur Universität auf diejenigen begrenzt wird, die ihre Aufnahme rechtzeitig beantragt und die Prüfungen bestanden haben (EuGHMR, Entscheidung, 16. November 1999, *Lukach* gegen Russland, § 3; 2. April 2013, *Tarentino und andere* gegen Italien, § 46). Überdies verbietet es grundsätzlich nicht die Einführung von Disziplinarmaßnahmen, wie den zeitweiligen oder endgültigen Ausschluss aus der Hochschuleinrichtung mit dem Ziel, die Einhaltung ihrer internen Regeln zu gewährleisten, denn solche Maßnahmen sind für die Einrichtung eines der Mittel zur Verwirklichung des Zwecks, für den sie gegründet wurde, einschließlich der Entwicklung und des Formens des Charakters und des Geistes der Studierenden (EuGHMR, 17. Januar 1996, *Sulak* gegen Türkei; Große Kammer, 10. November 2005, *Leyla Şahin* gegen Türkei, § 156; 11. Januar 2011, *Ali* gegen Vereinigtes Königreich, § 54).

B.6.3. Artikel 13 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte bestimmt:

«(1) Die Vertragsstaaten erkennen das Recht eines jeden auf Bildung an. Sie stimmen überein, dass die Bildung auf die volle Entfaltung der menschlichen Persönlichkeit und des Bewusstseins ihrer Würde gerichtet sein und die Achtung vor den Menschenrechten und Grundfreiheiten stärken muss. Sie stimmen ferner überein, dass die Bildung es jedermann ermöglichen muss, eine nützliche Rolle in einer freien Gesellschaft zu spielen, dass sie Verständnis, Toleranz und Freundschaft unter allen Völkern und allen rassischen, ethnischen und religiösen Gruppen fördern sowie die Tätigkeit der Vereinten Nationen zur Erhaltung des Friedens unterstützen muss.

(2) Die Vertragsstaaten erkennen an, dass im Hinblick auf die volle Verwirklichung dieses Rechts

[...]

c) der Hochschulunterricht auf jede geeignete Weise, insbesondere durch allmähliche Einführung der Unentgeltlichkeit, jedermann gleichermaßen entsprechend seinen Fähigkeiten zugänglich gemacht werden muss;

[...]».

Artikel 2 Absatz 1 desselben Paktes bestimmt:

«Jeder Vertragsstaat verpflichtet sich, einzeln und durch internationale Hilfe und Zusammenarbeit, insbesondere wirtschaftlicher und technischer Art, unter Ausschöpfung aller seiner Möglichkeiten Maßnahmen zu treffen, um nach und nach mit allen geeigneten Mitteln, vor allem durch gesetzgeberische Maßnahmen, die volle Verwirklichung der in diesem Pakt anerkannten Rechte zu erreichen».

Aus diesen Bestimmungen ergibt sich, dass die Gleichheit beim Zugang zum Hochschulunterricht schrittweise eingeführt werden muss unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Möglichkeiten und der spezifischen Situation der öffentlichen Finanzen eines jeden Vertragsstaats.

Artikel 13 Absatz 2 Buchstabe c) des Paktes lässt also kein Recht auf Zugang zum Hochschulunterricht entstehen. Er steht jedoch dem entgegen, dass das Königreich Belgien Maßnahmen ergreifen würde, die dem Ziel des vollkommen gleichen Zugangs zum Hochschulunterricht zuwiderlaufen würden.

B.7. Indem eine Hochschuleinrichtung verpflichtet wird, die Einschreibung eines Studierenden zu verweigern, der durch eine andere Einrichtung wegen Betrugs bei der Einschreibung oder Betrugs bei den Evaluierungen ausgeschlossen wurde, begrenzt die angefochtene Bestimmung den Zugang zum Unterricht und stellt sie eine Einschränkung des Rechtes auf Bildung dar.

B.8. Indem die Verweigerung der Einschreibung eines Studierenden, der durch eine Hochschuleinrichtung wegen Betrugs bei der Einschreibung oder wegen Betrugs bei den Evaluierungen ausgeschlossen wurde, «automatisch» vorgeschrieben wird (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2014-2015, Nr. 131/1, S. 12), werden durch die angefochtene Bestimmung für «gewisse unannehmbare Verhaltensweisen» «furchtbare Sanktionen» angedroht, um zu vermeiden, dass diese Verhaltensweisen «banalisiert» werden (*CRI*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 24. Juni 2015, Nr. 18, S. 15) und weil gewisse Verhaltensweisen eine strengere Sanktion erfordern als andere (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2014-2015, Nr. 131/3, S. 12).

Während der parlamentarischen Erörterung vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung präzisierte der zuständige Minister:

«Betrug bei der Einschreibung oder bei den Evaluierungen ist eine vorsätzliche Handlung, die Gegenstand einer gleichwertigen Sanktion wie eine strafrechtliche Sanktion ist. Der Missbrauch einer Identität beispielsweise – ein Studierender, der seine Prüfung durch eine andere Person ablegen lässt – ist ein Betrug, für den die Sanktion maximal sein muss. Ein Studierender, der sein Diplom fälscht, um irgendwo eingeschrieben zu werden, obwohl er nicht zu dieser Einschreibung berechtigt ist, begeht einen Betrug. Mogelei, Spickzettel oder Plagiat sind schwerwiegende Fehler. Es gibt jedoch verschiedene Abstufungen im Plagiat. Wer ein gesamtes Dokument als das eigene ausgibt, begeht ganz einfach Urkundenfälschung» (*CRI*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 24. Juni 2015, Nr. 18, S. 15).

B.9.1. Der Hochschulunterricht in der Französischen Gemeinschaft ist ein «gemeinnütziger öffentlicher Dienst» (Artikel 2 erster Satz des Dekrets vom 7. November 2013). Er «ist bestimmt für ein erwachsenes und freiwilliges Publikum» (Artikel 3 § 2 erster Satz desselben Dekrets).

Zu den Zielen, die die Hochschuleinrichtungen in der Französischen Gemeinschaft verfolgen müssen, gehören unter anderem dasjenige, «die Studierenden in ihrer Rolle als verantwortungsbewusste Bürger zu begleiten, die fähig sind, zur Entwicklung einer demokratischen, pluralistischen und solidarischen Gesellschaft beizutragen», dasjenige, «die Selbstständigkeit und die Entfaltung der Studierenden zu fördern, insbesondere indem sie ihr Bewusstsein für die Verantwortung und die Pflichten des Einzelnen und der Allgemeinheit entwickeln», und dasjenige, eine «Ausbildung von höchstem Niveau zu erteilen, um es den Studierenden zu ermöglichen, eine aktive Rolle im beruflichen, sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Leben zu spielen, sowie ihnen gleiche Chancen für die gesellschaftliche Emanzipation zu bieten» (Artikel 3 § 1 Nrn. 1, 2 und 4 desselben Dekrets).

Die Studierenden «müssen» auch «zur Verfolgung dieser Ziele beitragen» (Artikel 3 § 2 Absatz 2 desselben Dekrets).

Der Hochschulunterricht dient dem Zweck, «Diplomhaber auszubilden, die seinen [...] Zielen entsprechen» (Artikel 4 § 1 erster Satz desselben Dekrets).

B.9.2. Indem es einer Hochschuleinrichtung verboten wird, einen Studierenden einzuschreiben, der durch eine andere Einrichtung ausgeschlossen wurde wegen eines Betrugs bei seiner Einschreibung oder bei einer Evaluierung, wird dessen Zugang zum Unterricht eingeschränkt.

Der Ursprung dieser Einschränkung liegt im betrügerischen Verhalten dieses Studierenden.

Ein Betrug ist eine Handlung, die darauf ausgerichtet ist zu täuschen. Aus der Struktur und dem Wortlaut von Artikel 96 § 1 Absatz 1 des Dekrets vom 7. November 2013 in der durch die angefochtene Bestimmung abgeänderten Fassung geht hervor, dass ein Betrug bei der Einschreibung oder bei einer Evaluierung eine Handlung ist, die eine strengere Sanktion erfordert als ein «schwerer Fehler» im Sinne dieser Bestimmung.

B.9.3. Die verpflichtende Verweigerung der Einschreibung, die in der angefochtenen Bestimmung vorgesehen ist, setzt voraus, dass vorher eine Ausschlussentscheidung durch eine andere, von der Französischen Gemeinschaft anerkannten Hochschuleinrichtung getroffen wurde.

Eine solche Entscheidung, die mit Gründen versehen sein muss, kann jedoch nur getroffen werden, wenn die Hochschuleinrichtung es dem Studierenden ermöglicht hat, seine Verteidigungsrechte auszuüben, und wenn der Ausschluss eine Maßnahme ist, die im Verhältnis zu den begangenen Taten und ihrer Schwere steht.

Eine Entscheidung zum Ausschluss kann außerdem Gegenstand einer gerichtlichen Beschwerde sein.

B.9.4. Die in der angefochtenen Bestimmung vorgesehene verpflichtende Verweigerung der Einschreibung betrifft nur die Studierenden, deren Name in der durch die «ARES» erstellten und verwalteten Datenbank angeführt ist.

Eine Hochschuleinrichtung, die einen Studierenden wegen Betrugs bei der Einschreibung oder wegen Betrugs bei der Evaluierung ausschließt, übermittelt dessen Namen an den Kommissar oder den Beauftragten der Regierung der Französischen Gemeinschaft bei dieser Einrichtung, der anschließend diesen Namen an die «ARES» weiterleitet.

Die durch die «ARES» erstellte Datenbank wird unter Einhaltung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 «über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten» verwaltet, sodass ein Studierender, dessen Name in dieser Datenbank angeführt ist, die Rechte einer «betroffenen Person» im Sinne dieses Gesetzes ausüben kann, wie das Recht, über die Verarbeitung der sie betreffenden Daten informiert zu werden, das Recht, Informationen über die Verarbeitung zu erhalten, das Recht, sich dieser Verarbeitung zu widersetzen, wenn sie zur Einhaltung des Dekrets nicht mehr notwendig ist, oder das Recht, die verarbeiteten Daten berichtigen zu lassen (Artikel 9, 10 und 12 dieses Gesetzes).

B.9.5. Die in der angefochtenen Bestimmung vorgesehene verpflichtende Verweigerung der Einschreibung betrifft nur die Studierenden, die in einem der fünf akademischen Jahre vor demjenigen, auf das sich der Antrag auf Einschreibung bezieht, ausgeschlossen wurden.

Die Wirkung, die durch die angefochtene Bestimmung einer Entscheidung zum Ausschluss auf der Grundlage eines Betrugs bei der Einschreibung oder eines Betrugs bei der Evaluierung verliehen wird, ist also zeitlich begrenzt.

B.9.6. Die durch die Behörden der Hochschuleinrichtung in Anwendung der angefochtenen Bestimmung beschlossene Verweigerung der Einschreibung kann Gegenstand einer internen Beschwerde bei den akademischen Behörden der Einrichtung sein (Artikel 96 § 2 erster Satz des Dekrets vom 7. November 2013).

Wenn diese Beschwerde abgewiesen wird, kann der Studierende, dem die Einrichtung die Einschreibung aufgrund eines vorherigen Ausschlusses wegen eines Betrugs bei der Einschreibung oder wegen eines Betrugs bei der Evaluierung verweigert, eine Beschwerde bei dem bei der «ARES» eingesetzten Ausschuss «mit der Aufgabe, die Beschwerden der Studierenden in Bezug auf eine Verweigerung der Einschreibung entgegenzunehmen» einreichen, der das Statut einer «unabhängigen Verwaltungsbehörde» hat (Artikel 97 § 1 des Dekrets vom 7. November 2013). Dieser Ausschuss prüft, ob die formelle Begründung der Verweigerungsentscheidung angemessen ist, und sie erklärt die Einschreibungsverweigerung für ungültig, wenn Elemente, die sich günstig auf den Einschreibungsantrag auswirken können, bei dieser internen Beschwerde nicht berücksichtigt wurden (Artikel 97 § 3 Absatz 4 desselben Dekrets).

Wenn dieser Ausschuss der Auffassung ist, dass die Beschwerde des Studierenden unzulässig ist, oder wenn er die Verweigerung der Einschreibung bestätigt, kann die Entscheidung dieses Ausschusses Gegenstand einer Beschwerde bei dem Staatsrat sein.

B.9.7. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die Begrenzung des Zugangs zum Unterricht oder die Einschränkung des Rechts auf Bildung durch die angefochtene Bestimmung vorhersehbar ist und in einem vernünftigen Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit zu dem angestrebten legitimen Ziel steht.

B.10. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

*In Bezug auf den zweiten Klagegrund*

B.11. Aus der Darlegung des Klagegrunds geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, von Artikel 96 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des Dekrets vom 7. November 2013, ersetzt durch Artikel 43 des Dekrets vom 25. Juni 2015, zu befinden, insofern durch diese Bestimmung, indem dadurch jede Hochschuleinrichtung verpflichtet werde, die Einschreibung eines Studierenden zu verweigern, der während eines der fünf akademischen Jahre vor seinem Antrag auf Einschreibung von einer Einrichtung dieser Art ausgeschlossen worden sei wegen eines Betrugs bei der Einschreibung oder eines Betrugs bei den Evaluierungen, ein Behandlungsunterschied eingeführt werde zwischen einerseits diesem Studierenden und andererseits einem Studierenden, der während eines der fünf akademischen Jahre vor seinem Antrag auf Einschreibung aus einer Einrichtung dieser Art ausgeschlossen worden sei wegen eines schweren Fehlers, denn wenn eine Hochschuleinrichtung mit einem Antrag auf Einschreibung dieses Studierenden befasst werde, sei sie nicht verpflichtet, seine Einschreibung zu verweigern.

B.12. Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet die Gleichbehandlung aller Bürger bei der Ausübung des Rechts auf Bildung (EuGHMR, Große Kammer, 10. November 2005, *Leyla Şahin* gegen Türkei, § 152).

B.13. Wie in B.8 angeführt wurde, werden durch die angefochtene Bestimmung, indem die Verweigerung der Einschreibung eines Studierenden, der durch eine Hochschuleinrichtung wegen Betrugs bei der Einschreibung oder wegen Betrugs bei den Evaluierungen ausgeschlossen werde, «automatisch» vorgeschrieben wird, für «gewisse unannehmbare Verhaltensweisen» «furchtbare Sanktionen» angedroht, um zu vermeiden, dass diese Verhaltensweisen «banalisiert» werden, und weil gewisse Verhaltensweisen eine strengere Sanktion erfordern als andere.

B.14. Wenn der Dekretgeber der Auffassung ist, dass gewisse Verhaltensweisen bestraft werden müssen, gehört es zu seiner Ermessensbefugnis, die Schwere einer derartigen Verhaltensweise und die Strenge, mit der sie sanktioniert werden soll, zu beurteilen und über die angemessenste Art der Sanktion zu entscheiden. Er kann besonders schwere Sanktionen vorsehen in Angelegenheiten, bei denen die sanktionierten Verhaltensweisen den Interessen der Allgemeinheit schwer schaden können.

Der Gerichtshof würde auf den Bereich übergreifen, der dem Dekretgeber vorbehalten ist, wenn er anlässlich einer Frage zur Rechtfertigung eines Unterschieds zwischen den Normen, in denen Sanktionen vorgesehen sind, seine Prüfung hinsichtlich der Strenge der Sanktion nicht auf die Fälle begrenzen würde, in denen die Wahl des Dekretgebers eine solche Inkohärenz aufweist, dass dieser Behandlungsunterschied offensichtlich unverhältnismäßig wird.

B.15. Selbst wenn sowohl ein schwerer Fehler im Sinne von Artikel 96 § 1 Absatz 1 Nr. 4 des Dekrets vom 7. November 2013 als auch die beiden Arten von Betrug im Sinne von Artikel 96 § 1 Absatz 1 Nr. 1 desselben Dekrets derart unannehmbare Verhaltensweisen sind, dass sie zu einer Ausschlussentscheidung einer Hochschuleinrichtung führen können, setzen ein Betrug bei der Einschreibung und ein Betrug bei der Evaluierung voraus, dass Handlungen vorgenommen werden, die durch ihre irreführende Beschaffenheit dem Allgemeininteresse, das in der Glaubwürdigkeit des Unterrichtsystems besteht, auf besonders schwerwiegende Weise schaden.

B.16. Der in B.11 beschriebene Behandlungsunterschied zwischen Studierenden entbehrt daher nicht einer vernünftigen Rechtfertigung.

B.17. Der zweite Klagegrund ist unbegründet.

*In Bezug auf den dritten Klagegrund*

B.18. Aus der Darlegung des Klagegrunds geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 3 Absatz 1 erster Satz der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 13 Absatz 2 Buchstabe c) des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, von Artikel 96 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des Dekrets vom 7. November 2013, ersetzt durch Artikel 43 Nr. 1 Buchstabe a) des Dekrets vom 25. Juni 2015, zu befinden, insofern durch diese Bestimmung eine strengere Einschränkung des Zugangs zum Unterricht eingeführt werde als diejenige, die in der ursprünglichen Fassung von Artikel 96 § 1 des Dekrets vom 7. November 2013 vorgesehen sei, und sie folglich eine bedeutende und ungerechtfertigte Verringerung des Schutzniveaus des Rechts auf Zugang zum Unterricht darstelle.

B.19.1. Wie in B.6.3 dargelegt wurde, steht Artikel 13 Absatz 2 Buchstabe c) des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte der Annahme von Maßnahmen entgegen, die dem Ziel des vollkommen gleichen Zugangs zum Hochschulunterricht zuwiderlaufen würden.

B.19.2. Diese Bestimmung enthält eine Stillhalteverpflichtung, die es dem zuständigen Gesetzgeber verbietet, das durch die geltenden Rechtsvorschriften gebotene Schutzniveau bedeutsam zu verringern, ohne dass es dafür Gründe im Zusammenhang mit dem Allgemeininteresse gibt.

B.19.3. Im Gegensatz zu dem, was in den Entscheiden Nrn. 33/92, 40/94, 28/2007, 56/2008 und 53/2013 geurteilt wurde, setzt dies voraus, dass die Rechtsvorschriften berücksichtigt werden, die anwendbar waren, bevor die angefochtene Bestimmung angenommen wurde, und nicht diejenigen, die am 21. Juli 1983, dem Datum des Inkrafttretens des genannten Paktes, bestanden.

B.20.1. In der ersten Fassung erlaubte der in B.1.1 angeführte Artikel 96 des Dekrets vom 7. November 2013 es den Behörden der Hochschuleinrichtung, die Einschreibung eines Studierenden zu verweigern, der innerhalb der vergangenen fünf Jahre Gegenstand einer Ausschlussmaßnahme wegen Betrugs bei der Einschreibung oder eines schweren Fehlers war. Die angefochtene Bestimmung verpflichtet die Behörden der Hochschuleinrichtungen, die Einschreibung eines Studierenden zu verweigern, der innerhalb der vergangenen fünf Jahre Gegenstand einer Ausschlussmaßnahme wegen Betrugs bei der Einschreibung oder bei den Evaluierungen war. Daraus ergibt sich ein automatisches Einschreibungsverbot für Studierende, die sich in diesem Fall befinden, in jeder Hochschuleinrichtung während eines Zeitraums von fünf Jahren.

B.20.2. Die angefochtene Bestimmung bewirkt somit für die betreffenden Studierenden eine bedeutsame Verringerung des Rechts auf den vollkommen gleichen Zugang zum Hochschulunterricht. Unter der Geltung der vorherigen Rechtsvorschriften besaßen die Hochschuleinrichtungen nämlich einen Ermessensspielraum für die Einschreibung von Studierenden, die wegen eines Betrugs bei der Einschreibung oder eines schweren Fehlers durch eine andere Einrichtung ausgeschlossen worden waren, sodass der Zugang dieser Studierenden zum Hochschulunterricht nicht *a priori* und automatisch verhindert wurde.

B.20.3. Aus den Darlegungen in der Antwort auf den ersten Klagegrund geht hervor, dass diese erhebliche Verringerung jedoch durch Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt ist.

B.21. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 6. Juli 2017.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,  
J. Spreutels

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2017/30529]

10 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations " Presto 2 euros " et " Presto 5 euros ", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations " Presto 1 euro ", " Presto 3 euros ", " Presto 5 euros ", " Subito 1 euro ", " Subito 3 euros " et " Subito 5 euros "

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations " Presto 2 euros " et " Presto 5 euros ", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations " Presto 1 euro ", " Presto 3 euros ", " Presto 5 euros ", " Subito 1 euro ", " Subito 3 euros " et " Subito 5 euros ";

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 26 juillet 2016 et approuvé par l'arrêté royal du 30 août 2016, a donné un avis favorable le 6 mars 2017;

Vu l'avis 61.642/4 du Conseil d'Etat, donné le 3 juillet 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations " Presto 2 euros " et " Presto 5 euros ", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations " Presto 1 euro ", " Presto 3 euros ", " Presto 5 euros ", " Subito 1 euro ", " Subito 3 euros " et " Subito 5 euros ", est remplacé par ce qui suit :

« Arrêté royal fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations « Presto 1 euro » et « Presto 2 euros » ».

**Art. 2.** Dans le même arrêté, les modifications suivantes sont apportées dans les intitulés des chapitres I, II et III :

1<sup>o</sup> l'intitulé du chapitre I est remplacé par ce qui suit :

« Dispositions relatives au « Presto 1 euro » »;

2<sup>o</sup> l'intitulé du chapitre II est remplacé par ce qui suit :

« Dispositions relatives au « Presto 2 euros » »;

3<sup>o</sup> l'intitulé du chapitre III est remplacé par ce qui suit :

« Dispositions communes aux billets « Presto » à 1 et 2 euros ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2017/30529]

10 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd " Presto 2 euro " en " Presto 5 euro ", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd " Presto 1 euro ", " Presto 3 euro ", " Presto 5 euro ", " Subito 1 euro ", " Subito 3 euro " en " Subito 5 euro "

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd " Presto 2 euro " en " Presto 5 euro ", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd " Presto 1 euro ", " Presto 3 euro ", " Presto 5 euro ", " Subito 1 euro ", " Subito 3 euro " en " Subito 5 euro ";

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 26 juli 2016 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 augustus 2016, een gunstig advies heeft gegeven op 6 maart 2017;

Gelet op het advies 61.642/4 van de Raad van State, gegeven op 3 juli 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd " Presto 2 euro " en " Presto 5 euro ", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd " Presto 1 euro ", " Presto 3 euro ", " Presto 5 euro ", " Subito 1 euro ", " Subito 3 euro " en " Subito 5 euro ", wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd " Presto 1 euro " en " Presto 2 euro " ».

**Art. 2.** In hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht in de opschriften van hoofdstuk I, II en III :

1<sup>o</sup> het opschrift van hoofdstuk I wordt vervangen als volgt :

«Bepalingen betreffende de "Presto 1 euro"»;

2<sup>o</sup> het opschrift van hoofdstuk II wordt vervangen als volgt :

«Bepalingen betreffende de "Presto 2 euro"»;

3<sup>o</sup> het opschrift van hoofdstuk III wordt vervangen als volgt :

«Gemeenschappelijke bepalingen voor de "Presto"-biljetten van 1 en 2 euro».



**Art. 3.** À l'article 1, alinéa 1 et 2, du même arrêté, les mots « Presto 2 euros » sont remplacés par les mots « Presto 1 euro ».

**Art. 4.** L'article 2, alinéa 1 et 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.500.000, soit en multiples de 1.500.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 1 euro.»

**Art. 5.** L'article 3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art.3. Par quantité de 1.500.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 475.750, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Nombre de lots -- Aantal loten	Montant des lots (euros) -- Bedrag van de loten (euro)	Montant total des lots (euros) -- Totaal bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur -- 1 winstkans op
250	1.000	250.000	6.000
3.000	10	30.000	500
15.000	5	75.000	100
132.500	2	265.000	11,32
325.000	1	325.000	4,62
TOTAL TOTAAL	475.750	TOTAL TOTAAL 945.000	TOTAL TOTAAL 3,15

**Art. 6.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art.4. § 1<sup>er</sup>. Le recto du billet présente une zone de jeu, recouverte d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Sur la pellicule opaque de la zone de jeu peuvent figurer des graphismes, des dessins, des images, des photos ou d'autres indications ayant un caractère purement illustratif ou informatif. Ces mentions peuvent éventuellement être imprimées à proximité de la zone de jeu.

§ 2. Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, apparaît :

1° soit un montant de lot qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole " € ", est sélectionné parmi les lots visés à l'article 3 lorsque le billet est gagnant. Le cas échéant, le lot attribué correspond à ce montant;

2° soit la mention " €0 ", " €00 ", " €000 ", " 0€ ", " 00€ ", " 000€ ", " ZERO " ou " NUL " lorsque le billet est perdant.

§ 3. Un billet gagnant ne donne droit qu'à un lot prévu à l'article 3. »

**Art. 7.** Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 5;

2° l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 25 novembre 2015;

3° l'article 7.

**Art. 8.** À l'article 8, alinéa 1 et 2, du même arrêté, les mots « Presto 5 euros » sont remplacés par les mots « Presto 2 euros ».

**Art. 9.** L'article 9, alinéa 1 et 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.500.000, soit en multiples de 1.500.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 2 euros.»

**Art. 10.** L'article 10 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art.10. Par quantité de 1.500.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 508.250, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Nombre de lots -- Aantal loten	Montant des lots (euros) -- Bedrag van de loten (euro)	Montant total des lots (euros) -- Totaal bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur -- 1 winstkans op
250	2.500	625.000	6.000
3.000	15	45.000	500

**Art. 3.** In artikel 1, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Presto 2 euro" vervangen door de woorden "Presto 1 euro".

**Art. 4.** Artikel 2, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1.500.000, hetzij op veelvoud van 1.500.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 1 euro."

**Art. 5.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art.3. Voor iedere hoeveelheid van 1.500.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgelegd op 475.750, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

**Art. 6.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art.4. § 1. Op de voorkant van het biljet staat één speelzone, die bedekt is met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzone kunnen louter illustratieve of informatieve grafische voorstellingen, tekeningen, afbeeldingen, foto's of andere vermeldingen voorkomen. Deze vermeldingen kunnen eventueel afgedrukt staan in de nabijheid van de speelzone.

§ 2. Na het afkrassen door de speler van de ondoorzichtige deklaag die de speelzone bedoeld in paragraaf 1 bedekt, verschijnt het volgende :

1° ofwel een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, voorafgegaan door het symbool "€", gekozen uit de in artikel 3 bedoelde loten, wanneer het biljet winnend is. In dat geval stemt het toegewezen lot overeen met het bedrag in kwestie;

2° ofwel de vermelding " €0 ", " €00 ", " €000 ", " 0€ ", " 00€ ", " 000€ ", " ZERO " of " NUL " wanneer het biljet verliezend is.

§ 3. Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot voorzien in artikel 3."

**Art. 7.** In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 5;

2° artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 november 2015;

3° artikel 7.

**Art. 8.** In artikel 8, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "Presto 5 euro" vervangen door de woorden "Presto 2 euro".

**Art. 9.** Artikel 9, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1.500.000, hetzij op veelvoud van 1.500.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 2 euro."

**Art. 10.** Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art.10. Voor iedere hoeveelheid van 1.500.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgelegd op 508.250, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

Nombre de lots -- Aantal loten	Montant des lots (euros) -- Bedrag van de loten (euro)	Montant total des lots (euros) -- Totaal bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur -- 1 winstkans op
15.000	8	120.000	100
90.000	4	360.000	16,67
400.000	2	800.000	3,75
TOTAL TOTAAL	508.250	TOTAL TOTAAL 1.950.000	TOTAL TOTAAL 2,95

**Art. 11.** L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art.11. § 1<sup>er</sup>. Le recto du billet présente une zone de jeu, recouverte d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

Sur la pellicule opaque de la zone de jeu peuvent figurer des graphismes, des dessins, des images, des photos ou d'autres indications ayant un caractère purement illustratif ou informatif. Ces mentions peuvent éventuellement être imprimées à proximité de la zone de jeu.

§ 2. Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, apparaît :

1° soit un montant de lot qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole " € ", est sélectionné parmi les lots visés à l'article 10 lorsque le billet est gagnant. Le cas échéant, le lot attribué correspond à ce montant;

2° soit la mention " €0 ", " €00 ", " €000 ", " 0€ ", " 00€ ", " 000€ ", " ZERO " ou " NUL " lorsque le billet est perdant.

§ 3. Un billet gagnant ne donne droit qu'à un lot prévu à l'article 10. »

**Art. 12.** Dans le même arrêté, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 12;

2° les articles 13 à 16, modifiés par l'arrêté royal du 25 novembre 2015.

**Art. 13.** L'article 17/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 25 novembre 2015, est remplacé comme suit :

« Il appartient au joueur de contrôler que la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu est intacte au moment où il acquiert un billet. »

**Art. 14.** À l'article 20, alinéa 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « 20 euros pour le « Presto 2 euros » et 25 euros pour le « Presto 5 euros » » sont remplacés par les mots « 5 euros pour le « Presto 1 euro » et 8 euros pour le « Presto 2 euros »;

2° les mots « 35 euros » sont remplacés par les mots « 26 euros ».

**Art. 15.** À l'article 21 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :

« 1° auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale, excepté pour les lots mentionnés au 2°;

2° exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou, si celle-ci l'estime opportun, auprès de ses bureaux régionaux, pour les lots de 2.500 euros. »;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les coordonnées des bureaux régionaux sont consultables sur le site internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci. »;

c) la disposition est complétée par l'alinéa suivant :

« Au moment de l'acquisition d'un billet, tous les billets attributifs de certains lots peuvent déjà avoir été vendus ou certains lots peuvent déjà avoir été gagnés. »

**Art. 16.** L'article 26 du même arrêté est complété par les 5°, 6° et 7°, rédigés comme suit :

« 5° le mode de paiement des lots déterminé par la Loterie Nationale l'exige;

6° le billet donne droit au paiement d'un gain supérieur à 2.000 euros;

**Art. 11.** Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“Art.11. § 1. Op de voorkant van het biljet staat één speelzone, die bedekt is met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzone kunnen louter illustratieve of informatieve grafische voorstellingen, tekeningen, afbeeldingen, foto's of andere vermeldingen voorkomen. Deze vermeldingen kunnen eventueel afgedrukt staan in de nabijheid van de speelzone.

§ 2. Na het afkrassen door de speler van de ondoorzichtige deklaag die de speelzone bedoeld in paragraaf 1 bedekt, verschijnt het volgende :

1° ofwel een in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, voorafgegaan door het symbool "€", gekozen uit de in artikel 10 bedoelde loten, wanneer het biljet winnend is. In dat geval stemt het toegewezen lot overeen met het bedrag in kwestie;

2° ofwel de vermelding " €0 ", " €00 ", " €000 ", " 0€ ", " 00€ ", " 000€ ", " ZERO " of " NUL " wanneer het biljet verliezend is.

§ 3. Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot.”

**Art. 12.** In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 12;

2° de artikelen 13 tot 16, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 november 2015.

**Art. 13.** Artikel 17/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 november 2015, wordt vervangen als volgt :

“De speler dient te controleren of de ondoorzichtige deklaag die de speelzone bedekt, ongeschonden is op het ogenblik dat hij een biljet verwerft.”

**Art. 14.** In artikel 20, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden “20 euro voor “Presto 2 euro” en 25 euro voor “Presto 5 euro”” worden vervangen door de woorden “5 euro voor “Presto 1 euro” en 8 euro voor “Presto 2 euro”;

2° de woorden “35 euro” worden vervangen door de woorden “26 euro”.

**Art. 15.** In artikel 21 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de bepalingen onder 1° en 2° vervangen als volgt :

“1° in de fysieke verkooppunten met dewelke de Nationale Loterij een overeenkomst heeft gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij, uitgezonderd voor de loten vermeld in 2°;

2° uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of, indien zij dit opportuun acht, in haar regionale kantoren, voor de loten van 2.500 euro.”;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

“De gegevens van de regionale kantoren kunnen worden geraadpleegd op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.”;

c) de bepaling wordt aangevuld met het volgende lid :

“Op het ogenblik van verwerving van een biljet kunnen alle biljetten die bepaalde loten toekennen reeds verkocht zijn of kunnen bepaalde loten reeds gewonnen zijn.”

**Art. 16.** Artikel 26 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de bepalingen onder 5°, 6° en 7°, luidende als volgt :

“5° als de door de Nationale Loterij bepaalde uitbetalingswijze van de loten zulks vereist;

6° als het biljet recht geeft op de uitbetaling van een winst hoger dan 2.000 euro;

7° il existe un soupçon de fraude. »

**Art. 17.** L'article 29, 1°, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« 1° informatives et explicatives destinées aux joueurs. Ces mentions sont purement informatives et subordonnées au texte de cet arrêté; »

**Art. 18.** Les billets « Presto 2 euros » et « Presto 5 euros » émis avant le 11 septembre 2017 restent soumis aux règles énoncées dans l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 2 euros" et "Presto 5 euros", et modifiant l'arrêté royal du 12 septembre 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Presto 1 euro", "Presto 3 euros", "Presto 5 euros", "Subito 1 euro", "Subito 3 euros" et "Subito 5 euros", dans sa version en vigueur au 10 décembre 2015.

**Art. 19.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 20.** Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Budget,  
S. WILMÈS

7° als een vermoeden van fraude bestaat."

**Art. 17.** Het artikel 29, 1°, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"1° informatie en uitleg bestemd voor de spelers. Deze vermeldingen zijn louter informatief en zijn ondergeschikt aan de tekst van dit besluit;"

**Art. 18.** De biljetten "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro" uitgegeven vóór 11 september 2017 blijven onderworpen aan de regels van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro", en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 september 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 1 euro", "Presto 3 euro", "Presto 5 euro", "Subito 1 euro", "Subito 3 euro" en "Subito 5 euro", zoals dit besluit gold op 10 december 2015.

**Art. 19.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 20.** De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
S. WILMÈS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2017/10765]

**11 AOUT 2017.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paye (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paye.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2017/10765]

**11 AUGUSTUS 2017.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de sociale documenten en de definitieve afrekening van de verloning (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de sociale documenten en de definitieve afrekening van de verloning.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité***Convention collective de travail du 30 juin 2016*

Contrat type de travail intérimaire, documents sociaux et règlement définitif de paye (Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> août 2016 sous le numéro 134353/CO/322)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

a. aux entreprises de travail intérimaire visées à l'article 7, 1<sup>o</sup> de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b. aux travailleurs intérimaires visés à l'article 7, 3<sup>o</sup> de la loi précitée du 24 juillet 1987, qui sont occupés par ces entreprises de travail intérimaire.

CHAPITRE II. — *Contrat type de travail intérimaire*

Art. 2. Outre les mentions obligatoires prévues dans la loi précitée du 24 juillet 1987, le contrat de travail intérimaire conclu entre l'entreprise de travail intérimaire et le travailleur intérimaire et le contrat conclu entre l'entreprise de travail intérimaire et l'utilisateur doivent mentionner :

- le siège social de l'entreprise de travail intérimaire et le siège d'exploitation qui met le travailleur intérimaire à disposition;
- le numéro d'immatriculation à l'O.N.S.S. de l'entreprise de travail intérimaire;

- le cas échéant, le secrétariat social;

- le nom du service de prévention;

- le nom de la commission paritaire de l'utilisateur;

- la mention de la commission paritaire de l'utilisateur peut être limitée au numéro, à condition que l'entreprise de travail intérimaire prévoie, en annexe à son règlement de travail, une liste reprenant la signification de ces numéros;

- la rémunération brute, hors pécule de vacances, doit toujours être mentionnée; la rémunération nette peut l'être;

- si un accord ou un avis favorable est requis conformément aux dispositions de la convention collective de travail n<sup>o</sup> 108 et la date de cet accord;

- lorsque le contrat est également conclu dans le cadre du titre VI de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail concernant l'occupation d'étudiants, le contrat doit en faire mention et les dispositions obligatoires, prescrites par cette législation, doivent figurer sur celui-ci ou, avec renvoi, sur un document annexé;

- la fonction et la qualification du travailleur intérimaire seront mentionnées selon la dénomination la plus usitée chez l'utilisateur, de manière à permettre de déterminer la rémunération du travailleur intérimaire de la manière la plus facile.

En outre, le contrat de travail intérimaire conclu entre l'entreprise de travail intérimaire et le travailleur intérimaire doit comporter les mentions suivantes :

- le nom de la caisse de vacances et le numéro d'affiliation;

- la compagnie d'assurances accidents du travail et le numéro de police;

- la caisse d'allocations familiales et le numéro d'affiliation;

- la description de la fonction à exercer;

- le mode de paiement de la rémunération;

- la durée hebdomadaire du travail;

- la durée moyenne du travail par semaine sur base annuelle;

- les frais de déplacement, tels qu'octroyés en vertu d'une convention collective de travail ou au niveau de l'entreprise;

- les primes d'équipes;

- les autres primes si elles sont d'application;

- les caractéristiques propres du poste de travail;

- si motif insertion : mentionner s'il s'agit de la 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> tentative pour pourvoir le poste de travail à l'aide du motif insertion.

## Bijlage

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren***Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2016*

Type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, sociale documenten en definitieve afrekening van de verloning (Overeenkomst geregistreerd op 1 augustus 2016 onder het nummer 134353/CO/322)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a. de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1<sup>o</sup> van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b. de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3<sup>o</sup> van voornoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus worden tewerkgesteld.

HOOFDSTUK II. — *Type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid*

Art. 2. Onverminderd de verplichte vermeldingen voorzien in de voornoemde wet van 24 juli 1987 moeten de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid tussen het uitzendbureau en de uitzendkracht en de overeenkomst tussen het uitzendbureau en de gebruiker, het volgende vermelden :

- de maatschappelijke zetel van het uitzendbureau en de exploitatiezetel die de uitzendkracht ter beschikking stelt;

- het R.S.Z.- nummer van het uitzendbureau;

- eventueel het sociaal secretariaat;

- de naam van de preventiedienst;

- de naam van het paritair comité van de gebruiker;

- de vermelding betreffende het voor de gebruiker bevoegd paritair comité mag tot het nummer beperkt worden, op voorwaarde dat het uitzendbureau een aanhangsel aan het arbeidsreglement voorziet waarin de betekenis van de nummers wordt gegeven;

- de bruto verloning, de vakantievergoeding uitgesloten, moet altijd worden vermeld, het netto mag vermeld worden;

- indien een toestemming of een gunstig advies moet worden gegeven, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 108 en de datum waarop deze toestemming werd gegeven;

- voor zover de overeenkomst ook gesloten is in het kader van titel VI van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten met betrekking tot de tewerkstelling van studenten, moet de overeenkomst het vermelden en moeten de verplichte bepalingen door die wetgeving voorgeschreven erop voorkomen of, mits verwijzing, op een bijgevoegd document;

- de functie en de kwalificatie van de uitzendkracht zullen vermeld worden met de bij de gebruiker meest gebruikelijke benaming, op zo'n wijze dat die moet toelaten op de gemakkelijkste wijze de verloning van de uitzendkracht te bepalen.

Bovendien moet de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, gesloten tussen het uitzendbureau en de uitzendkracht, het volgende vermelden :

- de naam van het vakantiefonds en het aansluitingsnummer;

- de verzekeringsmaatschappij tegen de arbeidsongevallen en het nummer van de polis;

- het kinderbijslagfonds en het aansluitingsnummer;

- de beschrijving van de uit te oefenen functie;

- de betaalwijze van het loon;

- de wekelijkse arbeidsduur;

- de gemiddelde arbeidsduur per week op jaarbasis;

- de verplaatsingskosten, zoals ze op grond van een collectieve arbeidsovereenkomst of op ondernemingsniveau worden toegekend;

- de ploegenpremies;

- de andere premies, indien van toepassing;

- de specifieke kenmerken van de arbeidspost;

- indien motief instroom : vermelden of het gaat om de 1ste, 2de of 3de poging voor de invulling van de werkpost aan de hand van motief instroom.

Art. 3. Conformément aux dispositions prévues :

- aux articles 9 et 17 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs,

et

- à l'article 2 de la présente convention collective de travail concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paie,

un contrat type de travail intérimaire est instauré, selon le modèle annexé à la présente convention.

Ce contrat de travail type, tel que prévu en annexe, reprend les mentions imposées par les dispositions réglementaires susmentionnées.

Des mentions supplémentaires n'enfreignant pas les dispositions réglementaires peuvent cependant être reprises dans les contrats de travail intérimaire des entreprises individuelles.

Art. 4. La partie la plus diligente peut, en cas de contestation sur la conformité des contrats de travail des entreprises individuelles par rapport au contrat de travail type prévu par la présente convention collective de travail, introduire un dossier auprès du bureau de conciliation de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, à savoir la Commission de Bons Offices.

#### CHAPITRE III. — Documents sociaux et règlement définitif de paie

Art. 5. Les éléments de la rémunération, qui sont mentionnés séparément et comme éléments distincts sur le contrat de travail entre l'entreprise de travail intérimaire et le travailleur intérimaire, doivent aussi être mentionnés séparément sur le décompte.

En tout état de cause, doivent figurer séparément : la rémunération fixe, les primes et le pécule de vacances.

Une annexe sera prévue au règlement de travail reprenant d'une manière claire et détaillée l'explication du document de décompte.

Art. 6. Les travailleurs intérimaires dont la paie est réglée chaque semaine de manière définitive doivent la recevoir au plus tard le 8ème jour ouvrable suivant la fin du contrat de travail.

Pour les travailleurs intérimaires dont la paie est réglée partiellement sous forme d'avances et qui perçoivent le solde définitif ultérieurement, ce solde doit être réglé dans les huit jours ouvrables suivant la clôture de période de la paie, à condition que les feuilles de prestations afférentes à la période aient été remises dans les délais prévus au règlement de travail. Les huit jours ouvrables peuvent être portés à douze pour autant que les avances correspondent au moins à 98 p.c. de la rémunération nette.

#### CHAPITRE IV. — Entrée en vigueur et durée de validité

Art. 7. La présente convention collective de travail abroge la convention collective de travail du 10 mai 2004, conclue à la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paie (enregistrée le 10 août 2004 sous le numéro 72213/CO/322).

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être résiliée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Art. 3. Conform de bepalingen voorzien bij :

- de artikelen 9 en 17 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers,

en

- artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de sociale documenten en de definitieve afrekening van de beloning,

wordt in bijlage een type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid ingesteld.

In deze type-arbeidsovereenkomst, zoals in bijlage voorzien, zijn de verplichte vermeldingen van bovenvermelde reglementaire bepalingen voorzien.

Bijkomende vermeldingen die niet strijdig zijn met de reglementaire bepalingen kunnen nochtans opgenomen worden in de arbeidsovereenkomsten voor uitzendarbeid van de individuele bedrijven.

Art. 4. De meest gereede partij kan in geval van betwisting met betrekking tot de conformiteit van de arbeidsovereenkomsten van de individuele bedrijven ten opzichte van de type-overeenkomst, zoals voorzien bij deze collectieve arbeidsovereenkomst, een dossier voorbrengen voor het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, zijnde de Commissie van Goede Diensten.

#### HOOFDSTUK III. — Sociale documenten en definitieve afrekening van de verloning

Art. 5. De gegevens van de beloning die afzonderlijk en als verschillende gegevens op de arbeidsovereenkomst tussen het uitzendbureau en de uitzendkracht vermeld zijn, moeten ook afzonderlijk op de afrekening vermeld worden.

In elk geval dienen afzonderlijk vermeld : de vaste beloning, de premies en het vakantiegeld.

Een bijlage aan het arbeidsreglement zal voorzien worden die op klare en duidelijke wijze het afrekeningsdocument verklaart.

Art. 6. De uitzendkrachten waarvan het loon wekelijks definitief wordt geregeld, moeten het ontvangen ten laatste de 8ste werkdag volgend op het eind van de arbeidsovereenkomst.

Voor de uitzendkrachten waarvan het loon gedeeltelijk geregeld wordt door voorschotten en waarvan het definitief saldo later geregeld wordt, moet dit saldo betaald worden binnen de acht werkdagen volgend op de afsluiting van de betalingsperiode, op voorwaarde dat de prestatiebladen op die periode betrekking hebben, afgegeven worden binnen de termijnen voorzien door het arbeidsreglement. De acht werkdagen mogen op twaalf gebracht worden wanneer de voorschotten ten minste 98 pct. van de netto bezoldiging bedragen.

#### HOOFDSTUK IV. — Inwerkingtreding en geldigheidsduur

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heft de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 mei 2004, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de type arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de sociale documenten en de definitieve afrekening van de beloning (geregistreerd op 10 augustus 2004 onder het nummer 72213/CO/322) op.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 september 2016 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan met een opzeggingstermijn van drie maanden door elk van de partijen worden opgezegd bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, de sociale documenten en de definitieve afrekening van de verloning

Type-arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid

De uitzendkracht wordt verzocht een exemplaar getekend terug naar ..... (UZB) te sturen.

H.R. Sociale zetel Arbeidsongevallenwetsverzekering :  
 BTW Polisnr. : .....  
 R.S.Z. Kas voor Kinderbijslag :  
 Erkeningsnummers : Exploitatiezetel die tewerkstelt : .....  
 - VI Preventiedienst : naam .....  
 - W Vakantiekas + nr. : .....  
 - Bsl Sociaal secretariaat : .....

Overeenkomst voor uitzendarbeid - arbeider/bediende

Tussen ..... (UZB)

en .....

is een overeenkomst voor uitzendarbeid gesloten onder volgende voorwaarden :

Geboortedatum uitzendkracht (1) : .....

Adres uitzendkracht (1) : .....

De wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon is van toepassing (1).

Bruto-uurloon : .....

Verplaatsingskosten : .....

Ploegenpremies : .....

Andere premies : .....

Betalingswijze van de bezoldiging : .....

Duur overeenkomst : .....

Bepaald werk : .....

Proefperiode : .....

Naam gebruiker : ...../KBO nr. : .....

Reden overeenkomst : .....

Type vervanging : .....

Indien motief instroom : ..... poging voor de invulling van de werkpost aan de hand van motief instroom.

De functie bij de gebruiker : .....

De vereiste toestemming werd gegeven op : .....

Effectieve wekelijkse arbeidsduur : .....

Gemiddelde wekelijkse arbeidsduur : .....

Uurrooster (2) :

	M	D	W	D	V	Z	Z
Begin							
Einde							
Totaal uren							

Betaalwijze inhaalrust : .....

(1) in geval van studentenarbeid.

(2) in geval van deeltijdse arbeid en/of studentenarbeid.

Specifieke kenmerken van de arbeidspost : .....

Functieclassificatie zoals bepaald bij gebruiker of in sector gebruiker : .....

Loon vaste werknemer : .....

Paritair comité gebruiker : .....

In dubbel opgemaakt te ..... op .....

Handtekening uitzendkracht

Handtekening uitzendkantoor

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 30 juin 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, concernant le contrat type de travail intérimaire, les documents sociaux et le règlement définitif de paye

Contrat type de travail intérimaire

Le travailleur intérimaire est prié de renvoyer un exemplaire signé à ..... (ETI).

R.C. Siège social Assurance loi des accidents de travail :  
 T.V.A. N° police : .....  
 O.N.S.S. Caisse d'Allocations familiales :  
 Numéros d'agrément : Siège d'exploitation qui met à disposition : .....  
 - W Service de prévention : nom .....  
 - Fl Caisse de vacances + n° : .....  
 - Bxl Secrétariat social : .....

Contrat de travail intérimaire - ouvrier/employé

Entre ..... (ETI)

et .....

il est conclu un contrat de travail intérimaire aux conditions suivantes :

Date de naissance du travailleur intérimaire (1) : .....

Adresse du travailleur intérimaire (1) : .....

La loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération est d'application (1).

Salaires horaires brut : .....

Frais de déplacement : .....

Primes d'équipes : .....

Autres primes : .....

Mode de paiement de la rémunération : .....

Durée du contrat : .....

Travail déterminé : .....

Période d'essai : .....

Nom de l'utilisateur : ...../N° BCE .....

Motif du contrat : .....

Type de remplacement : .....

Si motif insertion : ..... tentative pour pourvoir le poste de travail à l'aide du motif insertion.

Fonction occupée chez l'utilisateur : .....

L'autorisation requise a été donnée le : .....

Durée effective du travail/semaine : .....

Durée moyenne du travail/semaine : .....

Horaire (2) :

	L	M	M	J	V	S	D
Début							
Fin							
Total heures							

Mode de paiement du repos compensatoire : .....

(1) en cas de travail étudiant.

(2) en cas de travail à temps partiel et/ou de travail étudiant.

Caractéristiques propres du poste de travail : .....

Classification de la fonction comme déterminée chez l'utilisateur ou dans son secteur : .....

Salaires travailleurs fixe : .....

Commission paritaire de l'utilisateur : .....

Fait en double exemplaire à ..... le .....

Signature travailleur intérimaire

Signature entreprise de travail intérimaire

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,  
 K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/201690]

11 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/201690]

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.



## Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité***Convention collective de travail du 20 décembre 2016*

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique (Convention enregistrée le 17 janvier 2017 sous le numéro 137238/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique (C.P. 226), ci-après "utilisateur".

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

a. aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1<sup>o</sup> de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b. aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3<sup>o</sup> de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes est de 0,88 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,60 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit  $0,88 \times 0,6841$ .

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

## Bijlage

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren***Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016*

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017 onder het nummer 137238/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek (P.C. 226), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a. de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1<sup>o</sup> van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b. de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3<sup>o</sup> van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek bedraagt 0,88 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,60 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij  $0,88 \times 0,6841$ .

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2017.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017.

Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/201691]

11 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de la construction (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de la construction.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité**

*Convention collective de travail du 20 décembre 2016*

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de la construction (Convention enregistrée le 17 janvier 2017 sous le numéro 137264/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire de la construction (C.P. 124), ci-après "utilisateur".

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

a. aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1<sup>o</sup> de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b. aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3<sup>o</sup> de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/201691]

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van het bouwbedrijf (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van het bouwbedrijf.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016*

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van het bouwbedrijf (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017 onder het nummer 137264/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (P.C. 124), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a. de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1<sup>o</sup> van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b. de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3<sup>o</sup> van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een

de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire de la construction est de 0,25 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,16 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit  $0,25 \times 0,6603$ .

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/201692]

**11 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés occupés chez les notaires (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés occupés chez les notaires.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf bedraagt 0,25 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,16 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij  $0,25 \times 0,6603$ .

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2017.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/201692]

**11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de notarisbedienden (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de notarisbedienden.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité***Convention collective de travail du 20 décembre 2016*

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur pour les employés occupés chez les notaires (Convention enregistrée le 17 janvier 2017 sous le numéro 137240/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires (C.P. 216), ci-après "utilisateur".

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1<sup>o</sup> de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b) aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3<sup>o</sup> de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires est de 5,20 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 3,56 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit 5,20 x 0,6841.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

## Bijlage

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren***Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016*

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de notarisedienden (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017 onder het nummer 137240/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de notarisedienden (P.C. 216), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1<sup>o</sup> van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b) de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3<sup>o</sup> van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de notarisedienden bedraagt 5,20 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 3,56 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij 5,20 x 0,6841.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2017.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017.

Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/201694]

11 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie chimique (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie chimique.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité**

*Convention collective de travail du 20 décembre 2016*

Prime pension pour les travailleurs intérimaires dans le secteur de l'industrie chimique (Convention enregistrée le 17 janvier 2017 sous le numéro 137259/CO/322)

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires et vise les travailleurs intérimaires mis à disposition d'utilisateurs relevant de la Commission paritaire de l'industrie chimique (C.P. 116), ci-après "utilisateur".

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

a. aux entreprises de travail intérimaire, visées par l'article 7, 1<sup>o</sup> de la loi du 24 juillet 1987 concernant le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b. aux travailleurs intérimaires, visés par l'article 7, 3<sup>o</sup> de la loi susmentionnée du 24 juillet 1987, qui sont mis à disposition par ces entreprises de travail intérimaire.

Art. 2. En application de l'article 2 de la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires, les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser une prime pension aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur.

Art. 3. La prime pension dont question à l'article 2 est un pourcentage de la rémunération brute (à 100 p.c.) qui est égal au montant de la cotisation versée par l'utilisateur afin de financer un système sectoriel

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/201694]

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de scheikundige nijverheid (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de scheikundige nijverheid.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016*

Pensioenpremie voor de uitzendkrachten in de sector van de scheikundige nijverheid (Overeenkomst geregistreerd op 17 januari 2017 onder het nummer 137259/CO/322)

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten en beoogt de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van gebruikers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid (P.C. 116), hierna "gebruiker" genoemd.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a. de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel 7, 1<sup>o</sup> van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b. de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel 7, 3<sup>o</sup> van genoemde wet van 24 juli 1987, die door deze uitzendbureaus ter beschikking worden gesteld.

Art. 2. In toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten, verbinden de uitzendbureaus zich er toe een pensioenpremie te betalen aan de uitzendkrachten ter beschikking gesteld van een gebruiker.

Art. 3. De pensioenpremie waarvan sprake in artikel 2 is een percentage van het brutoloon (aan 100 pct.) dat overeenkomt met de bijdrage betaald door de gebruiker voor de financiering van een

de complément au régime légal de pension, multiplié par le coefficient repris dans la convention collective de travail du 20 décembre 2016 relative à la prime pension pour les travailleurs intérimaires.

Le montant de la cotisation versée par les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie chimique est de 0,96 p.c.

Le montant de la prime pension à verser par les entreprises de travail intérimaire est donc égal à 0,63 p.c. du salaire brut (à 100 p.c.), soit 0,96 x 0,6603.

Art. 4. Les entreprises de travail intérimaire s'engagent à verser aux travailleurs intérimaires mis à disposition d'un utilisateur le montant de la prime pension tel qu'indiqué à l'article 3 sur les rémunérations brutes dues à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2017. Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets au 31 décembre 2017.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/200977]

**11 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 14 mars 2016, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative au crédit-temps (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 14 mars 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française, relative au crédit-temps.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

sectoraal systeem van aanvulling op het wettelijk pensioenstelsel, vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2016 betreffende de pensioenpremie voor de uitzendkrachten.

De bijdrage betaald door de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid bedraagt 0,96 pct.

De pensioenpremie die door de uitzendbureaus wordt betaald is dus gelijk aan 0,63 pct. van het brutoloon (aan 100 pct.), hetzij 0,96 x 0,6603.

Art. 4. De uitzendbureaus verbinden er zich toe aan de uitzendkrachten die ter beschikking worden gesteld van een gebruiker de pensioenpremie vermeld in artikel 3 te betalen op de brutolonen verschuldigd vanaf 1 januari 2017.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2017.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/200977]

**11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende het tijdskrediet (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 2016, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie, betreffende het tijdskrediet.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française***Convention collective de travail du 14 mars 2016*

Crédit-temps  
(Convention enregistrée le 25 juillet 2016  
sous le numéro 134121/CO/327.02)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française.

Par "travailleurs", il faut entendre : les ouvriers et employés, masculins et féminins, liés par un contrat de travail sur la base de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 103 (CCT 103) instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, conclue au Conseil national du travail le 27 juin 2012 et modifiée par la convention collective de travail n° 103bis du 27 avril 2015.

Art. 3. En exécution de l'article 2, § 3 de la convention collective de travail n° 103, sont exclues du champ d'application de la présente convention collective de travail les personnes investies d'un poste de direction ou de confiance tel que repris dans l'article 2, point I de l'arrêté royal du 10 février 1965.

Pour l'application de cette convention, et en dérogation à l'alinéa précédent, la détermination du poste de direction ou de confiance peut toutefois être modifiée ou discutée :

- par le conseil d'entreprise;
- à défaut, en concertation entre l'employeur et la délégation syndicale;
- à défaut, par une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise;
- à défaut en concertation entre l'employeur et les travailleurs; dans ce cas l'employeur en informe les secrétaires permanents des organisations syndicales représentées à la sous-commission paritaire.

Art. 4. Les parties conviennent que le crédit-temps avec motif peut être pris pour une période maximale de 36 mois en accord avec l'article 4, § 1<sup>er</sup> de la CCT 103 du 27 juin 2012 ou de 48 mois en accord avec l'article 4, § 2 de la CCT 103 du 27 juin 2012. L'exercice de ce droit est possible par le biais d'une diminution des prestations de travail d'1/5<sup>ème</sup>, d'une réduction à mi-temps ou d'une suspension complète des prestations.

Art. 5. Le seuil est fixé à :

- 10 p.c. du nombre de travailleurs dans les entreprises comptant jusqu'à 50 travailleurs;
- 5 p.c. du nombre de travailleurs dans les entreprises comptant 51 travailleurs et plus, avec un minimum de 5 travailleurs; pour ces entreprises, il peut être appliqué un plafond de 10 p.c. par service.

Art. 6. Pour les travailleurs qui travaillent en équipes ou par cycles, dont les prestations sont réparties sur 5 ou 6 jours, la réduction de carrière doit être opérée en jours entiers.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 14 mars 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de 6 mois, notifié par courrier recommandé à la poste, adressé au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Commission communautaire française.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 2016*

Tijdskrediet  
(Overeenkomst geregistreerd op 25 juli 2016  
onder het nummer 134121/CO/327.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de beschutte werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden verbonden door een arbeidsovereenkomst op basis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 (CAO 103) tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 27 juni 2012 en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103bis van 27 april 2015.

Art. 3. In uitvoering van artikel 2, § 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, worden uitgesloten van het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst de personen bekleed met een leidende functie of met een vertrouwenspost zoals opgenomen in artikel 2, punt I van het koninklijk besluit van 10 februari 1965.

Voor de toepassing van deze overeenkomst en bij afwijking op het vorige lid kan de bepaling van de leidende functie of vertrouwensfunctie echter worden gewijzigd of besproken :

- door de ondernemingsraad;
- bij ontstentenis, in overleg tussen de werkgever en de werknemers-afvaardiging;
- bij ontstentenis, door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op ondernemingsvlak;
- bij ontstentenis, in overleg tussen de werkgever en de werknemers; in dat geval stelt de werkgever de vrijgestelde secretarissen vertegenwoordigd in het paritair subcomité hiervan in kennis.

Art. 4. De partijen stemmen ermee in dat het tijdskrediet met motif kan worden opgenomen voor een maximumperiode van 36 maanden overeenkomstig artikel 4, § 1 van CAO 103 van 27 juni 2012 of van 48 maanden overeenkomstig artikel 4, § 2 van CAO 103 van 27 juni 2012. De uitoefening van dit recht kan door middel van een vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5<sup>de</sup>, een halftijdse vermindering of een volledige schorsing van de prestaties.

Art. 5. De drempel wordt vastgesteld op :

- 10 pct. van het aantal werknemers in de ondernemingen die tot 50 werknemers tellen;
- 5 pct. van het aantal werknemers in de ondernemingen die 51 en meer werknemers tellen, met een minimum van 5 werknemers; voor deze ondernemingen mag een bovengrens van 10 pct. per dienst worden toegepast.

Art. 6. Voor de werknemers die in ploegen of in cycli werken en wier prestaties worden verdeeld over 5 of 6 dagen, moet de loopbaanvermindering worden toegepast in volledige dagen.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 14 maart 2016 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door alle partijen worden opgezegd middels een opzegtermijn van 6 maanden, betekend bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscommissie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2017/11738]

11 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 novembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative au paiement d'une prime de fin d'année dans les entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone et subsidiées par la "Dienststelle für Personen mit Behinderung" (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 novembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative au paiement d'une prime de fin d'année dans les entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone et subsidiées par la "Dienststelle für Personen mit Behinderung".

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2017/11738]

11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de betaling van een eindejaarspremie in de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap en gesubsidieerd door de "Dienststelle für Personen mit Behinderung" (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de betaling van een eindejaarspremie in de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap en gesubsidieerd door de "Dienststelle für Personen mit Behinderung".

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Beilage

Paritätische Unterkommission für die Beschützten Werkstätten der Wallonischen Region  
und der Deutschsprachigen Gemeinschaft

*Kollektives Arbeitsabkommen vom 5. November 2014*

Auszahlung einer Jahresendprämie in den beschützten Werkstätten in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die durch die Dienststelle für Personen mit Behinderung bezuschusst werden (Arbeitsabkommen eingetragen am 3. Juli 2015 unter der Nummer 127800/CO/327.03)

KAPITEL I. — *Anwendungsfeld*

Artikel 1 - Das vorliegende Abkommen gilt ausschließlich für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der durch die Dienststelle für Personen mit Behinderung anerkannten und bezuschussten beschützten Werkstätten der paritätischen Unterkommission 327.03 unterliegen.

Art. 2 - Unter "Arbeitnehmer" versteht man : die Arbeiter und Arbeiterinnen und die Angestellten, die zu den Kategorien 1 bis 7 gehören, wie sie im kollektives Arbeitsabkommen vom 20. November 2001 über die

Funktionseinstufungen, die für die beschützten Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft gelten, definiert wurden. Das vorliegende Kollektive Arbeitsabkommen wird getroffen in Anwendung des Rahmenabkommens 2011-2014 vom 19. Mai 2011 für den deutschsprachigen nicht-kommerziellen Sektor.

KAPITEL II. — *Gegenstand*

Art. 3 - Das vorliegende Kollektive Arbeitsabkommen legt die Regeln für die unter Artikel 2 beschriebenen Arbeitnehmer fest, bezüglich und der Einführung der Auszahlung einer Jahresendprämie ab dem 1. Januar 2014.

KAPITEL II. — *Betrag der Jahresendprämie*

Art. 4 - Der Betrag der Jahresendprämie entspricht 3 Prozent des Basislohnes für gearbeitete und gleichgestellte Tage des Arbeitnehmers in der Referenzperiode.



Die Jahresendprämie wird nach folgender Formel berechnet :

$\text{Basisprämie} \times \text{gearbeitete und gleichgestellte Stunden}$   
 $38 \text{ Stunden} \times 48 \text{ Wochen (d.h. } 1\ 824)$

Unter "Basisprämie" versteht man : den Stundenlohn (Oktober des laufenden Jahres)  $\times$  38 Stunden  $\times$  48 Wochen  $\times$  3 Prozent.

Gearbeitete Stunden sind effektiv geleistete Arbeitsstunden.

Gleichgestellte Stunden entsprechen den Stunden für :

- Legale und extra-legale Feiertage;
- Ausgleichsruhetage;
- Bürgerliche Abwesenheiten;
- Kranken- oder Unfalltage, die durch den garantierten Lohn abgedeckt sind;
- Mutterschaftsurlaub und Vaterschaftsurlaub;
- Berufliche und gewerkschaftliche Schulungstage;
- Gewerkschaftliche Aufgaben;
- Kurzarbeit bis zu 4 Wochen/Jahr.

#### KAPITEL IV. — Modalitäten

Art. 5 - Die in Artikel 4 erwähnte Referenzperiode entspricht der Periode vom 1. November des Vorjahres bis zum 31. Oktober des laufenden Jahres einschließlich.

Art. 6 - Die Jahresendprämie wird den Arbeitnehmern am Ende des Monats November ausgezahlt im Anschluss an die im Artikel 5 angegebene Referenzperiode.

Art. 7 - § 1. Die Jahresendprämie wird den Arbeitnehmern gewährt, die während der Referenzperiode effektive oder gleichgestellte Arbeitsleistungen erbracht und insofern sie ein Dienstalter von mindestens 6 Monaten im Unternehmen haben.

§ 2. Die aus schwerwiegendem Grund entlassenen Arbeitnehmer verlieren das Anrecht auf die Jahresend prämie.

Art. 8 - § 1. Dort wo vorteilhaftere Systeme gelten, werden die Sozialpartner im Unternehmen die notwendigen Vorkehrungen treffen, um eine Übereinstimmung des vorliegenden Abkommens mit dem im Unternehmen gewährten Vorteil zu erreichen.

Wenn die Sozialpartner beschließen, das vorteilhaftere System zu wahren, so wird es an Ort und Stelle der Bestimmungen des vorliegenden Kollektiven Arbeitsabkommens angewendet und wird Gegenstand eines betrieblichen Kollektiven Arbeitsabkommens.

§ 2. Es können Betriebsabkommen abgeschlossen werden, die andere und günstigere Modalitäten vorsehen, als in diesem vorliegenden Kollektiven Arbeitsabkommen.

§ 3. Eine Kopie des betrieblichen Kollektiven Arbeitsabkommens, das konform zu den Bestimmungen des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die Kollektiven Arbeitsabkommen abgeschlossen wurde, wird dem Präsidenten der Paritätischen Unterkommission für die Beschützten Werkstätten der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft zugestellt.

#### KAPITEL V. — Gültigkeit und Schlussbestimmungen

Art. 9 - Das vorliegende kollektive Arbeitsabkommen tritt am 1. Januar 2014 in Kraft und gilt auf unbestimmte Zeit. Dieses Abkommen ersetzt das kollektive Arbeitsabkommen eingetragen am 11. Dezember 2013 unter der Nummer 118378/CO/327.03. Es kann durch jede der Parteien aufgekündigt werden mittels einer Kündigungsfrist von 6 Monaten. Die Aufkündigung muss per Einschreiben an den Präsidenten der Paritätischen Unterkommission 327.03 erfolgen.

Gesehen, um dem königlichen Erlass beigefügt zu werden von 11. August 2017.

Der Minister für Beschäftigung  
K. PEETERS

#### TRADUCTION

Annexe

#### **Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone**

*Convention collective de travail du 5 novembre 2014*

Paiement d'une prime de fin d'année dans les entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone et subsidiées par la "Dienststelle für Personen mit Behinderung" (Convention enregistrée le 3 juillet 2015 sous le numéro 127800/CO/327.03)

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention de travail s'applique exclusivement aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté reconnues et subsidiées par la "Dienststelle für Personen mit Behinderung" et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Art. 2. Par "travailleurs", on entend : les ouvrières et ouvriers, les employées et employés, appartenant aux catégories 1 à 7 telles que définies dans la convention collective de travail du 20 novembre 2001 relative à la classification de fonctions applicable aux entreprises de travail adapté de la Communauté germanophone. La présente convention collective de travail est prise en exécution de l'accord-cadre 2011-2014 du 19 mai 2011 pour le secteur non-marchand germanophone.

#### CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 3. La présente convention collective de travail fixe les règles applicables aux travailleurs visés à l'article 2 concernant l'introduction et le paiement d'une prime de fin d'année à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### CHAPITRE III. — *Montant de la prime de fin d'année*

Art. 4. Le montant de la prime de fin d'année correspond à 3 p.c. du salaire de base relatif aux journées prestées et assimilées du travailleur dans la période de référence.

La prime de fin d'année est calculée sur la base de la formule suivante :

Prime de base X heures prestées et assimilées  
38 heures X 48 semaines (soit 1 824)

Par "prime de base", on entend : le salaire horaire (octobre de l'année en cours) X 38 heures X 48 semaines X 3 p.c.

Par "heures prestées", on entend : les heures de prestations effectives.

Par "heures assimilées", on entend : les heures afférentes aux :

- jours fériés légaux et extra-légaux;
- jours de repos compensatoires;
- petits chômages;
- jours de maladie ou accident couverts par du salaire garanti;
- congé de maternité et de paternité;
- jours de formations professionnelles et syndicales;
- missions syndicales;
- chômage économique à raison de 4 semaines/année.

#### CHAPITRE IV. — *Modalités*

Art. 5. La période de référence visée à l'article 4 est la période allant du 1<sup>er</sup> novembre de l'année précédente au 31 octobre de l'année en cours inclus.

Art. 6. La prime de fin d'année est versée aux travailleurs à la fin du mois de novembre qui suit la période de référence mentionnée à l'article 5.

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. La prime de fin d'année est octroyée aux travailleurs qui, durant la période de référence, ont effectué des prestations effectives ou assimilées et pour autant qu'ils justifient au moins six mois d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Les travailleurs licenciés pour faute grave perdent le droit à la prime de fin d'année.

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Là où des systèmes plus avantageux sont en usage, les partenaires sociaux, au niveau de l'entreprise, prendront les dispositions nécessaires pour évaluer la concordance du présent accord avec l'avantage octroyé en entreprise.

Si les partenaires sociaux conviennent de maintenir cet avantage considéré comme plus avantageux, ce dernier s'appliquera en lieu et place des dispositions de la présente convention collective de travail et fera l'objet d'une convention collective de travail d'entreprise.

§ 2. Des conventions collectives de travail d'entreprise fixant d'autres modalités plus avantageuses que celles prévues dans la présente convention collective de travail peuvent être conclues.

§ 3. Une copie de ces conventions collectives de travail d'entreprise conclues conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail sera communiquée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

#### CHAPITRE V. — *Validité et dispositions finales*

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et est conclue pour une période indéterminée. A cette date, elle remplace la convention collective de travail, enregistrée le 11 décembre 2013 sous le numéro 118378/CO/327.03. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de 6 mois. La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

## VERTALING

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap***Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2014*

Betaling van een eindejaarspremie in de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap en gesubsidieerd door de "Dienststelle für Personen mit Behinderung" (Overeenkomst geregistreerd op 3 juli 2015 onder het nummer 127800/CO/327.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de beschutte werkplaatsen die erkend en gesubsidieerd worden door de "Dienststelle für Personen mit Behinderung" en die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Onder "werknemers" wordt verstaan : de werklieden en werksters, de mannelijke en vrouwelijke bedienden die behoren tot de categorieën 1 tot 7, zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2001 betreffende de functieclassificatie van toepassing in de beschutte werkplaatsen van de Duitstalige Gemeenschap. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt op grond van de kaderovereenkomst 2011-2014 van 19 mei 2011 voor de Duitstalige niet-commerciële sector gesloten.

HOOFDSTUK II. — *Doel*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst legt de regels vast die van toepassing zijn op de werknemers bedoeld in artikel 2 tot invoering en betaling van een eindejaarspremie vanaf 1 januari 2014.

HOOFDSTUK III. — *Bedrag van de eindejaarspremie*

Art. 4. Het bedrag van de eindejaarspremie komt overeen met 3 pct. van het basisloon betreffende de gepresteerde en gelijkgeschakelde dagen van de werknemer in de referentieperiode.

De eindejaarspremie wordt berekend op basis van de volgende formule :

$$\frac{\text{Basispremie} \times \text{gepresteerde en gelijkgeschakelde uren}}{38 \text{ uren} \times 48 \text{ weken (ofwel 1 824)}}$$

Onder "basispremie" wordt verstaan : het uurloon (oktober van het lopende jaar) X 38 uren X 48 weken X 3 pct.

Onder "gepresteerde uren" wordt verstaan : de effectieve prestatie-uren.

Onder "gelijkgeschakelde uren" wordt verstaan : de uren die betrekking hebben op :

- wettelijke en bovenwettelijke feestdagen;
- dagen inhaalrust;
- kort verzuim;
- dagen ziekte of ongeval gedekt door het gewaarborgd loon;
- zwangerschapsverlof en vaderschapsverlof;
- dagen beroeps- en vakbondsopleidingen;
- vakbondstaken;
- economische werkloosheid voor 4 weken/jaar.

HOOFDSTUK IV. — *Modaliteiten*

Art. 5. De referentieperiode bedoeld in artikel 4 is de periode van 1 november van het vorige jaar tot en met 31 oktober van het lopende jaar.

Art. 6. De eindejaarspremie wordt gestort aan de werknemers op het einde van de maand november die volgt op de referentieperiode vermeld in artikel 5.

Art. 7. § 1. De eindejaarspremie wordt toegekend aan de werknemers die tijdens de referentieperiode effectieve of gelijkgeschakelde prestaties hebben geleverd en voor zover zij tenminste zes maanden anciënniteit in de onderneming rechtvaardigen.

§ 2. De werknemers die ontslagen werden om dringende reden verliezen het recht op de eindejaarspremie.

Art. 8. § 1. Daar waar er voordeligere systemen zijn, zullen de sociale partners, op ondernemingsniveau, de nodige beschikkingen treffen om de overeenstemming van dit akkoord met het voordeel toegekend in de onderneming te evalueren.

Als de sociale partners overeenkomen om dit als voordeliger beschouwd voordeel te behouden, zal dat toegepast worden in plaats van de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst en zal hierover een ondernemingscollectieve arbeidsovereenkomst worden gesloten.

§ 2. Er mogen ondernemingscollectieve arbeidsovereenkomsten worden gesloten die andere voordeligere modaliteiten vastleggen dan deze bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 3. Een kopie van deze ondernemingscollectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten, zal worden bezorgd aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid en slotbepalingen*

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2014 en wordt voor onbepaalde duur gesloten. Op deze datum vervangt zij de collectieve arbeidsovereenkomst geregistreerd op 11 december 2013 onder het nummer 118378/CO/327.03. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn van 6 maanden wordt nageleefd. De opzegging moet betekend worden bij een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2017/13155]

**31 AOUT 2017. — Arrêté ministériel fixant le taux d'intérêt maximum de référence pour les opérations d'assurance-vie de longue durée visé à l'article 216, § 1, de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance**

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Vu l'article 216, § 1, de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ;

Vu la proposition de la Banque nationale de Belgique du 24 août 2017 visant, en application des critères repris aux alinéas 2 et 3 dudit article, à fixer à 0,75 % le taux d'intérêt maximum pour les contrats d'assurance sur la vie ;

Vu l'avis transmis par la FSMA à la Banque nationale de Belgique le 10 juillet 2017 et joint à la proposition de la Banque Nationale de Belgique du 24 août 2017 ;

Considérant que la proposition de la Banque nationale de Belgique doit être examinée sur la base de différents principes, dont les règles en matière de concurrence ;

Vu l'avis de l'Autorité belge de la Concurrence, dont il résulte que, pour des raisons prudentielles, la BNB peut limiter les règles de concurrence, pour autant qu'il n'y ait pas d'autres mesures entraînant moins de distorsions de la concurrence et pouvant aboutir au même résultat ;

Considérant que ces autres mesures se limitent de facto à imposer des mesures de redressement en cas de déficits de solvabilité, le résultat de ces mesures étant de plus fort incertain ;

Vu, d'autre part, l'impact qu'une réduction du taux d'intérêt maximum a sur les pensions complémentaires ;

Considérant qu'aux termes de l'article 2 de la loi du 18 décembre 2015 visant à garantir la pérennité et le caractère social des pensions complémentaires et visant à renforcer le caractère complémentaire par rapport aux pensions de retraite, l'article 24 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale est adapté ; que le nouvel article 24 de cette loi prévoit un nouveau calcul pour déterminer le taux d'intérêt minimum auquel les contributions prévues dans l'engagement de pension doivent être capitalisées ; que ce nouveau règlement prévoit une garantie de rendement minimum de 1,75 % ;

Considérant que, dans le cas des pensions complémentaires conclues via une assurance de groupe auprès d'une entreprise d'assurance, les cotisations sont en grande partie investies en assurances-vie de la branche 21 ; qu'il est de ce fait question d'un lien évident entre la garantie de rendement minimum, en l'occurrence 1,75 %, et le taux d'intérêt maximum prévu pour les assurances-vie de la branche 21 ; qu'un taux d'intérêt maximum pour les contrats d'assurance sur la vie de 0,75 % mettrait les entreprises d'assurance dans l'impossibilité d'assurer, pour l'investissement des cotisations des pensions complémentaires dans une assurance-vie de longue durée, un rendement minimum de 1,75 % ;

Considérant que, dans son avis relatif à ladite loi du 18 décembre 2015, le Conseil d'Etat a souligné ce problème et a soulevé que « la fourchette dans laquelle le taux minimum garanti doit se situer en vertu du dispositif en projet (entre 1,75 et 3,75 %) ne correspond pas à la fourchette dans laquelle doit se situer le taux maximum en vertu de la réglementation prudentielle en projet (entre 0,75 et 3,75 %, ce qui peut impliquer que pour une même convention, le taux minimum garanti soit supérieur au taux maximum garanti autorisé en vertu de la législation prudentielle. » ;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2017/13155]

**31 AUGUSTUS 2017. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de maximale referentierentevoet voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur bedoeld in artikel 216, § 1, van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen**

De Minister van Economie en Consumenten,

Gelet op artikel 216, § 1, van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen ;

Gelet op het voorstel van de Nationale Bank van België van 24 augustus 2017, om met toepassing van de criteria opgenomen in lid 2 en 3 van voormeld artikel de maximale rentevoet voor levensverzekeringsovereenkomsten vast te stellen op 0,75 % ;

Gelet op het advies dat de FSMA op 10 juli 2017 heeft overgemaakt aan de Nationale Bank van België en dat werd toegevoegd aan het voorstel van de Nationale Bank van 24 augustus 2017 ;

Gezien het voorstel van de Nationale Bank van België getoetst dient te worden aan verschillende principes, waaronder de regels inzake mededinging ;

Gezien het advies van de Belgische Mededingingsautoriteit waaruit blijkt dat de NBB op basis van prudentiële redenen kan overgaan tot het beperken van de mededingingsregels voor zo ver er geen andere minder concurrentieverstorende maatregelen zijn die tot een zelfde resultaat kunnen komen ;

Gezien deze andere maatregelen zich de facto beperken tot het opleggen van herstelmaatregelen in geval van solvabiliteits-tekorten, waarbij de uitkomst van deze maatregelen zeer onzeker is ;

Gezien, daarnaast, de impact die een verlaging van de maximale rentevoet heeft op de aanvullende pensioenen ;

Gezien ingevolge artikel 2 van de wet van 18 december 2015 tot waarborging van de duurzaamheid en het sociale karakter van de aanvullende pensioenen en tot versterking van het aanvullende karakter ten opzichte van de rustpensioenen, artikel 24 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid wordt aangepast ; dat het nieuwe artikel 24 van deze wet voorziet in een nieuwe berekening voor het bepalen van de minimale rentevoet waartegen de bijdragen voorzien in de pensioen-toezegging gekapitaliseerd moeten worden ; dat deze nieuwe regeling voorziet in een minimum rendementsgarantie van 1,75 % ;

Gezien bij de aanvullende pensioenen die via een groepsverzekering bij een verzekering-onderneming worden afgesloten, de bijdragen voor een groot aantal worden belegd in tak 21 levensverzekeringen ; dat er hierdoor sprake is van een duidelijke band tussen de minimum rendementsgarantie voorzien voor de aanvullende pensioenen, in casu 1,75 %, en de maximale rentevoet voorzien voor tak 21-levensverzekeringen ; dat een maximale rente voor de levensverzekeringsovereenkomsten van 0,75 % de verzekeringsondernemingen in de onmogelijkheid zou brengen om voor de belegging van de bijdragen van de aanvullende pensioenen in een levensverzekering van lange duur een minimaal rendement van 1,75 % te verzekeren ;

Gezien ook de Raad van State in haar advies bij de voormelde wet van 18 december 2015 gewezen heeft op dit probleem en stelt dat "de vork waarbinnen de minimaal gewaarborgde rentevoet op grond van de ontworpen regeling zich dient te bevinden (tussen 1,75 en 3,75 %) niet overeenstemt met de vork waarbinnen de maximale rentevoet op grond van de ontworpen prudentiële reglementering zich dient te bevinden (tussen 0,75 en 3,75 %) ; dat dit ertoe kan leiden dat voor eenzelfde overeenkomst de gewaarborgde minimale rentevoet hoger ligt dan de op grond van de prudentiële wetgeving toegelaten maximale gewaarborgde rentevoet." ;

Vu le risque que, dans le cas d'un taux d'intérêt maximum de 0,75 %, les employeurs ne soient plus motivés à élaborer pour leurs travailleurs un régime de pension complémentaire via le système des assurances de groupe ;

Vu l'importance, pour les entreprises d'assurance, de pouvoir conserver une marge minimale entre le taux d'intérêt qu'elles doivent proposer au minimum sur les assurances pension complémentaire, d'une part, et le taux d'intérêt maximum qu'elles peuvent proposer sur les assurances-vie de longue durée, d'autre part,

Arrête :

**Article unique.** Le taux d'intérêt technique maximum pour les contrats d'assurance sur la vie, visé à l'article 216, § 1, de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, est maintenu à 2 %.

Bruxelles, 31 août 2017.

K. PEETERS

Gezien het risico dat, bij een maximale rentevoet van 0,75 %, werkgevers niet langer gemotiveerd zullen zijn om voor hun werknemers een aanvullende pensioenregeling uit te werken via het systeem van de groepsverzekeringen;

Gelet op het belang, voor de verzekeringsondernemingen, om een minimale marge te kunnen behouden tussen de rente die zij minimaal moeten aanbieden op de aanvullende pensioensverzekeringen, enerzijds, en de maximale rente die zij mogen aanbieden op de levensverzekeringen van lange duur, anderzijds,

Besluit :

**Enig artikel.** De maximale technische rentevoet voor levensverzekeringsovereenkomsten bedoeld in artikel 216, § 1, van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekerings-ondernemingen, wordt behouden op 2 %.

Brussel, 31 augustus 2017.

K. PEETERS

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2017/204347]

**20. JULI 2017 — Erlass der Regierung zur Schließung der Sitzungsperiode 2016-2017  
des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 32 § 3;  
Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 44 Absatz 1;  
Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten;  
Nach Beratung,  
Beschließt:

**Artikel 1** - Die Sitzungsperiode 2016-2017 des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist geschlossen.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt am 17. September 2017 um 23 Uhr in Kraft.

**Art. 3** - Der Ministerpräsident ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 20. Juli 2017

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident  
O. PAASCH

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

[2017/204347]

**20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement portant clôture de la session 2016-2017  
du Parlement de la Communauté germanophone**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 32, § 3;  
Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 44, alinéa 1<sup>er</sup>;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La session 2016-2017 du Parlement de la Communauté germanophone est close.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 17 septembre 2017, à 23 heures.

**Art. 3.** Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 20 juillet 2017.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

—————  
VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

[2017/204347]

**20 JULI 2017. — Besluit van de Regering houdende sluiting van de zitting 2016-2017 van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 32, § 3;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 44, eerste lid;

Op de voordracht van de Minister-President;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De zitting 2016-2017 van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap wordt gesloten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 17 september 2017, om 23 uur.

**Art. 3.** De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 20 juli 2017.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

O. PAASCH

---

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2017/204496]

**20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant les modifications des statuts de la Société wallonne des Eaux**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau;

Vu l'article D.349 du Code de l'Eau;

Vu les statuts de la Société wallonne des Eaux adoptés le 30 novembre 2006 et approuvés par le Gouvernement le 25 janvier 2007;

Vu les modifications des statuts de la Société wallonne des Eaux approuvées par le Gouvernement wallon le 28 juin 2012;

Vu les modifications des statuts de la Société wallonne des Eaux approuvées par le Gouvernement wallon le 7 novembre 2013;

Vu la décision adoptée le 30 mai 2017 par l'Assemblée générale extraordinaire de la Société wallonne des Eaux;

Vu l'accord du Conseil d'administration de la Société wallonne des Eaux du 24 février 2017;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité et du Bien-être animal,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l'Assemblée générale extraordinaire de la Société wallonne des Eaux (SWDE) du 30 mai 2017, à savoir:

- remplacement de l'article 16 comme suit :

« Toute demande de démission d'un associé est adressée au Conseil d'administration, qui élabore un rapport sur cette demande.

Le Conseil d'administration soumet la demande de l'associé, accompagnée du rapport du Conseil d'administration et de l'avis du conseil d'exploitation de la succursale concernée, à la plus prochaine Assemblée générale qui statue sur la demande.

La démission d'un associé communal est autorisée uniquement sur décision de l'Assemblée générale prise à la majorité des voix exprimées. En ce qui concerne les autres associés, la démission est autorisée, sauf convention contraire établie lors de l'admission de l'associé concerné, uniquement sur décision de l'Assemblée générale prise à la majorité des voix exprimées.

En cas de refus de l'Assemblée générale, l'associé demandeur dispose d'un recours auprès du Gouvernement wallon. Le recours doit être adressé au Ministre ayant l'Eau dans ses attributions par lettre recommandée dans les trente jours de la notification du refus.

Par dérogation aux articles 374 et 376 du Code des sociétés, le montant de la part à restituer au démissionnaire est fixé par le Conseil d'administration. »;

- remplacement de l'article 19, § 4, comme suit :

« Neuf administrateurs sont élus par l'Assemblée générale parmi les membres des conseils d'exploitation, à raison d'un administrateur au moins par succursale d'exploitation constituée à la date du renouvellement du Conseil d'administration.

Le mandat d'administrateur élu par l'Assemblée générale a une durée de six ans.

Ces mandats sont renouvelables pour une même durée. Le renouvellement des mandats d'administrateurs élus par l'Assemblée générale s'effectue lors de la première Assemblée générale qui suit les élections provinciales et communales.

Les administrateurs élus par l'Assemblée générale doivent avoir la qualité de bourgmestre, d'échevin ou de conseiller communal d'une commune associée.

Toute candidature à un mandat d'administrateur à la nomination de l'Assemblée générale doit être présentée par le conseil d'exploitation de la succursale et parvenir au Conseil d'administration au siège social par lettre recommandée au plus tard cinq jours ouvrables avant la réunion de l'Assemblée générale.

L'administrateur qui, au moment de son élection par l'Assemblée générale, était membre d'un collège communal ou d'un conseil communal et qui ne fait plus partie d'aucun de ces deux organes communaux est réputé de plein droit démissionnaire et cesse de siéger au sein du conseil d'administration. Son remplacement est réalisé conformément à l'article 21.

Quel que soit le mode de désignation, au jour de sa nomination, l'administrateur ne peut avoir atteint l'âge de septante ans accomplis. »;

- remplacement de l'article 20, § 1<sup>er</sup>, comme suit :

« Les administrateurs élus par l'Assemblée générale sont désignés parmi les membres des conseils d'exploitation à la proportionnelle de l'ensemble des conseils communaux des communes associées en tenant compte uniquement des déclarations individuelles facultatives d'appareusement ou de regroupement transmises à la société avant le 1<sup>er</sup> mars de l'année qui suit celle des élections communales. »;

- remplacement de l'article 21 comme suit :

« En cas de vacance d'une place d'administrateur élu par l'Assemblée générale, les administrateurs restants ont le droit d'y pourvoir provisoirement, conformément à la règle proportionnelle déterminée à l'article 20 des présents statuts, jusqu'à une élection définitive par la plus prochaine Assemblée générale.

Celui qui est appelé à remplacer le président, un vice-président ou un administrateur avant l'expiration du mandat de celui-ci achève le mandat interrompu. »;

- remplacement de l'article 22 comme suit :

« Le Conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la SWDE, à l'exception de ceux que la loi et les statuts réservent à l'Assemblée générale.

Le Conseil d'administration contrôle la gestion journalière assurée par le Comité de direction qui en fait régulièrement rapport au Conseil. Le Conseil d'administration, par l'intermédiaire de son président, peut, à tout moment, demander au Comité de direction un rapport sur les activités de la société ou sur certaines d'entre elles.

Outre les pouvoirs qui lui sont expressément conférés par le Livre II du Code de l'Environnement ou les présents statuts, il pourvoit à toutes les affaires sociales, notamment :

Il décide de la création de nouvelles de parts conformément à l'article 9.

Il fixe le siège des succursales d'exploitation.

A l'exception de ce qui est expressément prévu dans la loi ou les présents statuts, il fixe les matières qui peuvent relever de la compétence des succursales d'exploitation.

Sur base du rapport annuel d'activités des succursales d'exploitation, il évalue la gestion et la conformité de celles-ci aux objectifs stratégiques de la société.

Il connaît du recours suite à la suspension par le Comité de direction d'une décision d'un conseil d'exploitation contraire aux objectifs stratégiques fixés.

Il examine les interpellations présentées par le conseil d'exploitation d'une succursale.

Il fixe et modifie les tarifs.

Il adopte le statut administratif et pécuniaire du personnel, le cadre du personnel et le règlement de travail.

Il nomme les membres du personnel et engage les membres du personnel de niveau A.

Il connaît des recours en matière de suspension et révocation des membres du personnel.

Il décide des expropriations et en sollicite, au nom de la SWDE, l'autorisation auprès du Gouvernement wallon.

Il approuve les plans d'actions pour garantir la réalisation des objectifs du contrat de gestion dressés par les succursales d'exploitation.

Il décide de la reprise de réseaux de distribution ou d'installation de production d'eau.

Chaque année, il dresse un inventaire et établit les comptes annuels et un rapport de gestion dans les formes prescrites par la loi et transmet au Gouvernement wallon ou au membre que celui-ci délègue à cette fin un rapport sur les opérations et la situation de la SWDE. Le dernier bilan y est joint.

Il décide à la majorité des deux tiers de toute prise de participation directe ou indirecte dans des sociétés, associations ou institutions de droit public ou de droit privé, belges ou étrangères dont l'objet social est en rapport avec l'objet de la SWDE.

Il soumet chaque année à l'Assemblée générale des associés un rapport sur l'état des participations citées ci-avant.

Parmi les administrateurs, les membres du Comité de direction, les membres des comités exécutifs des conseils d'exploitation et les membres du personnel de la SWDE, il désigne les délégués de la SWDE.

Il approuve à la majorité des deux tiers le contrat de gestion à conclure avec la Région wallonne.

Il détermine les plans de financement et les budgets annuels.

Il détermine la politique financière de la société et autorise les emprunts et émissions d'obligations.

Il fixe la politique d'investissements et les budgets y afférents.

Il adopte le programme de production. »;

- remplacement de l'article 26 comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Dans chaque succursale d'exploitation est mis en place un conseil d'exploitation composé d'au moins un représentant par commune qui relève du ressort de la succursale.

Chaque commune dont tout ou partie du territoire est desservi par la SWDE dispose d'un représentant par tranche entamée de 15 000 compteurs à usage domestique.

§ 2. Les membres des conseils d'exploitation sont proposés par chaque commune associée relevant du ressort de la succursale concernée, parmi les membres du conseil communal ou du collège communal. Le Conseil d'administration arrête la composition des conseils d'exploitation et en désigne le président.

Les conseils d'exploitation sont composés à la proportionnelle de l'appartenance politique de l'ensemble des conseils communaux des communes du ressort de la succursale d'exploitation concernée, en tenant compte des éventuelles déclarations individuelles facultatives d'apparentement ou de regroupement.

Pour le calcul de cette proportionnelle, le poids de chaque associé communal est pondéré en fonction du nombre de compteurs desservis par la commune.

Il est tenu compte uniquement des déclarations individuelles facultatives d'apparentement ou de regroupement transmises à la Société avant le 1<sup>er</sup> mars de l'année qui suit celle des élections communales.

Le calcul de cette proportionnelle reste valable jusqu'au renouvellement intégral des conseils d'exploitation qui suit les élections communales.

§ 3. Pour le calcul de la répartition des mandats, un tableau est élaboré. Il renferme, pour chaque commune associée, le nombre de compteurs desservis sur la commune, le nombre de membres du conseil communal, le coefficient de pondération ( nombre de compteurs/nombre de membres du conseil communal) ainsi que la répartition des conseillers communaux par parti politique possédant un numéro d'ordre national, en tenant compte des éventuelles déclarations d'apparentement et, le cas échéant, par groupement, en prenant également en considération les éventuels conseillers indépendants.

Le coefficient est ensuite appliqué, pour chaque commune associée, au nombre de conseillers communaux élus ou apparentés pour chaque parti politique. La même opération est effectuée pour les groupements de conseillers et pour les indépendants.

Un total est dégagé pour chaque liste ou groupement.

Ces totaux sont divisés par 1, 2, 3, 4, etc. Les quotients ainsi obtenus sont classés dans l'ordre décroissant jusqu'à concurrence d'un nombre de quotients égal au nombre de mandats à pourvoir. Le dernier quotient sert de diviseur.

Chaque liste ou groupement se voit attribuer autant de sièges que son total comprend de fois ce diviseur.

§ 4. Sont exclus du calcul de la répartition des mandats les représentants élus sur des listes de partis qui ne respectent pas les principes démocratiques énoncés, notamment, par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par les protocoles additionnels à cette convention en vigueur en Belgique, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste pendant la Seconde Guerre mondiale ou toute autre forme de génocide.

§ 5. Le conseil d'exploitation désigne deux vice-présidents parmi ses membres.

§ 6. Sauf démission ou autre cause de fin anticipée, le mandat de membre d'un conseil d'exploitation prend fin lors du renouvellement intégral du conseil d'exploitation qui suit les élections communales.

En cas de vacance d'un siège de membre du conseil d'exploitation, le conseil d'administration peut y pourvoir sur proposition de la commune concernée et en respectant la règle visée au paragraphe 2, alinéa 2.

Le membre d'un conseil d'exploitation qui, au moment de sa désignation par le conseil d'administration, était membre du collège communal ou du conseil communal de la commune associée et qui ne fait plus partie d'aucun de ces deux organes communaux est réputé de plein droit démissionnaire et cesse de siéger au sein du conseil d'exploitation.

Le mandat est incompatible avec la qualité de membre du personnel de la SWDE. »;

- remplacement de l'article 31, § 3, comme suit :

« § 3. Le Comité de direction décide quelles sont, parmi les acquisitions immobilières réalisées à l'amiable, celles qui le sont pour cause d'utilité publique.

§ 4. Les membres du Comité de direction assistent aux réunions du Conseil d'administration avec voix consultative. »;

- abrogation de l'article 33;

- remplacement de l'article 36, § 2, comme suit :

« § 2. A l'Assemblée générale, chaque associé ne peut se faire représenter que par un seul délégué, titulaire d'un mandat écrit, qui dispose d'un droit de vote correspondant au nombre de parts sociales souscrites par l'associé qu'il représente, sauf dans les cas prévus par le Livre II du Code de l'Environnement, la loi ou les statuts.

Toutefois, nul ne peut prendre part au vote pour un nombre de parts dépassant la cinquième partie des parts représentées à l'Assemblée. ».



**Art. 2.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 20 juillet 2017.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement,  
de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité et du Bien-être animal,  
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/204496]

**20. JULI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Änderungen an den Satzungen der Wallonischen Wassergesellschaft ("Société wallonne des Eaux")**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet;

Aufgrund des Artikels D.349 des Wassergesetzbuches;

Aufgrund der am 30. November 2006 verabschiedeten und am 25. Januar 2007 von der Regierung genehmigten Satzungen der Wallonischen Wassergesellschaft ("Société wallonne des eaux");

Aufgrund der von der Wallonischen Regierung am 28. Juni 2012 genehmigten Änderungen an den Satzungen der Wallonischen Wassergesellschaft;

Aufgrund der von der Wallonischen Regierung am 7. November 2013 genehmigten Änderungen an den Satzungen der Wallonischen Wassergesellschaft;

Aufgrund des am 30. Mai 2017 von der außerordentlichen Generalversammlung der Wallonischen Wassergesellschaft verabschiedeten Beschlusses;

Aufgrund des am 24. Februar 2017 gegebenen Einverständnisses des Verwaltungsrates der Wallonischen Wassergesellschaft;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Tierschutz;

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Regierung genehmigt die Änderungen an den Satzungen, die am 30. Mai 2017 von der außerordentlichen Generalversammlung der Wallonischen Wassergesellschaft ("Société wallonne des eaux" - "SWDE") genehmigt worden sind, nämlich:

- Ersatz des Artikels 16 durch folgende Bestimmung:

"Jedes Rücktrittsgesuch eines Gesellschafters wird an den Verwaltungsrat gerichtet, der einen Bericht über diesen Antrag ausarbeitet.

Der Verwaltungsrat legt der allernächsten Generalversammlung das Rücktrittsgesuch des Gesellschafters zusammen mit dem Bericht des Verwaltungsrates und der Stellungnahme des Betriebsrats der betreffenden Filiale vor. Diese Generalversammlung beschließt über den Antrag.

Der Rücktritt eines kommunalen Teilhabers ist nur auf Beschluss der Generalversammlung mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen erlaubt. Was die anderen Teilhaber betrifft, ist der Rücktritt nur auf Beschluss der Generalversammlung mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen erlaubt, soweit bei der Aufnahme des betroffenen Teilhabers nicht etwas anderes vereinbart wurde.

Im Falle einer Ablehnung durch die Generalversammlung kann der antragstellende Gesellschafter bei der Wallonischen Regierung Berufung einlegen. Das Berufungsschreiben muss dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wasser gehört, innerhalb von dreißig Tagen ab der Bekanntgabe der Ablehnung per Einschreibebrief zugeschickt werden.

In Abweichung von Artikeln 374 und 376 des Gesellschaftsgesetzbuches wird der Betrag des Anteils, der dem ausgeschiedenen Gesellschafter zurückzuzahlen ist, vom Verwaltungsrat festgelegt.;"

- Ersatz des Artikels 19 § 4 durch folgende Bestimmung:

"Neun Verwaltungsratsmitglieder werden von der Generalversammlung unter den Mitgliedern der Betriebsräte gewählt, und zwar mindestens ein Verwaltungsratsmitglied pro zum Datum der Erneuerung des Verwaltungsrats gebildete Betriebsfiliale.

Das Mandat eines von der Generalversammlung gewählten Verwalters hat eine Dauer von sechs Jahren.

Diese Mandate sind für eine gleiche Dauer erneuerbar. Die Erneuerung der Mandate der von der Generalversammlung gewählten Verwalter findet im Laufe der ersten Generalversammlung statt, die auf die Provinzial- und Gemeindewahlen folgt.

Die von der Generalversammlung gewählten Verwaltungsratsmitglieder müssen die Eigenschaft eines Bürgermeisters, eines Schöffen oder eines Gemeinderatsmitglieds einer angeschlossenen Gemeinde besitzen.

Jede Bewerbung um ein Mandat als durch die Generalversammlung gewähltes Verwaltungsratsmitglied muss vom Betriebsrat der Filiale vorgestellt werden, und dem Verwaltungsrat am Gesellschaftssitz spätestens fünf Werktage vor dem Tage der Generalversammlung per Einschreiben zugestellt werden.

Das Verwaltungsratsmitglied, das zum Zeitpunkt seiner Wahl durch die Generalversammlung Mitglied eines Gemeindekollegiums oder eines Gemeinderats war, und das keinem dieser beiden kommunalen Organe mehr angehört, gilt als von Rechts wegen rücktretend und sitzt nicht mehr im Verwaltungsrat. Es wird in Übereinstimmung mit Art. 21 ersetzt.

Unbeachtet wie es benannt wurde, darf das Verwaltungsratsmitglied am Tag seiner Ernennung das Alter von siebenzig Jahren nicht vollendet haben.;"

- Ersatz des Artikels 20 § 1 durch folgende Bestimmung:

„ Die von der Generalversammlung gewählten Verwalter werden unter den Mitgliedern der Betriebsräte verhältnismäßig zu der Gesamtheit der Gemeinderäte der angeschlossenen Gemeinden benannt, wobei ausschließlich die fakultativen individuellen Listenverbindungs- bzw. Zusammenschlusserklärungen berücksichtigt werden, die der Gesellschaft vor dem 1. März des Jahres nach dem der Gemeindewahlen übermittelt wurden.“;

- Ersatz des Artikels 21 durch folgende Bestimmung:

„Wenn eine Stelle als von der Generalversammlung gewähltes Verwaltungsratsmitglied frei wird, haben die verbleibenden Verwaltungsratsmitglieder gemäß der in Artikel 20 der vorliegenden Satzungen bestimmten Proportionalregel das Recht, diese Stelle vorläufig zu besetzen, bis eine endgültige Wahl durch die nächste Generalversammlung stattfindet.

Derjenige, der den Vorsitzenden, einen stellvertretenden Vorsitzenden oder ein Verwaltungsratsmitglied vor Ablauf dessen Mandats ersetzen soll, beendet das abgebrochene Mandat.“;

- Ersatz des Artikels 22 durch folgende Bestimmung:

„Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, alle Handlungen vorzunehmen, die für die Verwirklichung des Zwecks der SWDE nützlich oder notwendig sind, mit Ausnahme derjenigen, die laut dem Gesetz und den Satzungen der Generalversammlung vorbehalten sind.

Der Verwaltungsrat kontrolliert die tägliche Führung, die durch den Vorstand, der regelmäßig bei dem Verwaltungsrat Bericht erstattet, gewährleistet wird. Der Verwaltungsrat kann über seinen Vorsitzenden zu jeder Zeit den Vorstand um einen Bericht über die Tätigkeiten der Gesellschaft oder über bestimmte dieser Tätigkeiten bitten.

Neben den Befugnissen, die das Buch II des Umweltgesetzbuches oder die vorliegenden Satzungen ihm ausdrücklich verleihen, sorgt er für sämtliche, insbesondere folgende Angelegenheiten der Gesellschaft:

Er beschließt die Ausgabe neuer Anteile in Übereinstimmung mit Artikel 9.

Er bestimmt den Sitz der Betriebsfilialen.

Mit Ausnahme desjenigen, was ausdrücklich im Gesetz oder in den vorliegenden Satzungen vorgesehen ist, bestimmt er die Angelegenheiten, die in den Zuständigkeitsbereich der Betriebsfilialen fallen können.

Aufgrund des jährlichen Tätigkeitsberichts der Betriebsfilialen bewertet er die Geschäftsführung und die Übereinstimmung dieser Geschäftsführung mit den strategischen Zielen der Gesellschaft.

Er entscheidet über Einsprüche anschließend an die Aussetzung durch den Vorstand eines Beschlusses des Betriebsrats, der mit den festgelegten strategischen Zielen gegensätzlich sein würde.

Er untersucht die vom Betriebsrat einer Filiale vorgelegten Interpellationen.

Er setzt die Tarife fest und ändert sie ab.

Er nimmt das Verwaltungs- und Besoldungsstatut des Personals, den Stellenplan des Personals und die Arbeitsregelung an.

Er ernennt die Personalmitglieder und stellt die Personalmitglieder der Stufe A ein.

Er urteilt über die Einsprüche in Sachen einstweilige Amtsenthebung und Entlassung von Personalmitgliedern.

Er bestimmt über die Enteignungen und ersucht im Namen der „SWDE“ die Genehmigung bei der Wallonischen Regierung.

Er schlägt die Aktionspläne vor, um die Durchführung der Zielsetzungen des Geschäftsführungsvertrags, die von den Betriebsfilialen festgelegt werden, zu garantieren.

Er beschließt über die Übernahme von Versorgungsnetzen oder Wassergewinnungsanlagen.

Jedes Jahr stellt er ein Inventar auf und erstellt die Jahresabrechnungen und einen Rechenschaftsbericht in der durch das Gesetz vorgeschriebenen Weise und übermittelt der Wallonischen Regierung oder dem Mitglied, das diese zu diesem Zweck beauftragt, einen Bericht über die Geschäfte und die Lage der SWDE. Diesem Bericht wird die letzte Bilanz beigefügt.

Er beschließt mit der Zweidrittelmehrheit über jede direkte oder indirekte Beteiligung am Kapital von öffentlichen oder privaten, belgischen oder ausländischen Einrichtungen bzw. Gesellschaften, deren Gesellschaftszweck mit dem Zweck der SWDE verbunden ist.

Er legt der Generalversammlung der Gesellschafter jedes Jahr einen Bericht über den Stand der vorerwähnten Beteiligungen vor.

Unter den Verwaltern, den Mitgliedern des Vorstandes, den Mietgliedern der Exekutivausschüsse der Betriebsräte und den Personalmitgliedern der SWDE bestimmt er die Vertreter der SWDE.

Er genehmigt mit der Zweidrittelmehrheit den Geschäftsführungsvertrag, der mit der Wallonischen Region abzuschließen ist.

Er bestimmt die jährlichen Finanzierungs- und Haushaltspläne.

Er bestimmt die Finanzpolitik der Gesellschaft und genehmigt die Anleihen und die Ausgabe von Schuldverschreibungen.

Er bestimmt die Investitionspolitik und die damit zusammenhängenden Haushalte.

Er nimmt das Produktionsprogramm an.“;

- Ersatz des Artikels 26 durch folgende Bestimmung:

„ § 1. In jeder Betriebsfiliale wird ein Betriebsrat eingesetzt, der sich mindestens aus einem Vertreter pro Gemeinde, die dem Zuständigkeitsbereich der Filiale unterliegt, zusammensetzt.

Jede Gemeinde, deren Gebiet ganz oder teilweise von der SWDE versorgt wird, verfügt über einen Vertreter je angebrochene Gruppe von 15000 Wählern für den häuslichen Gebrauch.

„ § 2. Die Mitglieder der Betriebsräte werden durch jede angeschlossene Gemeinde, die unter die Zuständigkeit der betreffenden Betriebsfiliale fällt, unter den Mitgliedern des Gemeinderats oder des Gemeindegremiums vorgeschlagen. Der Verwaltungsrat beschließt die Zusammensetzung der Betriebsräte und benennt deren Vorsitzenden.

Die Betriebsräte werden im Verhältnis zu der politischen Zugehörigkeit der gesamten Gemeinderäte der Gemeinden, die unter die Zuständigkeit der betreffenden Betriebsfiliale fallen, zusammengestellt, und zwar unter Berücksichtigung der eventuellen fakultativen individuellen Listenverbindungs- oder -gruppierungserklärungen.

Zur Berechnung dieser Proportionalvertretung wird die Bedeutung einer jeden angeschlossenen Gemeinde im Verhältnis zu der Anzahl der von der Gemeinde versorgten Zähler gewichtet.

Es werden nur die fakultativen individuellen Listenverbindungs- oder -gruppierungserklärungen berücksichtigt, die der Gesellschaft vor dem 1. März des Jahres, das auf das Jahr der Gemeindewahlen folgt, übermittelt wurden.

Die Berechnung dieser Proportionalvertretung bleibt bis zur vollständigen Erneuerung der Betriebsräte gültig, die auf die Gemeindewahlen folgt.

§ 3. Für die Berechnung der Verteilung der Mandate wird eine Tabelle fertiggestellt. Für jede angeschlossene Gemeinde gibt die Tabelle die Anzahl der in der Gemeinde versorgten Zähler, die Anzahl von Gemeinderatsmitgliedern, den Gewichtungskoeffizienten (Anzahl Zähler/Anzahl Gemeinderatsmitglieder) sowie die Verteilung der Gemeinderatsmitglieder pro politische Partei, die eine nationale Ordnungsnummer hat, wobei die etwaigen freiwilligen individuellen Listenverbindungs- bzw. Zusammenschlusserklärungen berücksichtigt werden, oder pro Gruppierung, wobei die eventuellen unabhängigen Ratsmitglieder ebenfalls berücksichtigt werden, an.

Der Koeffizient wird dann für jede angeschlossene Gemeinde auf die gewählten oder verbundenen Gemeinderatsmitglieder für jede politische Partei angewandt. Dieselbe Maßnahme wird für die Gruppierungen von Ratsmitgliedern und für die unabhängigen Mitglieder benutzt.

Eine Gesamtzahl wird für jede Liste oder jede Gruppierung errechnet.

Diese Gesamtzahlen werden durch 1, 2, 3, 4 usw. dividiert. Die so erhaltenen Quotienten werden in der degressiven Reihenfolge eingeordnet, bis eine Anzahl von Quotienten erreicht ist, die der Anzahl der zu vergebenden Mandate entspricht. Der letzte Quotient dient als Divisor.

Jeder Liste oder Gruppierung werden ebenso viele Sitze, wie ihre bzw. seine Gesamtzahl diesen Divisor umfasst, erteilt.

§ 4. Die Vertreter, die auf Listen von Parteien gewählt worden sind, die die demokratischen Grundsätze nicht einhalten, die u.a. in der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, in den in Belgien rechtsgültigen zusätzlichen Protokollen zu dieser Konvention, im Gesetz vom 30. Juli 1981 zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen, im Gesetz vom 23. März 1995 zur Ahndung der Leugnung, Verharmlosung, Rechtfertigung oder Billigung des während des Zweiten Weltkriegs vom deutschen nationalsozialistischen Regime verübten Völkermords oder jeglicher anderen Form des Genozids angeführt sind, sind von der Berechnung zur Verteilung der Mandate ausgeschlossen.

§ 5. Der Betriebsrat benennt zwei stellvertretende Vorsitzende unter seinen Mitgliedern.

§ 6. Außer im Falle eines Rücktritts oder einer anderen vorzeitigen Beendigung endet das Mandat eines Betriebsratsmitglieds mit der vollständigen Erneuerung des Betriebsrats, die auf die Gemeindewahlen folgt.

Wenn eine Stelle als Betriebsratsmitglied frei wird, kann der Verwaltungsrat diese auf Vorschlag der betroffenen Gemeinde und unter Einhaltung der in § 2 Absatz 2 erwähnten Regel besetzen.

Das Betriebsratsmitglied, das zum Zeitpunkt seiner Benennung durch den Verwaltungsrat Mitglied des Gemeinderatskollegiums oder des Gemeinderats der angeschlossenen Gemeinde war, und das keinem dieser beiden kommunalen Organe mehr angehört, gilt als von Rechts wegen rücktretend und sitzt nicht mehr im Betriebsrat.

Das Mandat ist mit der Eigenschaft als Personalmitglied der SWDE unvereinbar.“;

- Ersatz des Artikels 31 § 3 durch folgende Bestimmung:

“ § 3. Der Vorstand entscheidet darüber, welche der auf gutlichem Wege erworbenen Immobilien im öffentlichen Interesse erworben werden.

§ 4. Die Vorstandsmitglieder wohnen den Versammlungen des Verwaltungsrates mit beratender Stimme bei.“;

- Aufhebung des Artikels 33;

- Ersatz des Artikels 36 § 2 durch folgende Bestimmung:

“ § 2. Bei der Generalversammlung kann jeder Teilhaber sich nur von einem einzigen, über ein schriftliches Mandat verfügenden Beauftragten vertreten lassen, der über ein Stimmrecht verfügt, das der Anzahl der von dem Teilhaber, den er vertritt, gezeichneten Gesellschaftsanteile entspricht, mit Ausnahme der in dem Buch II des Umweltgesetzbuches, im Gesetz und in den Satzungen vorgesehenen Fälle.

Bei einer Abstimmung darf die Anzahl Stimmen eines Einzelnen ein Fünftel der bei der Generalversammlung vertretenen Anteile jedoch nicht überschreiten.“.

**Art. 2** - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Juli 2017

Der Ministerpräsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Tierschutz  
C. DI ANTONIO

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204496]

**20 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen die in de statuten van de "Société wallonne des Eaux" (Waalse Watermaatschappij) zijn aangebracht**

De Waalse Regering,

Gelet op boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt;

Gelet op artikel D.349 van het Waterwetboek;

Gelet op de statuten van de "Société wallonne des eaux", aangenomen op 30 november 2006 en goedgekeurd door de Regering op 25 januari 2007;

Gelet op de wijzigingen aangebracht in de statuten van de "Société wallonne des eaux" en goedgekeurd door de Waalse Regering op 28 juni 2012;

Gelet op de wijzigingen aangebracht in de statuten van de "Société wallonne des eaux" en goedgekeurd door de Waalse Regering op 7 november 2013;

Gelet op de beslissing die op 30 mei 2017 is genomen door de "Société wallonne des eaux";

Gelet op de instemming van de raad van bestuur van de "Société wallonne des eaux", gegeven op 24 februari 2017;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Dierenwelzijn,

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering stemt in met de statutaire wijzigingen goedgekeurd door de Buitengewone algemene vergadering van de "Société wallonne des eaux" (SWDE) van 30 mei 2017, met name :

- artikel 16 wordt vervangen als volgt :

"Elke uittredingsaanvraag van een vennoot wordt gericht aan de raad van bestuur, die een verslag daarover opmaakt.

De raad van bestuur onderwerpt de aanvraag van de vennoot, samen met zijn verslag en het advies van de exploitatieraad van het betrokken filiaal, aan de eerstvolgende algemene vergadering die over de aanvraag beslist.

De uittreding van een gemeentelijk vennoot wordt alleen na beslissing van de algemene vergadering genomen bij meerderheid van de uitgedrukte stemmen toegelaten. Wat de andere vennoten betreft, wordt de uittreding toegelaten behalve andersluidende overeenkomst opgesteld bij de toetreding van de betrokken vennoot, alleen na beslissing van de algemene vergadering genomen bij meerderheid van de uitgedrukte stemmen.

Als de algemene vergadering de uittreding weigert, kan de vennoot een beroep instellen bij de Waalse Regering. Het beroep moet binnen dertig dagen na de kennisgeving van de weigering bij aangetekend schrijven gericht worden aan de Minister die bevoegd is voor het waterbeleid.

In afwijking van de artikelen 374 en 376 van het Wetboek van vennootschappen wordt het bedrag van het aan de uitgetreden vennoot terug te betalen aandeel bepaald door de raad van bestuur.;"

- artikel 19, § 4, wordt vervangen als volgt :

"Negen bestuurders worden door de algemene vergadering onder de leden van de exploitatieraad gekozen, naar rato van minstens één bestuurder per exploitatiefiliaal opgericht op de datum van hernieuwing van de raad van bestuur.

De door de algemene vergadering gekozen bestuurder krijgt een mandaat van 6 jaar.

Deze mandaten kunnen voor dezelfde termijn verlengd worden. De mandaten van de door de algemene vergadering gekozen bestuurders worden vernieuwd bij de eerste gewone algemene vergadering na de provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen.

De door de algemene vergadering gekozen bestuurders moeten burgemeester, schep en of gemeenteraadslid van een aangesloten gemeente zijn.

Elke kandidatuur voor een mandaat van bestuurder bij de benoeming van de algemene vergadering moet door de exploitatieraad van het filiaal worden voorgedragen en bij aangetekend schrijven aan de raad van bestuur naar de maatschappelijke zetel gestuurd worden uiterlijk vijf werkdagen vóór de bijeenkomst van de algemene vergadering.

De bestuurder die op het moment van zijn verkiezing door de algemene vergadering, lid was van een gemeentecollege of een gemeenteraad en die niet langer deel uitmaakt van één van deze twee gemeentelijke organen, wordt van rechtswege aftredend geacht te zijn en heeft niet langer zitting binnen de raad van bestuur. Hij wordt overeenkomstig artikel 21 vervangen.

Ongeacht de wijze van aanwijzing mag de bestuurder op de dag van zijn benoeming niet de volle leeftijd van zeventig jaar bereikt hebben.;"

- artikel 20, § 1, wordt vervangen als volgt :

"De door de algemene vergadering gekozen bestuurders worden onder de leden van de exploitatieraden aangewezen naar evenredigheid van de gezamenlijke gemeenteraden van de aangesloten gemeenten, rekening houdende alleen met de facultatieve individuele verklaringen van politieke verwantschap of hergroepering die aan de maatschappij zijn overgemaakt vóór 1 maart van het jaar volgend op de gemeenteraadsverkiezingen.;"

- artikel 21 wordt vervangen als volgt :

"Als een plaats van bestuurder gekozen door de algemene vergadering vacant is, hebben de overblijvende bestuurders het recht om ze overeenkomstig de evenredige regel bedoeld in artikel 20 van deze statuten in te vullen totdat de eerstvolgende algemene vergadering een definitieve verkiezing uitspreekt.

De persoon die aangewezen wordt om een voorzitter, een ondervoorzitter of een bestuurder te vervangen vóór het verstrijken van diens mandaat, voleindigt het onderbroken mandaat.;"

- artikel 22 wordt vervangen als volgt :

"De raad van bestuur mag alle handelingen verrichten die nodig of nuttig zijn voor de uitvoering van het maatschappelijk doel van de "SWDE", met uitzondering van degene die worden toegewezen krachtens de wet en de statuten aan de algemene vergadering.

De raad van bestuur ziet toe op het dagelijkse beheer waargenomen door het directiecomité, dat daarover regelmatig verslag uitbrengt aan de raad. De raad van bestuur kan via zijn voorzitter het directiecomité elk ogenblik verzoeken om een verslag over de activiteiten van de maatschappij of over een deel ervan.

Naast de bevoegdheden die hem uitdrukkelijk worden toegekend krachtens Boek II van het Milieuwetboek of door deze statuten, voorziet de raad in de volgende maatschappelijke zaken:

Hij beslist over de uitgifte van nieuwe aandelen overeenkomstig artikel 9.

Hij bepaalt de zetel van de exploitatiefilialen.

Behalve de materies die uitdrukkelijk worden voorzien in de wet of deze statuten bepaalt hij de materies die kunnen vallen onder de bevoegdheid van de exploitatiefilialen.

Op grond van het jaarlijks activiteitenverslag van de exploitatiefilialen worden het beheer en de overeenstemming ervan met de strategische doelstellingen van de Maatschappij door hem geëvalueerd.

Hij kent de beroepsmogelijkheden inzake schorsing door het directiecomité van een beslissing van de exploitatieraad die in strijd is met de vastgelegde strategische doelstellingen.

hij onderzoekt de vragen gesteld door de exploitatieraad van een filiaal.

Hij bepaalt en wijzigt de tarieven.

Hij keurt het administratief en geldelijk statuut van het personeel goed, alsook de personeelsformatie en het huishoudelijk reglement.

Hij benoemt de personeelsleden en werft de personeelsleden van niveau A aan.

Hij kent de beroepsmogelijkheden inzake schorsing of ontslag van personeelsleden.

Hij beslist over de onteigeningen en verzoekt om de toelating ervan bij de Waalse Regering namens de "SWDE".

Hij keurt de actieplannen goed om de verwezenlijking van de doelstellingen van het beheerscontract opgesteld door de exploitatiefilialen te garanderen.

Hij beslist over de overname van distributienetten of over de installatie van waterproductie.

Hij maakt jaarlijks een inventaris, de jaarrekeningen en een beheersverslag op overeenkomstig de wettelijke voorschriften en bezorgt de Waalse Regering of het lid dat ze daartoe afvaardigt, een verslag over de verrichtingen en de toestand van de "SWDE". De laatste balans wordt erbij gevoegd.

Hij beslist bij tweederde meerderheid over elke rechtstreekse of onrechtstreekse participatie in Belgische of buitenlandse vennootschappen, verenigingen of publiek- of privaatrechtelijke instellingen waarvan het maatschappelijk doel overeenstemt met het doel van de "SWDE".

Hij legt jaarlijks een verslag over aan de algemene vergadering van de vennoten over bovenbedoelde participaties.

Hij wijst de afgevaardigden van de "SWDE" aan onder de bestuurders, de leden van het directiecomité, de leden van de uitvoerende comités van de exploitatieraden en de personeelsleden van de "SWDE".

Hij keurt de met het Waalse Gewest te sluiten beheerscontracten goed bij een tweederde meerderheid.

Hij bepaalt de financieringsplannen en de jaarlijkse begrotingen.

Hij bepaalt het financieel beleid van de maatschappij en laat de leningen en uitgaven van verplichtingen toe.

Hij bepaalt het investeringsbeleid en de budgetten die daarbij horen.

Hij keurt het investeringsprogramma goed.;"

- artikel 26 wordt vervangen als volgt :

" § 1. In elk exploitatiefiliaal wordt een exploitatieraad opgesteld die bestaat uit minstens een vertegenwoordigers per gemeente die ressorteert onder het rechtsgebied van het filiaal.

Elke gemeente waarvan het grondgebied geheel of gedeeltelijk door de "SWDE" wordt bediend, beschikt over een vertegenwoordiger per aangesneden schijf van 15000 meters voor huishoudelijk gebruik.

§ 2. De leden van de exploitatieraden worden onder de leden van de gemeenteraad of het gemeentecollege voorgedragen door elke aangesloten gemeente die onder het rechtsgebied van het betrokken filiaal ressorteert. De raad van bestuur bepaalt de samenstelling van de exploitatieraden en wijst er de voorzitter van aan.

De exploitatieraden worden samengesteld naar evenredigheid van de politieke kleur van de gezamenlijke gemeenteraden van de gemeenten die ressorteren onder bedoeld exploitatiefiliaal, rekening houdende met de eventuele individuele facultatieve verklaringen van lijstverbinding of hergroepering.

Voor de berekening van de evenredigheid wordt de waarde van elke gemeentelijke vennoot gewogen naar gelang van het aantal bediende meters op het grondgebied van de gemeente.

Er wordt alleen rekening gehouden met de individuele facultatieve verklaringen van lijstverbinding of hergroepering die aan de Maatschappij overgemaakt worden vóór 1 maart van het jaar volgend op de gemeenteraadsverkiezingen.

De berekening van deze evenredigheid blijft geldig tot de integrale hernieuwing van de exploitatieraden die de gemeenteraadsverkiezingen volgt.

§ 3. Voor de berekening van de verdeling van de mandaten wordt een tabel opgemaakt. De tabel vermeldt voor elke aangesloten gemeente het aantal in de gemeente bediende meters, het aantal leden van de gemeenteraad, het wegingscoëfficiënt (aantal meters/aantal leden van de gemeenteraad), alsmede de verspreiding van de gemeenteraadsleden per politieke partij met een nationaal volgnummer, rekening houdende met de eventuele individuele verklaringen van politieke verwantschap en, in voorkomend geval per groepering, waarbij eveneens de eventuele zelfstandige raadsleden in aanmerking worden genomen.

De coëfficiënt wordt vervolgens voor elke aangesloten gemeente toegepast op het aantal gemeenteraadsleden of aanverwanten per politieke partij. Dezelfde berekening wordt uitgevoerd voor de groeperingen van raadsleden en voor de zelfstandigen.

Voor elke lijst of groepering wordt een totaal bepaald.

Deze totalen worden gedeeld door 1, 2, 3, 4, enz. De aldus bereikte quotiënten worden in dalende volgorde ingedeeld ten belope van een aantal quotiënten gelijk aan het aantal mandaten. Het laatste quotiënt dient als kiesdeler.

Het aantal zetels dat aan elke lijst of groepering wordt toegekend is gelijk aan het aantal keren dat het totaal de kiesdeler bevat.

§ 4. Vertegenwoordigers worden uitgesloten van de berekening van de verdeling van de mandaten als ze op lijsten van partijen worden verkozen die de democratische principes niet naleven die meer bepaald vermeld worden in het Verdrag tot bescherming van de rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden, in de additionele protocollen bij dit Verdrag van kracht in België, in de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en in de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd, of van elke andere vorm van genocide.

§ 5. De exploitatieraad wijst twee ondervoorzitters aan uit zijn midden.

§ 6. Behalve aftreding of andere oorzaak van voortijdig einde verstrijkt het mandaat van lid van een exploitatieraad bij de integrale hernieuwing van de exploitatieraad die na de gemeenteverkiezingen plaatsvindt.

Als een zetel van lid van de exploitatieraad vacant wordt, kan de raad van bestuur de vacature invullen op de voordracht van de betrokken gemeente en met inachtneming van de regel bedoeld in paragraaf 2, tweede lid.

Het lid van een exploitatieraad dat bij zijn aanwijzing door de raad van bestuur lid was van het gemeentecollege of van de gemeenteraad van de aangesloten gemeente en die niet langer deel uitmaakt van één van deze twee gemeentelijke organen wordt van rechtswege aftredend geacht te zijn en heeft niet langer zitting binnen de exploitatieraad.

Het mandaat is onverenigbaar met de hoedanigheid van personeelslid van de "SWDE".;

- artikel 31, § 3, wordt vervangen als volgt :

" § 3. Het directiecomité bepaalt welke minnelijk aangekochte onroerende goederen ten algemene nutte verworven worden.

§ 4. De leden van het directiecomité wonen de vergaderingen van de raad van bestuur bij met raadgevende stem.";

- opheffing van artikel 33;

- artikel 36, § 2, wordt vervangen als volgt :

" § 2. Bij de algemene vergadering mag elke vennoot zich bij schriftelijke volmacht slechts door één afgevaardigde laten vertegenwoordigen die beschikt over een stemrecht dat overeenkomt met het aantal maatschappelijke aandelen waarop de vennoot die hij vertegenwoordigt ingetekend heeft, behalve in de gevallen bedoeld in Boek II van het Milieuwetboek, de wet of de statuten.

Niemand mag echter aan de stemming deelnemen voor een aantal aandelen dat groter is dan het vijfde deel van de in de vergadering vertegenwoordigde aandelen."

**Art. 2.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 juli 2017.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu,

Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204497]

**20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant  
les modifications des statuts de la Société publique de Gestion de l'Eau**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau;

Vu les articles D.331 et D. 332 du Code de l'Eau;

Vu les dernières modifications de statuts de la Société publique de Gestion de l'Eau adoptées le 15 décembre 2016 et approuvées par le Gouvernement wallon le 2 février 2017;

Vu l'accord du conseil d'administration de la Société publique de Gestion de l'Eau du 24 février 2017 concernant les modifications de statuts à proposer à l'Assemblée générale;

Vu la décision d'adaptation de l'objet social au Code de l'Eau par la modification des statuts, adoptée le 24 mars 2017 par l'Assemblée générale extraordinaire de la Société publique de Gestion de l'Eau;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité et du Bien-être animal,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement approuve les modifications statutaires approuvées par l'Assemblée générale extraordinaire de la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.) du 24 mars 2017, à savoir :

- remplacement de l'article 2 comme suit :

" § 1<sup>er</sup>. La société a pour objet :

- la protection des eaux potabilisables, l'assainissement collectif de l'eau usée et la gestion publique de l'assainissement autonome;

- l'intervention dans les opérations qui constituent le cycle de l'eau ainsi que la promotion de la coordination de ces opérations tout en recherchant l'optimalisation et l'harmonisation des activités du secteur de l'eau en Région Wallonne;

- de concourir à la transparence constante des différents coûts qui interviennent dans le cycle de l'eau;

- la réalisation d'étude pour atteindre les objectifs qui lui sont assignés;

- l'accomplissement de missions confiées par le Gouvernement wallon dans le secteur de l'eau et notamment telles que définies dans les statuts;

- la société a également pour objet la réalisation d'études techniques et économiques dans les domaines relatifs au cycle de l'eau.

Ces études peuvent revêtir un caractère d'ordre général ou porter sur des sujets particuliers. Elles traiteront prioritairement des sujets relatifs à la mise en œuvre des directives européennes dans le domaine de l'eau.

La société peut accomplir toutes opérations généralement quelconques, commerciales, industrielles, financières, mobilières, se rapportant directement et indirectement à ses objets.

La société peut s'intéresser par toutes voies (apport, cession, fusion, prise de participation,...) dans toutes affaires, entreprises ou sociétés ayant des objets identiques, analogies, similaires ou connexes, ou qui sont de nature à favoriser le développement de ses entreprises.

§ 2. Dans le cadre de la poursuite de son objet social et sans préjudice de l'article 21 de la loi du deux avril mil neuf cent soixante-deux, la société exerce les missions de service public suivantes :

1° la prestation de services d'assainissement collectif sur le territoire de la Région wallonne pour assurer aux consommateurs un approvisionnement durable, équilibré et équitable en eau potable en veillant au respect des principes du prix vérité et de la solidarité. Cette mission est exercée avec le concours des organismes d'assainissement agréés en vertu de la législation relative à la protection des eaux de surface, remplacée par le Code de l'Eau;

1°*bis* La prestation de la gestion publique de l'assainissement autonome conformément aux articles D.222/1 à D.222/4 du Code de l'Eau. Cette mission est exercée avec le concours des organismes d'assainissement agréés en vertu des articles D.343 à D.345;

2° la protection des eaux potabilisables au profit des producteurs d'eau potabilisable qui la destine à la distribution publique. Cette mission est exercée conformément à l'article D.176*bis* et peut être accomplie avec les titulaires de prises d'eau visés à l'article D.169 du Code de l'Eau;

3° le développement de moyens nécessaires pour atteindre son objet social, notamment par les ressources propres qu'elle dégage en contrepartie des services qu'elle assure en matière de protection et d'assainissement et par toute opération financière généralement quelconque;

4° favoriser une coordination entre l'égouttage et l'épuration en intervenant dans les coûts de la réalisation des travaux d'égouttage visés à l'article 32, alinéa 2 du décret du sept octobre mil neuf cent quatre-vingt-cinq sur la protection des eaux de surface contre la pollution remplacé par l'article D. 217, alinéa 2, du Code de l'Eau. Les modalités d'intervention seront arrêtées par le Gouvernement wallon sur proposition de la S.P.G.E.;

5° réaliser les études nécessaires en vue d'améliorer la gestion du cycle de l'eau, en vue d'élaborer une méthodologie générale de gestion et de détermination des coûts à appliquer par tous les producteurs, distributeurs et organismes d'assainissement pour :

- dégager une structure de prix de revient de l'eau à appliquer par les producteurs et par les distributeurs;

- déterminer les principes et critères applicables à une fourniture universelle de l'eau et à une tarification sociale adaptée;

- dégager et promouvoir les convergences entre les producteurs, distributeurs et les organismes d'assainissement;

6° exercer les missions qui lui sont attribuées par les articles 234 à 251 du Code de l'Eau relatives au Fonds social de l'Eau;

7° réaliser ou faire réaliser toutes les opérations liées à la gestion des eaux usées industrielles;

8° exercer le rôle de centrale d'achats ou de centrale de marchés.

§ 3. Le Gouvernement peut charger la S.P.G.E. de réaliser des travaux de protection des eaux potabilisables déterminés lorsque ceux-ci s'avèrent nécessaires et pour autant qu'ils ne soient pas inscrits dans les programmes visés au paragraphe 2 et proposés par les producteurs.

§ 4. De même, le Gouvernement peut investir la S.P.G.E. de réaliser toute étude qui permettra d'établir :

1° un modèle de journal d'exploitation de production d'eau, à tenir par les redevables;

2° un modèle de rapport technique annuel, à transmettre par les redevables à l'Administration, et à la S.P.G.E. dans un délai fixé;

3° les règles de tenue d'une comptabilité appropriée;

4° les règles et critères permettant de limiter les coûts de production;

5° les règles visant à assurer une plus grande transparence des coûts qui composent le prix de revient de l'eau produite. ».

**Art. 2.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 juillet 2017.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité et du Bien-être animal,  
C. DI ANTONIO

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/204497]

**20. JULI 2017 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Änderungen an den Satzungen der Öffentlichen Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung ("Société publique de Gestion de l'Eau")**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet;

Aufgrund der Artikel D.331 und D.332 des Wassergesetzbuches;

Aufgrund der letzten Abänderungen der am 15. Dezember 2016 angenommenen und am 2. Februar 2017 von der Regierung genehmigten Satzungen der Öffentlichen Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung ("Société publique de gestion de l'eau");

Aufgrund des am 24. Februar 2017 gegebenen Einverständnisses des Verwaltungsrates der Öffentlichen Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung betreffend die der Generalversammlung vorzuschlagenden Änderungen an den Satzungen;

Aufgrund des am 24. März 2017 von der außerordentlichen Generalversammlung der Öffentlichen Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung verabschiedeten Beschlusses zur Anpassung des Gesellschaftszweckes an das Wassergesetzbuch durch die Abänderung der Satzungen;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Tierschutz;

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Regierung genehmigt die Änderungen an den Satzungen, die von der außerordentlichen Generalversammlung der Öffentlichen Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung ("Société publique de Gestion de l'Eau" - "S.P.G.E.") am 24. März 2017 genehmigt worden sind, nämlich:

- Ersatz des Artikels 2 durch folgende Bestimmung:

" § 1. Die Gesellschaft hat zum Zweck:

- den Schutz des zu Trinkwasser aufbereitbaren Wassers, die kollektive Abwassersanierung und die öffentliche Verwaltung der autonomen Sanierung;

- die Beteiligung an den Vorgängen, die den Wasserzyklus zusammenstellen, sowie die Förderung der Koordinierung dieser Vorgänge einschließlich der Optimierung und Vereinheitlichung der Aktivitäten des Wassersektors in der Wallonischen Region;

- zur ständigen Transparenz der verschiedenen Kosten, die für den Wasserzyklus relevant sind, beizutragen;

- die Durchführung von Studien, um die ihr zugewiesenen Ziele zu erreichen;

- die Erfüllung von ihr durch die Wallonische Regierung im Wassersektor anvertrauten Aufgaben, insbesondere so wie sie in den Satzungen bestimmt sind;

- ebenfalls die Durchführung von technischen und wirtschaftlichen Studien in Bereichen in Verbindung mit dem Wasserzyklus.

Diese Studien können einen allgemeinen Charakter haben oder besondere Gegenstände betreffen. Sie beziehen sich insbesondere auf Gegenstände in Verbindung mit europäischen Richtlinien im Wasserbereich.

Die Gesellschaft kann außerdem kommerzielle, industrielle, finanzielle und Wertpapiergeschäfte jeglicher Art in direktem oder indirektem Zusammenhang mit ihren Zwecken durchführen.

Die Gesellschaft kann sich auf alle Weisen (Einbringung, Abtretung, Fusion, Erwerb von Beteiligungen...) an allen Geschäften, Unternehmen oder Gesellschaften beteiligen, die gleiche, ähnliche, vergleichbare oder verwandte Zwecke haben, oder welche die Entwicklung ihrer Unternehmen fördern können.

§ 2. Im Rahmen der Verfolgung ihres Gesellschaftszweckes und unbeschadet des Artikels 21 des Gesetzes vom 2. April 1962 nimmt die Gesellschaft folgende Aufgaben des öffentlichen Dienstes wahr:

1° die Erbringung von Leistungen im Rahmen der kollektiven Sanierung in der Wallonischen Region, um den Verbrauchern unter Einhaltung der Grundsätze des tatsächlichen Kostenpreises und der Solidarität eine nachhaltige, ausgewogene und gerechte Trinkwasserversorgung zu sichern. Diese Aufgabe wird mit der Unterstützung der kraft der Gesetzgebung bezüglich des Schutzes des Oberflächenwassers (durch das Wassergesetzbuch ersetzt) zugelassenen Sanierungseinrichtungen erfüllt;

1bis° die Leistung der öffentlichen Verwaltung der autonomen Sanierung gemäß den Artikeln D.222/1 bis D.222/4 des Wassergesetzbuches. Diese Aufgabe wird mit der Unterstützung der gemäß den Artikeln D.343 bis D.345 zugelassenen Sanierungseinrichtungen ausgeführt;

2° den Schutz des zu Trinkwasser aufbereitbaren Wassers zugunsten der Erzeuger von zu Trinkwasser aufbereitablem Wasser, die es zur öffentlichen Versorgung bestimmen. Diese Aufgabe wird in Übereinstimmung mit Artikel D.176bis wahrgenommen und kann gemeinsam mit den in Artikel D.169 des Wassergesetzbuches erwähnten Inhabern von Wasserentnahmestellen erfüllt werden;

3° die Entwicklung der Mittel, die zum Erreichen ihres Gesellschaftszweckes erforderlich sind, insbesondere durch die Eigenmittel, die sie aufgrund ihrer Leistungen im Rahmen des Wasserschutzes und der Wassersanierung, und durch finanzielle Geschäfte jeglicher Art erzielt;

4° die Förderung der Koordinierung zwischen Entwässerung und Klärung durch die Beteiligung an den Kosten für die Durchführung von Kanalisationsarbeiten nach Artikel 32 Absatz 2 des Dekrets 7. Oktober 1985 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung, ersetzt durch Artikel D.217 Absatz 2 des Wassergesetzbuches. Die Beteiligungsmodalitäten werden von der Wallonischen Regierung auf Vorschlag der S.P.G.E. bestimmt;

5° die Durchführung der erforderlichen Untersuchungen im Hinblick auf eine Verbesserung der Bewirtschaftung des Wasserkreislaufs, im Hinblick auf die Ausarbeitung einer allgemeinen Methodologie zur Bewirtschaftung und Preisfestsetzung, die von allen Wassererzeugern, -verteilern und Sanierungseinrichtungen anzuwenden ist, und zwar um:

- eine Wasser-Selbstkostenpreisstruktur zu erzielen, die von den Wassererzeugern und -verteilern anzuwenden ist;

- die Grundsätze und Kriterien zu bestimmen, die auf eine universelle Wasserlieferung und eine angepasste soziale Tarifierung anzuwenden sind;



- Übereinstimmungen zwischen Wassererzeugern, -verteilern und Sanierungseinrichtungen zu entwickeln und zu fördern;

6° die Aufgaben zu erfüllen, die ihr durch die Artikel 234 bis 251 des Wassergesetzbuches in Bezug auf den Sozialfonds für Wasser zugewiesen wurden;

7° alle Maßnahmen im Zusammenhang mit der Bewirtschaftung von Industrieabwasser durchzuführen oder durchführen zu lassen;

8° die Rolle einer zentralen Beschaffungsstelle oder einer zentralen Auftragsstelle ausüben.

§ 3. Die Regierung kann die S.P.G.E. damit beauftragen, bestimmte Arbeiten zum Schutz des zu Trinkwasser aufbereitbaren Wassers durchzuführen, wenn diese sich als notwendig erweisen und wenn sie nicht in den in § 2 erwähnten und von den Erzeugern vorgeschlagenen Programmen eingetragen sind.

§ 4. Ebenso kann die Regierung die S.P.G.E. damit beauftragen, jede Studie vorzunehmen, welche die Erstellung folgender Dokumente ermöglichen wird:

1° ein Muster des Betriebsbuchs für die Wassergewinnung, das von den Steuer- bzw. Abgabepflichtigen zu führen ist;

2° das Muster des technischen Jahresberichts, den die Steuer- bzw. Abgabepflichtigen der Verwaltung und der S.P.G.E. innerhalb einer festgelegten Frist zukommen lassen müssen;

3° die Regeln in Bezug auf die Führung einer angemessenen Buchhaltung;

4° die Regeln und Kriterien, die eine Begrenzung der Gewinnungskosten ermöglichen sollen;

5° die Regeln, die eine größere Transparenz der Kosten, aus denen der Kostenpreis des erzeugten Wassers besteht, sichern sollen.”.

**Art. 2** - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Juli 2017

Der Ministerpräsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Tierschutz

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204497]

**20 JULI 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de wijzigingen die in de statuten van de "Société publique de Gestion de l'Eau" (Openbare waterbeheersmaatschappij) zijn aangebracht**

De Waalse Regering,

Gelet op boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt;

Gelet op de artikelen D.331 en D.332 van het Waterwetboek;

Gelet op de laatste wijzigingen aangebracht in de statuten van de "Société publique de Gestion de l'Eau" aangenomen op 15 december 2016 en goedgekeurd door de Waalse Regering op 2 februari 2017;

Gelet op de instemming van de raad van bestuur van de "Société publique de Gestion de l'Eau" van 24 februari 2017 betreffende de aan de algemene vergadering voor te stellen wijzigingen van statuten;

Gelet op de beslissing tot aanpassing van het maatschappelijke doel aan het Waterwetboek door de wijziging van de statuten, aangenomen op 24 maart 2017 door de Buitengewone algemene vergadering van de "Société publique de Gestion de l'Eau";

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Dierenwelzijn,

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering stemt in met de statutaire wijzigingen goedgekeurd door de Buitengewone algemene vergadering van de "Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.)" van 24 maart 2017, met name:

- artikel 2 wordt vervangen als volgt :

" § 1. De Maatschappij heeft tot doel:

- het tot drinkwater verwerkbaar water te beschermen, voor de collectieve sanering van het afvalwater te zorgen en het openbare beheer van de autonome sanering waar te nemen;

- tot de verrichtingen betreffende de kringloop van het water bij te dragen alsmede de coördinatie van deze verrichtingen te bevorderen door tegelijkertijd te streven naar de optimalisatie en de harmonisatie van de activiteiten van de watersector in het Waalse Gewest;

- tot de constante doorzichtigheid van de verschillende kosten die optreden in de kringloop van het water bij te dragen;

- onderzoeken uit te voeren om de haar opgelegde doelstellingen te bereiken;

- opdrachten te vervullen die haar zijn toevertrouwd door de Waalse Regering in de watersector en met name zoals bepaald in de statuten;

- de maatschappij heeft ook tot doel technische en economische studies op de gebieden betreffende de kringloop van het water te verrichten.

Deze studies kunnen van algemene aard zijn of op bijzondere onderwerpen betrekking hebben. Ze zullen prioritair onderwerpen i.v.m. de uitvoering van de Europese richtlijnen betreffende het waterbeleid behandelen.

De Maatschappij mag allerhande commerciële, industriële, financiële en roerende verrichtingen uitvoeren die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op haar doelen.

De Maatschappij mag op alle manieren (inbreng, overdracht, fusie, verwerving van een participatie...) belang stellen in alle zaken, ondernemingen of vennootschappen die een zelfde, een soortgelijk of een verwant doel hebben of die bevorderlijk kunnen zijn voor de ontwikkeling van haar ondernemingen.

§ 2. Bij het nastreven van haar maatschappelijk doel en onverminderd artikel 21 van de wet van 2 april 1962 vervult de Maatschappij de volgende openbare opdrachten :

1° als dienstverlening, de collectieve zuivering van het afvalwater op het grondgebied van het Waalse Gewest om een duurzame, evenwichtige en rechtvaardige drinkwatervoorziening aan de verbruikers te garanderen met inachtneming van de naleving van de beginselen van de reële kost en van de solidariteit. Deze opdracht wordt uitgeoefend met de medewerking van saneringsinstellingen erkend krachtens de wetgeving betreffende de bescherming van het oppervlaktewater, vervangen door het Waterwetboek;

1°*bis* als dienstverlening, het openbare beheer van de autonome sanering overeenkomstig de artikelen D.222/1 tot D.222/4 van het Waterwetboek. Deze opdracht wordt uitgeoefend met de medewerking van saneringsinstellingen erkend krachtens de artikelen D.343 tot D.345;

2° de bescherming van tot drinkwater verwerkbaar water bestemd voor de openbare verdeling ten gunste van de producenten van tot drinkwater verwerkbaar water. Die opdracht wordt overeenkomstig artikel D.176*bis* uitgeoefend en kan met de in artikel D.169 van het Waterwetboek bedoelde houders van waterwinningen uitgeoefend worden;

3° de ontwikkeling van middelen die nodig zijn om haar maatschappelijk doel te bereiken, met name via de eigen middelen die ze ontwikkelt als tegenprestatie voor de diensten die ze verleent inzake bescherming en zuivering en via elke willekeurige financiële verrichting;

4° de bevordering van een coördinatie tussen de afwatering en de zuivering via een tegemoetkoming in de kosten van de uitvoering van de afwateringswerken bedoeld in artikel 32, tweede lid van het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling, vervangen bij artikel D.217, tweede lid, van het Waterwetboek. De tegemoetkomingsvoorwaarden worden bepaald door de Waalse Regering op voorstel van de "S.P.G.E.";

5° de nodige onderzoeken uitvoeren met het oog op de verbetering van het beheer van de kringloop van het water, op de ontwikkeling van een algemene methodologie voor het beheer en het bepalen van de kosten die alle producenten, verdelers en saneringsinstellingen moeten toepassen om :

- een structuur van de kostprijs van het water te bepalen die de producenten en verdelers moeten toepassen;
- de beginselen en criteria toepasselijk op een universele levering van het water en op een aangepaste sociale tarifiering te bepalen;
- de convergentie tussen de producenten, verdelers en saneringsinstellingen te bepalen en te bevorderen;

6° de opdrachten betreffende het Sociaal Waterfonds uitvoeren die haar toevertrouwd worden bij artikelen 234 tot 251 van het Waterwetboek;

7° alle verrichtingen die betrekking hebben op het beheer van industrieel afvalwater uitvoeren of laten uitvoeren;

8° de rol van aankoop- of opdrachtcentrale te vervullen.

§ 3. De Regering kan de "S.P.G.E." ermee belasten werken uit te voeren voor de bescherming van tot drinkwater verwerkbaar water wanneer deze nodig blijken te zijn en voor zover ze in de in § 2 bedoelde programma's niet worden vermeld en voorgesteld door de producenten.

§ 4. De Regering kan de "S.P.G.E." ook ermee belasten elk onderzoek uit te voeren met het oog op:

1° het opmaken van een model van dagboek voor de uitbating van de waterproductie, dat de belastingplichtigen moeten bijhouden;

2° het opmaken van een model van een jaarlijks technisch verslag, dat de belastingplichtigen binnen een bepaalde termijn aan de Administratie en aan de "S.P.G.E." moeten overmaken;

3° het bepalen van de regels voor het voeren van een gepaste boekhouding;

4° het bepalen van de regels en criteria waardoor de productiekosten kunnen worden beperkt;

5° het bepalen van de regels voor een grotere doorzichtigheid van de kosten die voortvloeien uit de kostprijs van het geproduceerde water."

**Art. 2.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 juli 2017.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Dierenwelzijn,  
C. DI ANTONIO

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30844]

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2015 organisant les agences immobilières sociales

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2015 organisant les agences immobilières sociales;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2016 relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1, 3°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2015 organisant les agences immobilières sociales, les mots « la Direction du Logement de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale; » sont remplacés par les mots « la Direction Logement de Bruxelles Logement du Service public régional de Bruxelles; ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

C. FREMAULT

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30844]

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2015 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2015 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2016 tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 3°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2015 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren, worden de woorden "De Directie Huisvesting van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; " vervangen door de woorden " de Directie Huisvesting van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel; ".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30846]

**31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 juin 2014 relatif aux logements inoccupés**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, articles 15 et 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 juin 2014 relatif aux logements inoccupés;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2016 relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale';

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 juin 2014 relatif aux logements inoccupés, les mots « Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement - Direction du Logement. » sont remplacés par les mots « Bruxelles Logement - Direction du Logement. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Énergie,

C. FREMAULT

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30846]

**31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 juni 2014 met betrekking tot de leegstaande woningen**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikelen 15 en 21;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 juni 2014 met betrekking tot de leegstaande woningen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2016 tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëctatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëctatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 'houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest';

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 juni 2014 met betrekking tot de leegstaande woningen worden de woorden "Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting - Directie Huisvesting." vervangen door de woorden "Brussel Huisvesting - Directie Huisvesting.".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2017/30847]

**31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours contre les décisions prises en exécution de l'article 20 de l'arrêté du 28 novembre 2013 instituant une allocation de logement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, articles 165, 166, 169 et 170;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement ainsi que ses différentes modifications;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 mai 2014 désignant le fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours contre les décisions prises en exécution de l'article 20 de l'arrêté du 28 novembre 2013 instituant une allocation de logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 2015 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mai 2012 désignant le fonctionnaire dirigeant de l'Inspection régionale du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale';

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement désigne Madame Arlette Verkruyssen, Directeur général de Bruxelles Logement du Service public régional de Bruxelles, et Monsieur Bruno Nys, Directeur-Chef de service de Bruxelles Logement du Service public régional de Bruxelles, en qualité de fonctionnaires délégués pour traiter les recours introduits à l'encontre des décisions de rejet de la demande, de décision de suppression du droit à l'allocation loyer ou de demande de remboursement des montants perçus prise par le fonctionnaire dirigeant de la Direction du Logement en application de l'article 20 de l'arrêté du 28 novembre 2013 instituant une allocation de logement.

**Art. 2.** Sont habilités à traiter les recours introduits contre les décisions prises par la Direction du Logement en cas d'absence ou d'empêchement des fonctionnaires délégués : le Secrétaire général du Service public régional de Bruxelles, le Secrétaire général adjoint du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Economie et l'Emploi du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Finances et Budget du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Mobilité du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Pouvoirs Locaux du Service public régional de Bruxelles et le Directeur général de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine du Service public régional de Bruxelles.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2017/30847]

**31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de gemachtigd ambtenaar belast met de behandeling van de beroepen ingediend tegen de beslissingen die werden genomen in uitvoering van artikel 20 van het besluit van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingsstoelage**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikelen 165, 166, 169 en 170;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 houdende vaststelling van haar werking en tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Regering en zijn verschillende wijzigingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 mei 2014 tot aanstelling van de gemachtigd ambtenaar belast met de behandeling van de beroepen ingediend tegen de beslissingen die werden genomen in uitvoering van artikel 20 van het besluit van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingsstoelage;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 februari 2015 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 mei 2012 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2<sup>o</sup>, van de ordonnantie van 29 maart 2012 'houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest';

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering benoemt mevrouw Arlette Verkruyssen, Directeur-generaal van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, en de heer Bruno Nys, Directeur-Diensthoud van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, als gemachtigd ambtenaar voor de behandeling van beroepen ingediend tegen beslissingen houdende weigering van de aanvraag, beslissing tot opheffing van het recht op de huurtoelage of verzoek tot terugbetaling van de ontvangen sommen genomen door de leidend ambtenaar van de Directie Huisvesting in toepassing van artikel 20 van het besluit van 28 november 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot instelling van een herhuisvestingsstoelage.

**Art. 2.** Worden aangeduid om in geval van afwezigheid of belet van de gemachtigde ambtenaren de beroepen te behandelen die werden ingediend tegen de beslissingen die werden genomen door de Directie Huisvesting : de Secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Adjunct-secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Financiën en Begroting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Mobiliteit van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Plaatselijke Besturen van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en de Directeur-generaal van Brussel Stedenbouw en Erfgoed van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 mai 2014 désignant le fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours contre les décisions prises en exécution de l'article 20 de l'arrêté du 28 novembre 2013 insituant une allocation de relogement.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Energie,

C. FREMAULT

**Art. 3.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering 8 mei 2014 tot aanstelling van de gemachtigd ambtenaar belast met de behandeling van de beroepen ingediend tegen de beslissingen die werden genomen in uitvoering van artikel 20 van het besluit van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2017/30848]

**31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 relatif aux sociétés de crédit social**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, articles 129 à 132 et 160 à 164;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 relatif aux sociétés de crédit social;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2016 relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale';

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3, 4°, et 7, § 3, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 relatif aux sociétés de crédit social, les mots « l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement » sont remplacés par les mots « Bruxelles Logement ».

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2017/30848]

**31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 betreffende de sociale kredietinstellingen**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikelen 129 tot 132 en 160 tot 164;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 betreffende de sociale kredietinstellingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2016 tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëctatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëctatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 'houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest';

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3, 4°, en 7, § 3, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 betreffende de sociale kredietinstellingen, worden de woorden " het Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting " vervangen door de woorden " Brussel Huisvesting ".

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Énergie,

C. FREMAULT

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30849]

**31 MARS 2017.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 2015 relatif à la coordination de la statistique régionale et au fonctionnement de l'Institut bruxellois de Statistique et d'Analyse

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Règlement (CE) n° 223/2009 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2009 relatif aux statistiques européennes et abrogeant le règlement (CE, Euratom) n° 1101/2008 relatif à la transmission à l'Office statistique des Communautés européennes d'informations statistiques couvertes par le secret, le règlement (CE) n° 322/97 du Conseil relatif à la statistique communautaire et la décision 89/382/CEE, Euratom du Conseil instituant un comité du programme statistique des Communautés européennes (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE et pour la Suisse);

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, et l'article 40, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la Loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique;

Vu la Loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

Vu l'Ordonnance du 3 avril 2014 relative à la statistique régionale, l'article 11;

Vu l'ordonnance du 28 mai 2015 créant un organisme d'intérêt public centralisant la gestion de la politique de prévention et de sécurité en Région de Bruxelles-Capitalen;

Vu l'ordonnance du 29 juillet 2015 portant création du Bureau bruxellois de la planification;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 novembre 2015 fixant la date d'entrée en vigueur de certains articles de l'ordonnance du 28 mai 2015 créant un organisme d'intérêt public centralisant la gestion de la politique de prévention et de sécurité en Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 2015 relatif à la coordination de la statistique régionale et au fonctionnement de l'Institut bruxellois de Statistique et d'Analyse;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30849]

**31 MAART 2017.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 november 2015 betreffende de coördinatie van de gewestelijke statistiek en de werking van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 223/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2009 betreffende de Europese statistiek en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1101/2008 betreffende de toezending van onder de statistische geheimhoudingsplicht vallende gegevens aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen, Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad betreffende de communautaire statistiek en Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad tot oprichting van een Comité statistisch programma van de Europese Gemeenschappen (Voor de EER en Zwitserland relevante tekst);

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 8, eerste lid, en artikel 40, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

Gelet op de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de gewestelijke statistiek, artikel 11;

Gelet op de ordonnantie van 28 mei 2015 tot oprichting van een instelling van openbaar nut waarin het beheer van het preventie- en veiligheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is samengebracht;

Gelet op de ordonnantie van 29 juli 2015 houdende oprichting van het Brussels Planningsbureau;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 november 2015 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van bepaalde artikelen van de ordonnantie van 28 mei 2015 tot oprichting van een instelling van openbaar nut waarin het beheer van het preventie- en veiligheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is samengebracht;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 november 2015 betreffende de coördinatie van de gewestelijke statistiek en de werking van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 octobre 2016 fixant la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance du 29 juillet 2015 portant création du Bureau bruxellois de la planification;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2016 portant création du Service public régional de Bruxelles Fiscalité;

Vu l'Accord de coopération du 15 juillet 2014 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de statistique, du conseil d'administration et des comités scientifiques de l'Institut des comptes nationaux;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2016 relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition du Ministre-Président chargé de la statistique publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 2015 est remplacé comme suit :

« Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Le Comité Technique Régional pour la Statistique et l'Analyse, créé auprès de l'Institut, est composé des membres suivants :

1° neuf membres émanant du Service public régional de Bruxelles :

- a) un représentant de Bruxelles Logement;
- b) un représentant de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine;
- c) deux représentants de Bruxelles Pouvoirs Locaux, émanant respectivement de la Direction Finances et de la Direction Travaux subsideés;
- d) un représentant de Bruxelles Finances et Budget;
- e) un représentant de Bruxelles Mobilité;
- f) un représentant de Bruxelles de l'Economie et de l'Emploi;
- g) un représentant de la Direction des Affaires Juridique de Bruxelles Coordination Régional;
- h) un représentant du Secrétariat général de Bruxelles Coordination Régional;

2° le directeur de l'Institut;

3° un représentant de l'Observatoire de l'Emploi, créé au sein d'ACTIRIS;

4° un représentant du Bureau bruxellois de la planification;

5° un représentant de l'IBGE;

6° un représentant du CIRB;

7° un représentant d'INNOVIRIS;

8° un représentant du Port de Bruxelles;

9° un représentant du SIAMU;

10° un représentant de la Société régionale d'Investissement de Bruxelles;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 oktober 2016 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de ordonnantie van 29 juli 2015 houdende oprichting van het Brussels Planningsbureau;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 december 2016 betreffende de oprichting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 15 juli 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de raad van bestuur en de Wetenschappelijke Comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2016 tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op voorstel van de Minister-President bevoegd voor openbare statistiek;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 november 2015 wordt als volgt vervangen :

“Art. 2. § 1. Het Gewestelijk Technisch Comité voor Statistiek en Analyse, dat binnen het Instituut is opgericht, is samengesteld uit de volgende leden :

1° negen leden die afkomstig zijn van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel :

- a) een vertegenwoordiger van Brussel Huisvesting;
- b) een vertegenwoordiger van Brussel Stedenbouw en Erfgoed;
- c) twee vertegenwoordigers van Brussel Plaatselijke Besturen, respectievelijk afkomstig van de Directie Financiën en van de Directie Gesubsidieerde Werken;
- d) een vertegenwoordiger van Brussel Financiën en Begroting;
- e) een vertegenwoordiger van Brussel Mobiliteit;
- f) een vertegenwoordiger van Brussel Economie en Werkgelegenheid;
- g) een vertegenwoordiger van de Directie Juridische Zaken van Brussel Gewestelijke Coördinatie;
- h) een vertegenwoordiger van het Secretariaat-generaal van Brussel Gewestelijke Coördinatie;

2° de directeur van het Instituut;

3° een vertegenwoordiger van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid, opgericht binnen ACTIRIS;

4° een vertegenwoordiger van het Brussels Planningsbureau;

5° een vertegenwoordiger van het BIM;

6° een vertegenwoordiger van het CIBG;

7° een vertegenwoordiger van INNOVIRIS;

8° een vertegenwoordiger van de haven van Brussel;

9° een vertegenwoordiger van de DBDMH;

10° een vertegenwoordiger van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel;



11° un représentant de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

12° un représentant de la Société du Logement de la Région bruxelloise;

13° un représentant de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles;

14° un représentant de l'Association des Villes et Communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

15° un représentant de l'Agence régionale de propreté;

16° un représentant de Bruxelles - Prévention & Sécurité;

17° un représentant du Service public régional de Bruxelles Fiscalité;

18° Un représentant de VisitBrussels, un représentant de Bruxelles Formation, un représentant de l'Observatoire de la Santé et du Social, un représentant de l'ETNIC, un représentant du VDAB et un représentant de la Vlaamse Gemeenschapscommissie sont invités au Comité Technique Régional pour la Statistique, sans voix délibérative.

19° Chaque Administration visée au premier alinéa, 1°, dispose d'une voix délibérative, de même que la de la Direction des Affaires Juridique et le Secrétariat général de Bruxelles Coordination Régional du Service Public régional de Bruxelles. Chaque entité visée au premier alinéa, 2° à 17° dispose d'une voix délibérative.

Le Comité peut proposer au ministre la désignation de nouveaux membres invités à ses travaux, sans voix délibérative. »

**Art. 2.** L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 2015 est remplacé comme suit :

« Art. 3. Les membres visés à l'article 2, premier alinéa, 1° sont désignés par le ministre respectivement compétent pour l'Administration ou une direction de l'Administration.

Les membres visés à l'article 2, premier alinéa, 3° à 17° et deuxième alinéa sont désignés par le ministre ayant cette entité dans ses attributions ou par l'organe compétent au sein de cette entité. »

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Energie,

C. FREMAULT

11° een vertegenwoordiger van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

12° een vertegenwoordiger van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;

13° een vertegenwoordiger van de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer van Brussel;

14° een vertegenwoordiger van de Vereniging voor Steden en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

15° een vertegenwoordiger van het Gewestelijk Agentschap voor netheid

16° een vertegenwoordiger van Brussel - Preventie & Veiligheid;

17° een vertegenwoordiger van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Fiscaliteit;

18° Een vertegenwoordiger van VisitBrussels, een vertegenwoordiger van Bruxelles Formation, een vertegenwoordiger van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, een vertegenwoordiger van ETNIC, een vertegenwoordiger van de VDAB en een vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschapscommissie worden uitgenodigd op het Gewestelijk Technisch Comité voor Statistiek en Analyse, maar zijn niet stemgerechtigd.

19° Elk Bestuur bedoeld in het eerste lid, 1°, beschikt over een stemgerechtigde stem, net als de Directie Juridische Zaken en het Secretariaat-generaal van Brussel Gewestelijke Coördinatie van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. Elke entiteit bedoeld in het eerste lid, 2° tot 17° is stemgerechtigd.

Het Comité kan de minister de aanstelling voorstellen van nieuwe leden die worden uitgenodigd op zijn werkzaamheden, zonder stemgerechtigd te zijn."

**Art. 2.** Artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 november 2015 wordt als volgt vervangen :

"Art. 3. De leden bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1°, worden aangesteld door de minister die bevoegd is voor het Bestuur of een directie van het Bestuur in kwestie.

De leden bedoeld in artikel 2, eerste lid, 3° tot 17° en tweede lid worden aangesteld door de minister die deze entiteit onder zijn bevoegdheid heeft of door het bevoegde orgaan binnen deze entiteit."

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30850]

**31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014 instituant une allocation loyer pour les candidats-locataires inscrits sur les listes du logement social**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, articles 166, 168, 169 et 170;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014 instituant une allocation loyer pour les candidats-locataires inscrits sur les listes du logement social;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2016 relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30850]

**31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2014 tot instelling van een huurtoelage voor de kandidaat-huurders die ingeschreven staan op de lijsten van de sociale huisvesting**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikelen 166, 168, 169 en 170;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2014 tot instelling van een huurtoelage voor de kandidaat-huurders die ingeschreven staan op de lijsten van de sociale huisvesting;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2016 tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale';

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 février 2014 instituant une allocation loyer pour les candidats-locataires inscrits sur les listes du logement social, les mots « la direction du Logement de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale; » sont remplacés par les mots « la direction du Logement du Service public régional de Bruxelles; ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

C. FREMAULT

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëctatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëctatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest';

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2014 tot instelling van een huurtoelage voor de kandidaat-huurders die ingeschreven staan op de lijsten van de sociale huisvesting, worden de woorden " de Directie Huisvesting van het Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;" vervangen door de woorden " de Directie Huisvesting van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel; ".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2017/30852]

**31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, articles 165, 166, 169 et 170 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 instituant une allocation de déménagement-installation et d'intervention dans le loyer ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3 ;

Vu la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles ;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2017/30852]

**31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikelen 165, 166, 169 en 170;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot instelling van een verhuis- en installatietoelage en van een bijdrage in het huurgeld;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op de beslissing van 20 juli 2016 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëctatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté du 28 novembre 2013 instituant une allocation de logement, les mots « la direction du Logement de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ; » sont remplacés par les mots « la direction du Logement de Bruxelles Logement du Service public régional de Bruxelles ; ».

**Art. 2.** A l'article 2, de l'arrêté du 28 novembre 2013 instituant une allocation de logement, les mots « du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, » sont remplacés par les mots « du Service public régional de Bruxelles ; ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Énergie,

C. FREMAULT

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 2°, van het besluit van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage, worden de woorden " de Directie Huisvesting van het Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ; " vervangen door de woorden " de Directie Huisvesting van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ; ".

**Art. 2.** In artikel 2, van het besluit van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage worden de woorden " het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest " vervangen door de woorden " de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ; ".

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30853]

**31 MARS 2017.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2013 désignant le fonctionnaire dirigeant de la Cellule des Logements inoccupés

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2013 désignant le fonctionnaire dirigeant de la Cellule des Logements inoccupés ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3 ;

Vu la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles ;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30853]

**31 MAART 2017.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2013 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2013 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamwijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op de beslissing van 20 juli 2016 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale' ;

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement ;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du 23 mai 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale instituant une allocation loyer, les mots « le Directeur de la Direction du Logement » sont remplacés par les mots « le Directeur ff. ou le Directeur de la Direction du Logement ».

**Art. 2.** Dans l'article 2 du même arrêté les mots « l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement » sont remplacés par les mots « Bruxelles Logement ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Energie,

C. FREMAULT

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2<sup>o</sup>, van de ordonnantie van 29 maart 2012 'houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest' ;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van 23 mei 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot instelling van een huurtoelage, worden de woorden " de Directeur van de Directie Huisvesting " vervangen door de woorden " de wnd. Directeur of Directeur van de Directie Huisvesting ".

**Art. 2.** In artikel 2 van het zelfde besluit worden de woorden " Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting " vervangen door de woorden " Brussel Huisvesting ".

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30854]

**31 MARS 2017.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 28 février 2013 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les agents régionaux détenant la liste des logements pour lesquels la consommation d'eau ou d'électricité est inférieure aux seuils fixés par le Gouvernement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 février 2013 désignant les agents régionaux détenant la liste des logements pour lesquels la consommation d'eau ou d'électricité est inférieure aux seuils fixés par le Gouvernement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale f du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3 ;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30854]

**31 MAART 2017.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 28 februari 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de gewestelijke beambten die de lijst bezitten van de woningen waar het water- of elektriciteitsverbruik onder de drempelwaarde ligt die door de Regering wordt vastgelegd

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 februari 2013 tot aanstelling van de gewestelijke beambten die de lijst bezitten van de woningen waar het water- of elektriciteitsverbruik onder de drempelwaarde ligt die door de Regering wordt vastgelegd;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale' ;

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement ;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 février 2013 désignant les agents régionaux détenant la liste des logements pour lesquels la consommation d'eau ou d'électricité est inférieure aux seuils fixés par le Gouvernement est remplacé par le texte suivant : « En cas d'absence ou d'empêchement du fonctionnaire dirigeant, le directeur général de Bruxelles Logement et en son absence le Directeur Chef de Service de Bruxelles Logement, est désigné afin de le remplacer. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.  
Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Energie,

C. FREMAULT

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 'houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest' ;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 februari 2013 tot aanstelling van de gewestelijke beambten die de lijst bezitten van de woningen waar het water- of elektriciteitsverbruik onder de drempelwaarde ligt die door de Regering wordt vastgelegd wordt vervangen door : "In geval van afwezigheid of verhindering van de leidend ambtenaar, wordt de directeur-generaal van Brussel Huisvesting en bij diens afwezigheid, de Directeur-Diensthoofd van Brussel Huisvesting, aangeduid om hem te vervangen."

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.  
Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30855]

**31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2012 instituant une allocation loyer**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement ;

Vu l'arrêté du 21 juin 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale instituant une allocation loyer ;

Vu l'arrêté du 20 juillet 2014 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3 ;

Vu la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles ;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30855]

**31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2012 tot instelling van een huurtoelage**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van 21 juni 2012 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot instelling van een huurtoelage;

Gelet op het besluit van 20 juli 2014 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op de beslissing van 20 juli 2016 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale' ;

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement ;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté du 21 juin 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale instituant une allocation loyer, les mots « la direction du Logement de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ; » sont remplacés par les mots « la direction du Logement de Bruxelles Logement du Service public régional de Bruxelles ; ».

**Art. 2.** A l'article 2, de l'arrêté du 21 juin 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale instituant une allocation loyer, les mots « du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, » sont remplacés par les mots « du Service public régional de Bruxelles ; ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.  
Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Énergie,

C. FREMAULT

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 'houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest' ;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting ;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 2°, van het besluit van 21 juni 2012 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot instelling van een huurtoelage, worden de woorden " de Directie Huisvesting van het Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ; " vervangen door de woorden " de Directie Huisvesting van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ; ".

**Art. 2.** In artikel 2, van het besluit van 21 juni 2012 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot instelling van een huurtoelage, worden de woorden " het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest " vervangen door de woorden " de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ; ".

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.  
Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30856]

**31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 10 mai 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le fonctionnaire dirigeant de l'Inspection régionale du Logement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, articles 6, 7, 10, 12, 15 et 20 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mai 2012 désignant le fonctionnaire dirigeant de l'Inspection régionale du Logement, modifié par l'arrêté du 5 février 2015 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Considérant que dû à ses réaffectations la Direction Rénovation Urbaine et son directeur, monsieur Philippe Piéreuse, n'appartiennent pas à Bruxelles Logement, alors que c'est le cas de la Direction Inspection régionale du Logement ;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30856]

**31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 10 mei 2012 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikelen 6, 7, 10, 12, 15 en 20 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 mei 2012 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie, zoals gewijzigd door het besluit van 5 februari 2015 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling ;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling ;

Overwegende dat door deze reffectaties de Directie Stadsvernieuwing en haar directeur, de heer Philippe Piéreuse, niet behoren tot Brussel Huisvesting, terwijl de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie wel tot dit bestuur behoort ;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale' ;

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement ;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement du 10 mai 2012 désignant le fonctionnaire dirigeant de l'Inspection régionale du Logement est remplacé par le texte suivant : « En cas d'absence ou d'empêchement du fonctionnaire dirigeant, celui-ci est remplacé par le Directeur-Chef de service, un Directeur ou un Directeur ff. de Bruxelles Logement. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

C. FREMAULT

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 mei 2012 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Gewestelijke Huisvestingsinspectie wordt vervangen door : " In geval van afwezigheid of verhinderd van de gemachtigde ambtenaar, wordt deze vervangen door de Directeur-Diensthofd, een Directeur of een Wnd. Directeur van Brussel Huisvesting van Brussel Huisvesting. "

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles

[C - 2017/40615]

**8 JUIN 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le plan de personnel pour l'année 2017 de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles - INNOVIRIS**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public ;

Vu l'ordonnance du 12 juin 2003 portant création de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la Circulaire du 27 novembre 2014 relative à l'élaboration et au suivi de l'exécution d'un plan de personnel sur la base de l'enveloppe de personnel ;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 10 février 2017 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 15 mai 2017;

Sur proposition de la Secrétaire d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Recherche scientifique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le plan de personnel de INNOVIRIS est fixé comme suit :

Rang	Grade	Stat. et mand.	CPE	CBET	CR	Total	Rang	Graad	Stat. en mand.	SBO	CUTB	VC	Totaal
A5	Directeur Général	1	/	/	/	1	A5	Directeur-generaal	1	/	/	/	1
A4+	Directeur Général adjoint	1	/	/	/	1	A4+	Directeur-generaal-adjunct	1	/	/	/	1

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel

[C - 2017/40615]

**8 JUNI 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter bepaling van het personeelsplan voor het jaar 2017 voor het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel - INNOVIRIS**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut ;

Gelet op de ordonnantie van 12 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de omzendbrief van 27 november 2014 betreffende de uitwerking en de opvolging van de uitvoering van een personeelsplan op basis van de personeelsenvolpe;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Basisoverlegcomité van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel van 10 februari 2017;

Gelet op het advies van Inspecteur van Financiën van 15 mei 2017;

Op voorstel van de Staatssecretaris voor Wetenschappelijk Onderzoek van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Besluit :

**Artikel 1.** Het personeelsplan van INNOVIRIS wordt vastgesteld als volgt :

Rang	Grade	Stat. et mand.	CPE	CBET	CR	Total	Rang	Graad	Stat. en mand.	SBO	CUTB	VC	Totaal
A3	Ingénieur directeur ou Directeur	2	/	/	/	2	A3	Ingenieur-directeur of Directeur	2	/	/	/	2
A2	Premier ingénieur ou premier attaché	3	/	/	/	3	A2	Eerste ingenieur of Eerste attaché	3	/	/	/	3
A1	Ingénieur	6	/	1		7	A1	Ingenieur	6	/	1		7
A1	Attaché	21	/	10	1	32	A1	Attaché	21	/	10	1	32
B2	Assistant principal	1	/	/	/	1	B2	Eerste Assistent	1	/	/	/	1
B1	Assistant	9	/	1	/	10	B1	Assistent	9	/	1	/	10
C2	Adjoint principal	3	/	/	/	3	C2	Eerste adjunct	3	/	/	/	3
C1	Adjoint	3	2	/	/	5	C1	Adjunct	3	2	/	/	5
D2	Commis principal	1	/	/	/	1	D2	Eerste Klerk	1	/	/	/	1
D1	Commis			1		1	D1	Klerk			1		1
Total		51	2	13	1	67	Totaal		51	2	13	1	67

Stat. et mand. : statutaires et mandataires

CPE : Convention Premier Emploi

CBET : Contractuel Besoins Exceptionnels et Temporaires en personnel

CR : Contrat de remplacement

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** La Secrétaire d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
R. VERVOORT

#### Annexe

##### Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles

##### Admission au stage

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 1<sup>er</sup> mars 2017, Mme **Sophie PARAMELLE** est admise au stage à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017 pour une durée d'un an en qualité d'Assistante au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles.

#### Nominations

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 30 juin 2016, Mme **Aurélië CLAMOT** est nommée à titre définitif en qualité d'Adjointe au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2016.

Stat. en mand. : ambtenaren en mandaathouders

SBO : Startbaanovereenkomst

CUBT : Contractuele personeelsleden uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften

VC : Vervangingscontract

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Staatssecretaris voor Wetenschappelijk Onderzoek van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President,  
R. VERVOORT

#### Bijlage

##### Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel

##### Toelating tot de stage

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel van 1 maart 2017 wordt Mevr. **Sophie PARAMELLE** toegelaten tot de stage vanaf 1 maart 2017 voor een duur van 1 jaar in de hoedanigheid van Assistent in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel.

#### Benoemingen

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel van 30 juni 2016 wordt Mevr. **Aurélië CLAMOT** in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Adjunct in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 juli 2016.



Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 septembre 2016, M. **Jonathan DUPLICY** est nommé à titre définitif en qualité d'Ingénieur au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> août 2016.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 septembre 2016, M. **Damien LITTRÉ** est nommé à titre définitif en qualité d'Attaché au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> février 2016.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 mai 2017, M. **Thomas MAES** est nommé à titre définitif en qualité d'Attaché au cadre linguistique néerlandais de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 septembre 2016, Mme **Catherine MONÉ** est nommée à titre définitif en qualité d'Attachée au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> août 2016.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 mai 2017, M. **Cédric VERSTRAETE** est nommé à titre définitif en qualité d'Attaché au cadre linguistique néerlandais de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 septembre 2016, Mme **Ariane WAUTELET** est nommée à titre définitif en qualité d'Attachée au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, à partir du 1<sup>er</sup> août 2016.

#### MOBILITE INTRA-REGIONALE

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 2017, Mme **Christelle PAQUOT** est transférée définitivement par voie de mobilité intrarégionale volontaire et nommée de plein droit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017 au grade d'Attachée au cadre linguistique français de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles.

#### Interruptions de carrière

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 28 novembre 2016, M. **Jonathan DUPLICY**, Ingénieur à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, est autorisé à interrompre sa carrière à mi-temps, pour une période de quatre mois à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2016.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 06 september 2016 wordt de heer **Jonathan DUPLICY** in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Ingenieur in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 augustus 2016.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 06 september 2016 wordt de heer **Damien LITTRÉ** in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Attaché in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 februari 2016.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 mei 2017 wordt de heer **Thomas MAES** in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Attaché in het Nederlandse taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 maart 2017.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 september 2016 wordt Mevr. **Catherine MONÉ** in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Attaché in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 augustus 2016.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 mei 2017 wordt de heer **Cédric VERSTRAETE** in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Attaché in het Nederlandse taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 maart 2017.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 06 september 2016 wordt Mevr. **Ariane WAUTELET** in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Attaché in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel vanaf 1 augustus 2016.

#### INTRAREGIONALE MOBILITEIT

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 januari 2017 wordt Mevr. **Christelle PAQUOT** via vrijwillige intraregionale mobiliteit definitief overgeplaatst naar het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, en wordt zij vanaf 1 januari 2017 van rechtswege benoemd in de graad van Attaché in het Frans taalkader van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel.

#### Loopbaanonderbrekingen

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 28 november 2016 wordt de heer **Jonathan DUPLICY**, Ingenieur bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, gemachtigd zijn loopbaan halftijds te onderbreken voor een periode van vier maanden vanaf 1 november 2016.

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 29 juin 2017, Mme **Catherine MONÉ**, Attachée à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, est autorisée à interrompre sa carrière à temps plein, pour une période de un mois à partir du 1<sup>er</sup> août 2017.

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 29 mai 2017, Mme **Mélanie OOGHE**, Assistante à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, est autorisée à interrompre sa carrière de manière partielle (4/5), pour une période de soixante mois à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017.

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 29 mai 2017, Mme **Sophie PARAMELLE**, Assistante à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, est autorisée à interrompre sa carrière à temps plein, pour une période de un mois à partir du 1<sup>er</sup> août 2017.

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 23 janvier 2017, Mme **Julie VERSTRAETEN**, Ingénieure à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, est autorisée à interrompre sa carrière à temps plein, pour une période de trois mois à partir du 22 février 2017.

#### Congés pour convenances personnelles

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 10 février 2017, il est accordé à M. **François BILLEN**, Attaché à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, un congé pour convenances personnelles, pour une période de six mois à partir du 1<sup>er</sup> mars 2017.

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 29 mai 2017, il est accordé à Mme **Mathilde REUMAUX**, Attachée à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, un congé pour convenances personnelles, pour une période de six mois à partir du 26 juin 2017.

#### Semaine de quatre jours

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 27 avril 2017, Mme **Muriel SERET**, Assistante à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, est autorisée à poursuivre l'exercice de ses fonctions selon le régime de la semaine de quatre jours pour une période de 24 mois à partir du 1<sup>er</sup> mai 2017.

#### CONGE POUR STAGE

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles du 29 juin 2017, il est accordé à M. **Thomas MAES**, Attaché à l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, un congé pour accomplir un stage dans un autre service public. Le congé débute le 1<sup>er</sup> juin 2017 et est accordé pour la période correspondante à la durée du stage.

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 29 juni 2017 wordt Mevr. **Catherine MONÉ**, Attaché bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, gemachtigd haar loopbaan voltijds te onderbreken voor een periode van één maand vanaf 1 augustus 2017.

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 29 mei 2017 wordt Mevr. **Mélanie OOGHE**, Assistente bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, gemachtigd haar loopbaan deeltijds (4/5) te onderbreken voor een periode van zestig maanden vanaf 1 september 2017.

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 29 mei 2017 wordt Mevr. **Sophie PARAMELLE**, Assistente bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, gemachtigd haar loopbaan voltijds te onderbreken voor een periode van één maand vanaf 1 augustus 2017.

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 23 januari 2017 wordt Mevr. **Julie VERSTRAETEN**, Ingenieur bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, gemachtigd haar loopbaan voltijds te onderbreken voor een periode van drie maanden vanaf 22 februari 2017.

#### Verloven om persoonlijke redenen

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 10 februari 2017 wordt de heer **François BILLEN**, Attaché bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, een verlof om persoonlijke redenen toegestaan voor een periode van zes maanden vanaf 1 maart 2017.

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 29 mei 2017 wordt Mevr. **Mathilde REUMAUX**, Attaché bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, een verlof om persoonlijke redenen toegestaan voor een periode van zes maanden vanaf 26 juni 2017.

#### Vierdaagse werkweek

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 27 april 2017 wordt Mevr. **Muriel SERET**, Assistente bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, toegestaan haar functie uit te oefenen volgens het stelsel van de vierdaagse werkweek voor een periode van 24 maanden vanaf 1 mei 2017.

#### VERLOF OM STAGE

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel van 29 Juni 2017 wordt de heer **Thomas MAES**, Attaché bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie in Brussel, een verlof om een stage bij een andere openbare dienst te vervullen toegestaan. Het verlof begint op 1 juni 2017 en wordt toegestaan voor een periode die overeenstemt met de duur van de stage.

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

## Agence fédérale de Contrôle nucléaire

[2017/204508]

31 AOUT 2017. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire modifiant l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 18 avril 2017 portant désignation du délégué du directeur général pour ce qui concerne le sanctionnement des infractions à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire ou à ses arrêtés d'exécution

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire,

Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, article 56, inséré par la loi du 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 2007 fixant les modalités de la procédure administrative de paiement des amendes administratives instaurée par la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, article 2;

Vu l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 18 avril 2017 portant désignation du délégué du directeur général pour ce qui concerne le sanctionnement des infractions à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire ou à ses arrêtés d'exécution;

Considérant que le directeur général de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire est désigné en vertu de l'article 56 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire comme la personne qui est compétente pour imposer les amendes administratives, ordonner les contraintes et agir en tant que personne de contact dans le cadre de la procédure administrative lors de la constatation d'infractions à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution;

Considérant qu'aux termes de l'article 2 de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 fixant les modalités de la procédure administrative de paiement des amendes administratives instaurée par la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le directeur général peut mandater une ou plusieurs personnes pour exercer les compétences susmentionnées;

Considérant que ce mandat est jugé opportun en vue d'un fonctionnement plus efficace,

Arrête :

## Article unique

L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 18 avril 2017 portant désignation du délégué du directeur général pour ce qui concerne le sanctionnement des infractions à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire ou à ses arrêtés d'exécution est remplacé comme suit :

" Article 1<sup>er</sup> : Monsieur Olivier Zemb, chef du département Santé et Environnement, Madame An Wertelaers, chef du département Etablissements et Déchets, Monsieur Rony Dresselaers, chef du département Sécurité et Transport, Madame Virginie Schrayen, chef du service Etablissements industriels, Madame Alexandra Janssens, chef du service Etablissements médicaux, et Monsieur Guy Lourtie, chef du service Importation et Transport, sont désignés en qualité de délégués de la personne désignée par le Roi en vertu de l'article 56 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, soit le directeur général.

Bruxelles, le 31 août 2017.

Le Directeur général,  
J. BENS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

## Federaal Agentschap voor nucleaire controle

[2017/204508]

31 AUGUSTUS 2017. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot wijziging van het Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 18 april 2017 houdende aanduiding van de gemachtigde van de directeur-generaal voor wat betreft de sanctionering van inbreuken op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle of haar uitvoeringsbesluiten

Het Federaal Agentschap voor nucleaire controle,

Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, artikel 56, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 2007 tot bepaling van de modaliteiten van de administratieve procedure van betaling van geldboetes ingesteld door de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, artikel 2;

Gelet op het Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 18 april 2017 houdende aanduiding van de gemachtigde van de directeur-generaal voor wat betreft de sanctionering van inbreuken op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle of haar uitvoeringsbesluiten;

Overwegende dat de directeur-generaal van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle door de Koning krachtens artikel 56 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle werd aangeduid als de persoon die bevoegd is om administratieve geldboetes op te leggen, dwangbevelen uit te vaardigen en op te treden als contactpersoon in het kader van de administratieve procedure bij het vaststellen van inbreuken op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten;

Overwegende dat de directeur-generaal, overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 december 2007 tot bepaling van de modaliteiten van de administratieve procedure van betaling van geldboetes ingesteld door de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, een of meerdere personen kan machtigen om voormelde bevoegdheden uit te oefenen;

Overwegende dat deze machtiging opportuun wordt geacht met het oog op een meer efficiënte werking,

Besluit :

## Enige artikel

Artikel 1 van het Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 18 april 2017 houdende aanduiding van de gemachtigde van de directeur-generaal voor wat betreft de sanctionering van inbreuken op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle of haar uitvoeringsbesluiten wordt vervangen als volgt:

" Artikel 1: De heer Olivier Zemb, departementshoofd Gezondheid en Leefmilieu; mevrouw An Wertelaers, departementshoofd Inrichtingen en Afval; de heer Rony Dresselaers, departementshoofd beveiliging en vervoer; mevrouw Virginie Schrayen, diensthoofd industriële inrichtingen; mevrouw Alexandra Janssens, diensthoofd medische inrichtingen; de heer Guy Lourtie, diensthoofd invoer en vervoer; worden aangeduid als gemachtigden van de krachtens artikel 56 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle door de Koning aangeduide persoon, zijnde de directeur-generaal.

Brussel, 31 augustus 2017.

De Directeur-generaal,  
J. BENS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/13156]

## Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 30 août 2017, Monsieur Claude PAQUE est désigné, pour un terme de cinq ans, au mandat de chef de corps de la police locale de la zone de police VESDRE.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/13156]

## Korpschef van de lokale politie. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2017 wordt de heer Claude PAQUE aangewezen in het mandaat van korpschef van de lokale politie van de politiezone VESDRE voor een termijn van vijf jaar.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

## Conseil central de surveillance pénitentiaire

[C – 2017/13153]

## 11 AOÛT 2017. — Arrêté royal portant désignation, renouvellement et démission au conseil central de surveillance pénitentiaire

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37 et 108;

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires, l'article 133 remplacé par l'arrêté royal du 4 avril 2003 et par l'arrêté royal du 29 septembre 2005 ;

Vu l'art. 8 § 3 du Règlement d'ordre intérieur du Conseil central qui stipule que le Conseil peut faire appel à des personnes dont il juge l'avis utile.

Considérant que Monsieur Alain Harford dispose des qualités requises pour la désignation comme expert auprès du conseil central de surveillance pénitentiaire du fait de son expérience au conseil central (deux mandats de membre exercés jusqu'à leurs termes) et de la connaissance requise du monde associatif actif dans les prisons.

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Monsieur Alain Harford est désigné en qualité d'expert pour coordonner les Journées nationales prison.

**Art. 2.** Voient leur nomination renouvelée au conseil central de surveillance pénitentiaire :

Monsieur Henri Haex (membre magistrat) ;

Madame Greet Smaers (membre criminologue) ;

Monsieur Tony Van Parys (membre avocat).

**Art. 3.** Ont démissionné comme membres du conseil central de surveillance pénitentiaire :

Madame Anne-Catherine Despret (membre criminologue) à partir du 18/03/2017 ;

Monsieur Philippe Landenne (membre) à partir du 1/09/2016 ;

Monsieur Vincent Seron (membre criminologue) à partir du 7/01/2016.

**Art. 4.** Le mandat de membre du conseil central de monsieur Gérard De Coninck se termine le 7 février 2017.

**Art. 5.** Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**Art. 6.** Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

## Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen

[C – 2017/13153]

## 11 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit houdende aanwijzing, herbenoeming en ontslag bij de centrale toezichtsraad voor het gevangeniswezen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikelen 37 en 108;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende het algemeen reglement van de strafinrichtingen, artikel 133 vervangen bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en bij het koninklijk besluit van 29 september 2005 ;

Gelet op artikel 8, § 3, van het huishoudelijk reglement van de Centrale Toezichtsraad waarin is bepaald dat de Raad een beroep kan doen op personen van wij zij het advies nuttig acht;

Overwegende dat de heer Alain Harford de gevraagde bekwaamheden voor de aanwijzing als deskundige bij de centrale raad voor het gevangeniswezen heeft vanwege zijn ervaring binnen de centrale raad (twee volledig vervulde mandaten van lid) en de vereiste kennis van de verenigingen die actief zijn in de gevangenis.

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer Alain Harford wordt aangewezen als deskundige om de Nationale dagen van de gevangenis te coördineren.

**Art. 2.** Wordt herbenoemd tot lid van de centrale toezichtsraad voor het gevangeniswezen:

De heer Henri Haex (lid magistraat);

Mevrouw Greet Smaers (lid criminoloog);

De heer Tony Van Parys (lid advocaat).

**Art. 3.** Hebben ontslag genomen als lid van de centrale toezichtsraad voor het gevangeniswezen:

Mevrouw Anne-Catherine Despret (lid criminoloog) vanaf 18/03/2017;

De heer Philippe Landenne (lid) vanaf 1/09/2016;

De heer Vincent Seron (lid criminoloog) vanaf 7/01/2016.

**Art. 4.** Het mandaat als lid van de centrale raad van de heer Gérard De Coninck beëindigt op 7 februari 2017.

**Art. 5.** Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep tot nietigverklaring worden ingediend binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**Art. 6.** De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2017/204346]

**20. JULI 2017 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 2. März 2017  
zur Einsetzung des Beirates für Gesundheitsförderung**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 3. Mai 2004 zur Förderung der ausgewogenen Vertretung von Männern und Frauen in beratenden Gremien, abgeändert durch das Dekret vom 14. Februar 2011;

Aufgrund des Dekrets vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention, Artikel 8 § 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 2. März 2017 zur Einsetzung des Beirates für Gesundheitsförderung;

Aufgrund des Vorschlags der VoG Patienten Rat & Treffs vom 3. Mai 2017;

Aufgrund des Vorschlags des Beirates für Gesundheitsförderung vom 6. März 2017;

Auf Vorschlag des Ministers für Gesundheit;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 2 § 1 Nummer 3 Buchstabe *b*) des Erlasses der Regierung vom 2. März 2017 zur Einsetzung des Beirates für Gesundheitsförderung wird das Wort "vakant" durch die Wortfolge "Frau Stéphanie Wermeester" ersetzt.

**Art. 2** - In denselben Erlass wird folgender Artikel 3.1 eingefügt:

«Art. 3.1 - Frau Josiane Fagnoul wird als Vorsitzende des Beirates für Gesundheitsförderung bestellt.»

**Art. 3** - In Artikel 4 desselben Erlasses wird die Wortfolge "in den Artikeln 2-4 bestellten Personen" durch die Wortfolge "in den Artikeln 2, 3 und 3.1 erwähnten Personen" ersetzt.

**Art. 4** - Der Minister für Gesundheit wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 20. Juli 2017

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

A. ANTONIADIS

—————  
TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

[2017/204346]

**20 JUILLET 2017. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 2 mars 2017  
instituant le Conseil consultatif pour la promotion de la santé**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 3 mai 2004 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, modifié par le décret du 14 février 2011;

Vu le décret du 1<sup>er</sup> juin 2004 relatif à la promotion de la santé et à la prévention médicale, l'article 8, § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 2 mars 2017 instituant le Conseil consultatif pour la promotion de la santé;

Vu la proposition introduite le 3 mai 2017 par l'organisation "Patienten Rat & Treff";

Vu la proposition du Conseil consultatif pour la promotion de la santé en date du 6 mars 2017;

Sur la proposition du Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>**. Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, *b*), de l'arrêté du Gouvernement du 2 mars 2017 instituant le Conseil consultatif pour la promotion de la santé, le mot "vakant" est remplacé par les mots "Mme Stéphanie Wermeester".

**Art. 2**. Dans le même arrêté, il est inséré un article 3.1 rédigé comme suit :

« Art. 3.1 Mme Josiane Fagnoul est désignée présidente du Conseil consultatif pour la promotion de la santé. »

**Art. 3.** Dans l'article 4 du même arrêté, les mots "des personnes désignées par les articles 2 à 4" sont remplacés par les mots "des personnes mentionnées aux articles 2, 3 et 3.1".

**Art. 4.** Le Ministre de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 20 juillet 2017.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,  
O. PAASCH

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,  
A. ANTONIADIS

—————  
VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

[2017/204346]

**20 JULI 2017. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 2 maart 2017 tot instelling van de Adviesraad voor Gezondheidspromotie**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 mei 2004 tot bevordering van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen, gewijzigd bij het decreet van 14 februari 2011;

Gelet op het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheidspromotie en inzake medische preventie, artikel 8, § 3;

Gelet op het besluit van de Regering van 2 maart 2017 tot instelling van de Adviesraad voor Gezondheidspromotie;

Gelet op de voordracht van de vzw Patienten Rat & Treff, gedaan op 3 mei 2017;

Gelet op de voordracht van de Adviesraad voor Gezondheidspromotie, gedaan op 6 maart 2017;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2, § 1, 3<sup>o</sup>, b), van het besluit van de Regering van 2 maart 2017 tot instelling van de Adviesraad voor Gezondheidspromotie wordt het woord "vacant" vervangen door de woorden "Mevr. Stéphanie Wermeeester".

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 3.1 ingevoegd, luidende :

« Art. 3.1 Mevr. Josiane Fagnoul wordt aangewezen als voorzitter van de Adviesraad voor Gezondheidspromotie. »

**Art. 3.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden "de personen aangewezen bij de artikelen 2 tot 4" vervangen door de woorden "de personen vermeld in de artikelen 2, 3 en 3.1".

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 20 juli 2017.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,  
O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
A. ANTONIADIS

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2017/204437]

**Pouvoirs locaux**

BLEGNY. — Un arrêté ministériel du 5 juillet 2017 approuve la délibération du 1<sup>er</sup> juin 2017 par laquelle le conseil communal de Blegny décide de modifier l'article 15 du règlement de travail du personnel communal.

BRUGELETTE. — Un arrêté ministériel du 11 juillet 2017 approuve la délibération du 29 mai 2017 par laquelle le conseil communal de Brugelette établit, pour les exercices 2018 à 2019, une taxe de séjour.

CHIEVRES. — Un arrêté ministériel du 30 juin 2017 approuve les modifications budgétaires n<sup>o</sup> 1 pour l'exercice 2017 de la ville de Chièvres, votées en séance du conseil communal en date du 16 mai 2017.

COLFONTAINE. — Un arrêté ministériel du 16 juin 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la régie communale « Agence de développement local », arrêtés en séance du conseil communal en date du 25 avril 2017.

---

COLFONTAINE. — Un arrêté ministériel du 19 juin 2017 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la commune de Colfontaine, votées en séance du conseil communal en date du 25 avril 2017.

---

COURCELLES. — Un arrêté ministériel du 5 juillet 2017 approuve la délibération du 24 mai 2017 par laquelle le conseil communal de Courcelles décide de modifier les statuts administratif et pécuniaire du personnel communal non enseignant.

---

COURCELLES. — Un arrêté ministériel du 6 juillet 2017 approuve la délibération du 24 mai 2017 par laquelle le conseil communal de Courcelles décide de modifier le règlement de travail du personnel communal non enseignant.

---

ESNEUX. — Un arrêté ministériel du 5 juillet 2017 approuve la délibération du 1<sup>er</sup> juin 2017 par laquelle le conseil communal d'Esneux décide de modifier le statut pécuniaire du personnel communal.

---

ESNEUX. — Un arrêté ministériel du 5 juillet 2017 approuve la délibération du 1<sup>er</sup> juin 2017 par laquelle le conseil communal d'Esneux décide de modifier le statut administratif du personnel communal en ajoutant un titre concernant la charge psychosociale.

---

ESNEUX. — Un arrêté ministériel du 5 juillet 2017 approuve la délibération du 1<sup>er</sup> juin 2017 par laquelle le conseil communal d'Esneux décide de modifier le règlement de travail du personnel communal en ajoutant un titre concernant la charge psychosociale.

---

ESTAIMPUIS. — Un arrêté ministériel du 19 juin 2017 approuve la délibération du 27 mars 2017 par laquelle le conseil communal d'Estaimpuis décide de modifier le statut administratif du personnel communal.

---

ESTINNES. — Un arrêté ministériel du 19 juin 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la commune d'Estinnes, arrêtés en séance du conseil communal en date du 24 avril 2017.

---

HENSIES. — Un arrêté ministériel du 30 juin 2017 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la commune de Hensies, votées en séance du conseil communal en date du 17 mai 2017.

---

FARCIENNES. — Un arrêté ministériel du 23 juin 2017 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la commune de Farciennes, votées en séance du conseil communal en date du 31 mai 2016.

---

FARCIENNES. — Un arrêté ministériel du 11 juillet 2017 approuve la délibération du 1<sup>er</sup> juin 2017 par laquelle le conseil communal de Farciennes abroge, au 1<sup>er</sup> juin 2017, sa délibération du 8 novembre 2011 relative à l'impôt communal annuel sur les pylônes et mâts affectés à un système global de communication mobile ou à tout autre système d'émission ou de réception de signaux de communication.

---

FLEURUS. — Un arrêté ministériel du 16 juin 2017 approuve les délibérations du 15 mai 2017 par laquelle le conseil communal de Fleurus établit, pour les exercices 2017 à 2019, les règlements fiscaux suivants :

- redevance sur la délivrance de documents et renseignements administratifs, la recherche généalogique ainsi que l'établissement de toute statistique générale;
  - taxe sur la délivrance de permis d'urbanisation et d'urbanisme.
- 

FLEURUS. — Un arrêté ministériel du 19 juin 2017 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la ville de Fleurus, votées en séance du conseil communal en date du 15 mai 2017.

GOUVY. — Un arrêté ministériel du 17 juillet 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la commune de Gouvry, arrêtés en séance du conseil communal en date du 31 mai 2017.

---

JALHAY. — Un arrêté ministériel du 20 juillet 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la commune de Jalhay, arrêtés en séance du conseil communal en date du 22 mai 2017.

---

LA-ROCHE-EN-ARDENNE. — Un arrêté ministériel du 19 juillet 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la ville de La-Roche-en-Ardenne, arrêtés en séance du conseil communal en date du 30 mai 2017.

---

LES BONS VILLERS. — Un arrêté ministériel du 23 juin 2017 approuve la délibération du 22 mai 2017 par laquelle le conseil communal de Les Bons Villers abroge, à dater de l'exercice 2017, sa délibération du 4 novembre 2013 établissant, pour les exercices 2014 à 2019, une taxe sur les spectacles et divertissements publics.

---

LESSINES. — Un arrêté ministériel du 3 juillet 2017 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la ville de Lessines, votées en séance du conseil communal en date du 24 mai 2017.

---

LOBBES. — Un arrêté ministériel du 19 juin 2017 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la commune de Lobbès, votées en séance du conseil communal en date du 25 avril 2017.

---

OUPEYE. — Un arrêté ministériel du 20 juillet 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la régie communale ADL de la commune d'Oupeye, arrêtés en séance du conseil communal en date du 24 mai 2017.

---

PEPINSTER. — Un arrêté ministériel du 24 juillet 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la commune de Pépinster, arrêtés en séance du conseil communal en date du 10 mai 2017.

---

SERAING. — Un arrêté ministériel du 19 juillet 2017 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la ville de Seraing, votées en séance du conseil communal en date du 22 mai 2017.

---

SPA. — Un arrêté ministériel du 19 juillet 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la commune de Spa, arrêtés en séance du conseil communal en date du 23 mai 2017.

---

TINTIGNY. — Un arrêté ministériel du 12 juillet 2017 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2016 de la commune de Tintigny, arrêtés en séance du conseil communal en date du 10 mai 2017.

---

TROOZ. — Un arrêté ministériel du 19 juillet 2017 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2017 de la commune de Trooz, votées en séance du conseil communal en date du 29 mai 2017.

---

TUBIZE. — Un arrêté ministériel du 20 juillet 2017 annule la délibération du collège communal de Tubize du 28 avril 2017 par laquelle il attribue une deuxième fois le marché public de travaux, passé par procédure négociée sans publicité et ayant pour objet « Acquisition de matériel de construction pour la voirie et les bâtiments pour les années 2016 et 2017 - Réattribution ».



## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2017/30851]

31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours contre les décisions prises par le fonctionnaire dirigeant de la cellule Logements inoccupés, en exécution de l'article 21 du Code bruxellois du Logement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, article 21 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement ainsi que ses différentes modifications ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 2013 désignant le fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours contre les décisions prises par le fonctionnaire dirigeant de la cellule Logements inoccupés, en exécution de l'article 21 du Code du Logement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3 ;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2016 relatif à la restructuration du Service public régional de Bruxelles ;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale' ;

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement désigne Mme Arlette Verkruyssen, Directeur général de Bruxelles Logement du Service public régional de Bruxelles, en qualité de fonctionnaire délégué pour traiter les recours introduits à l'encontre des décisions prises par le fonctionnaire dirigeant de la cellule Logements Inoccupés, en application du Code bruxellois du Logement.

**Art. 2.** Sont habilités à traiter les recours introduits contre les décisions prises par la Direction de l'Inspection régionale du Logement en application du Code du Logement en cas d'absence ou d'empêchement du fonctionnaire délégué, le Secrétaire général du Service public régional de Bruxelles, le Secrétaire général adjoint du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Economie et l'Emploi du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Finances et Budget du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Mobilité du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Pouvoirs Locaux du Service public régional de Bruxelles et le Directeur général de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine du Service public régional de Bruxelles.

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 2013 désignant le fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours contre les décisions prises par le

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2017/30851]

31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de gemachtigd ambtenaar belast met de behandeling van de beroepen ingediend tegen de beslissingen van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen, in uitvoering van artikel 21 van de Brusselse Huisvestingscode

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikel 21;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 houdende vaststelling van haar werking en tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Regering en zijn verschillende wijzigingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 2013 tot aanstelling van de gemachtigd ambtenaar belast met de behandeling van de beroepen ingediend tegen de beslissingen van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen, in uitvoering van artikel 21 van de Wooncode;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2016 tot het herstructureren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 'houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest' ;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering benoemt Mevr. Arlette Verkruyssen, Directeur-generaal van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, als gemachtigd ambtenaar voor de behandeling van beroepen tegen beslissingen van de leidend ambtenaar van de cel Leegstaande Woningen, in toepassing van de Brusselse Huisvestingscode.

**Art. 2.** Zijn gemachtigd in geval van afwezigheid of belet van de afgevaardigd ambtenaar de beroepen te behandelen die worden ingediend tegen beslissingen van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie in toepassing van de Brusselse Huisvestingscode : de Secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Adjunct-secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Financiën en Begroting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Mobiliteit van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Plaatselijke Besturen van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en de Directeur-generaal van Brussel Stedenbouw en Erfgoed van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

**Art. 3.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 2013 tot aanstelling van de gemachtigd ambtenaar belast met de behandeling van de beroepen ingediend tegen de beslissingen

fonctionnaire dirigeant de la cellule Logements inoccupés, en exécution de l'article 21 du Code du Logement est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2017.

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Energie,

C. FREMAULT

van de leidend ambtenaar van de Cel Leegstaande Woningen, in uitvoering van artikel 21 van de Wooncode, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2017.

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/30857]

**31 MARS 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la désignation du fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours introduits contre les décisions de la Direction de l'Inspection régionale du Logement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, articles 7, § 4 et § 5, 9, § 3; 10, § 3; en 1 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement ainsi que ses différentes modifications ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 2012 relatif à la désignation du fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours introduits contre les décisions de la Direction de l'Inspection régionale du Logement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 2015 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mai 2012 désignant le fonctionnaire dirigeant de l'Inspection régionale du Logement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mars 2015 réglant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, article 3 ;

Considérant l'accord dans le courant de l'année 2013 des membres de Gouvernement compétent pour modifier la dénomination des différents administrations du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le Gouvernement a pris une décision le 20 juillet 2016 pour restructurer Service public régional de Bruxelles en prévoyant entre autres la création de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine en réaffectant un nombre d'unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Considérant que la décision du 20 juillet 2016 du Gouvernement a eu comme conséquence la création d'une nouvelle administration Bruxelles Logement au sein du Service public régional de Bruxelles en réaffectant d'autres unités administratives appartenant à Bruxelles Développement Urbain ;

Vu le gender test réalisé le 23 mars 2017 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 'portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale' ;

Sur la proposition du Ministre chargé du Logement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement désigne Mme Arlette Verkruyssen, Directeur général de Bruxelles Logement du Service public régional de Bruxelles, en qualité de fonctionnaire délégué pour traiter les recours introduits à l'encontre des décisions prises par la Direction de l'Inspection régionale du Logement en application du Code du Logement.

**Art. 2.** Sont habilités à traiter les recours introduits contre les décisions prises par la Direction de l'Inspection régionale du Logement en application du Code du Logement en cas d'absence ou d'empêchement du fonctionnaire délégué, le Secrétaire général du Service public régional de Bruxelles, le Secrétaire général adjoint du Service public

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/30857]

**31 MAART 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de benoeming van de afgevaardigd ambtenaar belast met de behandeling van beroepen tegen beslissingen van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de Ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikelen 7, § 4 en § 5, 9, § 3; 10, § 3; en 15;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 houdende vaststelling van haar werking en tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Regering en zijn verschillende wijzigingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 maart 2012 betreffende de benoeming van de afgevaardigd ambtenaar belast met de behandeling van beroepen tegen beslissingen van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 februari 2015 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 mei 2012 tot aanstelling van de leidend ambtenaar van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 maart 2015 tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3;

Overwegende het akkoord in de loop van het jaar 2013 van de bevoegde regeringsleden tot het wijzigen van de benamingen van de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Regering op 20 juli 2016 beslist heeft om de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel te herstructureren door onder meer te voorzien in de oprichting van Brussel Stedenbouw en Erfgoed door de reëffectatie van een aantal administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Overwegende dat de beslissing van 20 juli 2016 van de Regering tot gevolg had dat tevens een nieuw bestuur Brussel Huisvesting werd opgericht in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel door de reëffectatie van andere administratieve eenheden behorende tot Brussel Stedelijke Ontwikkeling;

Gelet op de gender test uitgevoerd op 23 maart 2017 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 'houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest' ;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering benoemt Mevr. Arlette Verkruyssen, Directeur-generaal van Brussel Huisvesting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, als afgevaardigd ambtenaar voor de behandeling van beroepen tegen beslissingen van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie in toepassing van de Huisvestingscode.

**Art. 2.** Zijn gemachtigd in geval van afwezigheid of belet van de afgevaardigd ambtenaar de beroepen te behandelen die worden ingediend tegen beslissingen van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie in toepassing van de Brusselse Huisvestingscode : de Secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de

régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Economie et l'Emploi du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Finances et Budget du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Mobilité du Service public régional de Bruxelles, le Directeur général de Bruxelles Pouvoirs Locaux du Service public régional de Bruxelles et le Directeur général de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine du Service public régional de Bruxelles.

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la désignation du fonctionnaire délégué chargé de traiter les recours introduits contre les décisions de la Direction de l'Inspection régionale du Logement, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 2015, est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*

Bruxelles, le 31 mars 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de  
l'Energie,

C. FREMAULT

Adjunct-secretaris-generaal van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Financiën en Begroting van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Mobiliteit van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de Directeur-generaal van Brussel Plaatselijke Besturen van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en de Directeur-generaal van Brussel Stedenbouw en Erfgoed van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

**Art. 3.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 maart 2012 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de benoeming van de afgevaardigd ambtenaar belast met de behandeling van beroepen tegen beslissingen van de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 februari 2012, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt

Brussel, 31 maart 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### GRONDWETTELIJK HOF

[2017/203919]

#### Uittreksel uit arrest nr. 94/2017 van 13 juli 2017

Rolnummer 6548

*In zake* : de prejudiciële vraag over artikel 21, § 3, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, vóór de wijziging ervan bij de wet van 27 december 2005, gesteld door het Arbeidshof te Luik, afdeling Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleul, onder voorzitterschap van voorzitter E. De Groot,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij arrest van 21 november 2016 in zake Beate Pütz tegen de Federale Pensioendienst, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 25 november 2016, heeft het Arbeidshof te Luik, afdeling Luik, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 21, § 3, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, vóór de wijziging ervan bij de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het bepaalt dat de terugvordering van de prestatie verjaart door verloop van vijf jaar, ook wanneer de ten onrechte verrichte betaling zonder bedrog, opzet of bedrieglijke handelingen van de betrokken personen is geschied, terwijl krachtens artikel 30, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers de terugvordering van de onder dezelfde omstandigheden ten onrechte betaalde sociale prestaties verjaart na drie jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de uitbetaling is geschied ?

of, om dezelfde vraag anders te formuleren,

Schendt artikel 21, § 3, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, vóór de wijziging ervan bij de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, doordat het een discriminatie tussen sociaal verzekerden in het leven roept naar gelang van het stelsel waaronder zij de sociale prestaties genieten, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het, in tegenstelling tot artikel 30 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, voor te goeder trouw handelende sociaal verzekerden (bij ontstentenis van een fout van de overheid) de verjaring op vijf jaar in plaats van drie jaar vaststelt ? ».

Aangezien de verwijzingsbeslissing in het Duits is gesteld, heeft het Hof bij beschikking van 7 december 2016 overeenkomstig artikel 63, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof beslist dat het onderzoek van de zaak in het Nederlands wordt gevoerd.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De verwijzende rechter wenst te vernemen of artikel 21, § 3, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, vóór de wijziging ervan bij artikel 60 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het voorziet in een verjaringstermijn van vijf jaar voor de terugvordering van de sommen die ten onrechte werden uitbetaald wegens het niet afleggen van een verklaring waartoe de begunstigde gehouden is, terwijl artikel 30, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers in dat geval voorziet in een verjaringstermijn van drie jaar.

B.2. Artikel 30, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers bepaalt :

« De terugvordering van de ten onrechte betaalde sociale prestaties verjaart na drie jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de uitbetaling is geschied.

De in het eerste lid voorgeschreven termijn wordt teruggebracht tot zes maanden indien de betaling enkel het gevolg is van een vergissing van de instelling of de dienst, waarvan de betrokkene zich normaal geen rekenschap kon geven.

De in het eerste lid voorgeschreven termijn wordt verlengd tot vijf jaar indien ten onrechte werd betaald in geval van bedrog, arglist of bedrieglijke handelingen van de betrokkene ».

Die bepaling is evenwel nooit in werking getreden.

B.3.1. De Ministerraad en de Federale Pensioendienst, geïntimeerde voor de verwijzende rechter, voeren aan dat het antwoord op de prejudiciële vraag niet dienstig is voor de oplossing van het bodemgeschil, aangezien artikel 30, § 1, van de wet van 29 juni 1981 nooit in werking is getreden.

B.3.2. Het staat in beginsel aan de rechter die de prejudiciële vraag stelt, na te gaan of het antwoord op de vraag dienend is om het hem voorgelegde geschil te beslechten. Slechts wanneer dit klaarblijkelijk niet het geval is, vermag het Hof te beslissen dat de vraag geen antwoord behoeft.

Uit de motivering van de prejudiciële vraag blijkt dat de verwijzende rechter heeft vastgesteld dat rust- en overlevingspensioenen als sociale prestaties moeten worden beschouwd in de zin van de wet van 29 juni 1981, krachtens de artikelen 10 en 21, § 1, 3<sup>o</sup>, ervan. Indien het Hof de prejudiciële vraag bevestigend beantwoordt, zou de verwijzende rechter ertoe zijn gehouden de toepassing van de in het geding zijnde bepaling te weren. Bijgevolg kan niet staande worden gehouden dat het antwoord op de prejudiciële vraag klaarblijkelijk niet dienend is voor de oplossing van het voor hem hangende geschil.

De exceptie wordt verworpen.

B.4. Artikel 21, § 3, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, vóór de wijziging ervan bij de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, bepaalde :

« De terugvordering van de ten onrechte uitbetaalde prestaties verjaart door verloop van zes maanden te rekenen vanaf de datum waarop de uitbetaling is gebeurd.

Wanneer de onverschuldigde uitbetaling haar oorsprong vindt in de toekenning of de verhoging van een buitenlands voordeel of van een voordeel in een andere regeling dan deze bedoeld in § 1, verjaart de terugvordering door verloop van zes maanden te rekenen vanaf de datum van de beslissing die de voornoemde voordelen toekent of verhoogt.

De in het eerste en in het tweede lid vastgestelde termijn wordt op vijf jaar gebracht, wanneer de onverschuldigde sommen werden verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of welbewust onvolledige verklaringen. Dit geldt eveneens ten aanzien van de sommen die ten onrechte werden uitbetaald wegens het niet afleggen, door de schuldenaar, van een verklaring die is voorgeschreven door een wets- of verordenende bepaling of die volgt uit een vroeger aangegane verbintenis.

[...] ».

De prejudiciële vraag heeft alleen betrekking op de laatste zin van het derde lid van artikel 21, § 3. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die bepaling.

B.5.1. In de oorspronkelijke tekst van de wet van 13 juni 1966 had de wetgever bepaald dat de onterecht uitgekeerde prestaties niet konden worden teruggevorderd na het verstrijken van een uniforme verjaringstermijn van twee jaar; op die manier maakte hij een einde aan de dertigjarige verjaring die voordien van toepassing was.

B.5.2. Bij de wet van 5 juni 1970 had de wetgever die termijn op vijf jaar gebracht « wanneer de onverschuldigde uitbetaling veroorzaakt is door arglist of bedrog vanwege de schuldenaar ».

B.5.3. Bij de wet van 27 december 1973 is de principiële termijn van de vordering tot terugbetaling van onverschuldigde bedragen teruggebracht tot zes maanden wanneer er geen sprake is van arglist of bedrog vanwege de schuldenaar.

B.5.4. In die verschillende wetgevingen werd bijgevolg, met betrekking tot de verjaringstermijn die op de terugbetaling van onverschuldigde bedragen van toepassing is, een onderscheid gemaakt tussen de begunstigten van ten onrechte uitbetaalde pensioenen naargelang die die bedragen al dan niet door arglist of bedrog ten onrechte hadden verkregen.

B.6. De in het bodemgeschil van toepassing zijnde regeling werd ingevoerd bij artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 205 van 29 augustus 1983 tot wijziging van de wetgeving betreffende de pensioenen van de sociale sector.

Bij die bepaling wordt de verjaringstermijn op vijf jaar gebracht, niet alleen ten aanzien van de personen die onverschuldigde betalingen hebben verkregen « door bedrieglijke handelingen of door valse of welbewust onvolledige verklaringen » (artikel 21, § 3, derde lid, eerste zin, van de wet van 13 juni 1966), maar ook ten aanzien van diegenen die onverschuldigde bedragen hebben verkregen « wegens het niet afleggen, door de schuldenaar, van een verklaring die is voorgeschreven door een wets- of verordenende bepaling of die volgt uit een vroeger aangegane verbintenis » (in het geding zijnde artikel 21, § 3, derde lid, tweede zin, van de wet van 13 juni 1966). Het niet afleggen van een verklaring wordt voortaan gelijkgesteld met bedrieglijke handelingen of valse of welbewust onvolledige verklaringen.

B.7. Bij artikel 60 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen is die vijfjarige termijn verkort tot drie jaar met het vooruitzicht op de afschaffing van de verplichte aangifte van een beroepsbezigheid of het genot van een sociale uitkering ingevolge de automatisering van de controle (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, DOC 51-2098/001, pp. 50-52; *Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, DOC 51-2098/022, p. 3).

Die wijziging heeft geen weerslag op het onderzoek van de voorliggende prejudiciële vraag.

B.8. Het stelsel van het niet in werking getreden artikel 30, § 1, van de wet van 29 juni 1981 voorziet enkel in een verjaringstermijn van vijf jaar voor personen aan wie onterecht uitkeringen zijn betaald naar aanleiding van bedrog, arglist of bedrieglijke handelingen. Die bepaling voorziet niet in een bijzondere verjaringstermijn voor sommen die ten onrechte werden uitbetaald wegens het niet afleggen van een verklaring waartoe de begunstigde gehouden was. De terugvordering van de ten onrechte betaalde sociale prestaties zou in dat geval dus verjaren na drie jaar.

B.9. Hoewel het wenselijk kan voorkomen dat de verjaringstermijnen inzake sociale prestaties zoveel als mogelijk worden geharmoniseerd, kan uit het enkele feit dat de in het geding zijnde verjaringstermijn verschilt van die welke zijn opgenomen in een nimmer in werking gestelde bepaling die beoogde een dergelijke harmonisatie tot stand te brengen, niet worden afgeleid dat de in het geding zijnde bepaling niet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Van discriminatie zou slechts sprake kunnen zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die verschillende verjaringstermijnen, gepaard zou gaan met een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken partijen.

B.10. Door de vaak complexe aard van de regelgeving inzake sociale zekerheid, kon de wetgever in een bijzonder korte verjaringstermijn voorzien wanneer het gaat om de terugvordering van onterecht uitbetaalde prestaties die over het algemeen te wijten zijn aan een vergissing van de administratie die de begunstigde onmogelijk zou hebben kunnen vaststellen.

B.11. Dat is niet het geval voor het niet afleggen van de verklaring die is voorgeschreven door een wets- of verordenende bepaling of die volgt uit een vroeger aangegane verbintenis. Die voorafgaande verklaring is een voorwaarde om als uitkeringsgerechtigde het pensioen en de inkomsten van een beroepsactiviteit te mogen cumuleren, nadat de administratie, dankzij die verklaring, heeft kunnen vaststellen dat die inkomsten daartoe geen belemmering vormen. Het principiële verbod een beroepsactiviteit en het genot van een pensioen te cumuleren was in die mate bekend dat de wetgever het niet afleggen van een verklaring heeft kunnen gelijkstellen met een valse of welbewust onvolledige verklaring. Hij heeft zich op een objectief criterium gebaseerd door diegene die door een vergissing van de administratie onterecht uitkeringen heeft gekregen en diegene wiens tekortkoming zulk een vergissing mogelijk maakt, verschillend te behandelen.

B.12. Precies omdat men bij het achterhalen van de bedoeling van diegene die de vereiste verklaring niet heeft afgelegd op moeilijkheden stuit inzake bewijsvoering, is het systeem gewijzigd. In het verslag aan de Koning dat voorafgaat aan het koninklijk besluit nr. 205 van 29 augustus 1983, dat aan de oorsprong ligt van de in het geding zijnde tekst, wordt het koninklijk besluit als volgt verantwoord :

« De begrippen arglist of bedrog moeten terecht op restrictieve wijze geïnterpreteerd worden. Het gebeurt vaak dat het niet mogelijk is zich daarop te beroepen om het onverschuldigd betaalde terug te vorderen alhoewel deze terugvordering zich opdringt.

Dit probleem stelt zich namelijk in geval van cumulatie van het pensioen met een beroepsbezigheid.

Dit is de reden waarom een uitbreiding voorzien wordt van de gevallen waarvoor beroep zal kunnen gedaan worden op de verjaringstermijn van 5 jaar.

Deze gelegenheid wordt te baat genomen om de regel van de regeling ' werknemers ' te richten naar deze die in de andere regelingen is voorzien » (*Belgisch Staatsblad*, 6 september 1983, p. 11094).

B.13. Uit die elementen kan worden afgeleid dat de wetgever, door diegene die een valse of welbewust onvolledige verklaring heeft gedaan en diegene die heeft nagelaten een verklaring af te leggen wanneer hij kon verwachten dat zij verplicht was, op dezelfde wijze te behandelen wat de verjaringstermijn betreft, een maatregel heeft genomen die niet zonder redelijke verantwoording is.

B.14. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 21, § 3, derde lid, laatste zin, van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden, vóór de wijziging ervan bij artikel 60 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 13 juli 2017.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
E. De Groot

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/203919]

### Extrait de l'arrêt n° 94/2017 du 13 juillet 2017

Numéro du rôle : 6548

*En cause* : la question préjudicielle concernant l'article 21, § 3, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, avant sa modification par la loi du 27 décembre 2005, posée par la Cour du travail de Liège, division Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président E. De Groot,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 21 novembre 2016 en cause de Beate Pütz contre le Service fédéral des Pensions, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 25 novembre 2016, la Cour du travail de Liège, division Liège, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 21, § 3, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, avant sa modification par la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il

dispose que l'action en répétition de la prestation se prescrit par cinq ans, même lorsque le paiement indu a été effectué sans fraude, dol ou manœuvres frauduleuses des intéressés, alors qu'en vertu de l'article 30, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, la répétition des prestations sociales versées indûment dans les mêmes circonstances se prescrit par trois ans à compter de la date à laquelle le paiement a été effectué ?

ou, en formulant la même question autrement,

L'article 21, § 3, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, avant sa modification par la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, en ce qu'il établit une discrimination entre les assurés sociaux selon le régime en vertu duquel ils bénéficient des prestations sociales, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que, contrairement à l'article 30 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, cette disposition fixe la prescription à cinq ans au lieu de trois ans, pour les assurés sociaux de bonne foi (en l'absence d'une faute des pouvoirs publics) ? ».

La décision de renvoi étant rédigée en allemand, la Cour, par ordonnance du 7 décembre 2016, a décidé, conformément à l'article 63, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, que l'instruction de l'affaire serait faite en néerlandais.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Le juge *a quo* demande si l'article 21, § 3, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, tel qu'il était applicable avant sa modification par l'article 60 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il prévoit un délai de prescription de cinq ans pour le recouvrement des sommes payées indûment par suite de l'abstention du débiteur de produire une déclaration qu'il est tenu de faire, alors que l'article 30, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés prévoit, en pareil cas, un délai de prescription de trois ans.

B.2. L'article 30, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés dispose :

« La répétition des prestations sociales versées indûment se prescrit par trois ans à compter de la date à laquelle le paiement a été effectué.

Le délai prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup> est ramené à six mois lorsque le paiement résulte uniquement d'une erreur de l'organisme ou du service, dont l'intéressé ne pouvait normalement se rendre compte.

Le délai prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup> est porté à cinq ans lorsque le paiement indu a été effectué en cas de fraude, de dol ou de manœuvres frauduleuses de l'intéressé ».

Cette disposition n'est toutefois jamais entrée en vigueur.

B.3.1. Le Conseil des ministres et le Service fédéral des Pensions, intimé devant le juge *a quo*, font valoir que la réponse à la question préjudicielle n'est pas utile à la solution du litige au fond, étant donné que l'article 30, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 29 juin 1981 n'est jamais entré en vigueur.

B.3.2. C'est en principe au juge qui pose la question préjudicielle qu'il appartient de vérifier si la réponse à la question est utile pour trancher le litige qui lui est soumis. Ce n'est que lorsque tel n'est manifestement pas le cas que la Cour peut décider que la question n'appelle pas de réponse.

Il ressort des motifs de la question préjudicielle que le juge *a quo* a constaté qu'en vertu des articles 10 et 21, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 29 juin 1981, les pensions de retraite et de survie doivent être considérées comme des prestations sociales au sens de cette même loi. Si la Cour devait répondre par l'affirmative à la question préjudicielle, le juge *a quo* serait tenu d'écarter l'application de la disposition en cause. Il ne saurait dès lors être soutenu que la réponse à la question préjudicielle n'est manifestement pas utile pour trancher le litige pendant devant lui.

L'exception est rejetée.

B.4. L'article 21, § 3, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, tel qu'il était applicable avant sa modification par la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, disposait :

« L'action en répétition de prestations payées indûment se prescrit par six mois à compter de la date à laquelle le paiement a été effectué.

Lorsque le paiement indu trouve son origine dans l'octroi ou la majoration d'un avantage accordé par un pays étranger ou d'un avantage dans un autre régime que celui visé au § 1<sup>er</sup>, l'action en répétition se prescrit par six mois à compter de la date de la décision octroyant ou majorant les avantages précités.

Le délai fixé aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 est porté à cinq ans lorsque les sommes indues ont été obtenues par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes. Il en est de même en ce qui concerne les sommes payées indûment par suite de l'abstention du débiteur de produire une déclaration prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou résultant d'un engagement souscrit antérieurement.

[...] ».

La question préjudicielle porte uniquement sur la dernière phrase de l'article 21, § 3, alinéa 3. La Cour limite son examen à cette disposition.

B.5.1. Dans le texte initial de la loi du 13 juin 1966, le législateur avait prévu que l'indu ne pourrait être récupéré après l'écoulement d'une prescription uniforme de deux ans; de cette manière, il a mis fin à la prescription trentenaire qui était applicable auparavant.

B.5.2. Par la loi du 5 juin 1970, le législateur a porté ce délai à cinq ans « lorsque le paiement indu résulte de dol ou de fraude dans le chef du débiteur ».

B.5.3. Par la loi du 27 décembre 1973, le délai de principe de l'action en répétition de l'indu a été réduit à six mois lorsqu'il n'y a ni dol ni fraude du débiteur.

B.5.4. Ces différentes législations opéraient dès lors une distinction, en ce qui concerne le délai de prescription applicable à la répétition de l'indu, entre les bénéficiaires de pensions indues selon que ceux-ci avaient perçu indûment ces sommes en raison ou non d'un dol ou d'une fraude de leur part.

B.6. Le régime applicable dans le litige *a quo* a été introduit par l'article 3 de l'arrêté royal n° 205 du 29 août 1983 modifiant la législation relative aux pensions du secteur social.

Cette disposition porte à cinq ans le délai de prescription non seulement à l'égard des personnes qui ont obtenu des paiements indues « par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes » (article 21, § 3, alinéa 3, première phrase, de la loi du 13 juin 1966), mais aussi à l'égard de ceux qui ont obtenu des sommes indues « par suite de l'abstention du débiteur de produire une déclaration prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou résultant d'un engagement souscrit antérieurement » (article 21, § 3, alinéa 3, seconde phrase, en cause, de la loi du 13 juin 1966). Pareille abstention de déclaration est désormais assimilée à des manœuvres frauduleuses ou des déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

B.7. L'article 60 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses a ramené ce délai de cinq ans à trois ans, dans la perspective de supprimer l'obligation de déclaration d'une activité professionnelle ou le bénéfice d'une prestation sociale, compte tenu de l'automatisation du contrôle (*Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, DOC 51-2098/001, pp. 50-52; *Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, DOC 51-2098/022, p. 3).

Cette modification est sans incidence sur l'examen de la présente question préjudicielle.

B.8. Le régime prévu par l'article 30, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 29 juin 1981, non entré en vigueur, ne prévoit un délai de prescription de cinq ans que pour les personnes auxquelles des sommes ont été payées indûment à la suite de manœuvres frauduleuses, de dol ou de fraude. Cette disposition ne prévoit pas de délai de prescription particulier pour les sommes qui ont été payées indûment en raison de l'abstention de produire une déclaration que le bénéficiaire était tenu de faire. Le recouvrement des prestations sociales payées indûment se prescrirait, dans ce cas, par trois ans.

B.9. Bien qu'il puisse paraître souhaitable que les délais de prescription relatifs aux prestations sociales soient harmonisés autant que possible, la simple circonstance que le délai de prescription en cause diffère de celui qui figure dans une disposition visant à une telle harmonisation mais qui n'est jamais entrée en vigueur ne permet pas de conclure que la disposition en cause ne serait pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution. Il ne pourrait y avoir de discrimination que si la différence de traitement résultant de l'application de ces différents délais de prescription allait de pair avec une limitation disproportionnée des droits des parties concernées.

B.10. En raison du caractère souvent complexe de la réglementation en matière de sécurité sociale, le législateur a pu prévoir un délai de prescription particulièrement court lorsqu'il s'agit de récupérer un indu explicable le plus souvent, par une erreur de l'administration que le bénéficiaire n'était pas à même de déceler.

B.11. Tel n'est pas le cas de l'abstention de produire une déclaration qui est exigée par une disposition légale ou réglementaire ou qui résulte d'un engagement souscrit antérieurement. C'est à la condition que cette déclaration préalable ait été faite que le bénéficiaire de la pension peut être autorisé à cumuler celle-ci avec les revenus d'une activité professionnelle, après que l'administration a pu, grâce à cette déclaration, s'assurer que ces revenus n'y font pas obstacle. L'interdiction de principe de cumuler une activité professionnelle avec le bénéfice d'une pension était suffisamment connue pour que le législateur ait pu assimiler cette omission à une déclaration fausse ou sciemment incomplète. Il s'est fondé sur un critère objectif en traitant différemment celui qui bénéficie d'une erreur de l'administration et celui dont le manquement rend cette erreur possible.

B.12. C'est précisément parce que la recherche de l'intention de celui qui n'a pas fait la déclaration exigée se heurte à des difficultés de preuve que le système a été modifié. Le rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 205 du 29 août 1983, qui est à l'origine du texte en cause, justifie celui-ci de la manière suivante :

« Les notions de dol ou de fraude sont à juste titre d'interprétation restrictive. Il arrive souvent qu'il ne soit pas possible d'y avoir recours afin de poursuivre une action en répétition de l'indu alors que la récupération de sommes payées indûment s'impose.

Ce problème se pose notamment dans le cumul de la pension avec une activité professionnelle.

C'est la raison pour laquelle est prévue une extension des cas dans lesquels il pourra être fait appel au délai de prescription de 5 ans.

L'occasion est saisie pour procéder à l'alignement de la règle prévue en régime salarié sur celle qui est prévue dans les autres régimes. » (*Moniteur belge*, 6 septembre 1983, p. 11094).

B.13. Il se déduit de ces éléments qu'en traitant de la même manière, en ce qui concerne le délai de prescription, celui qui a fait une déclaration fausse ou sciemment incomplète et celui qui s'est abstenu de faire une déclaration dont il pouvait s'attendre à ce qu'elle fût obligatoire, le législateur a pris une mesure qui n'est pas dépourvue de justification raisonnable.

B.14. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 21, § 3, alinéa 3, dernière phrase, de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, tel qu'il était applicable avant sa modification par l'article 60 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 13 juillet 2017.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

E. De Groot

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/203919]

## Auszug aus dem Entscheid Nr. 94/2017 vom 13. Juli 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6548

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 21 § 3 des Gesetzes vom 13. Juni 1966 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen für Arbeiter, Angestellte, unter belgischer Flagge fahrende Seeleute, Bergarbeiter und freiwillig Versicherte, vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 27. Dezember 2005, gestellt vom Arbeitsgerichtshof Lüttich, Abteilung Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten E. De Groot,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 21. November 2016 in Sachen Beate Pütz gegen den Föderalen Pensionsdienst, dessen Ausfertigung am 25. November 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Lüttich, Abteilung Lüttich, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 21, § 3 des Gesetzes vom 13. Juni 1966 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen für Arbeiter, Angestellte, unter belgischer Flagge fahrende Seeleute, Bergarbeiter und freiwillig Versicherte in der vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 27. Dezember 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen geltenden Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er bestimmt, dass der Anspruch auf Rückforderung der Leistung in 5 Jahren verjährt, auch wenn die unrechtmäßige Zahlung ohne Betrug, arglistige Täuschung oder betrügerisches Handeln der betroffenen Personen erfolgt ist, während nach Artikel 30 § 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger die Rückforderung der unter den gleichen Umständen ausgezahlten Sozialleistungen nach drei Jahren ab dem Datum, an dem die Auszahlung erfolgt ist, verjährt?

oder, um dieselbe Frage anders zu formulieren,

Verstößt Artikel 21, § 3 des Gesetzes vom 13. Juni 1966 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen für Arbeiter, Angestellte, unter belgischer Flagge fahrende Seeleute, Bergarbeiter und freiwillig Versicherte in der vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 27. Dezember 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen geltenden Fassung, indem er zu einer Diskriminierung zwischen Sozialversicherten führt, je nach der Regelung, unter der sie die Sozialleistungen erhalten, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er im Gegensatz zu dem Artikel 30 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger die Verjährung für gutgläubige Sozialversicherte (in Abwesenheit eines Fehlers der Behörde) auf 5 Jahre anstatt von 3 Jahren festlegt?».

Da die Vorlageentscheidung in deutscher Sprache verfasst ist, hat der Gerichtshof durch Anordnung vom 7. Dezember 2016 gemäß Artikel 63 § 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof beschlossen, dass die Untersuchung der Rechtssache in Niederländisch geführt wird.

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Der vorliegende Richter möchte in Erfahrung bringen, ob Artikel 21 § 3 des Gesetzes vom 13. Juni 1966 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen für Arbeiter, Angestellte, unter belgischer Flagge fahrende Seeleute, Bergarbeiter und freiwillig Versicherte vor dessen Abänderung durch Artikel 60 des Gesetzes vom 27. Dezember 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, insofern er eine fünfjährige Verjährungsfrist für die Rückforderung von Beträgen vorsehe, die unrechtmäßig ausgezahlt worden seien, weil der Empfänger eine vorgeschriebene Erklärung nicht abgegeben habe, während Artikel 30 § 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger in diesem Fall eine dreijährige Verjährungsfrist vorsehe.

B.2. Artikel 30 § 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger bestimmt:

«Die Rückforderung der unrechtmäßig gezahlten Sozialleistungen verjährt in drei Jahren ab dem Datum, an dem die Auszahlung getätigt worden ist.

Die in Absatz 1 vorgeschriebene Frist wird auf sechs Monate verkürzt, wenn die Zahlung lediglich auf einen Fehler der Einrichtung oder des Dienstes zurückzuführen ist, den der Betreffende normalerweise nicht erkennen konnte.

Die in Absatz 1 vorgeschriebene Frist wird auf fünf Jahre verlängert, wenn die unrechtmäßige Zahlung im Falle von Betrug, arglistiger Täuschung oder betrügerischen Handlungen des Betreffenden getätigt worden ist».

Diese Bestimmung ist jedoch nie in Kraft getreten.

B.3.1. Der Ministerrat und der Föderale Pensionsdienst, Berufungsbeklagter vor dem vorliegenden Richter, führen an, dass die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage nicht zweckdienlich sei zur Lösung der Streitsache im Ausgangsverfahren, da Artikel 30 § 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 nie in Kraft getreten sei.

B.3.2. Es obliegt grundsätzlich dem Richter, der die Vorabentscheidungsfrage stellt, zu prüfen, ob die Antwort auf die Frage zur Beilegung der ihm vorgelegten Streitsache zweckdienlich ist. Nur wenn dies offensichtlich nicht der Fall ist, kann der Gerichtshof beschließen, dass die Frage keiner Antwort bedarf.

Aus der Begründung der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass der vorliegende Richter festgestellt hat, dass die Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen als Sozialleistungen im Sinne des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zu betrachten seien, und zwar aufgrund der Artikel 10 und 21 § 1 Nr. 3 dieses Gesetzes. Falls der Gerichtshof die Vorabentscheidungsfrage bejahend beantwortet, wäre der vorliegende Richter dazu gehalten, die Anwendung der fraglichen Bestimmung abzulehnen. Folglich kann nicht ohne Weiteres behauptet werden, dass die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage offensichtlich nicht zweckdienlich sei zur Lösung der vor ihm anhängigen Streitsache.

Die Einrede wird abgewiesen.

B.4. Artikel 21 § 3 des Gesetzes vom 13. Juni 1966 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen für Arbeiter, Angestellte, unter belgischer Flagge fahrende Seeleute, Bergarbeiter und freiwillig Versicherte bestimmte vor dessen Abänderung durch das Gesetz vom 27. Dezember 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen:

«Der Anspruch auf Rückforderung unrechtmäßig ausgezahlter Leistungen verjährt nach sechs Monaten ab dem Datum der Auszahlung.



Wenn die unrechtmäßige Auszahlung von der Gewährung oder Erhöhung eines von einem anderen Land gewährten Vorteils oder eines Vorteils im Rahmen einer anderen als der in § 1 erwähnten Regelung herrührt, verjährt der Anspruch auf Rückforderung nach sechs Monaten ab dem Datum des Beschlusses, durch den die vorerwähnten Vorteile gewährt oder erhöht worden sind.

Die in den Absätzen 1 und 2 festgelegte Frist wird auf fünf Jahre angehoben, wenn die unrechtmäßig ausgezahlten Beträge infolge betrügerischer Machenschaften oder falscher oder wesentlich unvollständiger Erklärungen bezogen wurden. Das Gleiche gilt für Beträge, die unrechtmäßig ausgezahlt wurden, weil der Schuldner eine durch Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung vorgeschriebene oder sich aus einer vorher eingegangenen Verpflichtung ergebende Erklärung nicht abgegeben hat.

[...]».

Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich lediglich auf den letzten Satz von Absatz 3 des Artikels 21 § 3. Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diese Bestimmung.

B.5.1. Im ursprünglichen Text des Gesetzes vom 13. Juni 1966 hatte der Gesetzgeber festgelegt, dass die zu Unrecht gezahlten Leistungen nach Ablauf einer einheitlichen Verjährungsfrist von zwei Jahren nicht mehr zurückgefordert werden konnten; auf diese Weise beendete er die zuvor anwendbare dreißigjährige Verjährungsfrist.

B.5.2. Durch das Gesetz vom 5. Juni 1970 hatte der Gesetzgeber diese Frist auf fünf Jahre verlängert, «wenn die zu Unrecht geleistete Zahlung sich aus einer Arglist oder einem Betrug des Verpflichteten ergibt».

B.5.3. Durch das Gesetz vom 27. Dezember 1973 wurde die grundsätzliche Frist für die Rückforderung unrechtmäßig ausgezahlter Beträge auf sechs Monate verkürzt, wenn keine Arglist oder kein Betrug des Verpflichteten vorliegt.

B.5.4. In diesen verschiedenen Gesetzgebungen wurde demzufolge in Bezug auf die Verjährungsfrist, die auf die Rückzahlung unrechtmäßig ausgezahlter Beträge anwendbar ist, zwischen den Empfängern unrechtmäßig gezahlter Pensionen je nachdem unterschieden, ob sie diese Beträge durch Arglist oder Betrug unrechtmäßig erhalten hatten.

B.6. Die im Ausgangsverfahren anwendbare Regelung wurde durch Artikel 3 des königlichen Erlasses Nr. 205 vom 29. August 1983 zur Abänderung der Rechtsvorschriften über die Pensionen im sozialen Sektor eingeführt.

Durch diese Bestimmung wird die Verjährungsfrist auf fünf Jahre angehoben, nicht nur für Personen, die unrechtmäßig ausgezahlte Beträge «infolge betrügerischer Machenschaften oder falscher oder wesentlich unvollständiger Erklärungen» bezogen haben (Artikel 21 § 3 Absatz 3 erster Satz des Gesetzes vom 13. Juni 1966), sondern auch für diejenigen, die unrechtmäßig ausgezahlte Beträge bezogen haben, «weil der Schuldner eine durch Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung vorgeschriebene oder sich aus einer vorher eingegangenen Verpflichtung ergebende Erklärung nicht abgegeben hat» (in Rede stehender Artikel 21 § 3 Absatz 3 zweiter Satz des Gesetzes vom 13. Juni 1966). Das Nichtabgeben einer Erklärung wird nunmehr betrügerischen Machenschaften oder falschen oder wesentlich unvollständigen Erklärungen gleichgesetzt.

B.7. Durch Artikel 60 des Gesetzes vom 27. Dezember 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen wurde diese fünfjährige Frist auf drei Jahre verkürzt im Hinblick auf die Abschaffung der Verpflichtung zur Meldung einer beruflichen Tätigkeit oder des Bezugs einer Sozialleistung infolge der Automatisierung der Kontrolle (*Parl. Dok.*, Kammer, 2005-2006, DOC 51-2098/001, SS. 50-52; *Parl. Dok.*, Kammer, 2005-2006, DOC 51-2098/022, S. 3).

Diese Änderung wirkt sich nicht auf die Prüfung der vorliegenden Vorabentscheidungsfrage aus.

B.8. Die Regelung des nicht in Kraft getretenen Artikels 30 § 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 sieht lediglich eine fünfjährige Verjährungsfrist für Personen vor, die unrechtmäßig ausgezahlte Leistungen im Falle von Betrug, arglistiger Täuschung oder betrügerischen Handlungen bezogen haben. Diese Bestimmung sieht keine besondere Verjährungsfrist für Beträge vor, die unrechtmäßig ausgezahlt wurden, weil der Empfänger eine vorgeschriebene Erklärung nicht abgegeben hat. Die Rückforderung der unrechtmäßig ausgezahlten Sozialleistungen würde in diesem Fall also in drei Jahren verjähren.

B.9. Obwohl es wünschenswert erscheinen kann, dass die Verjährungsfristen in Bezug auf Sozialleistungen möglichst angeglichen werden, kann aus dem bloßen Umstand, dass die fragliche Verjährungsfrist von denjenigen abweicht, die in einer nie in Kraft getretenen Bestimmung vorgesehen sind, mit der die Wirklichung einer solchen Angleichung bezweckt wurde, nicht abgeleitet werden, dass die fragliche Bestimmung nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar wäre. Eine Diskriminierung würde nur vorliegen, wenn der sich aus der Anwendung dieser unterschiedlichen Verjährungsfristen ergebende Behandlungsunterschied mit einer unvernünftigen Einschränkung der Rechte der betroffenen Parteien einherginge.

B.10. Aufgrund der oft komplizierten Beschaffenheit der Regelungen im Bereich der sozialen Sicherheit konnte der Gesetzgeber dann eine besonders kurze Verjährungsfrist vorsehen, wenn es um die Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Leistungen geht, die meist auf einen Irrtum der Verwaltung zurückzuführen sind, den der Empfänger nicht selbst feststellen konnte.

B.11. Dies gilt nicht für den Fall, dass die durch Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung vorgeschriebene oder sich aus einer vorher eingegangenen Verpflichtung ergebende Erklärung nicht abgegeben wurde. Diese vorherige Erklärung ist eine Voraussetzung dafür, dass ein Pensionsempfänger sowohl die Pension als auch die Einkünfte aus einer Berufstätigkeit beziehen kann, nachdem die Verwaltung sich aufgrund dieser Erklärung hat vergewissern können, dass diese Einkünfte kein Hindernis hierfür darstellen. Das grundsätzliche Verbot, sowohl eine Berufstätigkeit auszuüben als auch eine Pension zu beziehen, war hinlänglich bekannt, so dass der Gesetzgeber die Nichtabgabe einer solchen Erklärung einer falschen oder wesentlich unvollständigen Erklärung gleichsetzen konnte. Er hat sich auf ein objektives Kriterium gestützt, indem er diejenigen, die aufgrund eines Irrtums der Verwaltung zu Unrecht Zahlungen erhalten haben, und diejenigen, deren Fehlverhalten einen solchen Irrtum ermöglicht hat, unterschiedlich behandelt hat.

B.12. Gerade weil bei der Ermittlung der Absicht der Personen, die die erforderliche Erklärung nicht vorgelegt haben, Schwierigkeiten in Bezug auf die Beweisführung auftreten, ist das System geändert worden. In dem Bericht an den König vor dem königlichen Erlass Nr. 205 vom 29. August 1983, der dem fraglichen Text zugrunde liegt, wurde der königliche Erlass wie folgt gerechtfertigt:

«Die Begriffe der Arglist oder des Betrugs sind zu Recht restriktiv auszulegen. In vielen Fällen kann man sich nicht darauf berufen, um die zu Unrecht gezahlten Beträge zurückzufordern, obwohl diese Rückforderung notwendig ist.

Dieses Problem stellt sich unter anderem, wenn ein Pensionsempfänger gleichzeitig berufstätig ist.

Aus diesem Grund wurde eine Ausdehnung der Fälle vorgesehen, bei denen die Verjährungsfrist von fünf Jahren angewandt werden kann.

Diese Gelegenheit wird genutzt, um die in der Regelung 'Arbeitnehmer' vorgesehene Bestimmung derjenigen der anderen Regelungen anzupassen» (*Belgisches Staatsblatt*, 6. September 1983, S. 11094).

B.13. Aus diesen Elementen ist abzuleiten, dass der Gesetzgeber, indem er diejenigen, die eine falsche oder wissentlich unvollständige Erklärung abgegebenen haben, und diejenigen, die keine Erklärung abgegeben haben, obwohl sie diese als verpflichtend ansehen konnten, gleich behandelt in Bezug auf die Verjährungsfrist, eine Maßnahme ergriffen hat, die nicht einer vernünftigen Rechtfertigung entbehrt.

B.14. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 21 § 3 Absatz 3 letzter Satz des Gesetzes vom 13. Juni 1966 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen für Arbeiter, Angestellte, unter belgischer Flagge fahrende Seeleute, Bergarbeiter und freiwillig Versicherte, vor seiner Abänderung durch Artikel 60 des Gesetzes vom 27. Dezember 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 13. Juli 2017.

Der Kanzler  
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident  
E. De Groot

#### CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/31056]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

La VILLE DE GAND, ayant élu domicile chez Me Patrick DEVERS, avocat, ayant son cabinet à 9000 Gand, Kouter 71-72, a demandé le 3 juillet 2017 l'annulation de l'arrêté ministériel du 2 mai 2017 annulant la délibération 2016\_GR\_00901 du conseil communal de Gand du 24 octobre 2016 concernant la modification du statut du personnel de la ville de Gand, par laquelle l'article 180 de ce statut est complété d'un paragraphe 3, et annulant la délibération 2017\_GR\_00190 du conseil communal de Gand du 20 mars 2017 en ce qui concerne la justification, moyennant adaptation de cette délibération du 24 octobre 2016.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 222.547/X-16.945.

Au nom du Greffier en chef :  
Yves Depoorter,  
Attaché administratif.

#### RAAD VAN STATE

[C – 2017/31056]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De STAD GENT, die woonplaats kiest bij Mr. Patrick DEVERS, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kouter 71-72, heeft op 3 juli 2017 de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 2 mei 2017 houdende de vernietiging van het besluit 2016\_GR\_00901 van de gemeenteraad van Gent van 24 oktober 2016 inzake de wijziging van de rechtspositieregeling personeel Stad Gent, waarbij artikel 180 van deze rechtspositieregeling aangevuld wordt met een paragraaf 3, en houdende de vernietiging van het besluit 2017\_GR\_00190 van de gemeenteraad van Gent van 20 maart 2017 inzake de rechtvaardiging mits aanpassing van dit besluit van 24 oktober 2016.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 222.547/X-16.945.

Namens de Hoofdgriffier :  
Yves Depoorter,  
Bestuurlijk Attaché.

#### STAATSRAT

[C – 2017/31056]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die STADT GENT, die bei Herrn Patrick DEVERS, Rechtsanwalt in 9000 Gent, Kouter 71-72, Domizil erwählt hat, beantragte am 3. Juli 2017 die Nichtigerklärung des Ministeriellen Erlasses vom 2. Mai 2017 zur Nichtigerklärung des Beschlusses 2016\_GR\_00901 des Gemeinderats von Gent vom 24. Oktober 2016 in Sachen der Abänderung der Rechtsstellung des Personals der Stadt Gent, durch die Artikel 180 dieser Rechtsstellung um einen Paragraphen 3 ergänzt wird, und zur Nichtigerklärung des Beschlusses 2017\_GR\_00190 des Gemeinderats von Gent vom 20. März 2017 in Sachen der Rechtfertigung mit Anpassung dieses Beschlusses vom 24. Oktober 2016.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 222.547/X-16.945 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgriffiers:  
Yves Depoorter  
Verwaltungsattaché

#### CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/31057]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

La S.A. IMMO HENCO, la S.A. BOUWMATERIALEN L. VAN DEN BROECK, Guido VAN DEN BROECK et Maria VAN DEN BROECK, ayant élu domicile chez Mes Stijn VERBIST et Pieter THOMAES, avocats, ayant leur cabinet à 2000 Anvers, Graaf van Hoornestraat 51, ont demandé le 10 août 2017 l'annulation de la délibération du conseil communal de la commune de Schoten du 27 avril 2017 portant approbation du tracé de la voirie de la Metropoolstraat entre le Hoogmolenbrug et la Kruiningenstraat consécutivement à la demande de permis d'urbanisme de la S.A. De Scheepvaart relative à la rénovation de la rive droite du Canal Albert entre la Hoogmolenbrug et la Kruiningenstraat.

#### RAAD VAN STATE

[C – 2017/31057]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De NV IMMO HENCO, de NV BOUWMATERIALEN L. VAN DEN BROECK, Guido VAN DEN BROECK en Maria VAN DEN BROECK, die woonplaats kiezen bij Mrs. Stijn VERBIST en Pieter THOMAES, advocaten, met kantoor te 2000 Antwerpen, Graaf van Hoornestraat 51, hebben op 10 augustus 2017 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Schoten van 27 april 2017 houdende de goedkeuring van het wegenstracé Metropoolstraat tussen Hoogmolenbrug en Kruiningenstraat ingevolge de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag van de NV De Scheepvaart met betrekking tot het vernieuwen van de rechteroever van het Albertkanaal tussen de Hoogmolenbrug en de Kruiningenstraat.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 222.867/X-16.985.

Au nom du Greffier en chef :  
Yves Depoorter,  
Attaché administratif.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 222.867/X-16.985.

Namens de Hoofdgriffier :  
Yves Depoorter,  
Bestuurlijk Attaché.

## STAATSRAT

[C – 2017/31057]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die IMMO HENCO AG, die BOUWMATERIALEN L. VAN DEN BROECK AG, Guido VAN DEN BROECK und Maria VAN DEN BROECK die bei den Herren Stijn VERBIST und Pieter THOMAES, Rechtsanwälte in 2000 Antwerpen, Graaf van Hoornestraat 51, Domizil erwählt haben, beantragten am 10. August 2017 die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Gemeinde Schoten vom 27. April 2017 zur Billigung der Trasse der Metropoolstraat zwischen der Hoogmolenbrug und der Kruiningenstraat infolge des Städtebaugenehmigungsantrags der De Scheepvaart AG bezüglich der Erneuerung des rechten Ufers des Albertkanals zwischen der Hoogmolenbrug und der Kruiningenstraat.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 222.867/X-16.985 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgriffiers:  
Yves Depoorter  
Verwaltungsattaché

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/31074]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

L'A.S.B.L. GREENPEACE BELGIUM, ayant élu domicile chez Me Johan VERSTRAETEN, avocat, ayant son cabinet à 3000 Louvain, Vaartstraat 68-70, a demandé le 11 août 2017 l'annulation de l'arrêté ministériel du 3 octobre 2016 portant fixation du premier Programme national de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 15 juin 2017.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 222.881/VII-40.059.

Au nom du Greffier en chef :  
Yves Depoorter,  
Attaché administratif.

## RAAD VAN STATE

[C – 2017/31074]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De VZW GREENPEACE BELGIUM, die woonplaats kiest bij Mr. Johan VERSTRAETEN, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, Vaartstraat 68-70, heeft op 11 augustus 2017 de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 3 oktober 2016 tot vaststelling van het eerste Nationaal Programma voor het beheer van verbruikte splijtstoffen en radioactief afval.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2017.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 222.881/VII-40.059.

Namens de Hoofdgriffier :  
Yves Depoorter,  
Bestuurlijk Attaché.

## STAATSRAT

[C – 2017/31074]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die GREENPEACE BELGIUM VoG, die bei Herrn Johan VERSTRAETEN, Rechtsanwalt in 3000 Löwen, Vaartstraat 68-70, Domizil erwählt hat, hat am 11. August 2017 die Nichtigerklärung des Ministeriellen Erlasses vom 3. Oktober 2016 zur Festlegung des ersten Nationalprogramms für die Entsorgung abgebrannter Brennelemente und radioaktiver Abfälle beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 15. Juni 2017 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 222.881/VII-40.059 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgriffiers:  
Yves Depoorter  
Verwaltungsattaché

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/13148]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

Christiane ULENAERS, ayant élu domicile chez Mes Stijn VERBIST et Lize VANDERSTEEGEN, avocats, ayant leur cabinet à 2000 Anvers, Graaf van Hoornestraat 51, a demandé le 14 août 2017 l'annulation de la délibération du conseil communal de la commune de Bocholt du 27 avril 2017 portant fixation définitive du plan communal d'exécution spatiale « KMO-Kanaal ».

## RAAD VAN STATE

[C – 2017/13148]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Christiane ULENAERS, die woonplaats kiest bij Mrs. Stijn VERBIST en Lize VANDERSTEEGEN, advocaten, met kantoor te 2000 Antwerpen, Graaf van Hoornestraat 51, heeft op 14 augustus 2017 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Bocholt van 27 april 2017 houdende de definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "KMO-Kanaal".

Cette délibération a été publiée au *Moniteur belge* du 14 juin 2017.  
 Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 222.887/X-16.990.

Au nom du Greffier en chef :  
 Yves Depoorter,  
 Attaché administratif.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2017.  
 Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 222.887/X-16.990.

Namens de Hoofdgriffier :  
 Yves Depoorter,  
 Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C – 2017/13148]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Christiane ULENAERS, die bei Herrn Stijn VERBIST und Frau Lize VANDERSTEEGEN, Rechtsanwälte in 2000 Antwerpen, Graaf van Hoornestraat 51, Domizil erwählt hat, hat am 14. August 2017 die Nichtigkeitsklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Gemeinde Bocholt vom 27. April 2017 zur endgültigen Festlegung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans „KMO-Kanaal“ beantragt.

Dieser Beschluss wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. Juni 2017 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 222.887/X-16.990 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgriffiers:  
 Yves Depoorter  
 Verwaltungsattaché

CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/31055]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

Tim MEERSCHAUT, ayant élu domicile chez Me Jürgen DE STAERCKE, avocat, ayant son cabinet à 9550 Hillegem (Herzele), Dries 77, a demandé le 14 août 2017 l'annulation de la délibération du conseil communal de la commune de Kluisbergen du 23 mars 2017 portant fixation définitive du plan communal d'exécution spatiale « Schrapping Woonuitbreidingsgebieden ».

Cette délibération a été publiée au *Moniteur belge* du 14 juin 2017.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 222.896/X-16.991.

Au nom du Greffier en chef :  
 Yves Depoorter,  
 Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[C – 2017/31055]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Tim MEERSCHAUT, die woonplaats kiest bij Mr. Jürgen DE STAERCKE, advocaat, met kantoor te 9550 Hillegem (Herzele), Dries 77, heeft op 14 augustus 2017 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Kluisbergen van 23 maart 2017 houdende de definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Schrapping Woonuitbreidingsgebieden".

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 2017.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 222.896/X-16.991.

Namens de Hoofdgriffier :  
 Yves Depoorter,  
 Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C – 2017/31055]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Tim MEERSCHAUT, der bei Herrn Jürgen DE STAERCKE, Rechtsanwalt in 9550 Hillegem (Herzele), Dries 77, Domizil erwählt hat, hat am 14. August 2017 die Nichtigkeitsklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Gemeinde Kluisbergen vom 23. März 2017 zur endgültigen Festlegung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans „Schrapping Woonuitbreidingsgebieden“ beantragt.

Dieser Beschluss wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. Juni 2017 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 222.896/X-16.991 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgriffiers:  
 Yves Depoorter  
 Verwaltungsattaché

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/31053]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

Sarah HOUBEN, ayant élu domicile chez Me Werner VANDIJCK, avocat, ayant son cabinet à 3530 Houthalen-Helchteren, Ringlaan 18, bte 2, a demandé le 16 août 2017 l'annulation de la délibération du conseil communal de la commune de Houthalen-Helchteren du 27 avril 2017 portant fixation définitive du plan communal d'exécution spatiale « Breelaarheide ».

Cette délibération a été publiée au *Moniteur belge* du 19 juin 2017.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 222.901/X-16.992.

Au nom du Greffier en chef :  
Yves Depoorter,  
Attaché administratif.

## RAAD VAN STATE

[C – 2017/31053]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Sarah HOUBEN, die woonplaats kiest bij Mr. Werner VANDIJCK, advocaat, met kantoor te 3530 Houthalen-Helchteren, Ringlaan 18 bus 2, heeft op 16 augustus 2017 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Houthalen-Helchteren van 27 april 2017 houdende de definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan "Breelaarheide".

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2017.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 222.901/X-16.992.

Namens de Hoofdgriffier :  
Yves Depoorter,  
Bestuurlijk Attaché.

## STAATSRAT

[C – 2017/31053]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Sarah HOUBEN, die bei Herrn Werner VANDIJCK, Rechtsanwalt in 3530 Houthalen-Helchteren, Ringlaan 18, Briefkasten 2, Domizil erwählt hat, hat am 16. August 2017 die Nichtigklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Gemeinde Houthalen-Helchteren vom 27. April 2017 zur endgültigen Festlegung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans „Breelaarheide“ beantragt.

Dieser Beschluss wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. Juni 2017 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 222.901/X-16.992 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgriffiers:  
Yves Depoorter  
Verwaltungsattaché

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2017/31054]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

Frank VAN GELDER et Jeannine WEYERS, ayant élu domicile chez Mes Stijn VERBIST et Pieter THOMAES, avocats, ayant leur cabinet à 2000 Anvers, Graaf van Hoornestraat 51, ont demandé le 17 août 2017 l'annulation de la délibération du conseil communal de la ville d'Anvers du 26 juin 2017 portant approbation du tracé des voiries des Van der Sweepstraat, Namenstraat, Verviersstraat, Gentplaats, Wapenstraat, Waalsekaai.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 222.907/X-16.995.

Au nom du Greffier en chef :  
Yves Depoorter,  
Attaché administratif.

## RAAD VAN STATE

[C – 2017/31054]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Frank VAN GELDER en Jeannine WEYERS, die woonplaats kiezen bij Mrs. Stijn VERBIST en Pieter THOMAES, advocaten, met kantoor te 2000 Antwerpen, Graaf van Hoornestraat 51, hebben op 17 augustus 2017 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de stad Antwerpen van 26 juni 2017 houdende de goedkeuring van "het wegenstracé Van der Sweepstraat, Namenstraat, Verviersstraat, Gentplaats, Wapenstraat, Waalsekaai".

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 222.907/X-16.995.

Namens de Hoofdgriffier :  
Yves Depoorter,  
Bestuurlijk Attaché.

## STAATSRAT

[C – 2017/31054]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Frank VAN GELDER und Jeannine WEYERS, die bei den Herren Stijn VERBIST und Pieter THOMAES, Rechtsanwälte in 2000 Antwerpen, Graaf van Hoornestraat 51, Domizil erwählt haben, haben am 17. August 2017 die Nichtigklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Stadt Antwerpen vom 26. Juni 2017 zur Billigung der Wegetrasse der Van der Sweepstraat, Namenstraat, Verviersstraat, Gentplaats, Wapenstraat, Waalsekaai beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 222.907/X-16.995 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgriffiers:  
Yves Depoorter  
Verwaltungsattaché

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204525]

**Sélection comparative d'Experts en communication multimedia (m/f/x) (niveau B), francophones, pour l'Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense (OCASC). — Numéro de sélection : AFG17212**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 02/10/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204525]

**Vergelijkende selectie van Franstalige multimedia communicatie deskundigen (m/v/x) (niveau B) voor De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie (CDSCA). — Selectienummer : AFG17212**

Solliciteren kan tot 02/10/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204544]

**Sélection comparative de HR & Talent Recruiters (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF justice. — Numéro de sélection : AFG17224**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 25/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204544]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR & Talent Recruiters (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Justitie. — Selectienummer : ANG17244**

Solliciteren kan tot 25/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204573]

**Sélection comparative de Business Analyste (avec expérience) (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17225**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 25/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 25 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204573]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige businessanalisten (met ervaring) (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17196**

Solliciteren kan tot 25/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204547]

**Sélection comparative d'Experts techniques électricité (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour la Régie des Bâtiments. Numéro de sélection : ANG17008**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204547]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Technisch Deskundigen Elektriciteit (m/v/x) (niveau B) voor de Regie der Gebouwen. Selectienummer : ANG17008**

Solliciteren kan tot 29/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204269]

**Sélection comparative d'attachés pour l'Equipe international GWO (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG17199**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 25/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204269]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés voor het Internationaal Team Grensoverschrijdend werken en ondernemen (m/v/x) (niveau A2), voor FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17199**

Solliciteren kan tot 25/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204575]

**Sélection comparative de soutiens juridiques, greffiers pour la Juridiction Unifiée en matière de Brevets et au Service de la Propriété Intellectuelle (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17239**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 22 septembre 2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204575]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juridische ondersteuners Griffie Eengemaakt Octrooigerecht & Dienst Intellectuele Eigendom (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17239**

Solliciteren kan tot 22 september 2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2017/13162]

**Sélection comparative de HR Project & Talent Recruitment Officers (m/f/x) (niveau A1) francophones pour le SPF justice. — Numéro de sélection : AFG17223**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 25/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2017/13162]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR Project & Talent Recruitment Officers (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Justitie. — Selectienummer: ANG17240**

Solliciteren kan tot 25/09/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 15 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204533]

**Sélection comparative de contrôleurs sociaux (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour l'INASTI. — Numéro de sélection : ANG17241**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 22/9/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 25 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204533]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige sociaal controleurs (m/v/x) (niveau B) voor het RSVZ. — Selectienummer : ANG17241**

Solliciteren kan tot 22/9/2017 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 25 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204539]

**Résultat de la sélection comparative de gestionnaires de dossiers - administration du personnel et des salaires (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Stratégie et Appui. — Numéro de sélection : AFG17118**

Ladite sélection a été clôturée le 30/08/2017 (date du PV).

Le nombre de lauréats s'élève à 17.

La liste est valable 1 an.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204539]

**Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Dossierbeheerders Personeel- en loonsadministratie (m/v/x) (niveau B) voor FOD Beleid en Ondersteuning. — Selectienummer : AFG17118**

Deze selectie werd afgesloten op 30/08/2017 (datum PV).

Er zijn 17 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204579]

**Résultat de la sélection comparative d'Experts BizTalk Message Broker (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : ANG16257**

Ladite sélection a été clôturée le 5 juillet 2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

La liste est valable 1 an.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204579]

**Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten BizTalk Message Broker (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG16257**

Deze selectie werd afgesloten op 5 juli 2017.

Er zijn 2 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204492]

**Résultat de la sélection comparative de Spécialiste en gestion de documentation Sécurité juridique, néerlandophones (ANG17047)**

La sélection comparative de Spécialiste en gestion de documentation Sécurité juridique (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG17047), a été clôturée le 3/07/2017.

Le nombre de lauréats s'élève à 3.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204492]

**Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Deskundige Documentatiebeheer Rechtszekerheid (ANG17047)**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige Deskundige Documentatiebeheer Rechtszekerheid (m/v/x) (niveau B), voor de FOD Financiën (ANG17047), werd afgesloten op 3/07/2017.

Er zijn 3 geslaagden.



**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION**

[C - 2017/30944]

**Loterie Nationale**

**Loteries à billets appelées « Presto 2 euros » et « Presto 5 euros »**

Conformément à l'article 22 de l'arrêté royal du 31 août 2014 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations « Presto 1 euro » et « Presto 2 euros » (modifié plusieurs fois), il est communiqué que le dernier jour :

- de vente des billets « Presto 2 euros » ressortissant aux numéros de jeu 313, 314 et 0315 et des billets « Presto 5 euros » ressortissant aux numéros de jeu 717 et 718 est fixé au 10 septembre 2017;
- de paiement des lots échus aux billets gagnants des numéros de jeu précités est fixé au 10 septembre 2018.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE**

[C - 2017/30944]

**Nationale Loterij**

**Loterijen met biljetten, "Presto 2 euro" en "Presto 5 euro" genaamd**

Overeenkomstig artikel 22 van het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk genaamd "Presto 1 euro" en "Presto 2 euro" (meerdere malen gewijzigd), wordt meegedeeld dat de laatste dag :

- van de verkoop van de biljetten "Presto 2 euro" die behoren tot spelnummers 313, 314 en 0315 en van de biljetten "Presto 5 euro" die behoren tot spelnummers 717 en 718 op 10 september 2017 valt;
- van de uitbetaling van de loten voor de winnende biljetten van voornoemde spelnummers is vastgesteld op 10 september 2018.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C - 2017/13125]

**Avis concernant l'annexe C de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative**

A l'attention :

- du Commissaire général de la Police fédérale,
- des Chefs de Corps de la Police locale.

Comme mentionné dans le point 5 de la Directive ministérielle MFO-2 du 13 avril 2012 relative au mécanisme de solidarité entre zones de police en matière de renforts pour des missions de police administrative, la Cellule Football du SPF Intérieur réalise avant chaque saison footballistique une analyse du risque en déplacement.

Je vous prie dès lors de remplacer l'annexe C de la directive MFO-2 par celle jointe à la présente.

Bruxelles, le 25 août 2017.

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,  
J. JAMBON

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C - 2017/13125]

**Bericht inzake de bijlage C bij de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie**

Ter attentie van :

- de Commissaris-generaal van de Federale Politie,
- de Korpschefs van de Lokale Politie.

Zoals vermeld in punt 5 van de Ministeriële richtlijn MFO-2 van 13 april 2012 betreffende het solidariteitsmechanisme tussen de politiezones inzake versterkingen voor opdrachten van bestuurlijke politie, wordt voor elk voetbalseizoen een risicoanalyse voor verplaatsing uitgewerkt door de Voetbalcel van de FOD Binnenlandse Zaken.

Bijgevolg vraag ik u bijlage C van de richtlijn MFO-2 te vervangen door de hierbij gevoegde.

Brussel, 25 augustus 2017.

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,  
J. JAMBON

Annexe C à la MFO2

**Règles d'engagement et de comptabilisation de l'appui en déplacements de zones de police concernées par les clubs de football à risque (1)**

Categorie	Club	Appui obligatoire en spotters (1)	Appui qualitatif obligatoire (1) (2)
B	ANDERLECHT STANDARD CLUB BRUGGE	4	2 %
A	Tous les autres clubs de la première(1A) et de la deuxième division nationale(1B) RFC LIEGE UR LA LOUVIERE CENTRE	2	0 %

(1) Ces appuis sont comptabilisés sur la ligne de prestation.

(2) Avec un maximum de 20 personnes, quel que soit la distance du déplacement.

Bijlage C bij de MFO2

**Regels voor inzet en aanrekening van de steun door de betrokken politiezones bij verplaatsing door risico-voetbalclubs (1)**

Categorie	Club	Verplichte levering spotters (1)	Verplichte kwalitatieve steun (1) (2)
B	ANDERLECHT STANDARD CLUB BRUGGE	4	2 %

Categorie	Club	Verplichte levering spotters (1)	Verplichte kwalitatieve steun (1) (2)
A	Alle andere clubs van eerste (1A) en tweede nationale afdeling (1B) RFC LIEGE UR LA LOUVIERE CENTRE	2	0 %

(1) Deze steun wordt op de prestatielijn aangerekend.

(2) Met een maximum van 20 personen, ongeacht de afstand van verplaatsing.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2017/13147]

**Service d'encadrement Personnel et Organisation. — Mise en compétition en vue d'une promotion par accession au niveau A et par avancement à la classe supérieure dans des emplois auxquels est attaché le titre d'Attaché (classe A2) auprès des services du SPF Finances**

#### I. OBJET

En application de l'article 6bis de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, les emplois suivants, auxquels est attaché le titre d'Attaché (A2) sont mis en compétition :

##### A. Administration générale de la Documentation patrimoniale

Pour les agents statutaires de la classe A1 ou du niveau B qui sont lauréats d'un examen de carrière qui donnait accès aux emplois d'inspecteur principal d'administration fiscale pour l'Administration du Cadastre et l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et domaines (secteur enregistrement et domaines) ainsi que les lauréats des sélections suivantes :

1° BFG16119 - Attaché A2 - Expert à la Division Evaluations (classification de fonction : DFI109)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16119>

- 1 emploi à Bertrix

- 1 emploi à Namur

- 2 emplois à Mons

2° BFG16131 - Attaché A2 - Receveur Sécurité juridique (classification de fonction : DFI050)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16131>

- 2 emplois à Bruxelles (services extérieurs)\*

3° BFG16137 - Attaché A2 - Avis juridique - Sécurité Juridique (classification de fonction : IJU023)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16137>

- 1 emploi à Bruxelles (services extérieurs)\*

##### B. Administration générale de la Perception et du Recouvrement

Pour les agents statutaires de la classe A1 ou du niveau B qui sont lauréats d'un examen de carrière qui donnait accès aux emplois d'inspecteur principal d'administration fiscale pour l'Administration des Contributions directes (secteur recouvrement) et l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et domaines (secteur de la T.V.A.) ainsi que les lauréats des sélections suivantes :

1° BFG16132 - Attaché A2 - Recouvrement (classification de fonction : DFI204)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16132>

- 3 emplois à Charleroi

- 1 emploi à Ciney

- 1 emploi à Jodoigne

- 2 emplois à Mons

- 1 emploi à Mouscron

- 1 emploi à Namur

- 1 emploi à Neufchâteau

- 1 emploi à Philippeville

- 1 emploi à Tournai

- 18 emplois à Bruxelles (services extérieurs)\*

- 1 emploi à Bruxelles (services centraux)\*

2° BFG16133 - Attaché A2 - Perception (classification de fonction : DFI108)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16133>

- 1 emploi à Charleroi

- 1 emploi à Liège 1

- 1 emploi à Namur

- 3 emplois à Bruxelles (services extérieurs)\*

3° BFG16134 - Attaché A2 - Coordinateur Contact Center (classification de fonction : DSD210)  
<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16134>

- 1 emploi à Charleroi
- 1 emploi à Bruxelles (services extérieurs)\*

4° BFG16135 - Attaché A2 - Formateur technique (classification de fonction : DSA806)  
<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16135>

- 1 emploi à Bruxelles

### C. Administration générale des Douanes et Accises

Pour les agents statutaires de la classe A1 ou du niveau B qui sont lauréats d'un examen de carrière qui donnait accès aux emplois d'inspecteur principal d'administration fiscale pour l'Administration des Douanes et Accises ainsi que les lauréats des sélections suivantes :

1° BFG16158 – Attaché 2 - Analyse réglementation et suivi - Législation douanière (classification de fonction : DFI095)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16158>

- 1 emploi à Bruxelles (services centraux)\*

2° BFG16159 - Attaché A2 - Recouvrement et Contentieux (classification de fonction : DFI146)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16159>

- 1 emploi à Bruxelles (services centraux)\*

3° BFG16160 – Attaché A2 - Recouvrement et Contentieux - Service juridique (classification de fonction : DFI146)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16160>

- 1 emploi à Bruxelles (services centraux)\*

4° BFG16161 - Attaché A2 - Analyse réglementation et suivi - Législation non-fiscale (classification de fonction : DFI095)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16161>

- 1 emploi à Bruxelles (services centraux)\*

5° BFG16162 – Attaché A2 - Analyse réglementation et suivi - Tarif (classification de fonction : DFI095)

<http://www.selor.be/fr/emplois/job/?jobCode=bfg16162>

- 2 emplois à Bruxelles (services centraux)\*

\* L'attention des candidats est attirée sur le fait que ces emplois situés à Bruxelles sont également ouverts aux agents néerlandophones lauréats de la sélection correspondante.

### II. REGLEMENTATION APPLICABLE

L'attribution de ces emplois est réglée par :

- l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ;
- l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat ;
- l'arrêté royal du 19 juillet 2013 fixant le règlement organique du Service public fédéral Finances ainsi que les dispositions particulières applicables aux agents statutaires ;
- l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale ;
- l'arrêté royal du 10 avril 2015 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Finances ;
- les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 et l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

**Les nominations sont attribuées dans les limites du plan de personnel.**

### III. CONDITIONS DE NOMINATION

Les conditions de nomination doivent être remplies à la date de publication au *Moniteur belge* de la présente mise en compétition.

Peuvent se porter candidats :

- tous les agents statutaires de la classe A1 ou du niveau B qui sont lauréats d'un examen de carrière qui donnait accès aux emplois d'inspecteur principal d'administration fiscale mentionné au point I (en regard de chacune des Administrations générales concernées).

Sont visés les examens de carrière qui ont été organisés pour les besoins d'une administration ou d'un secteur visés à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal abrogé du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du SPF Finances ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'Etat tel que cet article était d'application avant son abrogation (articles 56 et 57 de l'arrêté royal précité du 19 juillet 2013).

- tous les agents statutaires des niveaux B qui sont lauréats d'une sélection comparative d'accession à la classe A2 correspondant à une ou plusieurs fonction(s) de la cartographie mise(s) en compétition par le présent ordre de service ;

- tous les agents statutaires du niveau A qui sont lauréats d'une épreuve de qualification professionnelle (donnant accès à une fonction de la classe A2) correspondant à une ou plusieurs fonction(s) de la cartographie mise(s) en compétition par le présent ordre de service.

Les candidats doivent en outre être dans une position administrative où ils peuvent faire valoir leurs titres à la promotion et avoir conservé ou recouvré la mention « exceptionnel » ou « répond aux attentes ».

#### IV. PROCÉDURE DE SOLLICITATION

Les fonctionnaires qui désirent postuler feront usage du formulaire ci-annexé (annexe 1).

Les candidats sont invités à faire connaître, par ordre de préférence, la ou les résidence(s) administrative(s) dans lesquelles ils souhaitent se voir affecter.

Il sera considéré qu'ils renoncent à être promus dans les emplois non mentionnés lors de cette communication.

La candidature complétée, datée et signée doit, à peine de nullité, être introduite dans un délai de 10 jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit la publication de la mise en compétition au *Moniteur belge* :

- soit par voie électronique (il est demandé aux agents de privilégier la voie électronique pour l'envoi de leur candidature), à l'adresse [promo@minfin.fed.be](mailto:promo@minfin.fed.be) avec comme objet unique « candidature promotion A2 » ;

- soit par pli recommandé à la poste à l'adresse suivante :

Service public fédéral Finances

A l'attention du Directeur du Service d'encadrement Personnel et Organisation

North Galaxy, B 16

Boulevard du Roi Albert II 33, bte 80

1030 Bruxelles

Les frais d'envoi recommandé sont à charge des agents et l'utilisation d'une enveloppe administrative est interdite à cette occasion ;

- soit de la main à la main auprès du secrétariat du Directeur du Service d'encadrement Personnel et Organisation situé au North Galaxy, tour B, étage 16, Boulevard du Roi Albert II 33, à 1030 Bruxelles.

Contact : 0257 257 60 (Centre d'information P&O)

**La candidature n'est opposable qu'à condition que le candidat dispose d'un accusé de réception qui atteste de la délivrance de la candidature.**

Les postulations conditionnelles ne seront pas prises en considération.

Il sera accusé réception des candidatures par email à l'adresse email professionnelle ([prenom.nom@minfin.fed.be](mailto:prenom.nom@minfin.fed.be)) ou à l'adresse email renseignée dans le formulaire de candidature.

L'attention des candidats est spécialement attirée sur le fait que seule une candidature introduite en vue d'une promotion est prise en compte dans le cadre du présent ordre de service.

#### V. REGLES D'AFFECTION

Les candidats qui ont valablement introduit leur candidature seront promus dans l'ordre de préférence suivant :

1° Les lauréats d'un examen de carrière qui donnait accès aux emplois d'inspecteur principal d'administration fiscale dans une des administrations fiscales citées au point III.

Ces lauréats sont classés comme suit :

1° les lauréats dont le procès-verbal de l'examen a été clos à la date la plus ancienne ;

2° les lauréats d'un même procès-verbal sont classés entre eux selon les points obtenus.

2° Les lauréats d'une sélection comparative d'accession à une fonction de la cartographie appartenant à la classe A2 et les lauréats d'une épreuve de qualification professionnelle correspondante.

Ces lauréats sont classés selon l'ordre de leur classement.

Les lauréats d'une même sélection comparative et/ou d'une même épreuve de qualification professionnelle classés ex aequo sont quant à eux classés subsidiairement comme suit :

1° l'agent dont l'ancienneté cumulée dans la classe A1 et/ou les grades donnant accès à la sélection comparative d'accession à une fonction A2 dans les administrations générales fiscales est la plus grande ;

2° en cas d'égalité de classement conformément au 1°, l'agent dont l'ancienneté de service est la plus grande ;

3° en cas d'égalité de classement conformément au 2°, l'agent le plus âgé.

Les emplois ainsi que les résidences administratives seront attribuées par le Président du Comité de direction ou par son délégué.

Le fait qu'une résidence administrative figure à l'ordre de service n'implique pas nécessairement que des nominations y seront effectuées.

Le Président du Comité de direction,  
H. D'HONDT

**SPF FINANCES**  
Service d'encadrement  
Personnel & Organisation

Annexe 1  
à l'ordre de service

### POSTULATION

Administration .....  NOM (en majuscules) ..... Prénoms (en toutes lettres) ..... Numéro de matricule : ..... Domicilié(e) à ..... Code postal : ..... Rue ..... n° ..... Adresse mail (à remplir uniquement si vous n'avez temporairement pas accès à votre adresse mail professionnelle : xx.xx@minfin.fed.be) : ..... .....	Titre actuel : ..... Service actuel : .....  <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">           Cadre réservé à l'administration         </div>
---	---

J'ai l'honneur de solliciter la ou les fonction(s) suivante(s)<sup>1</sup>:

N° de sélection	Fonction	Résidence
1) BFG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...
2) BFG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...
3) BFG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...
4) BFG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...
5) BFG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...

- OUI –  NON (concerne l'(es) emploi(s) en services extérieurs localisés à Bruxelles) : Réussite d'examens linguistiques (Selor). Si oui, joindre une copie des attestations de réussite.  
 Pour l'(es) emploi(s) postulé(s) en services extérieurs, je certifie qu'il n'y a pas de situation de conflit d'intérêt au sens de l'article 12, § 2 du Statut des agents de l'Etat.

Date :

Signature :

<sup>1</sup> Tableau non limitatif

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2017/13147]

**Stafdienst Personeel en Organisatie. — Incompetitiestelling met het oog op een bevordering door overgang naar het niveau A en door verhoging naar de hogere klasse in betrekkingen waaraan de titel is verbonden van attaché (klasse A2) bij de diensten van de FOD Financiën**

## I. ONDERWERP

Bij toepassing van artikel 6bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, worden de volgende betrekkingen waaraan de titel is verbonden van attaché (A2), in competitie gesteld :

**A. Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie**

Voor alle vastbenoemde personeelsleden van klasse A1 of van niveau B die laureaat zijn van een loopbaanexamen dat toegang verleende tot betrekkingen van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur voor de Administratie van het Kadaster en de Administratie van de btw, registratie en domeinen (sector registratie en domeinen) en voor de laureaten van de volgende selecties :

1° BNG16119 - Attaché A2 – Expert van de Afdeling Waarderingen (m/v/x) (functieclassificatie : DFI109)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16119>

- 1 betrekking in Brugge

2° BNG16131 - Attaché A2 – Ontvanger Rechtszekerheid (m/v/x) (functieclassificatie : DFI050)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16131>

- 2 betrekkingen in Brussel (buitendiensten)\*

3° BNG16137 - Attaché A2 – Juridisch Advies Rechtszekerheid (m/v/x) (functieclassificatie : IJU023) -

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16137>

- 1 betrekking in Brugge

- 1 betrekking in Brussel (buitendiensten)\*

- 1 betrekking in Hasselt

- 1 betrekking in Tongeren

**B. Algemene Administratie van de Inning en de Invordering**

Voor alle vastbenoemde personeelsleden van klasse A1 of van niveau B die laureaat zijn van een loopbaanexamen dat toegang verleende tot betrekkingen van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur voor de Administratie der directe belastingen (sector invordering) en de Administratie van de btw, registratie en domeinen (sector btw) en voor de laureaten van de volgende selecties :

1° BNG16132 - Attaché A2 – Invordering (m/v/x) (functieclassificatie : DFI204)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16132>

- 4 betrekkingen in Antwerpen

- 1 betrekking in Brasschaat

- 1 betrekking in Brugge

- 1 betrekking in Dendermonde

- 1 betrekking in Geel

- 2 betrekkingen in Gent

- 1 betrekking in Halle

- 1 betrekking in Hasselt

- 1 betrekking in Oostende

- 1 betrekking in Roeselare

- 1 betrekking in Tongeren

- 18 betrekkingen in Brussel (buitendiensten)\*

- 1 betrekking in Brussel (centrale diensten)\*

2° BNG16133 - Attaché A2 – Inning (m/v/x) (functieclassificatie : DFI108)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16133>

- 1 betrekking in Antwerpen

- 1 betrekking in Brugge

- 1 betrekking in Gent

- 1 betrekking in Hasselt

- 1 betrekking in Leuven

- 1 betrekking in Lier

- 3 betrekkingen in Brussel (buitendiensten)\*

3° BNG16134 - Attaché A2 – Coördinator Contactcenter (m/v/x) (functieclassificatie : DSD210)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16134>

- 1 betrekking in Antwerpen

- 1 betrekking in Gent

- 1 betrekking in Brussel (buitendiensten)\*

4° BNG16135 - Attaché A2 – Technisch opleider (m/v/x) (functieclassificatie : DSA806)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16135>

- 1 betrekking in Brussel

### C. Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen

Voor alle vastbenoemde personeelsleden van klasse A1 of van niveau B die laureaat zijn van een loopbaanexamen dat toegang verleende tot betrekkingen van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur voor de Administratie der Douane en Accijnzen en voor de laureaten van de volgende selecties :

1° BNG16158 - Attaché A2 – Analyse reglementering en opvolging – Douanewetgeving (m/v/x)

(functieclassificatie :DFI095)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16158>

- 1 betrekking in Brussel (centrale diensten)\*

2° BNG16159 - Attaché A2 – Invorderingsgeschillen (m/v/x) (functieclassificatie : DFI146)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16159>

- 1 betrekking in Brussel (centrale diensten)\*

3° BNG16160 - Attaché A2 – Invorderingsgeschillen – Juridische Dienst (m/v/x) (functieclassificatie :DFI146)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16160>

- 1 betrekking in Brussel (centrale diensten)\*

4° BNG16161 - Attaché A2 – Analyse reglementering en opvolging – Niet-fiscale wetgeving (m/v/x)

(functieclassificatie :DFI095)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16161>

- 1 betrekking in Brussel (centrale diensten)\*

5° BNG16162 - Attaché A2 – Analyse reglementering en opvolging – Tarief (m/v/x) (functieclassificatie :DFI095)

<http://www.selor.be/nl/vacatures/job/?jobCode=bng16162>

- 2 betrekkingen in Brussel (centrale diensten)\*

\* De aandacht van de kandidaten wordt gevestigd op het feit dat deze in Brussel gesitueerde betrekkingen eveneens toegankelijk zijn voor de Nederlandstalige laureaten van de overeenstemmende selectie.

### II. TOEPASSELIJKE REGLEMENTERING

De toekenning van deze betrekkingen wordt geregeld door :

- het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel;
- het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel;
- het koninklijk besluit van 19 juli 2013 tot vaststelling van het organiek reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de bijzondere bepalingen die van toepassing zijn op het statutair personeel;
- het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt;
- het koninklijk besluit van 10 april 2015 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Financiën;
- de wetten inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 en het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966.

**De benoemingen worden toegekend binnen de limieten van het personeelsplan.**

### III. BENOEMINGSVOORWAARDEN

De benoemingsvoorwaarden dienen vervuld te zijn op datum van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van deze incompetentiestelling.

Kunnen zich kandidaat stellen :

- alle vastbenoemde personeelsleden van klasse A1 of van niveau B die laureaat zijn van een loopbaanexamen dat toegang verleende tot betrekkingen van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur zoals vermeld in punt I (vermeld onder elk van de betrokken Algemene Administraties).

Hierbij wordt bedoeld de loopbaanexamens die georganiseerd werden ten behoeve van een administratie of een sector, vermeld in artikel 1 van het (opgeheven) koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel, zoals van toepassing vóór zijn opheffing (artikels 56 en 57 van het koninklijk besluit van 19 juli 2013 tot vaststelling van het organiek reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de bijzondere bepalingen die van toepassing zijn op het statutair personeel).

- alle vastbenoemde personeelsleden van niveau B die laureaat zijn van een vergelijkende selectie voor overgang naar de klasse A2 die betrekking heeft op één of meerdere functies van de cartografie, in competitie gesteld door onderhavige dienstorder.

- alle vastbenoemde personeelsleden van niveau A die laureaat zijn van de proef over de beroepsbekwaamheid (die toegang verleent tot een functie in klasse A2) die betrekking heeft op één of meerdere functies van de cartografie, in competitie gesteld door onderhavige dienstorder.

De kandidaten dienen zich te bevinden in een administratieve stand waarin zij hun aanspraken op bevordering kunnen doen gelden en de vermelding 'uitzonderlijk' of 'voldoet aan de verwachtingen' hebben behouden of teruggekregen.

#### IV. SOLLICITATIEPROCEDURE

De ambtenaren die wensen te solliciteren, dienen gebruik te maken van het bijgevoegde formulier (bijlage 1).

De kandidaten worden verzocht om desgevallend te kennen te geven, in volgorde van voorkeur, voor welke functie(s) ze een tewerkstelling wensen te bekomen. Voor elk van deze gekozen functies worden de kandidaten verzocht om desgevallend te kennen te geven, in volgorde van voorkeur, in welke administratieve standplaats(en) ze een tewerkstelling wensen te bekomen.

Er zal van worden uitgegaan dat zij afzien van bevordering in functies en betrekkingen die zij niet in deze mededeling hebben vermeld.

De behoorlijk ingevulde, gedateerde en ondertekende kandidatuur moet, op straffe van nietigheid, binnen een termijn van tien werkdagen die begint te lopen op de eerste werkdag volgend op de publicatie van deze inkompetitiestelling in het *Belgisch Staatsblad*, worden ingediend :

- ofwel langs elektronische weg (er wordt aan de ambtenaren gevraagd om de voorkeur te geven aan de elektronische weg), naar het adres [promo@minfin.fed.be](mailto:promo@minfin.fed.be) met als uniek onderwerp "kandidatuur bevordering A2";

- ofwel via een ter post aangetekend schrijven op volgend adres :

Federale Overheidsdienst Financiën

Ter attentie van de Directeur van de Stafdienst Personeel en Organisatie

North Galaxy, B 16

Koning Albert II-laan 33, bus 80

1030 Brussel

De kosten van de aangetekende zending zijn ten laste van de personeelsleden en het gebruik van een administratieve briefomslag is hierbij verboden;

- ofwel door persoonlijke overhandiging op het secretariaat van de Directeur van de Stafdienst Personeel en Organisatie, gesitueerd in het North Galaxygebouw, toren B, 16de verdieping, Koning Albert II-laan 33 te 1030 Brussel.

Contact : 0257 257 60 (Informatiecentrum P&O)

**De kandidatuur is slechts tegenstelbaar op voorwaarde dat de kandidaat beschikt over een ontvangstmelding die de aflevering van de kandidatuur bevestigt.**

Sollicitaties onder voorbehoud worden niet in aanmerking genomen.

Er zal ontvangst worden gemeld van de kandidaturen per e-mail naar het professionele e-mailadres (voornaam.naam@minfin.fed.be) of naar het e-mailadres dat werd opgegeven in de kandidatuurstelling.

De aandacht van de kandidaten wordt nadrukkelijk gevestigd op het feit dat in het kader van onderhavige dienstorder enkel aanvragen voor bevordering in aanmerking worden genomen.

#### V. TEWERKSTELLINGSREGELS

De kandidaten die hun kandidatuur op geldige wijze hebben ingediend, zullen volgens onderstaande orde worden bevorderd.

1° De laureaten van een loopbaanexamen dat toegang verleende tot betrekkingen van eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur zoals vermeld onder punt III.

Deze laureaten worden als volgt gerangschikt :

1° de laureaten waarvan het proces-verbaal van het examen op de verst afgelegene datum is afgesloten;

2° de laureaten van hetzelfde examen worden gerangschikt volgens de behaalde score.

2° De laureaten van een vergelijkende selectie die voor overgang toegang verleende tot betrekkingen van de cartografie behorende tot de klasse A2 en de laureaten van de overeenstemmende proef over de beroepsbekwaamheid.

Deze laureaten worden gerangschikt volgens hun onderlinge rangschikking.

Laureaten van eenzelfde vergelijkende selectie voor overgang naar niveau A en/of de proef over beroepsbekwaamheid die ex aequo zijn gerangschikt, worden in dat geval gerangschikt als volgt :

1° de ambtenaar met de grootste gecumuleerde anciënniteit in de klasse A1 en/of de anciënniteit verworven in de graden die toegang verlenen tot de vergelijkende selectie van overgang naar een functie A2 in de algemene fiscale administraties;

2° bij gelijke anciënniteit volgens 1°, de ambtenaar met de grootste dienstanciënniteit;

3° bij gelijke dienstanciënniteit, de oudste ambtenaar.

De betrekkingen en administratieve standplaatsen zullen worden toegekend door de Voorzitter van het Directiecomité of door zijn afgevaardigde.

Het feit dat een bepaalde administratieve standplaats is opgenomen in de dienstorder, impliceert niet noodzakelijk dat er ook effectief benoemingen zullen worden doorgevoerd.

De Voorzitter van het Directiecomité,  
H. D'HONDT



**FOD FINANCIEN**  
 Stafdienst  
 Personeel en Organisatie

Bijlage 1  
 bij de dienstorder

### KANDIDATUUR

Administratie ..... NAAM (in hoofdletters) ..... Voornamen (voluit) ..... Stamnummer ..... Wonende te (gemeente) ..... Postcode ..... Straat ..... nr. .... E-mailadres (enkel in te vullen indien u tijdelijk geen toegang hebt tot uw professioneel e-mailadres) ..... .....	Huidige titel: ..... Huidige dienst: ..... <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px auto; width: 80%;">           Vak bestemd voor de administratie         </div>
---	--

Ik heb de eer te solliciteren voor de volgende functie(s)<sup>1</sup>:

Selectienummer	Functie	Standplaats
1) BNG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...
2) BNG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...
3) BNG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...
4) BNG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...
5) BNG .....	.....	1 ... 2 ... 3 ...

JA –  NEE (betreft enkel betrekkingen in de buitendiensten gesitueerd in Brussel): Geslaagd voor taalexamens (Selor). Indien ja, gelieve een afschrift bij te voegen van het attest of de attesten van welslagen.

Voor betrekkingen in de buitendiensten: Ik verklaar dat er zich geen belangenconflict voordoet in de zin van artikel 12 §2 van het statuut van het Rijkspersoneel.

Datum:

Handtekening:

<sup>1</sup> Niet limitatieve tabel.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2017/13113]

**Examen pour l'obtention du certificat de capacité professionnelle au transport de voyageurs par route**

L'Institut Transport routier & Logistique Belgique (ITLB) organisera une session d'examen pour l'obtention du certificat de capacité professionnelle au transport de voyageurs par route.

L'épreuve écrite de cet examen aura lieu le 22 octobre 2017.

Les demandes de participation doivent être établies sur un formulaire spécial délivré sur demande par l'Institut Transport routier & Logistique Belgique (ITLB), rue Archimède 5, 1000 Bruxelles (tél. : 02/234.30.10).

Elles doivent être adressées au secrétaire du jury d'examen à la même adresse et ce avant le 30 septembre 2017.

Le droit d'inscription, fixé à 358 euros, doit être versé au moins 8 jours avant la date de la session d'examen au compte IBAN BE56 2100 3765 9088 de l'Institut Transport routier & Logistique Belgique (ITLB), 1000 Bruxelles.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2017/13113]

**Examen voor het verkrijgen van het getuigschrift van vakbekwaamheid voor het vervoer van personen over de weg**

Het Instituut wegTransport & Logistiek België (ITLB) zal een examenzitting organiseren voor het verkrijgen van het getuigschrift van vakbekwaamheid voor het vervoer van personen over de weg.

De schriftelijke proef van dit examen zal plaatsvinden op 22 oktober 2017.

De aanvragen tot deelneming moeten worden gesteld op een speciaal formulier, te bekomen bij het Instituut wegTransport & Logistiek België (ITLB), Archimedesstraat 5, 1000 Brussel (tel.: 02/234.30.10).

Zij moeten worden gericht aan de secretaris van de examencommissie op hetzelfde adres en dit vóór 30 september 2017.

Het inschrijvingsgeld van 358 euro moet uiterlijk 8 dagen vóór de datum van de examenzitting worden overgemaakt op het rekeningnummer IBAN BE56 2100 3765 9088 van het Instituut wegTransport & Logistiek België (ITLB), 1000 Brussel.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204319]

**Renouvellement du mandat des membres de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires**

Le Ministre de l'Emploi, dont les bureaux sont situés à 1000 Bruxelles, rue Ducale 61, informe les organisations représentatives de travailleurs et d'employeurs que le mandat des membres des commissions paritaires et sous-commissions paritaires citées ci-après expire au:

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204319]

**Vernieuwing van het mandaat van de leden van sommige paritaire comités en paritaire subcomités**

De Minister van Werk, wiens kantoren gevestigd zijn te 1000 Brussel, Hertogstraat 61, brengt ter kennis van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties dat de duur van het mandaat van de leden van de navolgende paritaire comités en paritaire subcomités verstrijkt op:

Paritair Comité	datum	Commission paritaire	Date
1. Paritair Comité voor de socio-culturele sector (nr. 329)	26.01.2018	1. Commission paritaire pour le secteur socio-culturel (n° 329)	26.01.2018
2. Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden (nr. 125.02)	02.02.2018	2. Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes (n° 125.02)	02.02.2018
3. Paritair Subcomité voor de bosontginningen (nr. 125.01)	16.02.2018	3. Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières (n° 125.01)	16.02.2018
4. Paritair Subcomité voor de pannbakkerijen (nr. 113.04)	26.03.2018	4. Sous-commission paritaire des tuileries (n° 113.04)	26.03.2018
5. Paritair Comité voor de orthopedische technologieën (nr. 340)	31.03.2018	5. Commission paritaire pour les technologies orthopédiques (n° 340)	31.03.2018
6. Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap (nr. 318.01)	02.04.2018	6. Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone (n° 318.01)	02.04.2018
7. Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten (nr. 128)	03.04.2018	7. Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement (n° 128)	03.04.2018

Seules les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs qui répondent aux critères de l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires peuvent poser leur candidature pour siéger dans une commission ou une sous-commission paritaire.

Les organisations professionnelles d'employeurs qui ne répondent pas à ces critères peuvent demander à être reconnues représentatives dans une branche d'activité déterminée (article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 3).

Les organisations intéressées sont invitées, dans le mois qui suit la publication au *Moniteur belge* du présent avis, à faire savoir si elles désirent être représentées et à faire preuve de leur représentativité.

Ces candidatures doivent être adressées à Madame la directrice générale a.i. de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, rue Ernest Blerot 1, à 1070 Bruxelles.

Pour de plus amples renseignements, les organisations peuvent s'adresser à l'administration (tél. 02-233 41 88).

Enkel de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties die beantwoorden aan de criteria van artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités kunnen zich kandidaat stellen om te zetelen in een paritair comité of subcomité.

De vakorganisaties van werkgevers die niet aan deze criteria beantwoorden, kunnen vragen om te worden erkend in een welbepaalde bedrijfstak (artikel 3, eerste lid, 3).

De geïnteresseerde organisaties worden verzocht om, binnen de maand die volgt op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, mee te delen of zij wensen vertegenwoordigd te zijn en het bewijs te leveren van hun representativiteit.

Deze candidaturen moeten gericht worden aan mevrouw de directeur-generaal a.i. van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Ernest Blerotstraat 1, te 1070 Brussel.

Voor bijkomende inlichtingen kunnen de organisaties zich richten tot de administratie (tel. 02-233 40 99).

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2017/13121]

## Ordre judiciaire. — Places vacantes

1. La place suivante d'expert est déclarée vacante pour nomination via recrutement, une épreuve complémentaire sera organisée.

1.A. Fonction pour laquelle il n'y a pas de limitation de nombre de participants à l'épreuve complémentaire :

Expert gestionnaire de dossiers principalement actif dans les procès primaires au parquet de Bruxelles : 1 (francophone)\*\*.

Précisions :Attestations

Peuvent postuler la place déclarée vacante **via recrutement** les titulaires d'une attestation de réussite de la sélection comparative de recrutement de greffiers et secrétaires pour les cours et tribunaux (AFG12204/AFG16114), organisée par Selor pour l'ordre judiciaire.

Dispositions relatives à la connaissance linguistique

Articles 58, 59 et 60 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire Bruxelles, sont d'application pour les places indiquées par \*\*.

Ces conditions et les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Conditions de nationalité

Les candidats doivent avoir la nationalité belge au moment de la nomination.

Procédure de sélection :

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai de 20 jours calendrier à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire) et ce par e-mail à l'adresse [exsel@just.fgov.be](mailto:exsel@just.fgov.be), avec en objet la mention 'Places vacantes expert – 2017.02'.

Les candidats doivent joindre les documents suivants :

- un curriculum vitae;
- une lettre de motivation;
- le formulaire complété 'places vacantes expert – 2017.02', qui peut être demandé via l'adresse e-mail [exsel@just.fgov.be](mailto:exsel@just.fgov.be).

Les candidats recevront un accusé de réception. La procédure de sélection se déroulera entièrement par voie électronique.

Toute candidature incomplète ou qui ne respecte pas la procédure électronique sera déclarée irrecevable.

Les candidats seront invités par courriel à une épreuve complémentaire.

Le règlement de sélection pour cette épreuve complémentaire peut être demandé via l'adresse e-mail [exsel@just.fgov.be](mailto:exsel@just.fgov.be).

Vous trouverez plus d'informations concernant les familles de fonctions dans la circulaire n° 231 (rev 1) du 8 janvier 2016, qui est disponible sur l'intranet du SPF Justice (<http://intranet.just.fgov.be>) sous la rubrique DGOJ/Circulaires. Les descriptions de fonction peuvent être demandées via l'adresse email [exsel@just.fgov.be](mailto:exsel@just.fgov.be).

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2017/13121]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

1. Volgende plaats van deskundige wordt vacant verklaard voor benoeming via werving, er wordt een bijkomende proef georganiseerd.

1.A. Betrekking waarvoor er geen beperking is van het aantal deelnemers aan de bijkomende proef :

Deskundige dossierbeheer hoofdzakelijk ingeschakeld in de primaire processen bij het parket Brussel : 1 (Franstalig)\*\*.

Toelichting :Attesten

Voor de plaats die vacant wordt verklaard **via werving**, kan men zich kandidaat stellen wanneer men in het bezit is van een attest van slagen in de vergelijkende selectie voor werving van griffiers en secretarissen voor de hoven en rechtbanken (AFG12204/AFG16114), georganiseerd door Selor voor de rechterlijke orde.

Bepalingen inzake de taalkennis

Artikelen 58, 59 en 60 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, zijn van toepassing op de plaatsen die aangeduid zijn met \*\*.

Aan deze vereisten en de benoemingsvoorwaarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek, moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

Nationaliteitsvoorwaarde

De kandidaten worden geacht Belg te zijn op het ogenblik van benoeming.

Selectieprocedure :

De candidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van 20 kalenderdagen na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek) via e-mail op het adres [exsel@just.fgov.be](mailto:exsel@just.fgov.be) met vermelding van 'Places vacantes expert – 2017.02' in het onderwerp.

De kandidaten dienen volgende stukken over te maken :

- een curriculum vitae;
- een motivatiebrief;
- het invulformulier 'places vacantes expert – 2017.02', dat kan opgevraagd worden via het e-mailadres [exsel@just.fgov.be](mailto:exsel@just.fgov.be).

De kandidaten zullen een ontvangstbevestiging ontvangen. De selectieprocedure wordt volledig elektronisch gevoerd.

Elke onvolledige kandidaatstelling of inschrijving die niet verloopt volgens de elektronische inschrijvingsprocedure zal onontvankelijk verklaard worden.

De kandidaten zullen via e-mail uitgenodigd worden voor een bijkomende proef.

Het selectiereglement voor deze bijkomende vergelijkende proef kan opgevraagd worden op het e-mailadres [exsel@just.fgov.be](mailto:exsel@just.fgov.be).

Meer informatie rondom de inhoud van de functiebeschrijvingen kan worden teruggevonden in de omzendbrief nr. 231 (rev 1) van 8 januari 2016 die terug te vinden is op het intranet van de FOD Justitie (<http://intranet.just.fgov.be>) onder de rubriek DGRO/Omzendbrieven. De functiebeschrijvingen kunnen tevens opgevraagd worden via het e-mailadres [exsel@just.fgov.be](mailto:exsel@just.fgov.be).

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2017/13144]

**Vrederegichten en politierechtbank arrondissement Antwerpen. — Beschikking tot vaststelling van de bijzondere reglementen van de Vrederegichten en de Politierechtbank van het arrondissement ANTWERPEN (Antwerpen, Mechelen, Turnhout)**

Beschikking 50/2017, Rep. Nr. 306

Voor deze beschikking werd rekening gehouden met:

- de wet van 15 juni 1935 op het gebruik in gerechtszaken
- de wet van 1 december tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde, in het bijzonder artikel 143/1 van deze wet

- de bepalingen van artikel 66, 1° & 2° van het gerechtelijk wetboek

- voor de vrederegichten :

- het advies ingewonnen bij de betrokken vrederechters van het arrondissement Antwerpen

- het advies van de stafhouders van de Orde van advocaten van Mechelen, Turnhout en Antwerpen

- voor de politierechtbank :

- het advies ingewonnen bij de Procureur des Konings van het arrondissement Antwerpen

- het advies van de stafhouders van de Orde van advocaten van Mechelen, Turnhout en Antwerpen

**De wijziging dd. 31 augustus 2017 betreft enkel de vrederegichten**

**I. Vrederegichten**

Het bijzonder reglement van de vrederegichten van het arrondissement Antwerpen, wordt vastgesteld als volgt:

**Artikel 1.** Het aantal en de dagen van de gewone openbare zittingen van de vrederegichten van het arrondissement Antwerpen worden, voor de periode van 1 september tot 30 juni (gerechtelijk jaar) vastgesteld zoals aangegeven in de hierna onder artikel 4 vermelde tabel.

**Art. 2.** De gewone zittingen van de vrederegichten vatten aan op de in die tabel vermelde uren en duren drie uren of tot uitputting van de rol.

De vrederegichten houden zitting op hun zetel:

<p><b>vrederecht Antwerpen 1</b> <b>vrederecht Antwerpen 2</b> <b>vrederecht Antwerpen 3</b> <b>vrederecht Antwerpen 4</b> <b>vrederecht Antwerpen 5</b> <b>vrederecht Antwerpen 6</b> <b>vrederecht Antwerpen 7</b> <b>vrederecht Antwerpen 9</b> Bolivarplaats 20 b 19 2000 Antwerpen 03/257 81 24 <b>vrederecht Antwerpen 8</b> Mechelsesteenweg, 83 2550 Kontich 03/457 05 11 <b>vrederecht Antwerpen 10</b> Maantjessteenweg, 133 2170 Merksem 03/645 14 68 <b>vrederecht Antwerpen 11</b> Noorderlaan, 117 2000 Antwerpen 03/641 68 20 <b>vrederecht Antwerpen 12</b> Cogelsplein, 46 2100 Deurne 03/324 27 18 <b>vrederecht Boom</b> Jozef V. Cleemputplein, 8 2850 Boom 03/888 00 07</p>	<p><b>vrederecht Brasschaat</b> Hemelakkers, 65 - 67 2930 Brasschaat 03/651 67 25 <b>vrederecht Kapellen</b> Dennenburgdreef, 8 2950 Kapellen 03/664 6173 <b>vrederecht Kontich</b> Mechelsesteenweg, 83 2550 Kontich 03/457 05 11 <b>vrederecht Schilde</b> Turnhoutsebaan, 202 2970 Schilde 03/380 09 70 <b>vrederecht Zandhoven</b> Amelbergastraat, 13 2240 Zandhoven 03/484 32 85 <b>vrederecht Arendonk</b> Hoge Mauw, 395 2370 Arendonk 014/68 97 10 <b>vrederecht Mol</b> Molderdijk, 7 2400 Mol 014/34 70 11 <b>vrederecht Westerlo</b> Bistplein 13 2260 Westerlo 014/54 44 18</p>	<p><b>vrederecht Turnhout</b> Kasteelplein, 11 2300 Turnhout 014/44 71 20 <b>vrederecht Geel</b> Pas 255 2440 Geel 014/56 59 30 <b>vrederecht Hoogstraten</b> Lindendreef, 59 2320 Hoogstraten 03/340 29 50 <b>vrederecht Lier</b> Kruisbogenstraat, 24 2500 Lier 03/490 08 00 <b>vrederecht Willebroek</b> Kloosterstraat, 18 2830 Willebroek 03/886 85 56 <b>vrederecht Herentals</b> Belgiëlaan,29 2200 Herentals 014/21 25 34 <b>vrederecht Mechelen</b> Voochtstraat, 7 2800 Mechelen 015 28 83 90 <b>vrederecht Heist-op-den-Berg</b> Kerkhofstraat, 2 2220 Heist-op-den-Berg 015 24 60 07</p>
--	--	--

**Art. 3.** De vrederechters kunnen, indien de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, op andere dagen buitengewone openbare zittingen houden, zelfs op zon- en feestdagen, zowel in de voor- als namiddag, zelfs ten huize van de vrederechter met open deuren.

De voorzitter en de ondervoorzitter van de Vrederechters en de Rechters in de Politierechtbank worden voorafgaand op de hoogte gebracht van buitengewone zittingen die worden gehouden.

**Art. 4.** Overzichtstabel van de wekelijkse openbare zittingen voor de maanden september tot en met juni (gerechtelijk jaar)

Vrederecht	aanvang
Vrederecht Antwerpen 1	woensdagvoormiddag 09.30h
Vrederecht Antwerpen 2	donderdagvoormiddag 09.30h
Vrederecht Antwerpen 3	maandagvoormiddag 09.30h
Vrederecht Antwerpen 4	woensdagvoormiddag 09.30h
Vrederecht Antwerpen 5	dinsdagvoormiddag 10.00h
Vrederecht Antwerpen 6	maandagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Antwerpen 7	dinsdagvoormiddag 09.30h
Vrederecht Antwerpen 8	dinsdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Antwerpen 9	donderdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Antwerpen 10	donderdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Antwerpen 11	dinsdagvoormiddag 10.00h
Vrederecht Antwerpen 12	vrijdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Boom	donderdagvoormiddag 09.30h
Vrederecht Brasschaat	dinsdagnamiddag 14.00
Vrederecht Kapellen	dinsdagvoormiddag 09.30h
Vrederecht Kontich	dinsdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Schilde	dinsdagvoormiddag 10.00h
Vrederecht Zandhoven	dinsdagnamiddag 14.00h
Vrederecht Arendonk	dinsdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Mol	dinsdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Westerlo	woensdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Turnhout	dinsdagvoormiddag 09.00h, inleidingen vrijdagvoormiddag 09.00h pleitzaken
Vrederecht Herentals	dinsdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Geel	dinsdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Hoogstraten	woensdagvoormiddag 10.00h
Vrederecht Mechelen	woensdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Heist o/d Berg	donderdagvoormiddag 09.00h
Vrederecht Lier	dinsdagvoormiddag 10.00h
Vrederecht Willebroek	maandagvoormiddag 09.00h

**Art. 5.** De vrederechter stelt alle andere ambtsverrichtingen zoals verzoeningszittingen, zittingen in raadkamer, plaatsopnemingen, openbare verkopen, getuigenverhoren en andere vast op de door de vrederechter te bepalen dagen en uren. De vakantiezittingen tijdens de maanden juli en augustus worden vastgesteld door de Voorzitter, en dit na overleg met de vrederechters.

## II. Politierechtbank

Het bijzonder reglement van de politierechtbank Arrondissement Antwerpen, afdelingen Antwerpen, Mechelen en Turnhout, wordt vastgesteld als volgt:

**Artikel 1.** Het aantal en de dagen van de gewone zittingen van de politierechtbank Antwerpen, afdelingen Antwerpen, Mechelen en Turnhout, worden voor de periode van 1 september tot 30 juni (gerechtelijk jaar) vastgesteld zoals aangegeven in de hierna onder de artikelen 6,7 en 8 vermelde tabellen.

**Art. 2.** De drie afdelingen van de politierechtbank houden zitting op hun respectievelijke zetels:

Afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/3, 2000 Antwerpen, tel: 03/257.80.11

Afdeling Mechelen, Keizerstraat 20, 2800 Mechelen, tel: 015/28.82.11

Afdeling Turnhout, Kasteelstraat 2, 2300 Turnhout, tel: 014/44.73.11

De gewone zittingen vatten aan om 9 uur in de voormiddag en duren drie uren of tot uitputting van de rol.

**Art. 3.** De rechters in de politierechtbank kunnen, indien de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, op andere dagen buitengewone zittingen houden, zelfs op zon- en feestdagen, zowel in de voor- als namiddag. In zoverre het strafzaken betreft, kan dit enkel na het advies van de Procureur des Konings te hebben ingewonnen.

De voorzitter en de ondervoorzitter van de Vrederechters en de Rechters in de Politierechtbank worden voorafgaand op de hoogte gebracht van buitengewone zittingen die worden gehouden.

**Art. 4.** Voor de burgerlijke zaken wordt in elke afdeling wekelijks één inleidingszitting gehouden, op de dagen zoals aangegeven in de hierna vermelde tabellen. Deze zittingen vatten aan om 9 uur en duren drie uren of tot uitputting van de rol.

Op de pleitkamers burgerlijk worden de zaken vastgesteld tegen een vast uur en met een bepaalde behandelingsduur, tenzij geopteerd wordt voor de schriftelijke procedure overeenkomstig artikel 755 Ger.W.

Voor de strafzaken gebeuren de inleidingen op de kamer die gevat werd door het Openbaar Ministerie. Bij ontstentenis hiervan op de eerste kamer van de respectievelijke afdeling, wat betreft de afdelingen Antwerpen en Mechelen en op de vijfde kamer wat betreft de afdeling Turnhout.

In geval van rechtstreekse dagvaarding wordt het Openbaar Ministerie door de partij die de rechtstreekse dagvaarding uitbrengt vooraf verwittigd van kamer, dag en uur van inleiding.

**Art. 5.** De vakantieregeling (maanden juli en augustus) wordt jaarlijks vastgesteld door de Voorzitter, en dit op voorstel van de ondervoorzitter en na overleg met de rechters in de politierechtbank.

Wat betreft de strafzittingen is er voorafgaand overleg met het Openbaar Ministerie.

Indien de behoeften van de dienst het vereisen kan de Voorzitter deze regeling wijzigen.

Rechters kunnen m.b.t. hun dienstperiode tijdens de vakantie onderling andere regelingen treffen, na hiertoe de toestemming van de Voorzitter te hebben bekomen en mits voorafgaande kennisgeving aan ondervoorzitter en de griffie.

**Art. 6.** Overzichtstabel afdeling Antwerpen van de wekelijkse openbare zittingen voor de maanden september tot en met juni:

**Kamer Aard Dagen - uur - Inleiding- pleidooien**

- 1 Straf Dinsdag - 9 uur
- 2 Straf Donderdag - 9 uur
- 3 Straf Woensdag - 9 uur
- 4 Straf Woensdag - 9 uur
- 5 Straf Vrijdag - 9 uur
- 6 Straf Vrijdag - 9 uur
- 7 Straf Donderdag - 9 uur
- 8 Straf Donderdag - 9 uur
- 9 Straf Maandag - 9 uur
- 10 Straf Dinsdag - 9 uur
- 11 Straf Maandag - 9 uur
- 12 Straf Dinsdag - 9 uur
- 13 Burgerlijk Maandag - 9 uur - Pleidooien
- 14 Burgerlijk Vrijdag - 9 uur - Pleidooien
- 15 Burgerlijk Woensdag - 9 uur - Pleidooien
- 16 Burgerlijk Dinsdag - 9 uur - Pleidooien
- 17 Burgerlijk Woensdag - 9 uur - Pleidooien
- 18 Burgerlijk Dinsdag - 9 uur - Pleidooien
- 19 Burgerlijk Maandag - 9 uur - Pleidooien
- 20 Burgerlijk Donderdag - 9 uur - Pleidooien
- 21 Burgerlijk Vrijdag - 9 uur - Pleidooien
- 22 Burgerlijk Maandag - 9 uur - Pleidooien
- 23 Burgerlijk Woensdag - 9 uur - Pleidooien
- 24 Burgerlijk Donderdag - 9 uur - Inleidingen

**Art. 7.** Overzichtstabel afdeling Mechelen van de wekelijkse openbare zittingen voor de maanden september tot en met juni:

**Kamer Aard Dagen - Inleiding- pleidooien**

- 1 Straf Maandag - 9 uur
- 2 Straf Dinsdag - 9 uur
- 3 Straf Donderdag - 9 uur
- 4 Burgerlijk Woensdag - 9 uur - Pleidooien
- 4 Burgerlijk Vrijdag - 9 uur - Inleidingen

**Art. 8.** Overzichtstabel afdeling Turnhout van de wekelijkse openbare zittingen voor de maanden september tot en met juni:

**Kamer Aard Dagen - inleiding- pleidooien**

1 Burgerlijk Dinsdag - 9 uur - Inleidingen en pleidooien

2 Burgerlijk Dinsdag - 9 uur - Pleidooien

3 Burgerlijk Donderdag - 9 uur - Pleidooien

4 Burgerlijk Maandag - 9 uur - Pleidooien

5 Straf Maandag - 9 uur

6 Straf Woensdag - 9 uur

7 Straf Vrijdag - 9 uur

8 Straf Donderdag - 9 uur

**III. Gemeenschappelijke bepalingen:**

**Artikel 1.** Het Koninklijk Besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van het aantal, de dagen en de duur van de gewone zittingen van de vrederechten en van de politierechtbanken van het Rijk is, wat betreft de vrederechten van het arrondissement Antwerpen en de politierechtbank Antwerpen, afdelingen Antwerpen, Mechelen en Turnhout, ingevolge artikel 143/1 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 21 maart 2014), niet langer van toepassing.

**Art. 2.** Voor wat betreft het uitoefenen van de rechtsmacht van de onderscheiden vrederechten is het bijvoegsel bij het gerechtelijk wetboek "gebiedsomschrijving en zetel hoven en rechtbanken" van toepassing. (Gerechtelijk wetboek 10 oktober 1967).

**Art. 3.** Voor wat betreft het uitoefenen van de rechtsmacht van de politierechtbank Antwerpen is het artikel 21 van KB van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen van toepassing. Hierin is voorzien:

De politierechtbank Antwerpen wordt in drie afdelingen verdeeld.

De eerste afdeling houdt zitting te Antwerpen en oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de twaalf kantons Antwerpen en van de kantons Boom, Brasschaat, Kapellen, Kontich, Schilde en Zandhoven.

De tweede afdeling houdt zitting te Mechelen en oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de kantons Heist-op-den-Berg, Lier, Mechelen en Willebroek.

De derde afdeling houdt zitting te Turnhout en oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de kantons Arendonk, Geel, Herentals, Hoogstraten, Mol, Turnhout en Westerlo.

Voor wat betreft de gebiedsomschrijving van de betreffende kantons wordt verwezen naar het bijvoegsel bij het gerechtelijk wetboek "gebiedsomschrijving en zetel hoven en rechtbanken" (Gerechtelijk Wetboek 10 oktober 1967).

De politierechtbank Antwerpen heeft geen zaakverdelingsreglement. Er werd geen enkele afdeling exclusief bevoegd gemaakt voor bepaalde categorieën van zaken, noch burgerlijk, noch strafrechtelijk.

Bijzonder reglement d.d. 27 september 2014, inwerking getreden op 27 september 2014,

gewijzigd bij beschikking dd. 15 januari 2015, in werking getreden op 1 maart 2015

gewijzigd bij beschikking dd. 26 juni 2015 in werking getreden op 1 september 2015.

gewijzigd bij beschikking dd. 27 mei 2016 in werking getreden op 1 juni 2016.

gewijzigd bij beschikking dd. 31 augustus 2017 om in werking te treden op 1 september 2017.

Beschikking gewezen op 31 augustus 2017.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204509]

**Mutation ou réaffectation/promotion par avancement de grade/mobilité interne Emploi d'inspecteur général expert (rang A3)**Appel aux candidats

Conformément aux dispositions du Code de la Fonction publique wallonne (articles 361 et suivants), l'emploi d'inspecteur général - expert (rang A3) du Département de la Gestion du Personnel du Secrétariat général, déclaré vacant le 29 juin 2017 au Service public de Wallonie, est proposé à la mutation, à la réaffectation, à la promotion par avancement de grade ou à la mobilité interne <sup>[1]</sup>.

Le présent appel est réservé aux agents statutaires du Service public de Wallonie susceptibles de postuler aux emplois par mutation, réaffectation ou promotion ET aux agents statutaires des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne susceptibles de postuler aux emplois par mobilité interne.

**A) Conditions d'accès à l'emploi**

Pour pouvoir prétendre à une mutation, à une réaffectation, à une promotion ou à une mobilité interne dans le cadre de la présente procédure, l'agent doit satisfaire aux conditions reprises ci-après, qui doivent être réunies du jour de la déclaration de vacance de l'emploi, à savoir le 29 juin 2017, au jour de son attribution :

**1) Pour la mutation :**

- être titulaire du grade d'inspecteur général (rang A3);
- occuper son emploi actuel depuis au moins deux ans;
- remplir les conditions fixées pour l'attribution de l'emploi par promotion.

**2) Pour la réaffectation :**

- être titulaire du grade d'inspecteur général (rang A3) et n'être affecté à aucun emploi;
- remplir les conditions fixées pour l'attribution de l'emploi par promotion.

**3) Pour la promotion par avancement de grade :**

1. être agent du niveau A;
2. compter une ancienneté de niveau de huit ans;
3. justifier de l'évaluation favorable;
4. ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée;
5. se trouver dans une position administrative permettant de faire valoir ses titres à la promotion.

**4) Pour la mobilité interne :**

- être titulaire du grade d'inspecteur général (rang A3) ou d'un grade équivalent.

**B) Forme et délais prescrits pour l'introduction des candidatures.**

Si vous remplissez les conditions imposées et êtes désireux d'être muté, réaffecté, promu ou de bénéficier d'une mobilité interne dans le cadre de la présente procédure, vous êtes invité à faire parvenir votre candidature, en respectant les consignes reprises au point B.1), à l'adresse suivante :

**Service public de Wallonie**  
**Madame Sylvie MARIQUE, Secrétaire générale**  
**Secrétariat général**  
**Place Joséphine Charlotte 2**  
**5100 JAMBES**

**Sous peine de nullité :**

1. Chaque candidature doit être motivée et doit comporter un exposé de la manière selon laquelle le candidat envisage d'exercer l'emploi. Elle doit être accompagnée d'un curriculum vitae conforme au modèle figurant à l'annexe VI du Code de la Fonction publique wallonne, téléchargeable via le lien ci-dessous.

En outre, la Commission de sélection procédera à l'audition de l'ensemble des candidats ayant introduit valablement leur candidature sur base des critères de sélection et de classement téléchargeables via le lien ci-dessous.

2. La candidature, établie conformément au point 1, doit être déposée par pli recommandé à la poste dans un délai de vingt et un jours calendrier à compter de la publication de l'appel aux candidats au *Moniteur belge*.

**C) Remarques importantes**

La mutation, la réaffectation, la promotion par avancement de grade ou la mobilité interne à un emploi du rang A3 est décidée par le Gouvernement wallon, sur la base d'une proposition motivée de classement établi par la Commission de sélection et produit ses effets le premier jour du mois qui suit la nomination.

L'acte de candidature à la mutation, à la réaffectation, à la promotion ou à la mobilité interne, le modèle de curriculum vitae, tel que prévu dans l'annexe VI du Code de la Fonction publique, les critères de sélection et le profil de fonction ainsi que les consignes pour rédiger la motivation et l'exposé sur la manière dont le candidat envisage d'exercer l'emploi, peuvent être téléchargés sur le site :

**<https://echangefichiers.spw.wallonie.be/easyshare/fwd/link=ngLShbSRTgVFcSbvIIW4iA>**

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du Service public de Wallonie, Direction de l'Administration du Personnel, Madame Béatrice PAULY, Directrice, via l'adresse mail suivante : [promotion.dap@spw.wallonie.be](mailto:promotion.dap@spw.wallonie.be)

<sup>[1]</sup> La **mobilité interne** est le passage d'un agent:

1° soit d'un service du Gouvernement wallon vers un organisme d'intérêt public wallon dont le personnel est soumis au Code de la Fonction publique wallonne;

2° soit d'un organisme d'intérêt public wallon dont le personnel est ou n'est pas soumis au Code de la Fonction publique wallonne vers un service du Gouvernement wallon ou un organisme d'intérêt public wallon soumis au Code de la Fonction publique wallonne.

En application des dispositions de l'article 78 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, le bénéficiaire de la mobilité interne est intégralement soumis au statut d'agent régional.



## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### Ruimtelijke Ordening

Gemeente Putte

Aankondiging openbaar onderzoek

Het College van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.21 (voorheen 2.2.14) van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, het ontwerp van het Gemeentelijke Ruimtelijke Uitvoeringsplan (RUP) 'Grasheide' ter kennis aan de bevolking.

Het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan 'Grasheide', bestaande uit een toelichtingsnota, Plan-MER screeningsverzoek tot ontheffing plan-MER, stedenbouwkundige voorschriften, een plan bestaande en juridische toestand en een grafisch plan, werd door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld tijdens de zitting van 31 augustus 2017.

INZAGE :

Het RUP 'Grasheide' ligt ter inzage op het gemeentehuis, Gemeenteplein 1 en kan na afspraak (tel. 015-76 78 80 – omgeving@putte.be) op de dienst stedenbouw en ruimtelijke ordening geraadpleegd worden of via [www.putte.be](http://www.putte.be).

De beslissing van 23 mei 2017 ivm het onderzoek tot milieueffectenrapportage (geen plan-mer vereist) en de screeningsnota is eveneens raadpleegbaar op [www.mervlaanderen.be](http://www.mervlaanderen.be)

Het openbaar onderzoek loopt vanaf vrijdag 8 september 2017 tot en met maandag 6 november 2017.

Opmerkingen, adviezen of bezwaren dienen uiterlijk op maandag 6 november 2017 aan de GECORO bezorgd te worden digitaal via [gecoro@putte.be](mailto:gecoro@putte.be), te versturen aan GECORO Putte, p.a. dienst stedenbouw en ruimtelijke ordening, Gemeenteplein 1, 2580 Putte of tegen ontvangstbewijs af te geven aan het onthaal van het gemeentehuis.

INFOAVOND :

Op woensdag 20 september 2017, om 20 uur, wordt het RUP 'Grasheide' toegelicht op een infoavond in het Gemeenschapslokaal Grasheide aan Pastorijstraat 1A.

Te Putte, 4 september 2017,

Namens het college van burgemeester en schepenen : i.o. de secretaris, L. Verbist; de burgemeester, GYSBRECHTS.

(7162)

### Assemblées générales et avis aux actionnaires

### Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

Etn. Fr. Colruyt NV  
Maatschappelijke zetel : Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

Ondernemingsnummer : 0400.378.485

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een Buitengewone Algemene Vergadering van Etn. Fr. Colruyt NV, te houden op 9 oktober 2017 om 10 uur in de maatschappelijke zetel in 1500 Halle, Edingensesteenweg 196, met de volgende dagorde :

I. Kapitaalverhoging met publieke uitgifte voorbehouden aan het personeel, uit kracht van artikel 609 van het Wetboek van Vennootschappen.

1. Verslag van de Raad van Bestuur van 15/06/2017, dat het voorwerp en de omstandige verantwoording inhoudt van het voorstel tot kapitaalverhoging met afstand van voorkeurrecht in het belang van de vennootschap, ten voordele van de personeelsleden van de vennootschap en van Colruyt Group, die beantwoorden aan de criteria beschreven in gezegd verslag. (Ter informatie)

2. Verslag van CVBA EY vertegenwoordigd door de heer Danny Wuyts, Commissaris, opgemaakt op 24/08/2017 overeenkomstig artikel 596 van het Wetboek van Vennootschappen. (Ter informatie)

3. Voorstel tot uitgifte van maximum 1.000.000 nieuwe aandelen op naam zonder vermelding van nominale waarde en aan de modaliteiten beschreven in het verslag van de Raad van Bestuur hierboven vermeld.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de uitgifte van maximum 1.000.000 nieuwe aandelen op naam zonder vermelding van de nominale waarde.

4. Bepaling van de uitgifteprijs :

Voorstel tot bepaling van de uitgifteprijs op basis van de gemiddelde beurskoers van het gewoon aandeel Colruyt gedurende de 30 dagen voorafgaand aan de Buitengewone Algemene Vergadering die zal beslissen over deze uitgifte, en na toepassing van een décote van maximum 20 %.

Voorstel van besluit : goedkeuring tot bepaling van de uitgifteprijs volgens de hierboven vermelde criteria.

5. Voorstel tot opheffing in het belang van de vennootschap van het voorkeurrecht voor inschrijving op deze aandelen bepaald in het voordeel van de aandeelhouders door artikel 595 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen, ten gunste van de leden van het personeel zoals hoger bepaald.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de opheffing van het voorkeurrecht zoals hierboven bepaald.

## 6. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal :

Voorstel tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal, onder opschortende voorwaarde van inschrijving, door uitgifte van de nieuwe aandelen hierboven vernoemd aan de hierboven bepaalde modaliteiten en aan de uitgifteprijs beslist door de Buitengewone Algemene Vergadering.

Voorstel tot bepaling van het maximumbedrag waarbinnen het maatschappelijk kapitaal na inschrijving kan worden verhoogd, door vermenigvuldiging van de uitgifteprijs der nieuwe aandelen bepaald door de Buitengewone Algemene Vergadering met het maximum aantal uit te geven nieuwe aandelen. De inschrijving op de nieuwe aandelen wordt voorbehouden aan de personeelsleden van de vennootschap en van de met haar verbonden ondernemingen, zoals hoger bepaald.

Het kapitaal zal slechts verhoogd worden in geval van inschrijving en ten belope van deze inschrijving, waarbij, in geval het aantal inschrijvingen groter is dan het bepaalde maximum aantal nieuw uit te geven aandelen, een verdeling zal gebeuren waarbij in eerste instantie rekening zal worden gehouden met de mogelijkheid tot het bekomen van het maximaal fiscaal voordeel per personeelslid, en in een volgend stadium een evenredige vermindering zal geschieden in functie van het aantal inschrijvingen per personeelslid.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de verhoging van het maatschappelijk kapitaal onder de hierboven beschreven voorwaarden.

## 7. Inschrijvingsperiode :

Voorstel dat de inschrijvingen worden opengesteld vanaf 16/10/2017 en worden afgesloten op 16/11/2017.

Voorstel van besluit : goedkeuring dat de inschrijvingen worden opengesteld vanaf 16/10/2017 en worden afgesloten op 16/11/2017.

## 8. Machtigingen aan de Raad van Bestuur :

Voorstel tot verlenen van machten aan de Raad van Bestuur de aanvragen tot inschrijving te ontvangen, de inbrengen op te vorderen en te ontvangen, bij het einde van de inschrijvingsperiode het aantal inschrijvingen vast te stellen alsmede het geplaatste bedrag, ten belope daarvan het bedrag der kapitaalverhoging vast te stellen binnen het door de Buitengewone Algemene Vergadering bepaalde maximum, de verwezenlijking van de kapitaalverhoging binnen diezelfde grens, de volstorting ervan in geld, evenals de daaruit voortvloeiende wijziging van het bedrag van het maatschappelijk kapitaal en van het aantal aandelen vermeld in artikel 5 'Maatschappelijk kapitaal' van de statuten notarieel vast te stellen, en voor al deze handelingen de besluiten van de Buitengewone Algemene Vergadering uit te voeren en te dien einde, alle modaliteiten te bepalen voor zover ze niet door de Buitengewone Algemene Vergadering bepaald werden, alle overeenkomsten te sluiten en in het algemeen al het nodige te doen.

Voorstel van besluit : goedkeuring tot het verlenen van machten aan de Raad van Bestuur voor de hierboven vernoemde handelingen.

## II. Hernieuwing van diverse machtigingen

Artikel 12: Voorwaarden van uitgifte – verwerving van eigen aandelen

### 1. Artikel 12, alinea 4 van de statuten :

Voorstel tot verlenging met drie (3) jaar vanaf de bekendmaking van de huidige statutenwijziging, van de mogelijkheid van de Raad van Bestuur om, zonder dat een besluit van de algemene vergadering daartoe vereist is, eigen aandelen van de vennootschap te verwerven, voor zover dit noodzakelijk is om een ernstig en dreigend nadeel van de vennootschap te vermijden (voorzien in artikel 12, al. 4 van de statuten en in art. 620, par. 1, 3e en 4e lid van het Wetboek van Vennootschappen).

Voorstel van besluit : goedkeuring van de verlenging van de hierboven vernoemde machtiging.

### 2. Artikel 12, alinea 5 van de statuten :

Voorstel tot verlenging met drie (3) jaar vanaf de bekendmaking van de huidige statutenwijziging van de bevoegdheid van de Raad van Bestuur om, zonder voorafgaande toestemming van de Algemene Vergadering, de aandelen te vervreemden die hij verworven heeft overeenkomstig de voorgaande toelating, voor zover zij genoteerd zijn (art. 622, par. 2, 2e alinea, 1e, Wetboek van Vennootschappen en art. 12, al. 5 van de statuten).

Voorstel van besluit : goedkeuring van de verlenging van de hierboven vernoemde machtiging.

### 3. Artikel 12, alinea 5 van de statuten :

Voorstel tot verlenging van de mogelijkheid om de aandelen die de Raad van Bestuur heeft verworven, te vervreemden op de beurs of als gevolg van een aanbod tot verkoop gericht aan alle aandeelhouders tegen dezelfde voorwaarden, ter vermindering van een ernstig en dreigend nadeel voor de vennootschap (art. 622, par. 2, 2e lid, 2e, Wetboek van Vennootschappen en art. 12, 5e lid statuten). Deze mogelijkheid bestaat gedurende drie (3) vanaf de bekendmaking van deze statutenwijziging; ze kan verlengd worden door de Algemene Vergadering, overeenkomstig de wettelijke bepalingen daaromtrent.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de verlenging van de hierboven vernoemde machtiging.

## III. Afschaffing van VVPR-strips

Voorstel tot formele afschaffing van alle VVPR-strips. De Buitengewone Algemene Vergadering stelt vast dat de VVPR-strips sinds eind 2013 zonder enige waarde of voorwerp zijn geworden ingevolge de gewijzigde Belgische fiscale wetgeving (programmawet van 27 december 2012). De Buitengewone Algemene Vergadering wenst daarom over te gaan tot de formele vernietiging van alle VVPR-strips (ISIN Code BE0005637112) die de vennootschap in het verleden heeft uitgegeven. De Raad van Bestuur wordt gemachtigd om alle stappen te nemen teneinde volledige uitvoering te geven aan deze afschaffing van de VVPR-strips.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de hierboven vernoemde afschaffing van de VVPR-strips.

## IV. Machtiging aan de Raad van Bestuur van de vennootschap

Voorstel tot machtiging aan de Raad van Bestuur van de vennootschap om de beslissingen van de Buitengewone Algemene Vergadering uit te voeren en daartoe al het nodige te doen.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de hierboven vernoemde machtiging.

Om deze Buitengewone Algemene Vergadering bij te wonen of er zich te laten vertegenwoordigen, dienen de aandeelhouders te voldoen aan de bepalingen van artikel 20 van de statuten.

### Deelname

De aandeelhouders zullen slechts worden toegelaten tot de Buitengewone Algemene Vergadering en hun stemrecht kunnen uitoefenen indien de twee volgende voorwaarden vervuld zijn :

1e voorwaarde : de aandeelhouders, die wensen aan de Buitengewone Algemene Vergadering deel te nemen, dienen houder te zijn van het aantal aandelen waarmee zij de intentie hebben aan de vergadering deel te nemen. Daarvoor dienen de aandeelhouders ten laatste op 25 september 2017 om middernacht (registratiedatum) hun aandelen boekhoudkundig te laten registreren. De registratie vindt plaats hetzij door de inschrijving van de aandelen op naam bij de vennootschap, hetzij conform artikel 474 van het Wetboek van Vennootschappen door de inschrijving van de gedematerialiseerde aandelen op rekening bij een erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling die een registratie-attest zal opstellen.

2e voorwaarde : daarnaast dienen deze aandeelhouders uiterlijk op 3 oktober 2017 schriftelijk te bevestigen dat zij wensen deel te nemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering. Uiterlijk op 3 oktober 2017 dient de vennootschap het bewijs te verkrijgen dat de aandeelhouders, die wensen aan de Buitengewone Algemene Vergadering deel te nemen, houder waren van het aantal aandelen waarmee zij de intentie hebben aan de vergadering deel te nemen. Voor hun aandelen op naam kunnen de aandeelhouders de bevestiging aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap (ter attentie van het secretariaat van de Raad van Bestuur) sturen of per mail naar [heidy.vanrosssem@colruytgroup.com](mailto:heidy.vanrosssem@colruytgroup.com)

De houders van gedematerialiseerde aandelen kunnen deze bevestiging, alsook het voormelde registratie-attest van hun aandelen, uiterlijk op 3 oktober 2017 neerleggen op de zetel van de vennootschap of bij de verschillende zetels, bijhuizen en agentschappen van :

BNP Paribas Fortis Bank, (Principle system payment agent).

#### Volmachten

De aanwijzing van een volmachtdrager en de kennisgeving van de aanwijzing aan de vennootschap dienen schriftelijk te gebeuren ten laatste op 3 oktober 2017. Hierbij dient er gebruik gemaakt te worden van een model van volmacht dat beschikbaar is op de zetel en op de website van de vennootschap. De kennisgeving kan plaatsvinden via papieren drager of langs elektronische weg zoals hierboven onder de 2<sup>e</sup> voorwaarde beschreven.

Wanneer de vennootschap zelf, of een van haar filialen, mandatarissen of werknemer wordt aangeduid als volmachtdrager, dienen er duidelijke steminstructies te worden gegeven opdat de volmachtformulieren als geldig kunnen worden beschouwd.

#### Agenderingsrecht

Overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen, kunnen één of meerdere aandeelhouders die samen minstens 3 % van het kapitaal van de vennootschap vertegenwoordigen, tot uiterlijk 15 september 2017 nieuwe onderwerpen op de agenda van de Buitengewone Algemene Vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen. In dit geval zal de vennootschap uiterlijk op 22 september 2017 een aangepaste agenda publiceren.

#### Schriftelijke vragen

Overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van Vennootschappen hebben de aandeelhouders die aan de toelatingsvoorwaarden voldoen, het recht schriftelijke vragen te stellen aan de bestuurders en de commissaris. Deze vragen mogen worden gericht per brief aan de zetel van de vennootschap (ter attentie van het secretariaat van de Raad van Bestuur) of per e-mail aan [heidy.vanrossem@colruytgroup.com](mailto:heidy.vanrossem@colruytgroup.com) en dit uiterlijk op 3 oktober 2017. De vragen zullen slechts beantwoord worden indien de aandeelhouder de voormelde registratie- en bevestigingsprocedure voor de Buitengewone Algemene Vergadering nageleefd heeft.

Het verslag van de Raad van Bestuur en het verslag van de commissaris zullen beschikbaar zijn op onze website 30 dagen vóór de Buitengewone Algemene Vergadering.

(<http://www.colruytgroup.com/nl/algemene-vergaderingen>)

Voor de raad van bestuur.  
(7118)

Éts Fr. Colruyt SA,  
Siège social : Edingensesteenweg 196, 1500 Hal

Numéro d'entreprise : 0400.378.485

Les actionnaires sont convoqués à une Assemblée générale extraordinaire des Éts Fr. Colruyt SA, qui se tiendra le 9 octobre 2017 à 10 heures au siège social à 1500 Hal, Edingensesteenweg 196.

L'ordre du jour est le suivant :

I. Augmentation de capital, par émission publique, réservée aux membres du personnel, conformément à l'article 609 du Code des sociétés

1. Rapport du Conseil d'administration du 15/06/2017 dans lequel sont consignés l'objet et la justification détaillée de la proposition d'augmenter le capital avec suppression du droit de préférence, dans l'intérêt de la société, en faveur des membres du personnel de la société et de Colruyt Group qui répondent aux critères définis dans ledit rapport. (Pour information)

2. Rapport de la SCRL EY, représentée par Monsieur Danny Wuyts, Commissaire, établi le 24/08/2017 conformément à l'article 596 du Code des sociétés. (Pour information)

3. Proposition d'émettre maximum 1.000.000 de nouvelles actions nominatives, sans mention de valeur nominale, selon les modalités stipulées dans le rapport du Conseil d'administration susmentionné.

Proposition de décision : approbation de l'émission de maximum 1.000.000 de nouvelles actions nominatives, sans mention de valeur nominale.

4. Fixation du prix d'émission :

Proposition de fixer le prix d'émission sur la base du cours de bourse moyen de l'action ordinaire Colruyt durant les 30 jours précédant l'Assemblée générale extraordinaire qui décidera de cette émission, après application d'une décote de maximum 20 %.

Proposition de décision : approbation de la fixation du prix d'émission selon les critères susmentionnés.

5. Proposition de supprimer, dans l'intérêt de la société, le droit de préférence de souscription des actionnaires, conformément aux articles 595 et suivants du Code des sociétés, en faveur des membres du personnel, comme stipulé plus haut.

Proposition de décision : approbation de la suppression du droit de préférence comme stipulé plus haut.

6. Augmentation du capital social :

Proposition d'augmenter le capital social, à la condition suspensive de la souscription, par l'émission des nouvelles actions susmentionnées, selon les modalités stipulées ci-dessus et au prix d'émission décidé par l'Assemblée générale extraordinaire.

Proposition de déterminer le montant maximum de l'augmentation du capital social après souscription, en multipliant le prix d'émission des nouvelles actions fixé par l'Assemblée générale extraordinaire par le nombre maximum de nouvelles actions à émettre. La souscription aux nouvelles actions est réservée aux membres du personnel de la société et des entreprises liées, comme stipulé plus haut.

Le capital peut uniquement être augmenté en cas de souscription et à concurrence du montant de cette souscription. Si le nombre de souscriptions excède le nombre maximum fixé de nouvelles actions à émettre, il sera procédé à une répartition. Dans un premier temps, il sera tenu compte de la possibilité pour chaque membre du personnel de bénéficier d'un avantage fiscal maximum ; dans un second temps, il sera procédé à une réduction proportionnelle, en fonction du nombre d'actions souscrites par membre du personnel.

Proposition de décision : approbation de l'augmentation du capital social aux conditions susmentionnées.

7. Période de souscription :

Proposition d'ouvrir la période de souscription le 16/10/2017 pour la clôturer le 16/11/2017.

Proposition de décision : approbation de l'ouverture de la période de souscription le 16/10/2017 pour la clôturer le 16/11/2017.

8. Mandats au Conseil d'administration :

Proposition de conférer au Conseil d'administration les pouvoirs de recueillir les demandes de souscription; de réclamer et de percevoir les apports; de déterminer le nombre de souscriptions au terme de la période de souscription, ainsi que le montant souscrit; de fixer le montant de l'augmentation de capital à concurrence de ce montant, dans les limites du maximum décidé par l'Assemblée générale extraordinaire; de faire constater par-devant notaire la réalisation de l'augmentation de capital dans les mêmes limites, son entière libération en numéraire et la modification corrélative du montant du capital social et du nombre d'actions repris à l'article 5 des statuts « Capital social »; pour toutes ces opérations, d'exécuter les décisions de l'Assemblée générale extraordinaire et, à cette fin, de déterminer toutes les modalités qui n'auraient pas été fixées par cette Assemblée, de conclure tous accords et, de manière générale, de prendre toutes dispositions nécessaires.

Proposition de décision : approbation de l'octroi au Conseil d'administration des pouvoirs pour les actes susmentionnés.

## II. Renouvellement de diverses autorisations

### Article 12 : conditions d'émission – acquisition d'actions propres

#### 1. Article 12, 4<sup>e</sup> alinéa des statuts

Proposition de prolonger, pour une durée de trois (3) ans à dater de la présente modification des statuts, la possibilité pour le Conseil d'administration d'acquérir des actions propres de la société sans qu'une décision de l'Assemblée générale ne soit requise, lorsque l'acquisition est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent (en vertu de l'article 12, 4<sup>e</sup> alinéa des statuts et de l'article 620, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> alinéas du Code des sociétés).

Proposition de décision : approbation de la prolongation de l'autorisation comme stipulé plus haut.

#### 2. Article 12, 5<sup>e</sup> alinéa

Proposition de prolonger, pour une durée de trois (3) ans à dater de la présente modification des statuts, la possibilité pour le Conseil d'administration d'aliéner, sans l'autorisation préalable de l'Assemblée générale, les actions qu'il a acquises en vertu de l'autorisation précitée, pour autant qu'elles soient cotées (article 622, § 2, 2<sup>e</sup> alinéa, 1<sup>o</sup> du Code des sociétés et article 12, 5<sup>e</sup> alinéa des statuts).

Proposition de décision : approbation de la prolongation de l'autorisation comme stipulé plus haut.

#### 3. Article 12, 5<sup>e</sup> alinéa

Proposition de prolonger la possibilité d'aliéner les actions acquises par le Conseil d'administration en bourse ou à la suite d'une offre en vente faite aux mêmes conditions à tous les actionnaires, pour éviter à la société un dommage grave et imminent (article 622, § 2, 2<sup>e</sup> alinéa, 2<sup>o</sup> du Code des sociétés et article 12, 5<sup>e</sup> alinéa des statuts). Cette possibilité existe pour une durée de trois (3) ans à dater de la publication de cette modification des statuts ; elle peut être prolongée par l'Assemblée générale, conformément aux dispositions légales en la matière.

Proposition de décision : approbation de la prolongation de l'autorisation comme stipulé plus haut.

## III. Suppression des strips VVPR

Proposition de suppression formelle de l'ensemble des strips VVPR. L'Assemblée générale extraordinaire constate que les strips VVPR sont sans valeur ou objet depuis la fin 2013 à la suite de la modification de la législation fiscale belge (loi-programme du 27 décembre 2012). L'Assemblée générale extraordinaire souhaite dès lors procéder à la destruction formelle de l'ensemble des strips VVPR (code ISIN BE0005637112) émis par la société par le passé. Le Conseil d'administration est autorisé à entreprendre toutes les démarches en vue de mettre pleinement en œuvre cette suppression des strips VVPR.

Proposition de décision : approbation de la suppression susmentionnée des strips VVPR.

## IV. Autorisation au Conseil d'administration de la société

Proposition d'autoriser le Conseil d'administration de la société à exécuter les décisions de l'Assemblée générale extraordinaire et à prendre toutes les dispositions nécessaires à cette fin.

Proposition de décision : approbation de l'autorisation comme stipulé plus haut.

Les actionnaires qui souhaitent assister ou se faire représenter à l'Assemblée générale extraordinaire doivent répondre aux dispositions de l'article 20 des statuts.

## Participation

Seuls les actionnaires répondant aux deux conditions suivantes pourront assister à l'Assemblée générale extraordinaire et exercer leur droit de vote :

1<sup>re</sup> condition : les actionnaires qui souhaitent participer à l'Assemblée générale extraordinaire doivent être titulaires du nombre d'actions pour lequel ils ont l'intention de participer à l'Assemblée. Pour cela, les actionnaires doivent procéder à l'enregistrement comptable de leurs actions le 25 septembre 2017 à minuit au plus tard (date d'enregistrement), soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la société, soit, conformément à l'article 474 du Code des sociétés, par l'inscription des actions dématérialisées dans des comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation, qui délivrera une attestation d'enregistrement.

2<sup>e</sup> condition : en outre, ces actionnaires doivent confirmer, par écrit et pour le 3 octobre 2017 au plus tard, leur intention d'assister à l'Assemblée générale extraordinaire. Le 3 octobre 2017 au plus tard, la société doit obtenir la preuve que les actionnaires qui souhaitent participer à l'Assemblée générale extraordinaire sont titulaires du nombre d'actions pour lequel ils ont l'intention de participer à l'Assemblée. Pour ce qui est de leurs actions nominatives, les actionnaires peuvent envoyer leur confirmation au siège social de la société (à l'attention du secrétariat du Conseil d'administration) ou par e-mail à [heidy.vanrossem@colruytgroup.com](mailto:heidy.vanrossem@colruytgroup.com)

Les propriétaires d'actions dématérialisées peuvent déposer cette confirmation et l'attestation d'enregistrement de leurs actions, le 3 octobre 2017 au plus tard, au siège de la société ou auprès des différents sièges, succursales et agences de :

BNP Paribas Fortis Bank (Principle System Payment Agent).

### Procurations

La désignation d'un mandataire et la notification de la désignation à la société doivent s'effectuer par écrit, le 3 octobre 2017 au plus tard. Il convient à cet effet d'utiliser un modèle de procuration disponible au siège et sur le site de la société. La notification peut s'effectuer sur un support papier ou par voie électronique comme décrit ci-dessus dans la deuxième condition.

Lorsque le mandataire désigné est la société elle-même, l'une de ses filiales, l'un de ses mandataires ou l'un de ses employés, des instructions de vote doivent impérativement être données pour que les formulaires de procuration puissent être considérés comme valides.

### Droit d'ajouter des sujets à l'ordre du jour

Conformément à l'article 533<sup>ter</sup> du Code des sociétés, un ou plusieurs actionnaire(s) possédant ensemble au moins 3 % du capital de la société peuvent requérir, jusqu'au 15 septembre 2017 au plus tard, l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'Assemblée générale extraordinaire et déposer des propositions de décision. Dans ce cas, la société publiera un ordre du jour modifié, au plus tard le 22 septembre 2017.

### Questions écrites

Conformément à l'article 540 du Code des sociétés, les actionnaires répondant aux conditions d'admission ont le droit de poser des questions écrites aux administrateurs et au commissaire. Celles-ci peuvent être adressées par courrier au siège de la société (à l'attention du secrétariat du Conseil d'administration) ou par e-mail à [heidy.vanrossem@colruytgroup.com](mailto:heidy.vanrossem@colruytgroup.com), jusqu'au 3 octobre 2017 au plus tard. Il sera répondu aux questions pour autant que l'actionnaire ait respecté la procédure d'enregistrement et de confirmation susmentionnée pour l'Assemblée générale extraordinaire.

Le rapport du Conseil d'administration et le rapport du commissaire seront disponibles sur notre site web 30 jours avant l'Assemblée générale extraordinaire.

(<http://www.colruytgroup.com/fr/assemblees-generales>)

Version française à titre d'information, seule la version néerlandaise étant valable.

Pour le Conseil d'administration.  
(7118)

**PCB, société anonyme,  
Rond-point Robert Schuman 6, bte 5, 1040 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0403.085.181

—  
(la « Société »)

Le présent ordre du jour modifié de l'assemblée générale extraordinaire de PCB SA convoquée le 20 septembre 2017 à 15 heures (heure belge) remplace la version précédemment publiée au *Moniteur belge* et est identique à la version publiée dans la presse financière le mardi 5 septembre 2017.

La Société informe par la présente les actionnaires de l'ordre du jour modifié de l'Assemblée Générale Extraordinaire (l'« Assemblée Extraordinaire ») qui se tiendra le mercredi 20 septembre 2017, à 15 heures (heure belge), à Park Inn by Radisson Brussels Midi Hotel, place Marcel Broodthaers 3, 1060 Bruxelles. La modification concernée consiste en l'ajout d'un nouveau point 10. Les autres points de l'ordre du jour restent identiques.

Le 29 août 2017, la Société a reçu une requête de deux actionnaires indiquant agir de concert et détenir ensemble 3,5 % du capital social de la Société. Cette requête vise à inscrire une nouvelle proposition de décision à l'ordre du jour de l'Assemblée Extraordinaire, sur la base de l'article 533ter du Code des sociétés. La requête a été complétée par un courriel du 30 août 2017 précisant la formulation de la proposition de décision. L'Assemblée Extraordinaire n'examinera cette nouvelle proposition de décision que si ces actionnaires ont respecté toutes les formalités légales et statutaires.

La Société marque son désaccord quant à la nouvelle proposition de décision, qu'elle considère non-fondée. Le Conseil d'administration publiera sur le site internet de la Société un commentaire détaillé en réponse à cette nouvelle proposition de décision, justifiant sa proposition aux actionnaires de ne pas voter en faveur de celle-ci.

Aucune requête n'ayant été formulée concernant l'ordre du jour de l'Assemblée Générale Ordinaire de la Société qui se tiendra également le 20 septembre 2017, à 15 heures (heure belge), celui-ci est dès lors inchangé (veuillez consulter à cet égard la convocation à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 2017, disponible sur le site internet de la Société, [www.pcb.be](http://www.pcb.be)).

Ordre du jour et propositions de décisions modifiés de l'Assemblée Générale Extraordinaire

1. Rapport du conseil d'administration sur l'intérêt pour la Société de l'augmentation de capital par apport en nature par l'actionnaire majoritaire de la Société, OCP S.A.S., de 1.240.371 actions dans McKesson Belgium Holdings SPRL, conformément à l'article 602, § 1<sup>er</sup> du Code des sociétés.

Ce point n'appelle pas de décision.

2. Rapport du commissaire sur la description de l'apport en nature, les méthodes utilisées pour l'évaluation de l'apport et la rémunération effectivement attribuée en contrepartie de l'apport, conformément à l'article 602, § 1<sup>er</sup> du Code des sociétés.

Ce point n'appelle pas de décision.

3. Augmentation de capital par apport en nature.

Proposition de décision : L'assemblée générale extraordinaire approuve :

(i) l'augmentation du capital de la Société à concurrence de 55.720.192 EUR, pour porter le capital de 20.176.000 EUR à 75.896.192 EUR, par l'émission de 15.455.946 nouvelles actions sans mention de valeur nominale, du même type et qui jouiront des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participeront aux bénéfices à compter de leur date d'émission;

(ii) l'attribution de ces nouvelles actions à OCP S.A.S., à titre de rémunération de son apport de 1.240.371 actions dans McKesson Belgium Holdings SPRL, d'une valeur totale de 66.615.131 EUR, plus amplement décrit dans le rapport du conseil d'administration et la libération intégrale de ces nouvelles actions;

(iii) le paiement d'une prime d'émission à concurrence de 10.894.939 EUR, par OCP S.A.S., correspondant à la différence entre la valeur totale de l'apport visée au point (ii) et le montant de l'augmentation du capital visé au point (i); il est précisé que ce paiement se fait par l'apport en nature visé audit point (ii)

4. Souscription de l'augmentation de capital et libération intégrale des nouvelles actions.

Proposition de décision : L'assemblée générale extraordinaire approuve la souscription par OCP S.A.S., ici représentée et qui accepte, des 15.455.946 nouvelles actions émises par la Société, entièrement libérées.

5. Constatation de la réalisation de l'augmentation de capital.

Proposition de décision : L'assemblée générale extraordinaire constate la réalisation pleine et entière de l'augmentation de capital à concurrence de 55.720.192 EUR et qu'ainsi le capital est effectivement porté à 75.896.192 EUR, représenté par 21.052.466 actions, sans mention de valeur nominale.

6. Comptabilisation de la prime d'émission au compte indisponible « Primes d'émission ».

Proposition de décision : L'assemblée générale extraordinaire décide que le montant total de la prime d'émission, soit 10.894.939 EUR, sera affecté au compte indisponible « primes d'émission ». Celui-ci constituera pour les tiers une garantie dans la même mesure que le capital social. Sauf la possibilité d'incorporation en capital, il ne pourra en être disposé que conformément aux dispositions du Code des sociétés relatives à la modification des statuts.

7. Modification de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec l'augmentation du capital de la Société.

Proposition de décision : L'assemblée générale extraordinaire décide de modifier l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec l'augmentation du capital de la Société. Le premier paragraphe de l'article 5 est dès lors remplacé par le texte suivant :

« Le capital est fixé à 75.896.192 €, représenté par 21.052.466 actions, sans désignation de valeur nominale, représentant chacune une part égale du capital social. Il est intégralement libéré ».

8. Modification de l'article 14 des statuts pour le mettre en concordance avec l'article 536 du Code des sociétés.

Proposition de décision : L'assemblée générale extraordinaire décide que les deux premiers paragraphes de l'article 14 des statuts sont remplacés par le texte suivant :

« Pour prendre part à toute assemblée générale, les actionnaires doivent faire procéder à l'enregistrement de leurs titres le quatorzième jour à vingt-quatre heures (heure belge) qui précède l'assemblée. A cette date d'enregistrement, les titres dématérialisés doivent être inscrits dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation et les titres nominatifs doivent être inscrits sur le registre des actions nominatives de la société. Les actionnaires doivent aviser par écrit la société ou la personne désignée à cette fin, au plus tard le sixième jour qui précède l'assemblée de leur volonté d'y prendre part, en indiquant le nombre d'actions pour lequel ils entendent y participer. A cet effet, les détenteurs d'actions dématérialisées doivent en outre fournir à la société une attestation délivrée par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans ses comptes à la date d'enregistrement et pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'assemblée générale des actionnaires. »

## 9. Délégation de pouvoirs.

Proposition de décision : L'assemblée générale extraordinaire donne pouvoir à :

(i) B-Docs BVBA, ayant son siège social à Willem De Zwijgerstraat 27, 1000 Bruxelles, avec pouvoir de substitution, afin de réaliser toutes les formalités auprès du registre de commerce, de l'administration de la T.V.A. et de tout guichet d'entreprise en vue d'assurer la modification des données de la Société auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises;

(ii) tout administrateur de la Société, ainsi qu'à Arnaud Berken et Eveline Lamiroy, agissant individuellement et avec pouvoir de substitution, afin d'exécuter les décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire et de réaliser toutes les démarches et formalités nécessaires ou utiles à cet effet; et

(iii) tout membre du personnel de l'étude Berquin Notaires CVBA/SCRL, avec pouvoir de substitution, pour rédiger le texte de la coordination des statuts de la Société conformément aux décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire, le signer et le déposer au greffe du Tribunal de Commerce compétent

## 10. Augmentation de capital.

Proposition de décision des actionnaires détenant ensemble 3,5 % du capital social :

« L'augmentation de capital prévue doit se réaliser de la façon suivante : voir Tableau en Annexe ... [lire : ci-dessous] en partant du bilan de la SA qui présente des Fonds Propres de 32.870.156,43 euros, donnant une Valeur nette comptable (statutaire) par action de 5,87 euros par action. Il s'agit d'un minimum car le bilan de la SA fait intervenir une valeur de la participation en Pharma Belg. de 19.361.032 euros, lequel n'intègre qu'une partie des « good wills » et hors bilan (dont la clientèle propre de Pharma Belg.) qui n'apparaissent pas au bilan Consolidé. Les divers communiqués, tant celui du CA, celui des Adm. Ind., que celui de KPMG, ne retiennent qu'une seule méthode d'évaluation de PCB « stand alone », la méthode DCF. Cette méthode ne fait pas intervenir des « hors bilan et/ou good wills ». Elle fait aussi intervenir une dette financière qui n'est pas ajustée à la baisse par les « avances de trésorerie au jour le jour » du cash pool de CELESIO de 6,6 M<sup>e</sup> euros. La méthode des « Actifs nets » est rejetée : elle aurait dû inclure les « hors bilan et/ou good wills » et ceux-ci n'ont pas été communiqués à KPMG. Nous signalons que, seul le rapport de DELOITTE art. 602, mentionne clairement, en page 7 Tableau, les éléments tirés du bilan de la SA.

	Avant augmentation capital	Augmentation capital idéale	Situation idéale après augmentation capital
Capital	20.176.000	40.967.738	61.143.738
Prime d'émission	0	25.647.393	25.647.393
Réserve légale	828.348,49	0,00	828.348,49
Bénéfice reporté	11.865.807,94	0,00	11.865.807,94
Fonds propres	32.870.156,43	66.615.131,00	99.485.287,43
Nbre d'actions	5.596.520	11.348.404	16.944.924
Pair comptable par action	3,61	3,61	3,61
Valeur nette comptable (statutaire) par action	5,87	5,87	5,87
% détenu par les minoritaires	13,21 % (739 300 titres)		4,36 %
→ minoritaires dilués mais leur titre vaut la même chose qu'avant l'augmentation de capital			

L'assemblée générale extraordinaire entend ne pas diluer les actionnaires minoritaires. Dans ce sens, elle décide que l'augmentation de capital en faveur des seuls majoritaires (soit OCP SAS) se calcule au départ du bilan de PCB SA. Ceci conduit à une valeur nette comptable (statutaire) de 5,87 euros par action à souscrire. Le nombre de titres à émettre est donc de 11.348.404 à 5,87 euros par titre, en ce compris une prime d'émission de 25.647.393 euros qui sera affectée au compte indisponible « prime d'émission ».

(7148)

**PCB, naamloze vennootschap,  
Robert Schumanplein 6, bus 5, 1040 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0403.085.181

(de "Vennootschap")

De huidige gewijzigde agenda van de buitengewone algemene vergadering van PCB NV bijeengeroepen op 20 september 2017 om 15 uur (Belgische tijd) vervangt de eerder gepubliceerde versie in het *Belgisch Staatsblad* en is identiek aan de versie gepubliceerd in de financiële pers op dinsdag 5 september 2017.

De Vennootschap informeert de aandeelhouders hierbij over de gewijzigde agenda van de Buitengewone Algemene Vergadering (de "Buitengewone Algemene Vergadering") die zal worden gehouden op woensdag 20 september 2017 om 15 uur (Belgische tijd) te Park Inn by Radisson Brussels Midi Hotel, Marcel Broodthaersplein 3, 1060 Brussel. De wijziging in kwestie bestaat uit de toevoeging van een nieuw punt 10. De overige agendapunten blijven dezelfde.

Op 29 augustus 2017 heeft de Vennootschap een verzoek van twee minderheidsaandeelhouders ontvangen die aangeven te handelen in onderling overleg en samen 3,5 % van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap aan te houden. Dit verzoek vraagt om een nieuw voorstel tot besluit aan de agenda van de Buitengewone Algemene Vergadering toe te voegen, overeenkomstig artikel 533ter van het Belgisch Wetboek van vennootschappen, en werd aangevuld met een email van 30 augustus 2017 waarin de bewoording van het voorstel tot besluit wordt gepreciseerd. De Buitengewone Algemene Vergadering zal dit nieuwe voorstel tot besluit slechts in behandeling nemen wanneer deze aandeelhouders alle wettelijke en statutaire formaliteiten hebben nageleefd.

De raad van bestuur verzoekt de aandeelhouders om niet te stemmen voor dit nieuwe voorstel tot besluit, hetgeen in strijd is met de overige agendapunten. De raad van bestuur zal op de website van de Vennootschap een gedetailleerde toelichting publiceren als antwoord op dit nieuwe voorstel tot besluit, waarin hij zijn voorstel aan de aandeelhouders om niet voor dit voorstel tot besluit te stemmen, zal rechtvaardigen.

Aangezien er geen enkel verzoek werd ingediend betreffende de agenda van de Gewone Algemene Vergadering van de Vennootschap die eveneens zal worden gehouden op 20 september 2017 om 15 uur (Belgische tijd), blijft deze agenda ongewijzigd (gelieve in dit opzicht de oproeping tot de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering van 20 september 2017 te raadplegen, beschikbaar op de website van de Vennootschap, [www.pcb.be](http://www.pcb.be)).

#### Aangepaste agenda en voorstellen tot besluit van de Buitengewone Algemene Vergadering

1. Verslag van de raad van bestuur over het belang van de Vennootschap bij de kapitaalverhoging bij wijze van inbreng in natura door de meerderheidsaandeelhouder van de Vennootschap, OCP S.A.S., van 1.240.371 aandelen in McKesson Belgium Holdings SPRL, in overeenstemming met artikel 602, § 1 van het Wetboek van vennootschappen.

Dit agendapunt behoeft geen beslissing.

2. Verslag van de commissaris over de beschrijving van de inbreng in natura, de toegepaste methoden van waardering van de inbreng en de werkelijke vergoeding toegekend als tegenprestatie voor de inbreng, in overeenstemming met artikel 602, § 2 van het Wetboek van vennootschappen.

Dit agendapunt behoeft geen beslissing.

3. Kapitaalverhoging bij wijze van inbreng in natura.

Voorstel tot besluit: de buitengewone algemene vergadering keurt goed:

(i) de verhoging van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap met een bedrag van EUR 55.720.192, om het maatschappelijk kapitaal te brengen van EUR 20.176.000 op EUR 75.896.192, door uitgifte van 15.455.946 nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde, van dezelfde aard en die vanaf de datum van uitgifte dezelfde rechten en voordelen zullen genieten als de bestaande aandelen;

(ii) toekenning van deze nieuwe aandelen aan OCP S.A.S., als tegenprestatie voor haar inbreng van 1.240.371 aandelen in McKesson Belgium Holdings SPRL, met een totale waarde van EUR 66.615.131, verder beschreven in het verslag van de raad van bestuur en de volledige volstorting van die nieuwe aandelen;

(iii) de betaling van een uitgiftepremie ten belope van EUR 10.894.939, door OCP S.A.S., hetgeen overeenkomt met het verschil tussen de totale waarde van de inbreng waarnaar wordt verwezen in (ii) en het bedrag van de kapitaalverhoging waarnaar wordt verwezen in (i); voor de duidelijkheid, deze betaling vindt plaats door de inbreng in natura waarnaar wordt verwezen in (ii).

4. Inschrijving op de kapitaalverhoging en volledige volstorting van de nieuwe aandelen.

Voorstel tot besluit: De buitengewone algemene vergadering keurt de inschrijving door OCP S.A.S., die hier is vertegenwoordigd en die aanvaardt, op de 15.455.946 nieuwe aandelen uitgegeven door de Vennootschap, volledig volstort, goed.

5. Vaststelling van de totstandkoming van de kapitaalverhoging.

Voorstel tot besluit: De buitengewone algemene vergadering stelt de volledige verwezenlijking van de kapitaalverhoging ten bedrage van EUR 55.720.192 vast, en dat bijgevolg het kapitaal effectief werd verhoogd tot EUR 75.896.192, vertegenwoordigd door 21.052.466 aandelen, zonder vermelding van nominale waarde.

6. Boeking van de uitgiftepremie op de onbeschikbare rekening "Uitgiftepremies".

Voorstel tot besluit: De buitengewone algemene vergadering beslist dat het volledige bedrag van de uitgiftepremie, zijnde EUR 10.894.939, zal worden geboekt op de onbeschikbare rekening "uitgiftepremies". Die zal een garantie voor derden uitmaken net zoals het maatschappelijk kapitaal. Behoudens de mogelijkheid van incorporatie in het kapitaal, zal hierover niet kunnen worden beschikt dan overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen inzake de wijziging van de statuten.

7. Wijziging van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de verhoging van het kapitaal van de Vennootschap.

Voorstel tot besluit: De buitengewone algemene vergadering beslist om artikel 5 van de statuten te wijzigen om het in overeenstemming te brengen met de kapitaalverhoging van de Vennootschap. De eerste alinea van artikel 5 wordt vervangen door de volgende tekst:

"Het kapitaal is vastgesteld op 75.896.192 €, vertegenwoordigd door 21.052.466 aandelen, zonder vermelding van waarde, elk een gelijk deel van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigend. Het is volledig gestort."

8. Wijziging van artikel 14 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel tot besluit: De buitengewone algemene vergadering beslist om de eerste twee alinea's van artikel 14 van de statuten te vervangen door de volgende tekst:

"Om deel te nemen aan een algemene vergadering moeten de aandeelhouders overgaan tot het registreren van hun aandelen ten laatste op de veertiende dag om middernacht (Belgische tijd) voor de vergadering. Op deze registratiedatum moeten de gedematerialiseerde effecten zijn ingeschreven op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of een vereffeninginstelling en de effecten op naam moeten zijn ingeschreven in het register van aandelen op naam van de vennootschap. De aandeelhouders moeten de vennootschap of de hiertoe aangewezen persoon schriftelijk op de hoogte brengen, ten laatste op de zesde dag voor de algemene vergadering, van hun voornemen om deel te nemen en het aantal aandelen aangeven waarvoor zij voornemens zijn om aan de vergadering deel te nemen. Hiervoor dienen de houders van gedematerialiseerde aandelen de vennootschap bovendien een attest te verschaffen, bezorgd door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling, waaruit blijkt op hoeveel gedematerialiseerde aandelen op zijn rekeningen is ingeschreven op de registratiedatum in naam van de aandeelhouders en voor hoeveel aandelen de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering."

9. Delegatie van bevoegdheden.

Voorstel tot besluit: De buitengewone algemene vergadering verleent bevoegdheid aan:

(i) B-Docs BVBA, met maatschappelijke zetel te Willem De Zwijgerstraat 27, 1000 Brussel, met recht van indeplaatsstelling, om alle formaliteiten bij het handelsregister, de btw-administratie en elk ander ondernemingsloket te vervullen en met het oog op het verzekeren van de wijziging van de gegevens van de Vennootschap bij de Kruispuntbank van Ondernemingen;

(ii) elke bestuurder van de vennootschap, alsook aan Arnaud Berken en Eveline Lamiroy, individueel handelend en met recht van indeplaatsstelling, om de besluiten genomen door de buitengewone algemene vergadering uit te voeren en alle nuttige of noodzakelijke handelingen en formaliteiten hiertoe te vervullen; en

(iii) aan elk lid van het personeel van het kantoor Berquin Notarissen CVBA/SCRL, met recht van indeplaatsstelling, om de gecoördineerde tekst van de statuten van de Vennootschap op te stellen overeenkomstig de besluiten genomen door de buitengewone algemene vergadering, deze te tekenen en neer te leggen bij de griffie van de bevoegde Rechtbank van Koophandel.

10. Kapitaalverhoging.

Voorstel tot besluit van aandeelhouders die samen 3,5 % van het maatschappelijk kapitaal aanhouden:

"De geplande kapitaalverhoging dient als volgt te worden gerealiseerd: zie Tabel aangehecht als bijlage ...[hieronder] uitgaande van de balans van de vennootschap die een Eigen Vermogen van 32.870.156,43 euro weergeeft, hetgeen leidt tot een (niet-geconsolideerde) netto boekwaarde van 5,87 euro per aandeel. Dit is een minimum aangezien de balans van de vennootschap een waarde van de deelneming in Pharma Belgium van 19.361.032 euro bevat, die slechts een gedeelte van de "goodwill" en posten buiten balans (waaronder de eigen cliënten van Pharma Belgium) omvat, die niet voorkomen op de geconsolideerde balans. De verschillende mededelingen van zowel de raad van bestuur, de onafhankelijke bestuurders als van KPMG weerhouden slechts één enkele "stand-alone" waarderingmethode voor PCB, de DCF-methode. Deze methode geeft

de "buiten balans en/of goodwill" posten niet weer. Het vertoont ook een financiële schuld die niet naar beneden werd aangepast door de "dagelijkse kasvoorschotten" van de CELESIO cash pool van 6,6 miljoen euro. De "netto-actief" methode wordt verworpen: deze had de "buiten balans en/of goodwill" posten moeten omvatten maar deze werden niet doorgegeven aan KPMG. Wij benadrukken dat enkel het Art. 602-verslag van DELOITTE duidelijk, op pagina 7 tabel, melding maakt van opgenomen balansposten van de vennootschap.

	Voor de kapitaalverhoging	Ideale kapitaalverhoging	Ideale situatie na de kapitaalverhoging
Maatschappelijk kapitaal	20.176.000	40.967.738	61.143.738
Uitgiftepremie	0	25.647.393	25.647.393
Wettelijke reserve	828.348,49	0,00	828.348,49
Te bestemmen winst	11.865.807,94	0,00	11.865.807,94
Eigen vermogen	32.870.156,43	66.615.131,00	99.485.287,43
Aantal aandelen	5.596.520	11.348.404	16.944.924
Fractiewaarde per aandeel	3,61	3,61	3,61
(niet-geconsolideerde) netto boekwaarde per aandeel	5,87	5,87	5,87
% aangehouden door de minderheidsaandeelhouders	13,21 % (739 300 aandelen)		4,36 %
→ Minderheidsaandeelhouders worden verwaterd maar hun aandelen zijn hetzelfde waard als voor de kapitaalverhoging			

De buitengewone algemene vergadering is voornemens om het aandeelhouderschap van de minderheidsaandeelhouders niet te laten verwateren. In dat opzicht besluit zij dat de kapitaalverhoging uitsluitend ten gunste van de meerderheidsaandeelhouders (te weten OCP SAS) wordt berekend op basis van PCB SA's balans. Hieruit volgt een (niet-geconsolideerde) netto boekwaarde van 5,87 EUR per aandeel waarop kan worden ingeschreven. Bijgevolg bedraagt het aantal uit te geven aandelen 11.348.404, aan 5,87 EUR per aandeel, met inbegrip van een uitgiftepremie van 25.647.393 EUR die zal worden toegerekend aan de onbeschikbare rekening "uitgiftepremie".

(7148)

**Van Lanschot Bevek NV,  
BEVEK naar Belgische recht**  
Ondernemingsnummer : 0449.475.729

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse gewone algemene vergadering der aandeelhouders d.d. 26 september 2017*

Ingevolge artikel 20 van de statuten komt de gewone algemene vergadering bijeen op de maatschappelijke zetel, Desguinlei 50, 2018 Antwerpen op dinsdag 26 september 2017 om 10 uur, met volgende agendapunten en voorstellen tot besluit :

1. Opening.

2. Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris met betrekking tot de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 30 juni 2017.

3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2017 en resultaatsbestemming.

Voorstel tot besluit : de vergadering keurt de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2017 en de resultaatsbestemming goed.

4. Dividend.

De raad van bestuur stelt voor om een dividend uit te keren aan de houders van een distribuerende aandelenklasse conform de bepalingen van artikel 19bis WIB92 en voorafgaande beslissing nr. 2014.297.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit om een dividend uit te keren aan de houders van een distribuerende aandelenklasse dat conform is aan de bepalingen van artikel 19bis WIB92 en de voorafgaande beslissing nr. 2014.297.

5. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : de vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de bestuurders en de commissaris die gedurende het boekjaar afgesloten op 30 juni 2017 in functie waren, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens dit boekjaar.

6. Herbenoeming en functiewijziging voorzitter raad van bestuur.

De raad van bestuur stelt de functiewijziging voor van voorzitter naar niet-uitvoerend bestuurder, van de heer Rob van Oostveen tot aan de algemene vergadering van 25 september 2018.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, om de functie van de heer Rob van Oostveen van voorzitter te wijzigen naar niet-uitvoerend bestuurder tot aan de algemene vergadering van 25 september 2018. Zijn functie is bezoldigd en bedraagt 5100 € per jaar.

7. Benoeming bestuurders

De raad van bestuur stelt voor om de volgende bestuurder te benoemen.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, tot benoeming van de heer Paul Timmermans tot voorzitter van de raad van bestuur en niet-uitvoerend bestuurder voor een periode van zes jaar, eindigend op de gewone algemene vergadering van 2023. Zijn functie is onbezoldigd.

8. Herbenoeming commissaris

De raad van bestuur stelt voor om de commissaris te herbenoemen.

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, KPMG BCBVA, Bedrijfsrevisoren, te herbenoemen tot commissaris voor een nieuwe periode van 3 jaar tot aan de gewone algemene vergadering van 2020. KPMG zal vertegenwoordigd worden door de heer Erik Clinck. De jaarlijkse vergoeding bedraagt 3.882,50 euro (excl. BTW) per compartiment en wordt jaarlijks geïndexeerd aan de hand van de gezondheidsindex.

9. Varia.

Om te kunnen deelnemen aan of zich te kunnen laten vertegenwoordigen op deze vergadering, dient elke aandeelhouder tenminste vijf volle dagen vóór de datum van de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel een door de erkende rekeninghouder opgesteld attest neer te leggen, waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde aandelen waarmee hij van plan is aan de stemming deel te nemen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld.

De aandeelhouders kunnen op bovenstaand adres alsook bij de financiële dienst en op de website [www.vanlanschot.be](http://www.vanlanschot.be) de statuten, het jaarverslag, de jaarrekening, het verslag van de commissaris, het prospectus en de Essentiële Beleggersinformatie verkrijgen. De financiële dienst wordt verzorgd door KBC Securities NV, Havenlaan 12, 1080 Antwerpen.

De raad van bestuur.  
(7149)



**TRUNCUS INVESTMENT FUND, Beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal Instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG, naamloze vennootschap, te 9240 Zele, Spinnerijstraat 12**

Ondernemingsnummer : 0631.751.003

Voor het enige compartiment Truncus Equity Investment Fund worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 28 september 2017, te 11 u. 30 m., ten kantoor van notaris Marc Sledsens van "Deckers notarissen", te 2000 Antwerpen, Leon Stynenstraat 75B, met volgende agenda en voorstellen tot besluit :

Wijziging minimum investeringsbedrag per deelnemer van de klasse 'I' van 500.000 € naar 2.500.000 €.

Voorstel van besluit : De vergadering besluit in artikel 5 de bepaling van de 'I'-klasse te wijzigen in : "De 'I' aandelen worden aangeboden aan professionele beleggers zoals bepaald in het artikel 5, § 3 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen. Deze categorie verschilt van de andere klassen door haar gecumuleerd minimum-investeringsbedrag per deelnemer van 2.500.000,00 euro voor deze aandelenklasse alsook door haar kostenstructuur én, gezien de hoedanigheid van de investeerder voor wie ze voorbehouden is, door een verminderde abonnementsbelasting."

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Het prospectus, de Essentiële Beleggersinformatie en de periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienst : KBC Securities NV, Havenlaan 12, 1080 Brussel.

Om te kunnen deelnemen aan of zich te kunnen laten vertegenwoordigen op deze vergadering, dient elke aandeelhouder uiterlijk vijf werkdagen voor de datum van de vergadering zijn aandelen neer te leggen op de maatschappelijke zetel.

(7161)

## Places vacantes

### Openstaande betrekkingen

#### AZ Sint-Jan Brugge — Oostende AV

Het AZ Sint-Jan Brugge — Oostende AV is op zoek naar m/v :

NEUS-, OOR- EN KEELARTS

Uw functie :

Om onze medische teams te versterken zijn wij op zoek naar een enthousiaste arts-specialist in de dienst neus-, oor- en keelziekten.

Uw profiel :

- Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.
- Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.
- De burgerlijke en politieke rechten bezitten.
- Van onberispelijk gedrag zijn.
- Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
- Houder zijn van het diploma van arts.
- Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
- Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.
- Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge – Oostende AV.

Voorwaarden :

De kandidaat moet voldoen aan de volgende specifieke voorwaarden :

- erkenning als neus-keel-oor arts.
- fellowship-trained allergoloog met praktische kennis van immunotherapie voor aëro-allergenen in al zijn toedieningsvormen met oog op uitbouw multidisciplinair allergieteam.
- bijkomende bekwaaming in vestibulologie met oog op uitbouw multidisciplinaire vertigo raadpleging in nauwe samenwerking met neurologie.
- bijkomende bekwaaming in olfactologie om de reeds bestaande reuk- en smaakraadpleging verder uit te bouwen.
- wetenschappelijk curriculum en buitenlandse ervaring in diverse universitaire centra zijn wenselijk.

Aanbod :

Naast een activiteit op de campus Sint-Jan Brugge bieden wij u zeer interessante contractvoorwaarden.

Geprikkeld ?

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 16 oktober 2017, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge — Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

Extra Info :

Bij Dr. Tom Vauterin, arts-diensthoofd neus-, oor- en keelziekten, via tom.vauterin@azsintjan.be

(7119)

#### AZ Sint-Jan Brugge-Oostende av

Het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV is op zoek naar m/v :

NEUS-, OOR- EN KEELARTS

Uw functie :

Om onze medische teams te versterken zijn wij op zoek naar een enthousiaste arts-specialist in de dienst neus-, oor- en keelziekten.

Uw profiel :

Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.

Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

De burgerlijke en politieke rechten bezitten.

Van onberispelijk gedrag zijn.

Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

Houder zijn van het diploma van arts.

Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge – Oostende AV. Voorwaarden :

De kandidaat moet voldoen aan de volgende specifieke voorwaarden :

Erkenning als neus-keel-oorarts

Bijzondere interesse hebben in de rhinologie.

Bijkomende verdieping in endoscopische sinus- en schedelbasischirurgie door middel van een internationaal fellowship en academisch consulentchap

Bijkomende verdieping in esthetische, functionele en reconstructieve neuschirurgie door middel van een internationaal fellowship en academisch consulentchap

Aanbod :

Naast een activiteit op de campus Sint-Jan Brugge bieden wij u zeer interessante contractvoorwaarden.

Geprikkeld ?

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 16 oktober 2017 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

Extra Info :

Bij Dr. Tom Vauterin, arts-diensthoofd neus-, oor- en keelziekten, via tom.vauterin@azsintjan.be

(7120)

---

**AZ Sint-Jan Brugge — Oostende AV**

---

Het AZ Sint-Jan Brugge — Oostende AV is op zoek naar m/v :

**ANESTHESIOLOOG**

Uw functie :

Om onze medische teams te versterken wensen we een bekwaam en enthousiast arts-specialist in de anesthesiologie aan te werven.

Uw profiel :

- Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.
- Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.
- De burgerlijke en politieke rechten bezitten.
- Van onberispelijk gedrag zijn.
- Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
- Houder zijn van het diploma van arts.
- Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
- Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.
- Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge – Oostende AV.

Voorwaarden :

De kandidaat moet voldoen aan de volgende specifieke voorwaarden :

- Houder zijn van de titel arts-specialist in de anesthesiologie.
- Houder zijn van de bijzondere beroepstitel Intensieve Zorgen.
- Houder zijn van het Brevet Acute Geneeskunde.
- Echo cardio ervaring is vereist.
- Aantoonbare academische activiteit en interesse.
- Beschikken over management skills.
- Ervaring in loco regionale anesthesie.

Aanbod :

Dit betreft een activiteit in het departement anesthesiologie-kritische zorgen op de campus AZ Sint-Jan Brugge.

Geprikkeld ?

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 16 oktober 2017, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge — Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

Extra Info :

Bij Jan Mulier, arts-departementshoofd anesthesiologie-kritische zorgen, via jan.mulier@azsintjan.be

(7121)

---

**AZ Sint-Jan Brugge — Oostende AV**

---

Het AZ Sint-Jan Brugge — Oostende AV is op zoek naar m/v :

**ENDOCRINOLOOG**

Om onze medische teams campus Sint-Jan te versterken zijn wij op zoek naar een halftijdse endocrinoloog. De kandidaat/kandidate zal ingeschakeld worden in alle aspecten van de endocrinologie en diabetologie.

Uw profiel :

- Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.
- Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.
- De burgerlijke en politieke rechten bezitten.
- Een Uw bewijs van goed zedelijk gedrag te kunnen voorleggen.
- Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
- Houder zijn van het diploma van arts.
- Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
- Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.
- Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge – Oostende AV.

Voorwaarden :

De kandidaat moet voldoen aan de volgende specifieke voorwaarden :

- Erkend zijn als specialist in de endocrinologie/diabetologie.
- Houder van een doctoraal proefschrift en specifieke ervaring of bijscholing omtrent ziektes van de hypofyse, endocrinologie van adolescent/jong volwassene en osteoporose strekken tot aanbeveling.

Aanbod :

Halftijdse betrekking van een arts-specialist in de dienst inwendige ziekten.

Geprikkeld ?

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 16 oktober 2017 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

Extra Info :

Bij dr. Sylva Van Imschoot, afdelingshoofd endocrinologie, op het nummer 050-45 23 30 of e-mail sylvavanimchoot@azsintjan.be

(7122)

---

**UZ Gent**

---

Het UZ GENT zoekt momenteel :

Sector Kritieke Diensten

Eén resident of adjunct-kliniekhoud of kliniekhoud bij de dienst Spoedgevallen.

Eén resident of adjunct-kliniekhoud bij de dienst Intensieve Zorgen.

Sector Metabole en Cardiovasculaire Aandoeningen

Eén resident bij de dienst Cardiologie.

Sector Man, Vrouw, Kind.

Eén resident bij de dienst Kindergeneeskunde.

Eén resident bij de Vrouwenkliniek.

Sector Bloed, Ademhaling en Spijsvertering

Eén resident of adjunct-kliniekhoofd of kliniekhoofd bij de dienst Maag-, Darm- en Leverziekten.

Eén resident of adjunct-kliniekhoofd of kliniekhoofd bij de dienst Hematologie.

Klinisch Ondersteunende Sector

Twee adjunct-kliniekhoofden bij de dienst Radiologie.

Twee residenten bij de dienst Radiologie.

De uiterste inschrijvingsdatum : maandag 9 oktober 2017.

Voor de uitbouw van een loopbaan in het UZ Gent is naast de klinische werkzaamheden het wetenschappelijk onderzoek en het behalen van een doctoraat in de medische wetenschappen van groot belang.

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op [www.uzgent.be](http://www.uzgent.be)

(7147)

## Administrateurs

## Bewindvoerders

## Betreuer

### Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Een vonnis, uitgesproken op 16.06.2016, door de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, 6B-kamer,

INZAKE AR 16/240/A :

NEVEN, Maria Antoinette Gertrudes, gepensioneerde, geboren te Veldwezelt op 21.01.1930, wonende te 3920 LOMMEL, Beemdstraat 92.

- Appellante, de oorspronkelijk te beschermen persoon.

Ter zitting bijgestaan door haar raadsman meester P. VERACHTERT, advocaat te 3900 OVERPELT, Dorpsstraat 124.

TEGEN :

NEVEN, Margueritha Michelinne Gertrudes, advocaat, geboren te Veldwezelt op 24.07.1937, wonende te 3920 LOMMEL, Beemdstraat 92.

- Geïntimeerde, de oorspronkelijk verzoekende partij.

IN AANWEZIGHEID VAN :

1. DE ROO, Hendrik Gabriel Emeric, gepensioneerde, geboren te Aarsele op 28.04.1934, wonende te 3920 LOMMEL, Beemdstraat 92.

2. DE ROO, Frank Joris Gerard Jan, bediende, geboren te Lommel op 30.01.1968, wonende te 3920 LOMMEL, Beemdstraat 92.

- De familieleden/personen waarmee de oorspronkelijk te beschermen persoon samenleeft.

OM DEZE REDENEN :

DE RECHTBANK, zetelend in hoger beroep tegen vonnissen van de vrederechter, en recht doende OP TEGENSPRAAK :

Gezien het schrijven van de heer S. SUPPLY, substituut Procureur des Konings bij het Parket te Limburg, afd. Hasselt, van 06.06.2016, waarin deze te kennen geeft het in deze stand van de zaak niet opportuun te achten ter zake advies te verlenen.

Verklaart het hoger beroep van appellante ontvankelijk en in de hierna bepaalde mate gegrond.

Hervormt de bestreden beschikking, en opnieuw rechtdoende verklaart de initiële vordering van huidig geïntimeerde ontvankelijk, doch ongegrond.

Veroordeelt geïntimeerde tot de kosten van het geding, in eerste aanleg en in graad van beroep, alsmede tot de kosten van de voorlopige bewindvoering.

Begroot deze kosten in hoofde van appellante als volgt :

Rolrecht hoger beroep : 100,00 euro.

- Rechtsplegingsvergoeding : 1.320,00 euro.

Kosten voorlopige bewindvoering : *pro memorie*.

Aldus gevonnist te Hasselt op 16 JUNI 2016, aldaar in uitzonderlijke openbare terechtzitting door de voorzitter van de kamer uitgesproken.

Hasselt, 31 augustus 2017.

De griffier, (get.) S. BRUFFAERTS.

(70253)

### Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Etalle

*Remplacement*

Par ordonnance du 4 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège d'Etalle a mis fin à la mission de Maître Marie LIMBOURG, avocate, dont le cabinet est sis à 6740 Etalle, rue du Moulin 21, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame BERTRAND Marie Jeanne, Alphonsine, Charlotte, née à Aywaille le 4 décembre 1932, domiciliée à 6740 Etalle, rue Petit-Routeux, 2.

Maître Geneviève ADAM, avocate, dont le cabinet est sis à 6760 Virton, Faubourg d'Arival, 72, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MARENNE Alfred  
2017/133273

### Justice de paix Charleroi V

*Désignation*

Par ordonnance du 1e septembre 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Madame Leonce Josée MINNAERT, née à Trazegnies le 28 juillet 1951, domiciliée à 6030 Charleroi, Résidence Hustin rue de l'Hôpital 9 a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens

Maître Olivier DANDOIS, Avocat, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue d'Andrémont 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme, le Greffier Michelle BAUCHE

2017/133209

### Justice de paix Charleroi V

*Désignation*

Par ordonnance du 4 septembre 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Monsieur Michaël Robert NIEULANDT, né à Charleroi le 21 août 1978, domicilié à 6001 Charleroi, avenue E. Mascaux 194 a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens

Maître Laurence COUDOU, à 6000 Charleroi, quai Arthur Rimbaud 12, a été désignée comme administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Jean-Marie NIEULANDT, à 6060 Charleroi, Chaussée de Montigny 288, a été désigné comme personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme, le Greffier Michelle BAUCHE  
2017/133210

#### Justice de paix Couvin-Philippeville, siège de Couvin

##### *Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 29.07.2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean RANDOLET, né à Mazée le 27 décembre 1948, domicilié à 5650 Walcourt, Rue De Gerlimpont 2, et résidant au Home Saint-Joseph, rue de la Marcelle 133 à 5660 Couvin

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Massinon Magali  
2017/133234

#### Justice de paix Liège IV Liège

##### *Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix de Liège canton de Liège IV a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Carlo Emile Judithe Bortolo Ghislain NICOLIN, né à Naninne le 10 décembre 1961, domicilié à 5100 Namur, rue des Acquisés 45, résidant ISOsL site du VALDOR rue Basse-Wez 145 à 4020 Liège

Maître Tanguy KELECOM, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, Rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Vu le dossier de renvoi de la Justice de Paix de Namur II déposé au greffe du Tribunal de céans en date du 17 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collins Catherine  
2017/133230

#### Justice de paix Saint-Gilles

##### *Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2017, le Juge de Paix Saint-Gilles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Victor Sébastien Frans MACHIELS, né à Gammerages le 27 décembre 1945, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Arthur Diderich 32/ HOME.

Maître Veerle SIMEONS, avocate, dont le cabinet est situé à 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 177-179, a été désignée en qualité d'administratrice des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Stevens Philippe  
2017/133271

#### Justice de paix d'Andenne

##### *Désignation*

Par ordonnance du 29 août 2017, le Juge de Paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne Michelle BIVER, née à Bruxelles le 31 janvier 1955, domiciliée à 4590 Ellemelle, rue de Soheit, 1/A, résidant actuellement au Centre Orthopédagogique "Saint Lambert", rue d'Anton, 302 à 5300 Bonneville,

Monsieur Michel BIVER, domicilié à 4590 Ellemelle, rue de Soheit, 1/A, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine  
2017/133229

#### Justice de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

##### *Désignation*

Par ordonnance du 29 août 2017, le Juge de Paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Pierre GERARD, né à Messancy le 7 septembre 1963, domicilié rue de l'Industrie, 73 à 6792 Halanzy,

Maître Dimitri DE COSTER, Avocat, dont les bureaux sont établis rue d'Athus, 28/4 à 6790 Aubange a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LAURENT Claire  
2017/133231

#### Justice de paix de Liège I

##### *Désignation*

Par décision du 25 août 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Françoise DE JONGHE, avocat, dont les bureaux sont sis à 4620 Fléron, avenue des Martyrs, 302/2 en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Liliane Marie Jeanne CLAISSE, née à Ougrée le 5 mai 1935, de nationalité belge, domiciliée à 4020 Liège, rue de l'Ourthe, 12.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Françoise DE JONGHE, pré-qualifiée en qualité d'administrateur des biens de Madame Liliane Marie Jeanne CLAISSE, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy  
2017/133232

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 25 août 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge, 462 en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Pauline ABOMO ABADA, née à Yaoundé (Cameroun) le 1er août 1985, de nationalité belge, domiciliée à 4000 Liège, rue Saint-Gilles, 353/B002.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Olivier DEVENTER, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Madame Pauline ABOMO ABADA, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/133233

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 25 août 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Thierry JAMMAER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Courtois, 16 en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Nadia Ida Adolphine VANOORSCHOT, née à Ougrée le 22 avril 1961, de nationalité belge, domiciliée à 4020 Liège, rue Porte Grumsel, 7/1.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Thierry JAMMAER, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Madame Nadia Ida Adolphine VANOORSCHOT, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/133237

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 25 août 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Joel CHAPELIER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Vandernoek, 31 en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Alain René Claude MAAS, né à Malmedy le 29 août 1990, de nationalité belge, domicilié à 4000 Liège, rue des Wallons, 21/A.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Joel CHAPELIER, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Alain René Claude MAAS, pré-qualifié.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/133239

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 29 août 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Thierry JAMMAER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Courtois, 16 en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Renée Marie Jeanne Emilia LAMBERT, née à Liège le 28 février 1924, de nationalité belge, domiciliée à 4020 Liège, rue de Bois de Breux, 53.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Thierry JAMMAER, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Madame Renée Marie Jeanne Emilia LAMBERT, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/133240

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 25 août 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Lise VANDENBEYLAARDT, avocat, dont les bureaux sont sis à 4600 Visé, rue de Berneau, 3 en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Francis Henri Christian Jean DUPONT, né à Liège le 10 décembre 1962, de nationalité belge, domicilié à 4000 Liège, rue des Lauriers, 1/0023.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Lise VANDENBEYLAARDT, pré-qualifiée en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Francis Henri Christian Jean DUPONT, pré-qualifié.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/133241

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 25 août 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Eric BERNARD, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Louvrex, 55-57 en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Léopoldine Léontine THOMAS, née à Liège le 27 janvier 1928, de nationalité belge, domiciliée à 4020 Liège, rue Gaucet, 2.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Eric BERNARD, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Madame Léopoldine Léontine THOMAS, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/133242

**Justice de paix de Liège I***Désignation*

Par décision du 25 août 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Géraldine DANLOY, avocat, dont les bureaux sont sis à 4500 Huy, rue des Bons Enfants, 17 en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Paul Jules Constant Ghislain PIRSOUL, né à Verviers le 31 octobre 1951, de nationalité belge, domicilié à 4020 Liège, boulevard de la Constitution, 59.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Géraldine DANLOY, pré-qualifiée en qualité d'administrateur des biens de Monsieur Paul Jules Constant Ghislain PIRSOUL, pré-qualifié.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young Eddy.

2017/133244

**Justice de paix de Liège I***Mainlevée*

Par ordonnance du 5 septembre 2017, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin aux mesures de protection des biens à l'égard de Monsieur SAIVE Stéphan Henri Joseph Gustave, de nationalité belge, né à Hermalle-sous-Argenteau le 29 juillet 1963, domicilié à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière, 74/0021, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Maître Brigitte SCHAUFELBERGER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4053 Chaudfontaine, rue Auguste Delvigne, 13 B, a dès lors été déchargé de sa mission en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) DOYEN Anne-Françoise

2017/133204

**Justice de paix de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot***Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2017, le Juge de Paix de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Krzysztof Janusz KALUZA, né à Jawor (Pologne) le 7 septembre 1981, domicilié à 4621 Fléron, rue de la Briqueterie 4., résidant CHS "L'Accueil" rue du Doyard 15 à 4990 Lierneux

Maître Tanguy KELECOM, ayant son cabinet à 4020 Liège, Rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie

2017/133238

**Justice de paix du Premier Canton de Mons***Désignation*

Par ordonnance du 23 août 2017, le Juge de Paix du Premier Canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane BULTEZ, née à Paris / France le 28 décembre 1937, domiciliée à 7000 Mons, à la Résidence "Les Jonquilles", Route d'Obourg 37.

Maître Xavier BEAUVOIS, Avocat à 7000 Mons, Place du Parc 34, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cordier Anne-France

2017/133235

**Justice de paix du Second Canton de Mons***Désignation*

Par ordonnance du 10 août 2017, le Juge de Paix du Second Canton de Mons a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Benoit LAURIGNIE, né à Mons le 27 août 1969, domicilié à 7022 Mons, Rue des Américains 15.

Madame Marie-Thérèse WENDERLOOT, domiciliée à 7022 Mons, Rue des Américains 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Smets Denis

2017/133212

**Justice de paix du Second Canton de Mons***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 08 juillet 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Monsieur Joseph Juvénal Marius DEMOULIN, né à Mons le 19 août 1940, domicilié en son vivant à la MRS du Bois d'Havré, 7021 Mons, Chemin de la cure d'air 19, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gallez Véronique  
2017/133214

**Justice de paix du canton d'Etterbeek***Désignation*

Par ordonnance du 21 août 2017, le Juge de Paix du canton d'Etterbeek a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gilbert Louise DE BECKER, né à Tervuren le 12 septembre 1948, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Cardinal Lavigerie 40, résidant actuellement au HOME JOURDAN,

rue Baron Lambert 40 à 1040 Etterbeek

Madame Sandrine HANON de LOUVET, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, Boulevard Lambermont 360, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, Kreemers Martine

2017/133270

**Justice de paix du canton d'Uccle***Désignation*

Par ordonnance du 25 août 2017, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Anthony Marc Nicholas FLAMAND, né à Redhill/Royaume-Uni le 23 avril 1942, domicilié à la Résidence Palace du Lycée Français à 1180 Uccle, Avenue du Lycée Français 6.

Madame Karen FLAMAND, domiciliée à 1410 Waterloo, Avenue Du Clairpre 17, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HERCKENRATH Carine

2017/133225

**Justice de paix du canton d'Uccle***Désignation*

Par ordonnance du 25 août 2017, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Véronique Aline Martine MARLOYE, née à Etterbeek le 6 septembre 1968, domiciliée à 1081 Koekelberg, Rue de l'Eglise Sainte-Anne 49 ET03, et résidant à la Clinique FOND'ROY, à 1180 Uccle, Avenue Jacques Pastur 49.

Maître Gilles OLIVIERS, avocat, ayant son cabinet à 1040 Etterbeek, Rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) HERCKENRATH Carine

2017/133226

**Justice de paix du canton de BEAUMONT - CHIMAY - MERBES-LE-CHATEAU, siège de MERBES-LE-CHATEAU***Désignation*

Par ordonnance du 21 juin 2017, le Juge de Paix du canton de BEAUMONT - CHIMAY - MERBES-LE-CHATEAU, siège de MERBES-LE-CHATEAU a mis fin à la mission de l'administration provisoire des biens et a réorganisé la mesure de protection, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur David MICHOT, né à Charleroi le 16 septembre 1974, domicilié à 6567 Merbes-le-Château, Rue Joseph Wauters 31.

Maître Jean-Christophe ANDRE, Avocat, domicilié à 6000 Charleroi, Rue du Parc 29, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2017/133215

**Justice de paix du canton de BEAUMONT - CHIMAY - MERBES-LE-CHATEAU, siège de MERBES-LE-CHATEAU***Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix du canton de BEAUMONT - CHIMAY - MERBES-LE-CHATEAU, siège de MERBES-LE-CHATEAU a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joachim NAPIERKOWSKI, né à Charleroi le 12 juin 1998, domicilié à 6560 Erquelinnes, Résidence des Forsythias 135., résidant rue des Bonniers 61 à 6560 Erquelinnes

Maître Laurence COUDOU, domiciliée à 6000 Charleroi, Quai Arthur Rimbaud 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau Christine

2017/133216

**Justice de paix du canton de Binche***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 13 mai 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Germaine Marie Ghislaine DOUDELET, née à Marbais le 22 octobre 1926, domiciliée à 7140 Morlanwelz, rue des Ateliers 47.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) George Maryline

2017/133236

**Justice de paix du canton de Binche***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 20 juillet 2017 les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Paulette Uguette MARTENS, née à Ressaix le 29 juin 1924, domiciliée à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) George Maryline  
2017/133275

**Justice de paix du canton de Binche***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 23 juin 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Antonina MARCA, née à San Biagio Platani (Italie) le 20 janvier 1962, domiciliée à 7141 Morlanwelz, "Résidence Notre-Dame", Rue Armand Dufonteny, 13.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) George Maryline  
2017/133276

**Justice de paix du canton de Fléron***Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne-Marie Juliette, Georgette, Ghislaine COLLETTE, née à Esneux le 17 juillet 1956, domiciliée à 4050 Chaudfontaine, "Seigneurie Michelange", route de Beaufays 122.

Monsieur Jean-Marie Henri, Roger, Denis COLLETTE, domicilié à 4980 Trois-Ponts, avenue Joseph Lejeune 162, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine  
2017/133221

**Justice de paix du canton de Fléron***Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique Emilia, Ghislaine ROLAND, née à Courcelles le 17 juillet 1928, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, "La Belfagétaine", place de la Bouxhe 20.

Monsieur Jean PIRET, gynécologue, domicilié à 4870 Trooz, rue Sur les Bruyères 664C, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine  
2017/133222

**Justice de paix du canton de Fléron***Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline Germaine, Ghislaine TIELENS, née à Verviers le 26 octobre 1963, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, Seigneurie Michelange, route de Beaufays 122.

Maître Tanguy KELECOM, avocat, domicilié à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2017/133224

**Justice de paix du canton de Fléron***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 29 juillet 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christophe Guillaume REMY, né à Rocourt le 30 septembre 1976, domicilié à 4631 Soumagne, rue du Village 27 ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Namur Sabine

2017/133211

**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy***Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Martine, Marie-Josée, STRENS, née à Wangenies le 14 septembre 1951, domiciliée à 6997 Erezée, Home Philippin, rue du Home 7.

Madame Julie VANDE LANOITTE, assistante en psychologie, domiciliée à 6982 La Roche-en-Ardenne, Berismenil 23, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Leruth Corine

2017/133256



**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy,  
siège de Marche-en-Famenne***Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michaël, Alain, Jean, JOST, né à Aye le 4 mars 1971, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, Rue Louis Henrotin 19.

Monsieur Carl JOST, pensionné, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue L. Henrotin 19, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Leruth Corine

2017/133254

**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy,  
siège de Marche-en-Famenne***Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alphonse, Marcelle, Stanis, Albert, Gillain, DRICOT, né à Dourbes le 22 juin 1955, domicilié à 6990 Hotton, Chemin de Bondezaie 7

Monsieur Joffrey DRICOT, cuisinier, domicilié à 1500 Halle, Verhaerststraat (Cypriaan) 57, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Leruth Corine

2017/133257

**Justice de paix du canton de Seneffe***Désignation*

Par ordonnance du 31 août 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Andrée HUVENNE, née à Monceau-sur-Sambre le 12 avril 1925, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue A. Laurent, 35., résidant à la "Résidence du Parc au Chêne" rue du Chêne, 55 à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont,

Maître Grégoire de WILDE d'ESTMAEL, dont le cabinet est situé à 1400 Nivelles, Chemin de la Procession, 25, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 mars 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vanbel Isabelle

2017/133252

**Justice de paix du canton de Seneffe***Remplacement*

Par ordonnance du 31 août 2017, le Juge de Paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Denise VAN DURME, née à Morlanwelz le 20 avril 1920, domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Résidence "La Rotonde", Avenue Reine Astrid, 77,

Maître Grégoire de WILDE d'ESTMAEL, avocat dont le cabinet est situé à 1400 Nivelles, Chemin de la Procession, 25, a été désigné en remplacement de Monsieur Pol CAMBIER, domicilié à 7100 La Louvière, Avenue de la Mutualité, 59, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 mai 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vanbel Isabelle

2017/133251

**Justice de paix du canton de Sprimont***Mainlevée*

Par ordonnance du 5 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Sprimont a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Madame BALON Jacqueline, registre national n° 43060603848, née à Charleroi le 6 juin 1943, employée, mariée, domiciliée à 4140 Sprimont, rue des Ecoles 5,

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) SELECK Frédéric

2017/133258

**Justice de paix du canton de Visé***Désignation*

Par ordonnance du 8 août 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Thierry Maurice Théodore BOUTEILLE, né à Liège le 24 mars 1970, domicilié à 4602 Visé, Rue aux Communes (CHE) 164.

Maître Anne-Cécile CHIGNESSE, Avocat dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue du Général Bertrand 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet

2017/133269

**Justice de paix du deuxième canton de Charleroi***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 11 juillet 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Vital HORTS, né à Charleroi le 24 décembre 1933, domicilié de son vivant à 6280 Gerpinnes, Résidence "Héliades", Rue du Bultia, 39,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel  
2017/133250

**Justice de paix du deuxième canton de Charleroi***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 7 septembre 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Serge Henri Jérôme ADANG, né en France à Frévent le 15 novembre 1944, domicilié de son vivant à 6061 Charleroi, Rue du Gazomètre 116,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel  
2017/133255

**Justice de paix du deuxième canton de Charleroi***Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 31 juillet 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Denise DELCOURT, née à Assesse le 28 mai 1920, domiciliée de son vivant à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Home Les Bruyères, Rue du Sanatorium, 74,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel  
2017/133264

**Justice de paix du premier canton de SCHAERBEEK***Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix du premier canton de SCHAERBEEK a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain Louis Hugo Claude SMAERS, né à Ixelles le 11 décembre 1965, domicilié à 1030 Schaerbeek, Rue Josse Impens 64 ET02.

Maître Gilles OLIVIERS, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT Michaël

2017/133272

**Justice de paix du second canton de Namur***Désignation*

Par ordonnance du 5 septembre 2017 rendue sur requête déposée en date du 16 juin 2017 devant la Justice de Paix du premier canton de Namur, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé l'extension des mesures de protection à la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michaël MONETTE, né à CHARLEROI le 19 octobre 1978, ayant comme adresse de référence 5100 Jambes, CPAS de Namur, rue de Dave, 165,, résidant au CNP Saint Martin, rue Saint Hubert, 84 à 5100 Dave ;

ET

Maître Grégory VAN DER STEEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, Avenue Prince de Liège, 91/9, désigné administrateur de biens par ordonnance de la Justice de Paix du premier canton de Namur en date du 18 avril 2017,

a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2017/133208

**Justice de paix du second canton de Namur***Désignation*

Par ordonnance du 5 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gemma Mélanie Joseph Ghislaine DUJEU, née à Braibant le 21 mars 1939, domiciliée à 5360 Natoye, rue de Spontin 65, résidant à l'Institut Saint-Thomas, rue Eugène Falmagne 111 à 5170 Lustin

Madame Cécile GEORGES, domiciliée à 5590 Ciney, Clos des Macrales 6, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2017/133261

**Justice de paix du second canton de Namur***Désignation*

Par ordonnance du 5 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Louis Christian Hubert Paul MARIAGE, né à Saint-Mard le 4 août 1966, domicilié à 5100 Jambes, Rue Tillieux(JB) 9 bte 0008.

Monsieur Benoit MARIAGE, cinéaste, domicilié à 5100 Dave, rue du Rivage, 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2017/133262

**Justice de paix du second canton de Namur***Mainlevée*

Par ordonnance du 5 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Namur a mis fin aux mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Raymonde Léontine Joseph Ghislain JACQMIN, née à Dinant le 3 juin 1928, domiciliée à 5000 Namur, Rue Charles Zoude 60,

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

La mandat d'administrateur de biens (assistance) de Madame Anne-Françoise PIERART, domiciliée à 1081 Koekelberg, rue des Archers 60, désignée par notre ordonnance du 22 juin 2017 a pris fin.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Palate Anne

2017/133220

**Vrederecht van het 10de kanton Antwerpen***Aanstelling*

Bij beschikking van 5 september 2017 heeft de Vrederechter van het 10de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Simonne Kampers, geboren te Merksem op 15 december 1930, wonende te 2170 Antwerpen, Waterleliestraat 11.

Mevrouw Ingrid Cappelaere, wonende te 6800 Libramont-Chevigny, La clef des champs 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2017/133223

**Vrederecht van het derde kanton Brugge***Aanstelling*

Bij beschikking van 25 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het derde kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

De heer Jan GHEVAERT, met rijksregisternummer 49012037759, geboren te Heist aan Zee op 20 januari 1949, wonende te 8301 Knokke-Heist (Heist-aan-Zee), wzc De Noordhinder, Noordhinder 31.

Meester Christophe VERWILGHEN, advocaat, met kantoor te 8300 Knokke-Heist, Natiënlaan 237, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Desal Caroline

2017/133274

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge***Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift van 07/08/2017, neergelegd ter griffie dd. 08/08/2017, werd bij beschikking van 29 augustus 2017 de Vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende:

Diana Clara VLAEMINCK, geboren te Maldegem op 28 augustus 1934, wonende te 8020 Oostkamp, Kapellestraat 106 0-01,

Mr. Martine DECHERF, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22/B001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier-Hoofd van Dienst, (get) Smet Ellen

2017/133245

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge***Aanstelling*

Bij beschikking van 31 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende:

Timothy Valère Leon RONDELEZ, geboren te Brugge op 1 oktober 1976, wonende te 8310 Brugge, Dampoortstraat 149 doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem

Mr. Luc COUCKE, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoearniersstraat 17, werd ambtshalve aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier-Hoofd van Dienst, (get) Smet Ellen

2017/133248

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge***aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel betreffende:

Luc Piet Geert Anna Johan DE ZUTTER, geboren te Stanleystad (Congo) op 11 juni 1957, wonende te 8730 Beernem, Knesselarestraat 19C

Mr. BUELENS Chris, advocaat met kantoor te 8200 Sint-Andries, Koude Keukenstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de goederen van DE ZUTTER Luc, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuw beschermingsstatuut die strookt met de menselijke waardigheid.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Cae Tilly

2017/133246

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge***aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel betreffende:

Dieter Günther Jurgen LOOSE, geboren te Veurne op 16 februari 1966, wonende te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 65,

Mr. MOUTON Celine, advocaat met kantoor te 8630 Veurne, Statieplaats 6-7, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de goederen van LOOSE Dieter, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuw beschermingsstatuut die strookt met de menselijke waardigheid.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier-Hoofd van Dienst, (get) Smet Ellen

2017/133247

#### Vrederecht van het eerste kanton Brugge

##### *aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de beschermingsmaatregel betreffende:

Tom Pierre Emiel Fernand VERSTAPPEN, geboren te Brugge op 1 december 1977, wonende te 8310 Brugge, Altebijstraat 11,

Mr. DEMEYER Rik, advocaat met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeriersstraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder (vertegenwoordiging) over de goederen van VERSTAPPEN Tom, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuw beschermingsstatuut die strookt met de menselijke waardigheid.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier-Hoofd van Dienst, (get) Smet Ellen

2017/133249

#### Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 27 juli 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Stephanie THOELLEN, geboren te Alken op 15 april 1933, wonende te 3590 Diepenbeek, Lindenstraat 18.

Evelien BEYENS, met kantoor te 3500 Hasselt, Van Dijkklaan 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vangansewinkel Kim

2017/133243

#### Vrederecht van het eerste kanton Oostende

##### *Vrederecht Oostende I BROEKAERT Thierry, 17B518*

Bij beslissing van 31 augustus 2017, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Oostende, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken over de goederen van Thierry BROEKAERT, geboren te Halle op 12 april 1958, wonende te 8430 Middelkerke, Kerkstraat 12/0104.

Mr Antoon COUCKE, advocaat te 8400 Oostende, Vlierstraat 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Impens Nancy

2017/133219

#### Vrederecht van het eerste kanton Oostende

##### *Vrederecht Oostende I JAMAR Léa, 17B514*

Bij beslissing van 31 augustus 2017, heeft de Vrederechter van het eerste kanton Oostende, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken over de persoon en de goederen van Léa JAMAR, geboren te op 27 augustus 1935, wonende te 8400 Oostende, WZC Sint-Monica, Ooievaarslaan 3.

Mr Jean LAMMENS, advocaat te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Impens Nancy

2017/133228

#### Vrederecht van het eerste kanton SCHAARBEEK

##### *Opheffing*

Bij beschikking van 5 september 2017, heeft de Vrederechter van het eerste kanton SCHAARBEEK een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Patrick Bertha Frans DE TROYER, geboren te Brussel (District 2) op 3 november 1963, in leven wonende te 1030 Schaarbeek, Masuistraat 135.

aangezien de voornoemde persoon overleden is te Schaarbeek op 27 augustus 2017

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Michaël SCHIPPEFILT

2017/133253

#### Vrederecht van het kanton Asse

##### *Vervanging*

Bij beslissing van 4 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Asse, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mijnheer Freddy MOENS, wonende te 1730 Asse, Kammaard 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Raymonde MARMITTE, geboren te Zellik op 9 juni 1929, duurzaam verblijvende in het WZC SPANJEBERG te 1731 Asse, Brusselsesteenweg 544,

Mijnheer de advocaat Iwein VAN DRIESSCHE, kantoorhoudende te 1745 Opwijk, Nanovestraat 26, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Bruylant Nico

2017/133207

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 23 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Gerard Francois Maurice DIRX, geboren te Hasselt op 20 december 1949, wonende te 3920 Lommel, Sleutelstraat 1 bus 103., verblijvend WZC Residentie Leopoldspark Hertogin van Brabantplein 27 te 3970 Leopoldsburg

Meester Annita POETS, kantoor houdende te 3920 Lommel, Kanunnik J. Huybrechtsstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133170

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Willy Alfons Jozef WILLEMS, geboren te Heusden op 15 maart 1951, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Domherenstraat 3.

en

Mijnheer Petrus Albertus WILLEMS, wonende te 3950 Bocholt, Reppelerweg 28/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133171

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

De heer Johan VERSTRATEN, geboren te Gent op 1 maart 1969, wonende te 3970 Leopoldsburg, Kapelstraat 4.

en

Mijnheer Jean VERSTRATEN, wonende te 3970 Leopoldsburg, Kapelstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133172

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer André Jacques Alex VEREECKE, geboren te Lommel op 16 juli 1964, wonende te 3971 Leopoldsburg, Heidestraat 1 bus 12, verblijvend 't Weyerke, Domherenstraat 3 te 3550 Heusden-Zolder

EN

Mevrouw Marie-Thérèse Leopoldine Celine VEREECKE, wonende te 3970 Leopoldsburg, Diestersteenweg 35, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133173

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Patrick VANDERMUYSEN, geboren te Koersel op 9 december 1969, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Domherenstraat 3

en

Mevrouw Jessica VAN BRIEL, wonende te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133174

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Anja VANDERMUYSEN, geboren te Koersel op 10 april 1972, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Domherenstraat 3.

en

Mevrouw Jessica VAN BRIEL, wonende te 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133175

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Kim Theophile Ida VAN RETHY, geboren te Beringen op 6 april 1981, wonende te 3945 Ham, Allerheiligenberg 33.

en

Mevrouw Cindy Angele Roger VAN RETHY, wonende te 2480 Dessel, Kwademeer 29, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133176

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Lucien Hendrik VAESEN, geboren te Neerpelt op 24 februari 1954, wonende te 3980 Tessenderlo, Waterstraat 24.

en

Mevrouw Brigitta Maria Michelina VAESEN, wonende te 3980 Tessenderlo, Waterstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133177

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Joseph Henri THYS, geboren te Beverlo op 15 juni 1935, wonende te 3971 Leopoldsburg, Middenlaan 2., verblijvend WZC REIGERSVLIET De Wittelaan 3 te 3970 Leopoldsburg

Mevrouw Rita THYS, wonende te 3970 Leopoldsburg, Boterbloemstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133178

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen met handhaving van de bewindvoerder, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

de heer Joseph Yvon Georges Paul Raphaël THEWISSEN, geboren te Hasselt op 15 januari 1935, met rijksregisternummer 35011507721, wonende te 3980 Tessenderlo, Eersels 32, verblijvend WZC Op Haanven Oude Geelsebaan 33 te 2431 Varendonk

Meester Tinneke GEUKENS, advocaat, wonende te 3980 Tessenderlo, Stationsstraat 24/001, blijft gehandhaafd als bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133179

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Veronique Walter Maria STEENSSENS, geboren te Hasselt op 5 april 1970, wonende te 3971 Leopoldsburg, Nieuwstraat 95, verblijvend Berkenhof Beverlostraat 1 te 3970 Leopoldsburg

en

Mevrouw Marie Ghislaine Emerance Renée GUTSCHOVEN, wonende te 3971 Leopoldsburg, Nieuwstraat 95, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133180

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 31 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer François Joseph SCHRAEYEN, geboren te Koersel op 16 mei 1941, wonende te 3583 Beringen, Sint-Janstraat 20/0004, verblijvend WZC Prinsenhof Heerbaan 375 te 3582 Koersel

Meester Stijn MERTENS, wonende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133182

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Francis Godeliva REYNDERS, geboren te Diest op 13 september 1961, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Kanaalweg 142, verblijvend 't Vlot Pastoor Grausstraat 7/1 te 3580 Beringen

en

Mijnheer Henri François REYNDERS, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Kanaalweg 142, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133183

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Wanda REISNER, geboren te Calonne-Ricouart/Frankrijk op 3 mei 1932, wonende te 3581 Beringen, Heppensesteenweg 108.

Meester Stijn MERTENS, wonende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133184

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Andreas Josephus PEREMANS, geboren te Koersel op 20 augustus 1934, wonende te 3582 Beringen, Molendijk 88.

Mijnheer Carlo PEREMANS, wonende te 3128 Tremelo, Felix Aertgeertsstraat 48, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133185

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 24 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Ilse Maria Albertine PENNÉ, geboren te Koersel op 2 juni 1976, wonende te 3910 Neerpelt, Kerkstraat 10, verblijvend Schomstraat 140 te 3582 Koersel

Meester Britt CUYPERS, wonende te 3900 Overpelt, Dorpsstraat 124, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133186

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen en wijziging van de inhoud van een bestaande gerechtelijke beschermingsmaatregel van de goederen met vertegenwoordiging uitgesproken naar een gerechtelijke beschermingsmaatregel met betrekking tot de goederen én de persoon met vertegenwoordiging, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw, Madeleine Josepha Maria PEETERS, geboren te Geel op 7 mei 1948, met rijksregisternummer 48050712628, wonende te 3980 Tessenderlo, Steendriesen 22,

Meester Isabelle KORTLEVEN, advocaat, wonende te 3980 Tessenderlo, Diesterstraat 3, blijft gehandhaafd als bewindvoerder over de goederen met vertegenwoordiging uitgebreid naar goederen én persoon met vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133187

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lucia PATERNINI, geboren te Zolder op 3 februari 1962, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Gemeentewinning 8.

en

Mevrouw Loreta PATERNINI, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Gemeentewinning 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133188

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lucia PATERNINI, geboren te Zolder op 3 februari 1962, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Gemeentewinning 8.

en

Mevrouw Loreta PATERNINI, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Gemeentewinning 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133189

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Luc MEELBERGHS, geboren te Koersel op 20 mei 1961, wonende te 3582 Beringen, Heerbaan 85.

en

Mijnheer François MEELBERGHS, wonende te 3582 Beringen, Heerbaan 85, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133190

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Frans Alfons Amelie MARTENS, geboren te Hasselt op 2 februari 1960, wonende te 3220 Holsbeek, Leuvensebaan 241, verblijvend Domherenstraat 3 te 3550 Heusden-Zolder

en

Mijnheer Rik Jan Frans MARTENS, wonende te 3220 Holsbeek, Leuvensebaan 241, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133191

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marijke Annie Victorine LUYTEN, geboren te Lommel op 23 oktober 1962, wonende te 3970 Leopoldsburg, Kerkhovenweg 152, verblijvend 't Weyerke Domherenstraat 3 te 3550 Heusden-Zolder

en

Mevrouw Elza Gusta Marie Jeanne LUYTEN, wonende te 3970 Leopoldsburg, Kerkhovenweg 152, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133192

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Luc Johny KESTERS, geboren te Houthalen op 28 maart 1963, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Sint-Jansstraat 4 bus 4, verblijvend Pastoor Grausstraat 7/1 te 3580 Beringen

en

Mevrouw Mia KESTERS, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Sint-Jansstraat 4/4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133193

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Albert, Henri HAQUIN, geboren te Heusden op 11 maart 1942, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Tulpenlaan 19, verblijvend 't Weyerke Domherenstraat 3 te 3550 Heusden-Zolder

en

Mijnheer André, Oscar HAQUIN, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Tulpenlaan 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133194



**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Nancy GYSBRECHTS, geboren te Heusden op 27 november 1975, wonende te 3582 Beringen, Bredonkstraat 71, verblijvend 't Vlot Pastoor Grausstraat 7/1 te 3580 Beringen

en

Mijnheer Davy GYSBRECHTS, wonende te 3582 Beringen, Bredonkstraat 71, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133195

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 24 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Robert Tony Louis GEUENS, geboren te Eksel op 3 april 1954, wonende te 3970 Leopoldsburg, Kerkhovenweg 8,

en

Mevrouw GEUENS Marina Maria Agnes, geboren te Koersel op 28 maart 1961, bediende, wonende te 3970 Leopoldsburg, Weststraat 10, blijft gehandhaafd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon en breiden haar opdracht uit over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133196

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 24 juli 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Leon Henri Antoon GEUENS, geboren te Mol op 6 april 1957, wonende te 3970 Leopoldsburg, Kerkhovenweg 8.

en

Mevrouw GEUENS Marina Maria Agnes, geboren te Koersel op 28 maart 1961, bediende, wonende te 3970 Leopoldsburg, Weststraat 10, blijft gehandhaafd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon en breiden haar opdracht uit over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133197

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Roel Guy Els DONCKERS, geboren te Leuven op 11 augustus 1997, wonende te 3971 Leopoldsburg, Spoorwegstraat 4.

Mijnheer Raphaël Lea Jozef DONCKERS, wonende te 3971 Leopoldsburg, Spoorwegstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

en

Mevrouw Nicole Linda Josette TRUYENS, wonende te 3971 Leopoldsburg, Spoorwegstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133198

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 22 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Willy DELAET, geboren te Mechelen op 5 april 1954, wonende te 3582 Beringen, Stadionlaan 4/2.

Mijnheer CARMEN GALLUCCI, wonende te 3582 Beringen, Stationkaai 51/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 24 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133199

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 22 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lydie Betsy Paula DE CLERCK, geboren te Waregem op 28 november 1941, wonende te 3980 Tessengerlo, Kolmen 45.

Mevrouw de advocaat Jan BERGANS, met burelen gevestigd te 3583 Beringen, Acacialaan 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133200

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Stefli CLAES, geboren te Diest op 18 januari 1997, wonende te 3980 Tessenderlo, Eersels 111.

Mevrouw Godeleine Maria Josephine HESELMANS, wonende te 3980 Tessenderlo, Eersels 111, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Vanheel Christel

2017/133201

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Giovanna BENELLI, geboren te Zignago (Italië) op 8 april 1947, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Bremstraat 14, verblijvend Woonzorgcentrum OCURA Havenlaan 7 te 3582 Koersel

en

Mijnheer Luciano BENELLI, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Bremstraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133202

**Vrederecht van het kanton Beringen***Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Henriette ALENTEYNS, geboren te Beverlo op 1 mei 1948, wonende te 3582 Beringen, Heerbaan 435.

en

Mijnheer Frans Henri ALENTEYNS, wonende te 3582 Beringen, Heerbaan 435, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cox Nadia

2017/133203

**Vrederecht van het kanton Beringen***Opheffing*

Bij beschikking uitgesproken op 31 augustus 2017 door de vrederechter van het kanton Beringen :

Verklaren de heer SCHRIJVERS Bart, met rijksregister-nummer 84020603709, geboren te Koersel op 6 februari 1984, wonende te 3582 Beringen, Linkestraat 43 A000, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren, zodat het vonnis verleend door de vrederechter, voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank Limburg Vrederecht Beringen op 26 februari 2013 (rolnummer: 13A247 - Rep.R.: 887/2013 en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 15 maart 2013, blz. 16080 en onder nr 63723) ophoudt uitwerking te hebben en vanaf datum van publicatie in het Belgisch Staatsblad van de opheffing een einde komt aan de opdracht van Meester BYNENS Kathleen, advocaat, kantoorhoudende te 3582 Beringen, Albert I Laan 6, de voorlopig bewindvoerder van voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel,

De Griffier,

Vanheel Christel

2017/133181

**Vrederecht van het kanton Beveren***Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 15 juli 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Mariette SMET, geboren te Temse op 5 mei 1931, wonende te 9120 Melsele(Beveren), Kerkplein 8, WZC Briels van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) De Paep Ilse

2017/133260

**Vrederecht van het kanton Deinze***Aanstelling*

Bij beschikking van 5 mei 2015 heeft de Vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Melissa GEUBELS, geboren te Dendermonde op 20 juli 1990, arbeidster, wonende te 9870 Zulte, Waalstraat 50/A000,

Erik VAN ACKER, stiefvader van de beschermde persoon, wonende te 9290 Berlare, Sint-Annaplein 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Deleu Christophe

2017/133259

**Vrederecht van het kanton Izegem***Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 10 augustus 2017, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Monica Alice DEFORCE, geboren te Izegem op 7 november 1932, laatst wonende in WZC 't Pandje te 8870 Izegem, Mentenhoekstraat 4, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde

beschermd persoon, zodat het mandaat van Marc DEFORCE, aangesteld bij beschikking van 11 mei 2017, verleend door de vrederechter van het kanton IZEGEM, als bewindvoerder over de goederen van Monica DEFORCE, voornoemd, beëindigd is.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Gallé Marianne  
2017/133205

#### Vrederecht van het kanton Izegem

##### *Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermd persoon op 3 september 2016, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marcel Jozef VANSTEELAND, geboren te Beveren op 19 juni 1923, laatst wonende in WZC De Plataan te 8870 Izegem, Meensesteenweg 74, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermd persoon, zodat het mandaat van Gilbert VANSTEELAND, aangesteld bij beschikking van 23 maart 2016, verleend door de vrederechter van het kanton IZEGEM, als bewindvoerder over de goederen van Marcel VANSTEELAND, voornoemd, beëindigd is.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Gallé Marianne  
2017/133213

#### Vrederecht van het kanton Lennik

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 21 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Lennik beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Pierre AESAERT, geboren te Esen op 21 april 1936, gedomicilieerd en verblijvend in WZC De Verlosser 1700 Dilbeek, Brusselstraat 647.

Alain STUCKENS, advocaat met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensesteenweg 277, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Bever L.  
2017/133268

#### Vrederecht van het kanton Lokeren

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 5 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Georgette BLANCQUART, geboren te Ledeberg op 12 juli 1933, wonende te 9160 Lokeren, Gentse Steenweg 391 en voegen haar toe als bewindvoerder over de persoon en de goederen:

VYVEY Roland, wonende te 9160 Lokeren, Gentse Steenweg 391.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Rasschaert Christine

2017/133206

#### Vrederecht van het kanton Lokeren

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 29 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Lokeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Robert DE WILDE, geboren te Lokeren op 2 augustus 1931, wonende te 9160 Lokeren, WZC Ter Durme, Polderstraat 2 en voegen toe als bewindvoerder over de goederen:

VAN BUYNDER Maria, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Vrouweneekhoekstraat 44.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Rasschaert Christine

2017/133263

#### Vrederecht van het kanton Menen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 4 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Menen de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Marc VANSTEENKISTE, geboren te Kortrijk op 12 april 1952, met rijksregisternummer 52041227302, wonende te 8560 Wevelgem, Heulestraat 20 bus 0302,

Mevrouw Cindy VANSTEENKISTE, wonende te 8560 Wevelgem, Nonnebosstraat 13, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cornette Katleen

2017/133265

#### Vrederecht van het kanton Menen

##### *Aanstelling*

Bij beschikking van 4 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Menen gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Caroline STAES, geboren te Kortrijk op 2 juni 1961, met rijksregisternummer 61060235634, wonende te 8560 Wevelgem, Moorselestraat 132,

Mevrouw Bernise CATTEEUW, wonende te 8560 Wevelgem, Moorselestraat 132, wordt aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cornette Katleen

2017/133266

**Vrederecht van het kanton Menen***Aanstelling*

Bij beschikking van 4 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Menen gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Ellert LIBEER, geboren te Menen op 19 augustus 1990, met rijksregisternummer 90081911795, wonende te 8560 Wevelgem, Goudbergstraat 71,

Mijnheer Hendrik LIBEER, wonende te 8560 Wevelgem, Goudbergstraat 71 en

Mevrouw Carine DEKYVERE, wonende te 8560 Wevelgem, Goudbergstraat 71, worden aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Cornette Katleen

2017/133267

**Vrederecht van het kanton Tielt***Aanstelling*

Bij beschikking van 23 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Tielt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen betreffende:

de heer Ronny Chris VANDE WALLE, geboren te Tielt op 23 april 1972, wonende en verblijvende te 8750 Wingene, Hillesteenweg 22.

Mevrouw Christine Linda VANDE WALLE, geboren te Tielt op 29 april 1969, wonende te 8750 Wingene, Doornstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Strosse Hilda

2017/133217

**Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas***Aanstelling*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas dd. 4 september 2017, werd het volgende beslist:

De vrederechter verklaart dat DE KEERSMAECKER Katty, geboren te Temse op 27 juni 1972, wonende te 9170 Meerdonk, Bloempotstraat 27, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen.

De vrederechter stelt meester Line VERSTRAETEN, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van De keersmaecker Katty, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Michiels Gert

2017/133218

**Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas***Aanstelling*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas dd. 4 september 2017, werd het volgende beslist:

De vrederechter verklaart dat MANGNUS Vicky Nelly Franky, geboren te Beveren op 10 juni 1983, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Peperstraat 13, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen.

De vrederechter stelt meester Kristof VERGOTE, advocaat te 9140 Elversele (Temse), Steenweg Hulst-Lessen, 64, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van Mangnus Vicky, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Michiels Gert

2017/133227

**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**

Code civil - article 793

**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Bij akte verleden voor Mr. Johan BUSSCHAERT, notaris met standplaats te Overijse, op 21 augustus 2017, heeft mevrouw RONSMANS, Christine Victorine Adolf, geboren te Leuven op 29 januari 1966, wonende te 3370 Boutersem, Broekstraat 4, verklaart optredend in haar hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordiger van haar minderjarige zoon, de heer DECOSTER, Jeroen, geboren te Bonheiden op 18 oktober 2001, wonende te 3370 Boutersem, Broekstraat 4, krachtens een machtiging verleend op 30 mei 2017, door de vrederechter van het kanton Tienen, de nalatenschap van mevrouw KAYENBERGH, Godelieve Antoinette Jeanne, geboren te Leuven op 5 juni 1935, in leven laatst wonende te 3090 Overijse, Heurkstraat 70, overleden te Kortenberg op 19 april 2017, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, worden de schuldeisers en legatarissen van de erflater verzocht hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven op het kantoor van de notaris Johan Busschaert, te 3090 Overijse, J.B. Dekeyserstraat 40, binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van de bekendmaking van de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving bij wijze van mededeling in het *Belgisch Staatsblad*.

(7027)

Het jaar tweeduizend zeventien, op éénendertig augustus.

Voor ondergetekende, Meester Edgard Van Oudenhove, vennoot van vennootschap « VAN OUDENHOVE-SOUTAER, GEASSOCIEERDE NOTARISSEN », burgerlijke professionele vennootschap die de vorm heeft aangenomen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, met zetel te 9450 Denderhoutem, Iddergemsesteenweg 8,

IS VERSCHENEN

Mevrouw ADRIAENSENS, Liselotte, geboren te Aalst op 27 juli 1992, rijksregisternummer 92.07.27-364.31, identiteitskaart nummer 592-5975604-97, langstlevende wettelijk samenwonende partner van nagenoemde de heer RUYSEVELDT, Arnor, wonende te 9470 Denderleeuw, Opgeëistenstraat 30.

Alhier optredend als drager van het ouderlijk gezag in naam van haar minderjarige zoon, jongheer RUYSEVELDT, Luca, geboren te Aalst op 1 februari 2017, rijksregisternummer 17.02.01-251.22, identiteitskaart nummer 610-3083381-36, wonende te 9470 Denderleeuw, Opgeëistenstraat 30.

Welke comparante mij, notaris, verklaart :

I. Dat de vader van voornoemde de jongheer RUYSEVELDT, Luca, de heer RUYSEVELDT, Arnor, geboren te Dendermonde op 2 april 1991, rijksregisternummer 91.04.02-271.56, wettelijk samenwonende partner van voornoemde mevrouw ADRIAENSSENS, Liselotte, laatst wonende te 9470 Denderleeuw, Opgeëistenstraat 30, die een verklaring van wettelijk samenwonen heeft afgelegd te Ninove op 12 november 2015, overleden is te Denderleeuw op 16 juni 2017.

II. Dat zij de nalatenschap van voornoemde de heer RUYSEVELDT, Arnor in naam van haar minderjarige zoon, voornoemde de jongheer RUYSEVELDT, Luca, wenst te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

III. Dat zij hiertoe gemachtigd werd door het vredegericht van het kanton Ninove blijkens beschikking op datum van 11 augustus 2017 (rolnummer 17B384 - repertoriumnummer 3421/2017).

IV. Dat zij door de ondergetekende notaris uitdrukkelijk werd gewezen op de rechtsgevolgen hieraan verbonden.

Rechten op geschriften (Wetboek diverse rechten en taksen).

Het recht bedraagt zeven euro vijftig (€ 7,50).

WAARVAN AKTE.

Gedaan en verleden te Denderhoutem.

En na voorlezing heb ik, notaris, deze akte getekend.

(7123)

Ingevolge verklaring afgelegd op 25 augustus 2017 ten overstaan van geassocieerd notaris Ann De Paepe te Gent, hebben mevrouw SCHOLLAERT, Patricia Roze Georgette, geboren te Gent op 18 maart 1969 en de heer SCHOLLAERT, Pascal Patrick Monique, geboren te Gent op 7 februari 1979 verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer WOUTERS, Marcel Jan Franciscus, geboren te Leuven op 8 mei 1955, laatst in levende wonende te 9000 Gent, Francisco Ferrerlaan 88A, overleden te Gent op 30 april 2017.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van geassocieerde notarissen Jan Bael, Ilse De Brauwere en Ann De Paepe, met kantoor te 9000 Gent, Charles de Kerchovelaan 14.

Ann De Paepe, notaris.

(7124)

Ingevolge akte verleden voor notaris Erika Roosen te Balen op 21 augustus 2017 heeft mevrouw LEMMENS, Maria Felixina, rijksregisternummer 50.12.14-060.72, geboren te Lommel op 14 december 1950 weduwe van de heer LINDERS, Jan Willy Julien, wonend te 2400 Mol, Langestraat 13 handelend in haar hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordiger over het verlengd minderjarig kind de heer LINDERS, Mark Johan, ongehuwd en bevestigend geen verklaring van wettelijke samenwoning te hebben afgelegd, geboren te Lommel op 25 november 1975, rijksregisternummer 75.11.25-025.04, wonende te 2400 Mol, Langestraat 13 de nalatenschap van de heer LINDERS, Jan Willy Julien, rijksregisternummer 48.05.24-179.47, geboren te Balen op 24 mei 1948, overleden te Edegem op 12 juni 2017 in leven wonend te 2400 Mol, Langestraat 13 aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor notaris Erika Roosen, te 2490 Balen, Kerkstraat 50.

(Get.) Erika Roosen, notaris.

(7125)

Ingevolge akte verleden voor notaris Erika Roosen te Balen op 21 augustus 2017 heeft mevrouw WOUTERS, Olga Bertha Guillaume, geboren te Mol op 8 oktober 1960, wonende te 2490 Balen, Rietstraat 27 handelend in haar hoedanigheid van voogd over het verlengd minderjarig kind de heer WOUTERS, Hugo Louis Sophia, geboren te Mol op 6 januari 1969, wonende te 2490 Balen, Rietstraat 27 de nalatenschap van mevrouw STEURS, Marie Louise Arthur, rijksregisternummer 38.07.29-162.09, geboren te Mol op 29 juli 1938, overleden te Balen op 22 mei 2017, in leven wonend te 2490 Balen, Kapelstraat 130 aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vredegericht van het kanton Mol op 18/07/2017. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor notaris Erika Roosen, te 2490 Balen, Kerkstraat 50.

(Get.) Erika Roosen, notaris.

(7126)

Bij verklaring van 31 augustus 2017, afgelegd voor ondergetekende Evy Thielemans, te Beernem, hebben :

1. De heer HOSTE, Frederic Pieter [R.R. 71.12.10-401.01], geboren te Izegem op 10 december 1971, wonende te 9970 Kaprijke, Voorstraat 97/B202, ongehuwd.

2. De heer HOSTE, Bernard Raphaël [R.R. 73.01.20-447.08], geboren te Izegem op 20 januari 1973, wonende te 9840 De Pinte (Zevergem), Veldstraat 52/0009, ongehuwd.

Verklaard, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van de heer HOSTE, Michel André [R.R. 47.03.10-453.61], geboren te Oostrozebeke op 10 maart 1947, overleden te Oostrozebeke op 14 juli 2017, in leven wonende te 8780 Oostrozebeke, Beukstraat 5, echtgescheiden.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich bij aangetekend schrijven bekend te maken, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*, van onderhavige bekendmaking.

Dit bericht moet worden gericht aan notariskantoor D'hoore&Thielemans, te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 44.

(Get.) E. THIELEMANS, notaris te Beernem.

(7127)

Bij verklaring van 30 augustus 2017, afgelegd voor ondergetekende notaris Evy Thielemans, te Beernem, heeft de heer DE FRAEYE, Bjorn Marnix Monique [R.R. 80.12.13-167.43], geboren te Izegem op 13 december 1980, echtgenoot van de heer VAN DE WALLE, Mario [R.R. 74.10.04-413.24], geboren te Zottegem op 4 oktober 1974, wonende te 8700 Tielt, Oude Pittemstraat 3C,

handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettige voogd over zijn minderjarige dochter mejuffrouw DE FRAEYE, Yana [R.R. 03.04.27-176.07], geboren te Deinze op 27 april 2003, wonende te 9880 Aalter, Krakkedreef 17, ongehuwd,

verklaard, ingevolge de beslissing van de vrederechter van het kanton Zomergem, op 6 juli 2017, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van mevrouw VERHOYE, Monique Helena [R.R. 44.07.14-358.01], geboren te Aalter op 14 juli 1944, in leven wonende te 9880 Aalter, Wingestraat 12A, weduwe van de heer SCHELSTRAETE, Romain; en overleden te Gent op 8 maart 2017.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich bij aangetekend schrijven bekend te maken, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*, van onderhavige bekendmaking.

Dit bericht moet worden gericht aan notariskantoor D'hoore&Thielemans, te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 44.

(Get.) E. THIELEMANS, notaris te Beernem.

(7128)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Eric THIBAUT de MAISIÈRES à Saint-Gilles, le 28 août 2017, Mademoiselle Amélie Christine HOLLANDERS de OUDERAEN, née à Etterbeek le 11 août 1960 domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Charles Quint 83, a accepté la succession de Monsieur David Jean HOLLANDERS de OUDERAEN, né à Etterbeek le 21 octobre 1964, domicilié à Ixelles (1050 Bruxelles), avenue Emile Duray 20 (3<sup>e</sup>), décédé à Uccle le 28 juin 2017, sous bénéfice d'inventaire. Election de domicile est faite par Mademoiselle Amélie HOLLANDERS de OUDERAEN, en son domicile à 1000 Bruxelles, rue Charles Quint 83, où tous les créanciers peuvent faire valoir leurs droits.

Notaire Eric THIBAUT de MAISIÈRES.

(7129)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Michel TULIPPE, de résidence à Templeuve (rue de Roubaix 50), le 4 septembre 2017, Monsieur ARBON, Jacques, né à Lamain le deux octobre mil neuf cent cinquante-trois, domicilié à 7522 Lamain, rue de Créplaine 11, et Monsieur ARBON, Bernard, né à Tournai le treize janvier mil neuf cent cinquante-neuf, domicilié à 7522 Lamain, rue Louis Pion 29, ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur ARBON, Laurent, né à Tournai le trente juillet mil neuf cent septante-six, dont le dernier domicile connu était à 7500 Tournai, rue des Ingers 29/02, mais n'ayant plus de domicile connu au moment de son décès, est décédé à Tournai le vingt-deux juillet deux mil dix-sept.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire soussigné où les créanciers sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Templeuve, le 4 septembre 2017.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Michel TULIPPE, notaire à Templeuve.

(7130)

L'an deux mil dix-sept, le premier septembre devant Maître Pierre LEMOINE, notaire associé à 4920 Harzé (Aywaille), rue de Pavillon-champs 14, Madame LOUYS, Gwendoline Germaine Bernadette Marie, née à Liège le 18 septembre 1990, célibataire, domiciliée à 4190 Ferrières, rue du Ravet 4, agissant en qualité de tutrice, représentante légale, étant la mère des enfants mineurs suivants : 1) Mademoiselle DEFOSSÉ, Lucie Elodie Erine Louise, née à Liège le neuf juin deux mil treize, célibataire, domiciliée à 4190 Ferrières, rue du Ravet 4. 2) Mademoiselle DEFOSSÉ, Méline Caroline Fabienne Justine, née à Liège le vingt-sept novembre deux mil seize, célibataire, domiciliée à 4190 Ferrières, rue du Ravet 4; agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 26 juillet 2017, par le juge de paix de Hamoir, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur DEFOSSÉ, Christophe Vivien Frédéric, né à Liège le onze septembre mil neuf cent quatre-vingt-huit, célibataire, domicilié à Ferrières, route de Bastogne 9/A, décédé à Liège le dix-sept juin deux mil dix-sept. Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du *de cuius* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée en l'étude du notaire Pierre LEMOINE, susdésigné, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente publication.

(7131)

Devant le notaire Vinciane DEGREVE, de résidence à 7950 Chièvres, rue de Saint-Ghislain 20.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire faite le 5 septembre 2017.

Par Marie-Chantal DUBRUILLE, domiciliée à 7803 Ath (ex-Bouvignies), place de Bouvignies 64.

Agissant en qualité de tutrice des enfants mineurs, Lorena Mandy Nora DUBRUILLE, née à Ath le 2 décembre 2002, et Nora Lorena Mandy HAYEZ, née à Ath le 30 septembre 2004, toutes deux domiciliées à 7803 Ath (ex-Bouvignies), place de Bouvignies 64.

De la succession de Madame Alida DUBOIS, née à Ath le 22 mars 1944, en son vivant domiciliée à 7810 Ath (ex-Maffle), chaussée de Mons 528, et décédée à Lessines le 6 mai 2017.

Election de domicile est faite en l'étude dudit notaire DEGREVE.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Vinciane DEGREVE, notaire.

(7152)

Suivant Acte reçu par le notaire Quentin MARCOTTY, à Arlon le 5 septembre 2017 :

Madame RITA de CAMPOS, Sandra, née à Compiègne (France) le 11/04/1985, domiciliée à 6792 Aubange (Halanzy), rue Croix Rouget 2, agissant pour les successibles mineurs, et en sa qualité de représentante légale, de ses enfants, à savoir :

1° Monsieur DE CAMPOS, Ryan, né à Enghien-les-Bains (France) le 28/02/2006;

2° Monsieur LOPES de CAMPOS, Kilyan, né à Compiègne (France) le 20/04/2010;

et :

3° Monsieur LOPES de CAMPOS, Isaac, né à Luxembourg (GDL) le 14/07/2012;

tous trois domiciliés à 6792 Aubange (Halanzy), rue Croix Rouget 2, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 6 juin 2017, par le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur LOPES de CAMPOS, Nelson, de nationalité portugaise, né à Pombal (Portugal) le 09/11/1985, domicilié en dernier lieu à 6792 Aubange (Halanzy), rue Croix Rouget 2, décédé *intestat* à Arlon le 13 novembre 2016.

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du *de cuius* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée au domicile des comparants, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

Quentin MARCOTTY, notaire.

(7153)

Par déclaration faite le 4 septembre 2017, devant le notaire Olivier BONNENFANT, notaire à Warsage, Madame DUSSART, Michèle Mauricette Louise Marie, née à Mons-lez-Liège le 17 avril 1956, domiciliée à 1090 Jette, rue Léon Dopéré 74/0002, représentée par son administrateur de biens, Madame SWYZEN, Erika Maria, née à Ninove le 14 septembre 1967, domiciliée à 1082 Dielbeek, Zakstraat 81, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame STERCKX, Suzanne Céline Charlotte, née à Ougrée le 28 mai 1932, veuve de Monsieur DUSSART, François, domiciliée de son vivant à 4460 Grâce-Hollogne, rue Ruy 224, décédée sans testament à Flémalle le 11/02/2017.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793, du Code civil, les comparantes déclarent faire election de domicile en l'étude de Me Olivier BONNENFANT, notaire à 4608 Warsage, place du Centenaire 32.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Olivier BONNENFANT, notaire.

(7154)

**Renonciation aux successions**

Code civil - article 784

**Verwerving nalatenschap**

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Aux termes d'un acte reçu par Maître Mélissa CHABOT, notaire de résidence à COUVIN, le 31 août 2017,

1. Madame DENIS, Thérèse Andrée Claudine Marie Edith, divorcée, née à Baileux le 12 mai 1955, domiciliée à 5670 Viroinval (Nismes), rue Longue 50.

2. Monsieur GOFFART, Neil Cecil Graham Vincent, célibataire, né à Bruxelles le 23 novembre 1988, domicilié à 1932 Zaventem (Sint-Stevens-Woluwe), Woluwedal 12, bte 68.

3. Monsieur GOFFART, Nathan Youri Dominique Lance, célibataire, né à Bruxelles le 16 février 1991, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue A.J. Slegers 239 A2.

4. Madame DENIS, Cécile-Grâce Thérèse Esta Marie, divorcée, née à Baileux le 14 août 1956, domiciliée à 5670 Viroinval (Nismes), rue Saint-Roch 48.

5. Madame DENIS, Louve Thérèse Ludivine, célibataire, née à Namur le 15 juin 1992, domiciliée à 5670 Viroinval (Nismes), rue Saint-Roch 48.

Ont déclaré renoncer à la succession de Madame BAUDUIN, Rose Marie Thérèse, divorcée, née à Bourlers le 29 novembre 1930, en son vivant domiciliée à 5660 Couvin (Petigny), rue des Monts 69, décédée à Couvin le 15 mai 2017.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 C. civ.

Mélissa CHABOT, notaire.

(7132)

Déclaration de renonciation à succession faite devant le notaire Filip de Sagher, notaire résident à Steenokkerzeel.

Identité du déclarant : Monsieur MBAKA UTSHUDI, Romain, né le 28/02/1965 à Kinshasa, domicilié à 1820 Steenokkerzeel, Wielewaalsnest 8, agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration : renoncer purement et simplement à la succession ordinaire de Monsieur MBAKA SHUNGU, André, né le 15/03/1930 à Tshumbe (Congo), en son vivant domicilié à 1083 Ganshoren, Maria van Hongarijelaan 141, et décédé le 12 décembre 2015 à Ganshoren.

Déclaration faite le 4 septembre 2017.

Signature du déclarant.

(Signé) Filip de Sagher, notaire.

(7133)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Pierre GOVERS, notaire à Liège (Chênée), le 21 août 2017, Madame SKOBA, Brigitte Michelle, née à Liège le 17 juin 1971, numéro national 71.06.17-034.19, divorcée, domiciliée à 4053 Chaudfontaine (Embourg), rue Mathysart 41,

agissant en qualité de mère de son enfant mineur, Mademoiselle VANSWEVELT, Marie Céleste Michèle Philippine, née à Liège le 24 septembre 2001, numéro national 01.09.24-254.12, célibataire, domiciliée à 4053 Chaudfontaine (Embourg), rue Mathysart 41, en vertu d'une autorisation délivrée le 20 juillet 2017, par le juge de paix du

canton de Fléron, a renoncé purement et simplement à la succession de Monsieur VANSWEVELT, Olivier Jacques Hubert Fernand Henri, né à Liège le 24 avril 1976, numéro national 76.04.24-213.12, divorcé de Madame SKOBA, Brigitte, domicilié à 4100 Seraing, rue Ferrer 117, décédé *ab intestat* à Liège le 31 mars 2017.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 C. Civ.

Liège (Chênée), le 21 août 2017.

Pour extrait conforme : Pierre Govers, notaire.

(7134)

Par acte authentique du vingt-quatre août deux mille dix-sept, le notaire Gilles FRANCE, de résidence à Gilly, a reçu la déclaration de renonciation pure et simple à la succession de Monsieur STOCCO, Alain Rigo, inscrit au registre national sous le numéro 57.02.25-093.77, né à Gilly le 25 février 1957, domicilié dernièrement en son vivant à 6280 Gerpinnes, rue Ferme de Bertransart 4, décédé le 20 avril 2017, à Gerpinnes, par les successibles suivants : 1/ La fille du défunt, Madame STOCCO, Céline Laurette Liliane, née à Charleroi le 15 octobre 1986, inscrite au registre national sous le numéro 86.10.15-124.41, domiciliée à 1160 Auderghem, avenue Jean Van Horenbeeck 40. 2/ La fille du défunt, Madame STOCCO, Virginie Julie Christine, née à Charleroi le 16 août 1983, inscrite au registre national sous le numéro 83.08.16-298.51, domiciliée à 38500 Coublevie (France), impasse des Mimosas 73.

Gilles FRANCE, notaire.

(7135)

Par déclaration faite le 2 août 2017, devant le notaire Vincent DUMOULIN, à Erezée :

Monsieur CHABOTEAU, Stany Joseph Jules, né à Tenneville le sept mai mille neuf cent trente-six, époux de Madame Laura VASTA, domicilié à 4190 Ferrières, rue du Centre 10.

A déclaré renoncer à la succession de Monsieur CHABOTEAU, Daniel Georges Ghislain, né à Aye le trente et un décembre mille neuf cent soixante, époux de Madame Christine TRINE, domicilié à 6940 Durbuy (Barvaux-sur-Ourthe), rue du Ténimont 9, décédé le six février deux mille dix-sept.

Cette déclaration a été inscrite dans les registres *ad hoc* du tribunal de première instance du Luxembourg, division Marche-en-Famenne.

Vincent DUMOULIN, notaire.

(7136)

Op 31 augustus 2017 heeft mevrouw DETIÈGE, Florentine Eddy Bertha Jozef Marie-Louise, geboren te Antwerpen op 11 maart 1970, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Maria de Heeltstraat 44, bus 201, bij akte verleden voor Alvin Wittens, geassocieerd notaris te Wijnegem, de verklaring van verwerving van de nalatenschap afgelegd voor de nalatenschap van mevrouw DE COCK, Josée Louise, geboren te Antwerpen op 26 mei 1948, in leven laatst wonende te 2020 Antwerpen, Willem Eekelersstraat 51, bus 9, overleden te Antwerpen op 11 juni 2016.

Alvin Wittens, geassocieerd notaris.

(7137)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris François Leconte te Mortsels, op 4 september 2017, heeft mevrouw ZARZOURI, Imane, geboren te Antwerpen, op 12 maart 2003, wonende te 2030 Antwerpen, Renaat Veremansstraat 3, bus 1, de nalatenschap van wijlen de heer ZARZOURI, Hassan, geboren te Kssar Lekbir (Marokko) op 8 september 1951, laatst wonende te 2140 Antwerpen, Van der Meydenstraat 2, en overleden te Antwerpen op 17 april 2017, verworpen.

Notaris François Leconte.

(7138)

Bij akte verleden voor notaris Daan Dierickx te Antwerpen (Berchem) op 30 augustus 2017 hebben mevrouw HUYVAERT, Valérie Maria (IK 592.5277287.83) (RR 70.06.20-446.78), geboren te Wilrijk (A) op 20 juni 1970, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Daenenstraat 15, de heer FAES, Jeroen Patrick (IK 592.0040699.40) (RR 94.06.09-389.96), geboren te Antwerpen op 9 juni 1994, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Daenenstraat 15, en mevrouw FAES, Laura Marina (IK 591.7144224.82) (RR 96.03.02-248.80) geboren te Antwerpen op 2 maart 1996, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Daenenstraat 15, de nalatenschap van mevrouw VAN DER KUYLEN, Agnes Clémentine Jozef, (RR 44.09.19-374.43) geboren te Mortsel op 19 september 1944, echtgescheiden van de heer Huyvaert, echtgenote in tweede echt van de heer Kempnaers, Eddy, laatst gewoond hebbend te 2018 Antwerpen, Van Schoonbekerstraat 54, en overleden te Antwerpen op 24 mei 2017 verworpen.

Daan Dierickx, notaris.

(7139)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Knevels te Mortsel op 4 september 2017 werd door mevrouw HERMANS, Micheline Vera Alfonsine, geboren te Antwerpen op achttien augustus negentienhonderdvierenvijftig, wonend te 2640 Mortsel, Maalderijstraat 20, gelijkvloers de nalatenschap verworpen van de heer HERMANS, Hendrik Gustaaf, geboren te Antwerpen op tien september negentienhonderdertig, in leven laatst wonend te 2650 Edegem, Ernest Staesstraat 19, bus 6, en overleden te Antwerpen op tien juni tweeduizend zeventien.

Patrick Knevels, notaris.

(7140)

Bij akte verleden voor ondergetekende notaris Ann DE SMET, te Zwalm (Munkzwalm) op 4 september 2017, heeft de heer SLEGERS, Jurgen (RR nr. 77.04.26-273.10), geboren te Lier op 26 april 1977, ongehuwd, wonende te 1570 Galmaarden, Geraardsbergsestraat 113, verklaard de nalatenschap van de heer SLEGERS, Jozef Cahtarina (RR nr. 47.03.06-195.48) geboren te Lier op 6 maart 1947, in leven laatst wonende te 2500 Lier, Hertog Janstraat 34/B 1, en overleden te Aalst op 27 december 2012, te verwerpen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan de BVBA Sobrie, De Smet & Willems, geassocieerde notarissen te 9630 Zwalm, Noordlaan 50.

Zwalm, 4 september 2017.

(Get.) Ann DE SMET, notaris.

(7141)

Voor notaris Lieven Demolder, te Eeklo, heeft op 5 september 2017, de heer VANHYFTE, Jan Gilbert Malvina, geboren te Beernem op 11 december 1963 (NN 63.12.11-133.71), echtgenoot van mevrouw DE MUYNCK, Sabrina, laatst wonende te 9900 Eeklo, Kroonstraat 18, de verwerping gedaan inzake nalatenschap van de heer VANHYFTE, Roger Antoine, geboren te Maldegem, op 23 februari 1938, in leven wonende te 9000 Gent, Tichelrei 203, overleden te Gent op 27 december 2016.

(Get.) i.o. - Eline AERSENS, voor Lieven DEMOLDER, notaris.

(7142)

Verklaring verwerping nalatenschap voor geassocieerd notaris Sophie Delaere, te Brugge (Sint-Andries), op 10 augustus 2017, door :

Mevrouw TAMSIN, Marilyn Henriette Michel, geboren te Brugge op 21 oktober 1956, wonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Moutstraat 35;

De heer VAN HULLE, Matthias Pierre Clara, geboren te Brugge op 8 mei 1985, wonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Moutstraat 25;

Mevrouw VAN HULLE, Annelore Brigitte Jan, geboren te Brugge op 13 juli 1988, wonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Moutstraat 35.

Ingeschreven in het register van de rechtbank van eerste aanleg te Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 28 augustus 2017, onder referte 17-811.

Voorwerp van de verklaring : verwerping van de nalatenschap van de heer VAN HULLE, Thomas Paul Micheline, geboren te Brugge op 8 oktober 1982, in leven wonende te 9050 Gent, Oude Scheldeweg 5, en overleden te Gent op 19 februari 2017.

(Get.) Christian VAN DAMME, notaris.

(7155)

Uit een akte verleden voor notaris Sofie Haegeman, notaris-plaatsvervanger, van geassocieerd notaris Joni Soutaer, te Denderhoutem op 4 september 2017, blijkt dat de heer De Waele, Louis Gérard, geboren te Fayt-lez-Manage op 2 juni 1935 de nalatenschap zuiver en eenvoudig heeft verworpen van zijn overleden broer de heer De Waele, Jean Louis, geboren te Zwijnaarde op 3 mei 1942, ongehuwd, laatst wonende te 9431 Middelkerke, Fleriskotstraat 48, en overleden te Oostende op 17 juli 2017.

De heer De Waele, Louis, heeft bij voormelde akte verklaard dat het een kosteloze verwerping betreft zoals bedoeld in artikel 784, 3° lid BW.

Opgemaakt te Denderhoutem op 4 september 2017.

Sofie HAEGEMAN, notaris.

(7156)

Bij akte verleden voor notaris Thomas Dusselier, te Knokke-Heist, op 30/8/2017, hebben a) HOEVENAAR, Valerie Christianne Gustaaf, rijksregisternummer 75.10.17-044.24, geboren te Eeklo op 17/10/1975, ongehuwd, wonend te Brugge, Azorenstraat 13 en b) HOEVENAAR, Angelo, rijksregisternummer 99.06.10-439.24, geboren te Brugge op 10/06/1999, ongehuwd, wonend te Brugge, Viaductstraat 13, de nalatenschap van HOEVENAAR, Bennonie Izaak, rijksregisternummer 42.09.05-225.85, geboren te Zuidzande (Nederland) op 05/09/1942, ongehuwd, laatst wonend te 9880 Aalter, Lomolenstraat 14, en overleden te Deinze op 11/07/2017, verworpen.

Thomas DUSSELIER, notaris.

(7157)

Blijkens akte verleden voor notaris Jean-Luc SNYERS, te ALKEN op 31 augustus 2017, werd de nalatenschap van wijlen de heer EL AAKCHIOUI, Mohamed, geboren te Beni Sidel (Marokko) op tien februari negentienhonderdzevenenzestig, in leven wonende te 1000 Brussel, Brussel, Hoogstraat 298/A, overleden te Jette op dertig november tweeduizend zestien, verworpen door juffrouw EL AAKCHIOUI, Nora, geboren te Brussel op drie juli negentienhonderdnegenennegentig, wonende te 3500 Hasselt, Jukstraat 33.

Jean-Luc SNYERS, notaris.

(7158)

Bij verklaring, afgelegd ten overstaan van notaris Frank Buysens, op 4 september 2017, heeft de heer DUYMELINCKX, Igor, geboren op 16 maart 1999 te Beveren, wonende te 9250 Waasmunster, Sparrenhofstraat 1, verklaard de nalatenschap te verwerpen van mevrouw SCHUDDINGS, Jessy Maria Louisa Hendrika, geboren op 16 april 1973, te Antwerpen, laatst wonende te 9250 Waasmunster, Sparrenhofstraat 1, overleden op 14 juli 2017 te Kruikebe.

Gedaan te Zwijndrecht op 4 september 2017.

Voor de verzoeker : Frank BUYSENS, notaris.

(7159)



Blijkens verklaring, afgelegd voor notaris Frank Buysens, te Zwijndrecht op 5 september 2017, heeft DE SMEDT, Nora Rosa Emilia, geboren te Wilrijk op 2 juli 1955, weduwe van SEVEREYNS, Joannes, wonende te 2070 Zwijndrecht (Burcht), Kraaienhoflaan 4, bus A, handelende in eigen naam, verklaart zuiver en eenvoudig te verwerpen de nalatenschap van DE SMEDT, Marcel Alfons Karel, geboren te Sint-Amands op 22 maart 1927 (rijksregisternummer 27.03.22-379.34), laatst wonende te 2050 Antwerpen, Bouvaertlaan 31, en overleden te Antwerpen op 4 juli 2017.

Frank BUYSENS, notaris.

(7160)

## Réorganisation judiciaire

### Gerechtelijke reorganisatie

#### Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Par jugement du 4 septembre 2017, la première chambre du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à :

La SPRL-S RYM INVEST, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, rue d'Orléans 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0642.707.845.

Le sursis prend cours le 4 septembre 2017 pour se terminer le 31 octobre 2017.

Le tribunal a désigné Madame le juge consulaire Danielle HUART, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard de Fontaine 10, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, I. SERVAIS.

(7143)

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

De vijfde kamer van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, heeft op 01/09/2017, een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/17/00017, waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van DD PRODUCTIONS BVBA, met maatschappelijke zetel te 3640 KINROOL, GEISTINGEN 92, RPR (TONGEREN) : 0885.809.542.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 27/10/2017, en voorziet een controlezitting op 20/10/2017.

Als gedelegeerd rechter treedt op : OPSTEYN ALBERT (p/a : rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, KIELENSTRAAT 22, BUS 4, 3700 TONGEREN. E-mail : rvk.tongeren.rollen@just.fgov.be).

De griffier, (H. VALKENBORG).

De afdelingsgriffier, (get.) W. BOURS.

(7144)

## Faillite

### Faillissement

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: POPOVA MAYA, TERLINDENHOFSTRAAT 25/101, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Geboortedatum en -plaats: 6 augustus 1969 MEZDRA BULGARIE.

Referentie: 20170850.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: vennoot van COMM. V KOX-21

Curator: Mr VAN DER HOFSTADT SERGE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Van Hooijdonk

2017/133147

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: GOMEZ CARO ANTONIO, HEIDEPLAATS 3/002, 2845 NIEL.

Geboortedatum en -plaats: 5 juli 1977 ANTWERPEN.

Referentie: 20170844.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: vennoot van COMM. V CUBEE-MARKETING

Curator: Mr VAN GOETHEM INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133161

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: KERSTENS NICOLAS, KAMMENSTRAAT 66, 2000 ANTWERPEN 1.

Geboortedatum en -plaats: 21 juni 1991 BRASSCHAAT.

Referentie: 20170838.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: vennoot van COMM. V DOLLE DISCO

Curator: Mr VAN DOOSSELAERE THIERRY, JUSTITIESTRAAT 26, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133155

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MAURICE VERBEECK BVBA, LEEMPUTSTRAAT 6, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Referentie: 20170834.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0420.054.639

Curator: Mr VANHOUCKE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133151

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ALGEMENE RECLAME- EN PROMOTIEARTIKELEN, EDEN-PLEIN 15, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Referentie: 20170832.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: groothandel in kranten, boeken en tijdschriften

Ondernemingsnummer: 0453.089.671

Curator: Mr VANHOUCKE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133149

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: LA LUNA NV, BREYDELSTRAAT 21, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20170836.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: exploitatie van recreatieparken, lunaparken en dergelijke

Ondernemingsnummer: 0455.259.701

Curator: Mr VAN DER SCHUEREN CHRIS, LANGE NIEUWSTRAAT 47, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133153

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PASTEL BVBA, FRANK CRAEYBECKXLAAN 65, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie: 20170840.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0462.358.319

Curator: Mr VAN IMPE BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133157

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SINT ANNA 21 BVBA, JULIUS VUYLSTEKELAAN 1, 2050 ANTWERPEN 5.

Referentie: 20170842.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0476.723.425

Curator: Mr VAN IMPE BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133159

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HANS DAVID, FLOR ALPAERTSSTRAAT 8/3, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Geboortedatum en -plaats: 18 april 1962 WILRIJK.

Referentie: 20170846.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: ZELFSTANDIG WERKENDE SPORTBEOEFENAARS, INSTRUCTEURS EN BEGELEIDERS

Ondernemingsnummer: 0504.642.894

Curator: Mr MERTENS ILSE, MOLENSTRAAT 52-54, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133163

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MOORTGAT SONJA, EDUARD ARSENSTRAAT 22, 2640 MORTSEL.

Geboortedatum en -plaats: 22 februari 1957 GENT.

Referentie: 20170845.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: overige vormen van onderwijs

Handelsbenaming: SONANDI - HET PALEETJE - MARCATO

Uitbatingadres: EDUARD ARSENSTRAAT 22, 2640 MORTSEL

Ondernemingsnummer: 0509.914.548

Curator: Mr VAN DER SCHUEREN CHRIS, LANGE NIEUWSTRAAT 47, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133162

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: NDABAGOBETSE NATALIE, OUDE BEURS 42, 2000 ANTWERPEN 1.

Geboortedatum en -plaats: 17 oktober 1989 BUJUMBURA (BURUNDI).

Referentie: 20170833.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0541.336.907

Curator: Mr VAN IMPE BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133150

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: YARI WIJNEGEM BVBA, TURNHOUTSEBAAN 5, 2110 WIJNEGEM.

Referentie: 20170835.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: groothandel in schoeisel

Ondernemingsnummer: 0634.611.810

Curator: Mr VANHOUTTE INGE, MECHELSESTEENWEG 271, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133152

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: KOX-21 COMM. V, TERLINDENHOFSTRAAT 25/101, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Referentie: 20170849.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Ondernemingsnummer: 0644.564.703

Curator: Mr VAN DER HOFSTADT SERGE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Van Hooijdonk

2017/133146

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DOLLE DISCO COMM. V, KAMMENSTRAAT 66, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20170837.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0669.718.682

Curator: Mr VAN DOOSSELAERE THIERRY, JUSTITIESTRAAT 26, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133154

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CUBEE-MARKETING COMM. V, KLEIDAALLAAN 41, 2620 HEMIKSEM.

Referentie: 20170843.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: markt- en opinieonderzoekbureaus

Ondernemingsnummer: 0829.140.162

Curator: Mr VAN GOETHEM INGE, VERDUSSENSTRAAT 29, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133160

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DEN TOREN BVBA, STIJGBEUGELSTRAAT 37, 2020 ANTWERPEN 2.

Referentie: 20170839.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0835.287.190

Curator: Mr VAN INGELGHEM DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133156

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: EYSKENS TOM, VIERSELBAAN 60, 2240 ZANDHOVEN.

Geboortedatum en -plaats: 22 september 1981 HERENTALS.

Referentie: 20170847.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: schilderen van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0847.731.203

Curator: Mr VANHOUCHE GUY, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133164

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: B&S BVBA, LEEUWERIKLAAN 5, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Referentie: 20170831.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0849.202.237

Curator: Mr STERCKX SILVY, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Dedapper

2017/132913

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: COCO FESSE BVBA, WIJNEGEMSTEENWEG 39B, 2970 SCHILDE.

Referentie: 20170841.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in onderkleding, lingerie en strand- en badkleding in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0876.597.215

Curator: Mr VANHOUTTE INGE, MECHELSESTEENWEG 271, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/133158

#### Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: TAHMIDA POPY, OUDE BOSUILBAAN 23/2, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Geboortedatum en -plaats: 8 oktober 1979 MYMENSINGH BAN-GLADESH.

Referentie: 20170848.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Handelsbenaming: URVASHI

Ondernemingsnummer: 0899.336.884

Curator: Mr VAN DER HOFSTADT SERGE, JAN VAN RIJSWIJCK-LAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 3 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Van Hooijdonk  
2017/133145

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: WORLD INSURANCE NETWORK VARIA NV, LEEUWLANTSTRAAT 118/1, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Referentie: 20170374.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: verzekeringen

Ondernemingsnummer: 0448.545.519

Curator: Mr CLEYMAN ALAIN, PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelm  
2017/132862

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ROELS ANN, KAPELENDRIES 90, 9230 WETTEREN.

Referentie: 20170377.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: bouwmaterialen

Ondernemingsnummer: 0604.988.604

Curator: Mr GHYSENS MARC, KEIZERPLEIN 46, 9300 AALST.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelm  
2017/132865

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: RUTAGARAMA ETIENNE, VERBRANDHOFSTRAAT 41, 9300 AALST.

Referentie: 20170381.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: goederenvervoer

Ondernemingsnummer: 0628.547.330

Curator: Mr CREYTENS ERIC, CENTRUMLAAN 48, 9400 NINOVE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelm  
2017/132869

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: PROBO - SCHRIJNWERK BVBA, SCHOOLSTRAAT 20/4, 9470 DENDER-LEEUV.

Referentie: 20170373.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: schrijnwerken

Ondernemingsnummer: 0643.444.055

Curator: Mr CREYTENS ERIC, CENTRUMLAAN 48, 9400 NINOVE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelm  
2017/132861

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DE WITTE TIMOTHY, EEKHOEKSTRAAT 91, 9270 LAARNE.

Referentie: 20170378.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: alg. reiniging van gebouwen dakwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0650.647.195

Curator: Mr LAUREYS ANNE MARIE, ROOMSTRAAT 40, 9160 LOKEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2017/132866

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: RAVIJTS PETER, KONING ALBERT I-STRAAT 53, 9280 LEBBEKE.

Referentie: 20170375.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: cafe en bar

Ondernemingsnummer: 0743.242.308

Curator: Mr JANNIS MAGDA, GROTE MARKT 19, 9200 DENDERMONDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2017/132863

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: A.A.E.D. BVBA, DE RIBAU COURTSTRAAT 39, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Referentie: 20170369.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: schilderen van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0818.419.484

Curator: Mr CLEYMAN ALAIN, PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2017/132858

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ESPINOZA CERCADO ZOILA MARIA, ZWARTE ZUSTERSSTRAAT 5, 9300 AALST.

Referentie: 20170376.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: kranten en kantoorkwinkel

Ondernemingsnummer: 0829.661.982

Curator: Mr SEYMOENS PETRA, EDINGSESTEENWEG 268, 9400 NINOVE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2017/132864

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ABO CONSTRUCT BVBA, GEEMSTRAAT 28/1, 9220 HAMME (O.-VL.).

Referentie: 20170380.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: Algemene bouw, verhuur & exploitatie van terreinen

Ondernemingsnummer: 0843.443.209

Curator: Mr LAUREYS ANNE MARIE, ROOMSTRAAT 40, 9160 LOKEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2017/132868

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ALMAPLUS BVBA, LEOPOLD II-LAAN (DEN) 53A, 9200 GREMBERGEN.

Referentie: 20170368.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: bouwprojecten

Ondernemingsnummer: 0866.170.903

Curator: Mr JANNIS MAGDA, GROTE MARKT 19, 9200 DENDERMONDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem  
2017/132857

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: KENNERS INTERNATIONAL BVBA, VRIJHEIDSTRAAT 15/L, 9140 TEMSE.

Referentie: 20170372.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: bouwwerken

Ondernemingsnummer: 0884.436.397

Curator: Mr VAN DEN BRANDEN GUY, COLMARSTRAAT 2 A, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem  
2017/132860

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DUET PARTY SERVICE BVBA, DUMONCEAUSTRAT 1-5, 1000 BRUSSEL 1.

Referentie: 20170379.

Datum faillissement: 4 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegheid

Ondernemingsnummer: 0884.640.988

Curator: Mr VERLAECKT VINCENT, MGR. STILLEMANS-STRAAT 61/6, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 13 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem  
2017/132867

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: TAVERNE LE BB 3 SPRL, BOULEVARD JEAN-DE-WILDE 1, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20170420.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : café et bar

Numéro d'entreprise : 0566.956.387

Curateurs : RIGO GEORGES, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER BAT. B58, 4460 GRACE-HOLLOGNE; NICOLINI LAURA, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER B58, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Céline CLOSSE  
2017/132872

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de: F.G. MARKETING SPRL, RESIDENCE CH. LODGES 85, 7030 SAINT-SYMPHORIEN.

Référence : 20170225.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : COMMERCE DE GROS DE PRODUITS ALIMENTAIRES

Numéro d'entreprise : 0442.037.314

Curateur : FRAN CART ETIENNE, RESIDENCE "LA TANNERIE", AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET  
2017/132936



**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : C.S.O 13 SPRL, RUE DE LA HALLE 31, 7000 MONS.

Référence : 20170224.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : SANDWICHERIE

Numéro d'entreprise : 0502.287.180

Curateur : FRAN CART ETIENNE, RESIDENCE "LA TANNERIE", AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132935

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ABU FASHION SPRL, RUE SYLVAIN GUYAUX 51, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20170219.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : COMMERCE DE GROS DE TEXTILES

Numéro d'entreprise : 0545.796.333

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132930

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MDKL SPRL, CHAUSSEE DE BINCHE 50B/05, 7000 MONS.

Référence : 20170231.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : TRAITEUR (ROTISSERIE)

Numéro d'entreprise : 0552.738.860

Curateur : TAQUIN CHRISTOPHE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132925

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TRAZNI STAR SPRL, RUE SYLVAIN GUYAUX 32, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20170226.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : RESTAURANT

Numéro d'entreprise : 0553.709.850

Curateur : BOSCO CAROLINE, RUE DES ARCHERS, 4, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132918

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : FALCON UNITED SPRL, RUE DU SARDON 9, 7350 HENSIES.

Référence : 20170230.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : CONDITIONNEMENT

Numéro d'entreprise : 0631.881.556

Curateur : DEWELLE LUDIVINE, AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132917

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MKM-BAT SPRL STARTER, CHAUSSEE DU PONT DU SART 232, 7110 HOUDENG-AIMERIES.

Référence : 20170220.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : CONSTRUCTION GENERALE DE BATIMENTS

Numéro d'entreprise : 0641.985.590

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/133166

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HOT-DOG & CO SCS, GRAND-PLACE 34, 7000 MONS.

Référence : 20170223.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : SNACK

Numéro d'entreprise : 0652.869.089

Curateur : FRANCAERT ETIENNE, RESIDENCE "LA TANNERIE", AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132934

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SZWARCZYNSKI JEAN, RUE EUGENE PREVOST 2, 7387 ROISIN.

Date et lieu de naissance : 7 février 1960 ROISIN.

Référence : 20170228.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : ENTRETIEN ET REPARATION DE VEHICULES AUTOMOBILES

Numéro d'entreprise : 0664.096.939

Curateur : DEWELLE LUDIVINE, AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132920

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GO TUBES SPRL, RUE DES CAPUCINS 12/10, 7000 MONS.

Référence : 20170234.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : FABRICATION DE GENERATEURS DE VAPEUR

Numéro d'entreprise : 0824.561.069

Curateur : TAQUIN CHRISTOPHE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132924

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ZABOLEX SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES 156/D, 7061 CASTEAU (SOIGNIES).

Référence : 20170221.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : INSTALLATION DE CHAUFFAGE, DE VENTILATION ET DE CONDITIONNEMENT D'AIR

Numéro d'entreprise : 0835.199.001

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132932

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: DA LI SPRL, RUE LEOPOLD 2-4, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20170227.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : RESTAURANT

Dénomination commerciale : WOK ECHO

Numéro d'entreprise : 0840.010.003

Curateur : BOSCO CAROLINE, RUE DES ARCHERS, 4, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132919

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: ORUC SERKAN, RUE KERAMIS 17, 7100 LA LOUVIERE.

Date et lieu de naissance : 1 septembre 1975 ERZINCAN (TURQUIE).

Référence : 20170216.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : BOULANGERIE

Dénomination commerciale : BOULANGERIE LA LOUVE

Numéro d'entreprise : 0848.236.294

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132927

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de: CUVELIER MARIE-CLAIRE, RUE JULES CORNET 6/2, 7100 LA LOUVIERE.

Date et lieu de naissance : 31 mars 1961 HAINE-ST-PAUL.

Référence : 20170218.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : COIFFEUSE

Numéro d'entreprise : 0863.965.142

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132929

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: ASKAY SPRL, RUE DE LA CHAUSSEE 7, 7000 MONS.

Référence : 20170232.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : SALON DE THE

Dénomination commerciale : ST-GEORGES

Numéro d'entreprise : 0872.573.002

Curateur : TAQUIN CHRISTOPHE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132922

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: ADRIATIC SPRL, RUE DES CROIX DU FEU 13/4, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20170215.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : Restaurant

Dénomination commerciale : ADRIATIC

Siège d'exploitation : CHAUSSEE DE TONGRES 269, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0875.125.387

Curateur : DEBOUCHE NATALIE, Grand-Place, 14, 7370 DOUR.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132926

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LA LEGENDE SPRL, RUE DU RELAIS 6, 7090 BRAINE-LE-COMTE.

Référence : 20170222.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : RESTAURATION A SERVICE RESTREINT

Numéro d'entreprise : 0876.525.058

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132933

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ONUR SAH SPRL, PLACE COMMUNALE 4, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20170217.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : RESTAURATION A SERVICE RESTREINT

Numéro d'entreprise : 0885.421.641

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132928

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NCD INVEST SPRL, AVENUE DE LA FAIENCERIE 21, 7012 JEMAPPES.

Référence : 20170233.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : SOCIETE IMMOBILIERE

Numéro d'entreprise : 0898.277.705

Curateur : TAQUIN CHRISTOPHE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132923

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NOOR SPRL, RUE DE VALENCIENNES 104, 7380 QUIEVRAIN.

Référence : 20170229.

Date de faillite : 4 septembre 2017.

Activité commerciale : COMMERCE DE TEXTILES

Numéro d'entreprise : 0899.331.738

Curateur : DEWELLE LUDIVINE, AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/09/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site [www.regsol.be](http://www.regsol.be) du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 novembre 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/132921

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: NIMEX SYSTEMS BVBA, REKEMERSTRAAT 32/2, 3621 REKEM.

Referentie: 20170176.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Uitbatingadres: REKEMERSTRAAT 32/2, 3621 REKEM

Ondernemingsnummer: 0448.043.493

Curatoren: Mr HUYGEN MARK, MAASTRICHTERPOORT 13/1, 3740 BILZEN; Mr CLAESEN MARTINE, MAASTRICHTER-POORT 13/1, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 17 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/133077

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VERPOELT MARIO, BRULLENSTRAAT 4, 3724 VLIERMAAL.

Geboortedatum en -plaats: 15 juli 1978 TONGEREN.

Referentie: 20170174.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: verkoop paardenvoer

Handelsbenaming: A&M HORSEFOOD

Uitbatingadres: BRULLENSTRAAT 4, 3724 VLIERMAAL

Ondernemingsnummer: 0558.900.637

Curatoren: Mr HUYGEN MARK, MAASTRICHTERPOORT 13/1, 3740 BILZEN; Mr CLAESEN MARTINE, MAASTRICHTERPOORT 13/1, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 31/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 17 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/133075

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: FERNANDEZ ENRICO, MAASTRICHTERSTEENWEG 230, 3700 TONGEREN.

Geboortedatum en -plaats: 18 april 1965 VAL-MEER.

Referentie: 20170173.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: kleinhandel in groenten en fruit

Uitbatingadres: MAASTRICHTERSTEENWEG 230, 3700 TONGEREN

Ondernemingsnummer: 0710.971.297

Curatoren: Mr HERMANS CHRISTOPHE, ELISABETHWAL 4/2, 3700 TONGEREN; Mr WIRIX PIETER, ELISABETHWAL 4/2, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 17 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/133078

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PBM BVBA, SINT-MARTINUSPLEIN 9E/88, 3600 GENK.

Referentie: 20170172.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: sanitair + cv

Handelsbenaming: PBM SANITAIR EN VERWARMING

Uitbatingadres: SINT-MARTINUSPLEIN 9E/88, 3600 GENK

Ondernemingsnummer: 0808.641.092

Curatoren: Mr HERMANS CHRISTOPHE, ELISABETHWAL 4/2, 3700 TONGEREN; Mr WIRIX PIETER, ELISABETHWAL 4/2, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/08/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 17 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/133079

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CLAREY TRANSPORT BVBA, RIETMUSWEG 96, 3700 TONGEREN.

Referentie: 20170175.

Datum faillissement: 5 september 2017.

Handelsactiviteit: transport

Uitbatingadres: RIETMUSWEG 96, 3700 TONGEREN

Ondernemingsnummer: 0879.322.222

Curatoren: Mr HUYGEN MARK, MAASTRICHTERPOORT 13/1, 3740 BILZEN; Mr CLAESEN MARTINE, MAASTRICHTERPOORT 13/1, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/05/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site [www.regsol.be](http://www.regsol.be).

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website [www.regsol.be](http://www.regsol.be): op 17 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2017/133076

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Datum van het vonnis: 5 september 2017

Faillissement van: FRITUUR SKYLINE BVBA

Geopend op 8 juni 2017

Referentie: 20170607

Ondernemingsnummer: 0438.205.913

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Van Hooijdonk

2017/133148

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Datum van het vonnis: 4 september 2017

Faillissement van: CLEANINGPOINT BVBA

Geopend op 6 juli 2017

Referentie: 20170739

Ondernemingsnummer: 0545.818.208

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Dedapper

2017/132911

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Datum van het vonnis: 4 september 2017

Faillissement van: KITTY VAN MEEL BVBA

Geopend op 6 juli 2017

Referentie: 20170740

Ondernemingsnummer: 0829.300.807

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Dedapper

2017/132912

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BATILOU SPRL - RUE DE LA CROYERE 60, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise : 0480.194.144

Date du jugement : 4 septembre 2017

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/133169

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Faillite de : CAISE PATRICK

déclarée le 9 janvier 2017

Référence : 20170012

Numéro d'entreprise : 0783.167.112

Par ordonnance du 4 septembre 2017, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 17/10/2017 à 09:00 heures en la salle d'audience du tribunal ASSEMBLEES DES CREANCIERS DANS LES FAILLITES (ART 76) afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de CAISE PATRICK.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/133168

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Faillite de : CACI ROSALIANE

déclarée le 9 novembre 2015

Référence : 20150318

Numéro d'entreprise : 0867.048.356

Par ordonnance du 4 septembre 2017, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 16/10/2017 à 09:00 heures en la salle d'audience du tribunal ASSEMBLEES DES CREANCIERS DANS LES FAILLITES (ART 76) afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de CACI ROSALIANE.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2017/133167

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : D.M. MACHINERY SPRL

déclarée le 19 novembre 2012

Référence : 20120366

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0448.113.175

Liquidateur(s) désigné(s) : DIEUDONNE GUY, RUE DU BAUKION 43/A, 1370 JODOIGNE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132899

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : FOU DE TOIT SPRL  
déclarée le 25 mars 2013

Référence : 20130130

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0458.109.125

Liquidateur(s) désigné(s) : MAITRE BASTENIERE JEAN-NOEL,  
CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/133141

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : DOMINIQUE DELBEKE SPRLU  
déclarée le 19 octobre 2015

Référence : 20150318

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0461.985.264

Liquidateur(s) désigné(s) : DELBEKE DOMINIQUE, LENTELEI 14,  
2650 EDEGEM.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132903

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : B.W. AUTOMOBILES SPRL  
déclarée le 19 novembre 2012

Référence : 20120372

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0477.727.572

Liquidateur(s) désigné(s) : COOLS-DOUMONT ANNETTE, RUE  
DES FUSILLES 45/A, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132897

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : PARADISE SERVICES SPRL  
déclarée le 21 novembre 2016

Référence : 20160306

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0508.513.095

Liquidateur(s) désigné(s) : ANSARY JAVED; ASNEER Y JAVED,  
CAST PARK ROAD LESSAY 125, LESSAZ LEISTER-112 UK.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132901

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : DEBLAERE PIERRE "LES  
COQUEREES" SOCIETE S P J

déclarée le 1 juin 2015

Référence : 20150195

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0693.541.486

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132905

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : REHAN SHERAZI  
déclarée le 7 mars 2016

Référence : 20160059

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0806.798.191

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132894

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : PURECREATIVE MALL &  
URBAN ENTERTAINMENT SPRL

déclarée le 12 juillet 2012

Référence : 20120227

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0832.968.890

Liquidateur(s) désigné(s) : MAITRE COOLS-DOUMONT  
ANNETTE, RUE DES FUSILLES 45/A, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/133142

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : MEDIA NOTE BELGIQUE SPRL  
déclarée le 21 décembre 2015

Référence : 20150381

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0862.460.355

Liquidateur(s) désigné(s) : DE CORBIER HUBERT.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/133140

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : MILO & C° SPRL

déclarée le 5 mai 2014

Référence : 20140152

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0886.286.723

Liquidateur(s) désigné(s) : CNUdde LYONEL, RUE COUTURE 86, 6120 HAM-SUR-HEURE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132902

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : CORBAIS PNEUS SPRL

déclarée le 19 novembre 2012

Référence : 20120368

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0896.858.040

Liquidateur(s) désigné(s) : LACROIX VERONIQUE, AVENUE DES MOISSONS 12, 1360 PERWEZ.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132898

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : S SENS CIEL SPRL

déclarée le 23 février 2015

Référence : 20150090

Date du jugement : 4 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0898.519.215

Liquidateur(s) désigné(s) : RAEYMACKERS DELPHINE, RUE DES COMMUNES 7, 7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2017/132896

**Succession vacante****Onbeheerde nalatenschap****Tribunal de première instance de Liège, division Liège**

Par ordonnance du 28 juillet 2017, la dixième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, division LIEGE, a désigné Maître Damien FRERE, avocat à 4000 LIEGE, boulevard Jules de Laminne 1, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Madame Simone Ghislaine DELPERDANGE, née à COMBLAIN-AU-PONT le 18 avril 1929, en son vivant domiciliée à 4020 LIEGE, rue Gaucet 2, et décédée à LIEGE le 17 avril 2015.

Les créanciers et héritiers éventuels, et de manière générale toute personne intéressée par cette succession, sont invités à se mettre en contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

Damien FRERE, avocat.

(7145)

**Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren**

Bij beschikking van de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren, sectie familierechtbank, d.d. 30 augustus 2017, werden meesters André Gerkens, en Erik Schellingen, advocaten te 3740 Bilzen, Stationlaan 45, aangesteld als curatoren van de onbeheerd gehouden nalatenschap van wijlen BELLE-FROID, Marie Claire Eva Nicole, geboren te Tongeren op 12 augustus 1944, in levende wonende te 3700 TONGEREN, Maastrichterstraat 90, en overleden te Tongeren op 18 oktober 2013.

De schuldeiser, legatarissen en schuldenaars van deze onbeheerde nalatenschap worden verzocht per aangetekend schrijven aan de curatoren kennis te geven van hun schuldvordering, rechten of schulden en dit uiterlijk binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze publicatie.

André GERKENS, advocaat.

(7146)